



Bobcat®

Manuale d'uso e manutenzione



S590

Pala compatta con sterzo a ruote fisse

S/N B3H11001 e precedenti

S/N B4TP11001 e precedenti



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE



AVVERTENZA!

Prima di utilizzare la macchina l'operatore deve essere stato istruito sul relativo funzionamento. La mancanza di istruzioni può essere causa di lesioni gravi o mortali.

W-2001-0502



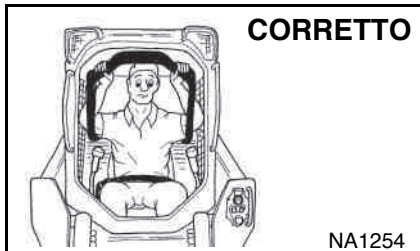
Simbolo d'allarme per la sicurezza: questo simbolo di pericolo significa: "Prestare attenzione! È in gioco la vostra sicurezza!" Leggere attentamente il messaggio che segue.

CORRETTO



P-90216

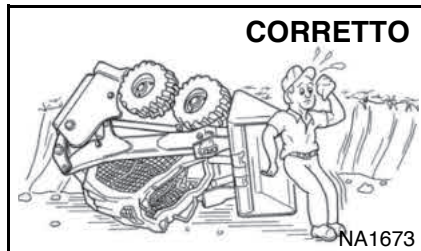
Non utilizzare mai il caricatore senza aver prima letto le istruzioni. Leggere gli adesivi d'identificazione sulla macchina (etichette), il Manuale d'uso e manutenzione e il Libretto d'istruzioni.



CORRETTO

NA1254

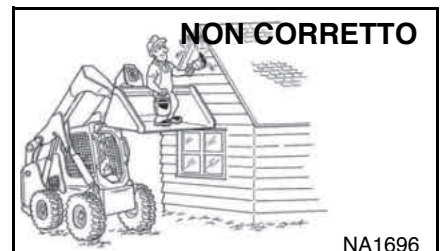
Utilizzare sempre la barra di sicurezza e allacciare la cintura di sicurezza in modo che sia ben aderente.
Tenere sempre i piedi sui pedali o sui poggiapiedi durante l'utilizzo della pala caricatrice.



CORRETTO

NA1673

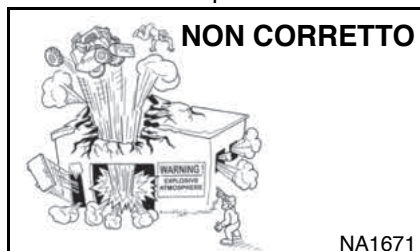
Non utilizzare mai la pala caricatrice con una cabina dell'operatore non dotata di omologazione dei sistemi di sicurezza ROPS e FOPS. Allacciare la cintura di sicurezza.



NON CORRETTO

NA1696

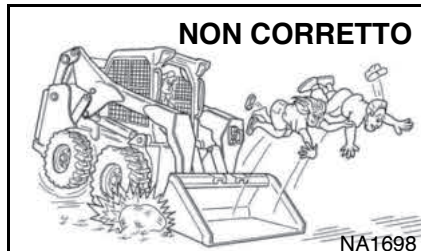
Non utilizzare mai la pala caricatrice come dispositivo di sollevamento di persone.



NON CORRETTO

NA1671

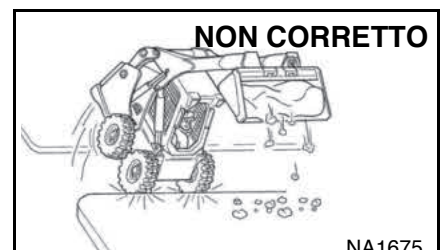
Non utilizzare la pala caricatrice in presenza di polveri o gas esplosivi oppure in ambienti in cui i fumi di scarico possono venire a contatto con materiali infiammabili.



NON CORRETTO

NA1698

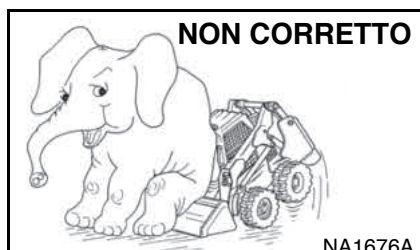
Non trasportare MAI passeggeri.
Tenere i presenti lontano dall'area di lavoro.



NON CORRETTO

NA1675

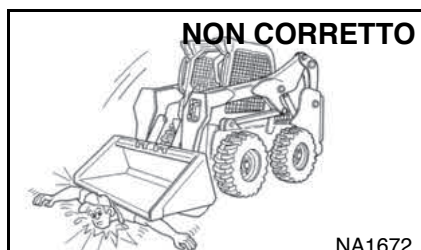
Trasportare sempre la benna o l'accessorio mantenendoli quanto più in basso possibile.
Non spostarsi o svoltare con i bracci di sollevamento sollevati.
Eseguire le operazioni di carico e scarico e le svolte su superfici piane.



NON CORRETTO

NA1676A

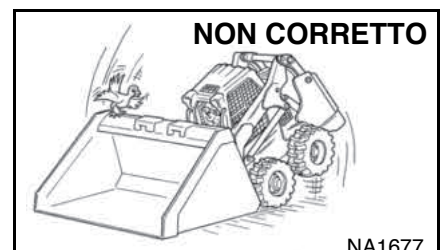
Non superare la portata nominale.



NON CORRETTO

NA1672

Non lasciare la pala caricatrice incustodita con il motore in funzione o i bracci di sollevamento alzati.
Per parcheggiare, innestare il freno di stazionamento e appoggiare l'accessorio a terra.



NON CORRETTO

NA1677

Non modificare mai le attrezzature.
Utilizzare solo accessori approvati da Bobcat per questo modello di pala caricatrice.

ATTREZZATURE DI SICUREZZA

La pala caricatrice Bobcat® deve essere equipaggiata con gli elementi di sicurezza necessari per ciascun lavoro. Chiedere al concessionario Bobcat informazioni sulla disponibilità e sull'utilizzo in condizioni di sicurezza di pale e accessori.

1. **CINTURA DI SICUREZZA:** verificare che gli elementi di fissaggio, la cintura e la fibbia non abbiano subito danni.
2. **BARRA DI SICUREZZA:** se sollevata, deve bloccare i comandi della pala caricatrice.
3. **CABINA DELL'OPERATORE (ROPS e FOPS):** deve essere installata sulla pala caricatrice con tutti i dispositivi di fissaggio serrati.
4. **LIBRETTO DI ISTRUZIONI DELL'OPERATORE:** deve essere presente in cabina.
5. **SEGNALI DI SICUREZZA (ETICHETTE):** Sostituire in caso di danni.
6. **GRADINI ANTISDRUCCIOLO:** Sostituirle se danneggiate.
7. **MANIGLIONI:** Sostituire in caso di danni.
8. **DISPOSITIVO DI SUPPORTO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO:** Sostituirle se danneggiate.
9. **FRENO DI STAZIONAMENTO**
10. **SISTEMA BICS (BOBCAT INTERLOCK CONTROL SYSTEM)**

OSW68-0117

SOMMARIO

PREFAZIONE	2
RISORSE PER LA SICUREZZA E LA FORMAZIONE	13
ISTRUZIONI PER L'USO	33
MANUTENZIONE PREVENTIVA	120
CONFIGURAZIONE E ANALISI DEL SISTEMA	191
CARATTERISTICHE TECNICHE	211
GARANZIA	218
INDICE ALFABETICO	220

DATI IDENTIFICATIVI

Riportare con esattezza negli spazi sottostanti i dati informativi della pala caricatrice Bobcat. Usare sempre questi numeri quando si fa riferimento alla propria pala caricatrice Bobcat.

Numero di serie della
pala caricatrice

Numero di serie del
motore

NOTE:

CONCESSIONARIO BOBCAT:

INDIRIZZO:

TELEFONO:



Bobcat Company
P.O. Box 128
Gwinner, ND 58040-0128
STATI UNITI D'AMERICA

Doosan Bobcat EMEA s.r.o.
U Kodetky 1810
263 12 Dobris
REPUBBLICA CECA

PREFAZIONE

Questo Manuale d'uso e di manutenzione è stato redatto per fornire al proprietario/operatore le informazioni necessarie per l'utilizzo e la manutenzione in sicurezza della pala caricatrice Bobcat. PRIMA DI UTILIZZARE LA PALA CARICATRICE BOBCAT, LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE D'USO E MANUTENZIONE. Per eventuali domande, rivolgersi al concessionario Bobcat. Questo manuale può contenere illustrazioni e descrizioni di accessori ed elementi opzionali non forniti con la pala caricatrice.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	3
BOBCAT È CERTIFICATA ISO 9001	5
ELEMENTI PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA	5
Fluidi, lubrificanti e carburante	6
POSIZIONI NUMERI DI SERIE	7
Numero di serie pala caricatrice	7
Numero di serie motore	7
RAPPORTO DI CONSEGNA	7
IDENTIFICAZIONE PALA CARICATRICE	8
CARATTERISTICHE, COMPONENTI OPZIONALI E ACCESSORI	9
Dotazione standard	9
Opzioni e componenti opzionali	9
Benne disponibili	10
Accessori	10
Accessori ad alta portata	10
Kit per applicazioni speciali	11
Ispezione e manutenzione del kit per applicazioni speciali	11
Kit sportello e finestrino per silvicoltura	12
Kit sportello e finestrino - Ispezione e manutenzione	12

Contenuto della Dichiarazione di conformità CE

Queste informazioni vengono fornite nel manuale dell'operatore in conformità con la clausola 1.7.4.2(c) dell'Allegato I della Direttiva macchine 2006/42/CE.

La Dichiarazione di conformità ufficiale CE è fornita in un documento a parte

Produttore



Bobcat Company
Sede centrale
250 East Beaton Drive
West Fargo, ND 58078-6000
STATI UNITI D'AMERICA

Direttiva 2000/14/CE: Emissione acustica ambientale delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto

Organismo notificato

Technical and Test Institute for Construction
Praga, Repubblica Ceca
Codice organismo notificato: 1020

Documentazione tecnica

Responsabile omologazioni
Doosan Bobcat EMEA s.r.o.
U Kodetky 1810
263 12 Dobris
REPUBBLICA CECA

N. certificazione CE

1020-090-022395

Procedura/e di valutazione della conformità

2000/14/CE, Allegato VIII, Garanzia di qualità totale

Livelli di potenza sonora [Lw(A)]

Potenza sonora misurata	98 dBA
Potenza sonora garantita	101 dBA

Descrizione dell'attrezzatura

Tipo di attrezzatura: Pala caricatrice gommata
Nome modello: S590
Codice modello: B3H1
Serie lotto: 11001

Produttore del motore: Bobcat Company
Modello del motore: D24NAP DL02-LEL01
Potenza del motore: 49,2 kW a 2600 giri/min.

Attrezzatura conforme alle direttive CE elencate di seguito

2006/42/CE: Direttiva Macchine
2014/30/UE: Direttiva compatibilità elettromagnetica

Dichiarazione di conformità

Questa attrezzatura è conforme ai requisiti specificati in tutte le direttive CE elencate in questa dichiarazione.

In vigore dal:

20 aprile 2016

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (CONTINUA)



Responsabile omologazioni
Doosan Bobcat Engineering s.r.o.
U Kodetky 1978
26312 Dobris
Repubblica Ceca

Dichiarazione di conformità con l'articolo 14 del Regolamento (UE) n. 517/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio

Noi, Doosan Bobcat EMEA s.r.o. con numero di partita IVA CZ26489201, in veste di rappresentante UE esclusivo per l'importazione di merci da Doosan Infracore Co., Ltd, con sede legale a Doosan Tower, 275, Jangchungdan-ro, Jung-gu, Seoul, 100-730, Corea, dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che al momento dell'introduzione sul mercato delle macchine precaricate, che vengono fabbricate o importate nell'Unione, gli idrofluorocarburi contenuti nella macchina rientrano nel sistema di quote previsto al capitolo IV del Regolamento (UE) N. 517/2014 in quanto:

☒ A. È in possesso delle autorizzazioni, ai sensi dell'articolo 18 (paragrafo 2) del Regolamento (UE) n. 517/2014 e registrate nel registro di cui all'articolo 17 del Regolamento, al momento del rilascio per la libera circolazione, ad utilizzare la quota di un produttore o importatore di idrofluorocarburi soggetta all'articolo 15 del Regolamento (UE) n. 517/2014, che coprono la quantità di idrofluorocarburi contenuti nell'apparecchiatura.

☐ B. *[soltanto per importatori dell'attrezzatura]* gli idrofluorocarburi contenuti nell'attrezzatura sono stati collocati sul mercato all'interno dell'Unione, quindi esportati e caricati nell'attrezzatura al di fuori dell'Unione, e l'impresa che ha posto gli idrofluorocarburi sul mercato ha emesso una dichiarazione che afferma che la quantità di idrofluorocarburi è stata o sarà riportata come collocata sul mercato all'interno dell'Unione e non è stata o non sarà riportata come fornitura diretta per esportazione secondo l'articolo 15(2)(c) della normativa (EU) N. 517/2014 ai sensi dell'articolo 19 della normativa (EU) N. 517/2014 e della sezione 5C dell'allegato alla normativa (EU) per l'implementazione della Commissione N. 1191/2014 (2).

☒ C. *[solo per le apparecchiature prodotte nell'Unione]* gli idrofluorocarburi caricati nelle apparecchiature sono stati immessi in commercio da un produttore o importatore di idrofluorocarburi ai sensi dell'articolo 15 del Regolamento (UE) n. 517/2014.

Dobroslav Rak

30 gennaio 2017

Doosan Bobcat EMEA s.r.o. | N. identificazione 264 89 201 | Registro delle imprese di Praga sezione C, voce 85459



BOBCAT COMPANY È CERTIFICATA ISO 9001



La certificazione **ISO 9001** è una serie di regole internazionali che stabilisce i requisiti di un sistema di gestione per la qualità per il controllo dei processi e delle procedure utilizzati per progettare, sviluppare, produrre e distribuire i prodotti Bobcat.

Il British Standards Institute (**BSI**) è l'organismo certificatore scelto da Bobcat Company per valutare la conformità dell'azienda agli standard ISO 9001 presso gli stabilimenti di produzione Bobcat di Gwinner e Bismarck nel Nord Dakota negli Stati Uniti d'America, di Pontchâteau in Francia, come pure gli uffici Bobcat di Gwinner, Bismarck e West Fargo, nel Nord Dakota. Il **TÜV Rheinland** è l'organismo certificatore scelto da Bobcat Company per valutare la conformità dell'azienda agli standard ISO 9001 presso gli stabilimenti di produzione di Dobris nella Repubblica Ceca. Soltanto enti certificatori autorizzati, quali BSI e TÜV Rheinland, possono rilasciare certificazioni.

ISO 9001 significa che la nostra azienda dice ciò che è in grado di fare e fa ciò che dice. In altre parole, abbiamo stabilito procedure e regole aziendali e forniamo la prova che tali procedure e regole vengono rispettate.

ELEMENTI DI MANUTENZIONE ORDINARIA

 FILTRO OLIO MOTORE 7012303	 BATTERIA 7306047
 FILTRO CARBURANTE 7023589	 FILTRO IDRAULICO 7024037
 FILTRO ARIA, esterno 7286322	 FILTRO DI CARICA IDRAULICO 7319444
 FILTRO ARIA, interno 7221934	 TAPPO DI RIEMPIMENTO/TAPPO DI SFIATO 6727475

NOTA: verificare sempre i codici articolo con il proprio concessionario Bobcat.

ELEMENTI DI MANUTENZIONE ORDINARIA (SEGUE)

Fluidi, lubrificanti e carburante

I fluidi, i lubrificanti e i carburanti descritti di seguito sono i prodotti utilizzati in fabbrica e sono validi per le condizioni operative delle zone europee con clima temperato. Per i requisiti in altre aree climatiche, consultare il concessionario Bobcat.

Leggere attentamente le operazioni di manutenzione preventiva necessarie prima di aggiungere o sostituire fluidi o lubrificanti. (vedere MANUTENZIONE PREVENTIVA a pagina 120).

SISTEMI DEL MOTORE				
Componenti della macchina	Fluidi e lubrificanti	Intervallo T°	Confezione**	Codice articolo
Avvertenza	- Bobcat Engine Power SAE 10W30 CJ4/ACEA E9	-25 °C - +30 °C	A, B, C, D	6987818 *
	- Bobcat Engine Power SAE 15W40 CJ4/ACEA E9	-20 °C - +40 °C	A, B, C, D	6987819
Impianto di raffreddamento	- Bobcat PG Coolant Concentrated	-36 °C	B, C, D	6987813 *
	- Bobcat PG Coolant 4 Seasons	-36 °C	A, B, C, D	6987793
Serbatoio carburante	- Carburante diesel di alta qualità conforme a EN590 (vedere IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE a pagina 146).	-	-	*

IMPIANTI IDRAULICI/IDROSTATICI				
Componenti della macchina	Fluidi e lubrificanti	Intervallo T°	Confezione**	Codice articolo
Serbatoio dell'olio idraulico	- Bobcat Superior SH Hydraulic / Hydrostatic	-35°C - +50°C	A, B, C, D	6987791 *
	- Bobcat Biodegradable Hydraulic / Hydrostatic	-35°C - +50°C	A, B, C, D	6987792

IMPIANTI MECCANICI				
Componenti della macchina	Fluidi e lubrificanti	Punto di gocciolamento	Confezione**	Codice articolo
Tutti gli impianti meccanici	- Bobcat Multipurpose Grease	Da 260 °C	E	6987888 *
	- Bobcat Supreme HD Grease	Da 280°C	E	6987889
	- Bobcat Extreme HP Grease	Da 260 °C	E	6987890

(*) Lubrificanti e fluidi caricati in fabbrica

(**) Confezioni disponibili:

A = Lattina da 5 L

B = Contenitore da 25 L

C = Tamburo da 209 L

D = Serbatoio da 1000 L

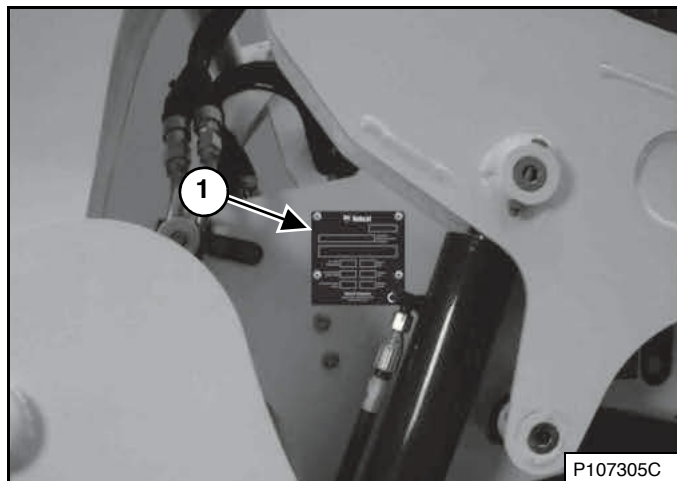
E = Tubetto da 400 g

POSIZIONI DEL NUMERO DI SERIE

Quando si ordinano pezzi di ricambio o si richiedono informazioni tecniche, fare sempre riferimento al numero di serie della pala caricatrice. I modelli variano in base al periodo di fabbricazione (l'identificazione è possibile grazie al numero di serie) in termini di pezzi di ricambio o procedure richieste per eseguire determinate operazioni di manutenzione.

Numero di serie della pala caricatrice

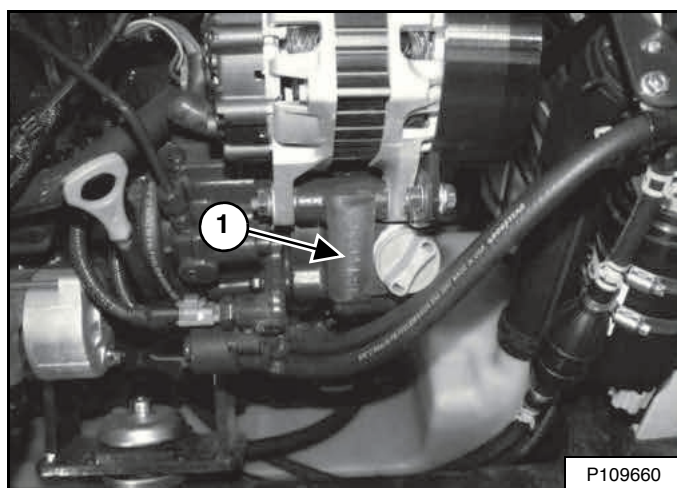
Figura 1



La targhetta del numero di serie della pala caricatrice (1) [Figura 1] si trova sul lato esterno del telaio della macchina.

Numero di serie del motore

Figura 2



Il numero di serie del motore (1) [Figura 2] si trova sul lato del motore vicino al tappo dell'olio.

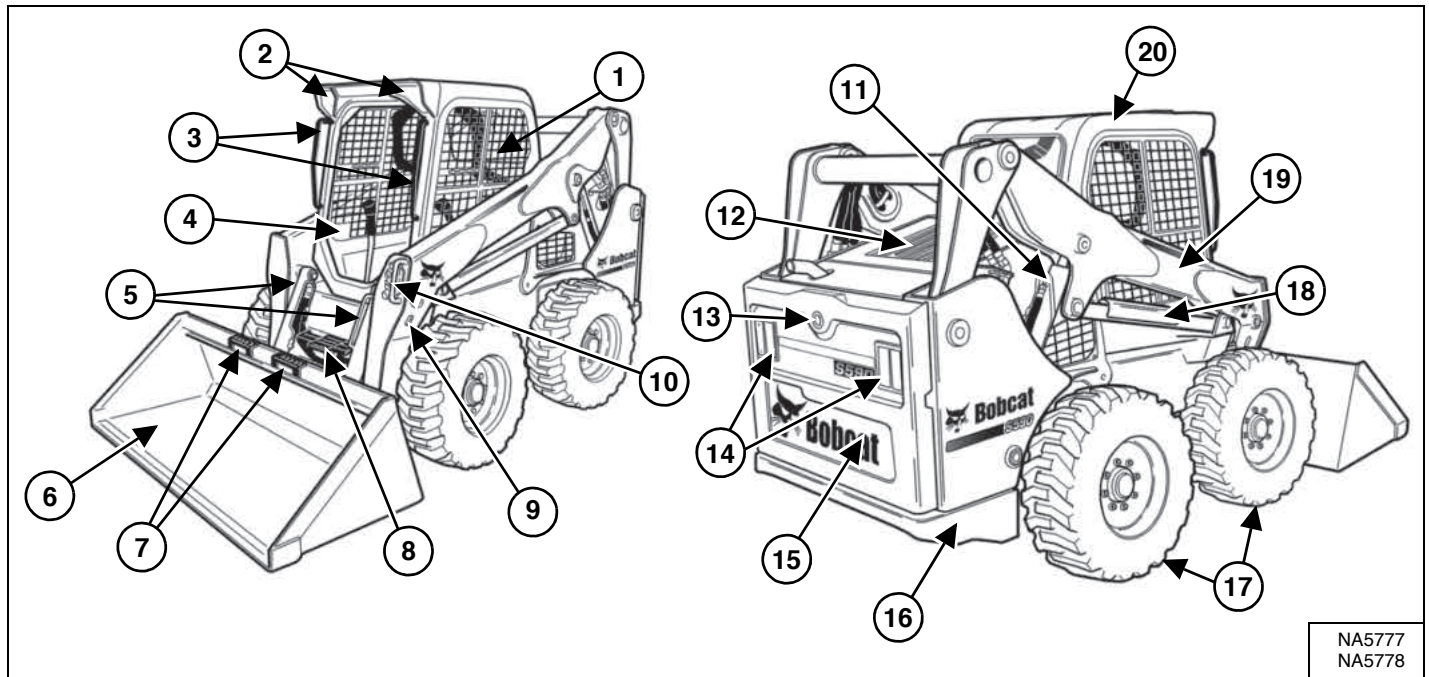
RAPPORTO DI CONSEGNA

Figura 3

Il rapporto di consegna [Figura 3] contiene un elenco di elementi che il concessionario deve spiegare o mostrare al proprietario o all'operatore quando viene consegnata la pala caricatrice Bobcat.

Il rapporto di consegna deve essere controllato e firmato dal proprietario o dall'operatore e dal concessionario.

IDENTIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE



ELE- MENTO	DESCRIZIONE	ELE- MENTO	DESCRIZIONE
1	Manuale d'uso e manutenzione e Libretto di istruzioni	11	Cilindro di sollevamento (entrambi i lati)
2	Luci anteriori	12	Griglia posteriore
3	Maniglie	13	Allarme di retromarcia [D]
4	Posto di guida con cintura di sicurezza e barra di sicurezza	14	Luci di lavoro posteriori e luci posteriori
5	Cilindri di inclinazione	15	Sportello posteriore
6	Benna [A]	16	Ancoraggio posteriore (entrambi i lati) Ancoraggio anteriore situato dietro alla benna
7	Gradini della benna	17	Pneumatici [C]
8	Gradino	18	Fermo dei bracci di sollevamento
9	Punto di ancoraggio anteriore alternativo (entrambi i lati)	19	Braccio di sollevamento
10	Innesti rapidi ausiliari anteriori	20	Cabina dell'operatore (ROPS e FOPS) [B]

[A] Benna – Per la pala caricatrice Bobcat è disponibile un'ampia gamma di benne e accessori.

[B] ROPS (Roll-Over Protective Structure) secondo ISO 3471 e FOPS (Falling-Object Protective Structure) secondo ISO 3449, Livello I; disponibile Livello II.

[C] Pneumatici – Sono mostrati pneumatici standard. Per la pala caricatrice Bobcat sono disponibili diversi tipi e dimensioni di pneumatici.

[D] Accessorio opzionale o speciale, (allestimento non standard.)

CARATTERISTICHE, COMPONENTI OPZIONALI E ACCESSORI

Dotazioni standard

La pala compatta Bobcat S590 prevede in dotazione di serie:

- Barra di sicurezza
- BICS™ (sistema di blocco comandi Bobcat)
- Blocco portellone
- Bob-Tach®
- Cabina omologata ROPS e FOPS (Livello 1) (comprende: finestra posteriore e laterale e finestra superiore in policarbonato)
- Cablaggio per accessori cabina
- Candele (attivate automaticamente)
- Certificazione CE
- Cintura di sicurezza retrattile
- Clacson anteriore
- Comandi: Bobcat standard
- Cruscotto: contaore, indicatori di regime motore, tensione dell'impianto, temperatura motore e carburante e spie luminose
- Dispositivo parascintille
- Fermo dei bracci di sollevamento
- Freno di stazionamento
- Impianto idraulico ausiliario: Flusso variabile
- Interno Deluxe con vani portaoggetti
- Kit riduzione rumori (la riduzione del rumore percepito dall'operatore)
- Luci: anteriori e posteriori
- Marmitta idraulica
- Motore diesel Bobcat Turbo Stage III B 49 kW
- Pannelli di accesso
- Pneumatici (Bobcat Super Float, 31 x 12 – 16,5, 10 PR)
- Protezione scarico
- Sedile a sospensione regolabile
- Spegnimento motore / impianti idraulici

Opzioni e accessori

Di seguito si riporta un elenco dell'equipaggiamento disponibile presso i concessionari di pale compatte Bobcat come accessori installati direttamente dal concessionario e/ o installati in fabbrica, oppure come opzioni installate in fabbrica. Per informazioni su altri accessori e opzioni disponibili, rivolgersi al concessionario Bobcat.

- Allarme di retromarcia
- Aria condizionata
- Controllo marcia automatico
- Coperture per benna
- Dispositivo di comando accessori (ACD) (da 7 e 14 pin)
- Kit deflettore aria
- Kit presa per sigillamento cabina
- Porta della cabina con uscita di emergenza
- Prefiltro per filtro dell'aria
- Protezione innesto idraulico ausiliario
- Regolazione automatica del minimo (disponibile solo per pale compatte con SJC)
- Riscaldamento cabina
- Sedile ad aria con sospensione regolabile

Opzioni e accessori (segue)

- Avviamento senza chiave
- Batteria ad alta capacità (per avviamento alle basse temperature)
- Bob-Tach® idraulico
- Cintura di sicurezza - larga 3 in.
- Cintura di sicurezza con sistema di sicurezza a 3 punti (standard sui modelli a due velocità)
- Comandi:
 - — Sistema di comandi avanzati (ACS) (comandi manuali o pedali)
 - — Comandi a joystick selezionabili (SJC) (schema di comando selezionabile 'ISO' o 'H')
- Cruscotto Deluxe con avviamento senza chiave
- Estensione pedali
- Estintore
- Faro girevole
- Finestrini:
 - — finestrino posteriore asportabile dall'esterno
 - — finestrino posteriore in policarbonato
 - — finestrini laterali in policarbonato
- Guida tubo flessibile
- Illuminazione laterale
- Impianto idraulico ausiliario alta portata
- Impianto idraulico ausiliario posteriore
- Kit contrappesi
- Kit di protezione del cilindro di inclinazione
- Kit di sollevamento (4 punti, punto unico)
- Kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali
- Kit finestrino FOPS
- Kit FOPS (Livello II)
- Kit paraurti posteriore
- Kit per applicazioni speciali
- Kit per protezione scarico
- Kit stradale
- Kit telecamera posteriore
- Lampeggiatori a quattro vie (includono indicatori di direzione)
- Luce stroboscopica
- Opzione strada
- Piattaforma per manutenzione
- Pneumatici:
 - — Bobcat Heavy Duty, 10 – 16,5, 10 PR
 - — Bobcat Heavy Duty Offset, 10 – 16,5, 10 tele
 - — Bobcat Heavy Duty Offset Poly Fill, 10 – 16,5, 10 PR
 - — Bobcat Severe Duty, 10 – 16,5, 10 tele
 - — Bobcat Severe Duty Poly Fill, 10 – 16,5, 10 tele
- Posizionamento della benna idraulica (con selettore di accensione/spegnimento)
- Protezioni delle luci anteriori e posteriori
- Radio
- Riscaldatore del blocco motore
- Tappo carburante con serratura
- Tergicristallo dello sportello per applicazioni forestali
- Tergicristallo posteriore
- Traslazione a due velocità
- Ventola reversibile

I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso e l'equipaggiamento standard può cambiare.

CARATTERISTICHE, COMPONENTI OPZIONALI E ACCESSORI (SEGUE)

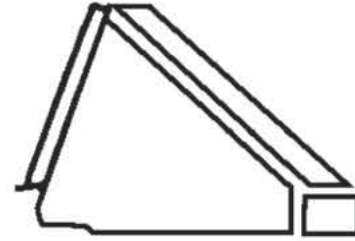
Questi e altri accessori sono approvati per l'utilizzo con questo modello di pala caricatrice Bobcat. Non utilizzare accessori non approvati. Accessori non prodotti da Bobcat potrebbero non essere approvati.

La versatile pala caricatrice Bobcat diventa rapidamente una macchina multifunzionale grazie al sistema di aggancio degli accessori, quali benna, pinza, forche per pallet, retroescavatore e molti altri ancora.

Per informazioni sugli accessori approvati e sui Manuali d'uso e manutenzione degli accessori rivolgersi al concessionario Bobcat.

Ampliate la versatilità della vostra pala caricatrice Bobcat con benne di numerosi tipi e dimensioni.

Benne disponibili



Benna

Sono disponibili benne di diversi stili, larghezze e capacità per un'ampia gamma di applicazioni. Sono disponibili accessori per l'edilizia e l'industria, di basso profilo, per la distribuzione dei fertilizzanti, per la movimentazione della neve e molti altri ancora. Per scegliere la benna adatta alla propria pala caricatrice Bobcat e al suo utilizzo, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

Accessori

- Apparecchiature laser
- Benna betoniera
- Benna betoniera
- Benna combinata
- Benna per roccia
- Benne
- Cingoli in acciaio
- Coltivatore rotativo
- Compattatore
- Decespugliatore
- Decespugliatore a lame Brushcat™
- Distributore
- Forca per balle
- Forca per pallet
- Forca universale
- Fresa
- Kit aspersione acqua
- Lame – livellatrice, apripista, da neve, da neve V-Blade
- Livellatrice
- Maglio a caduta libera
- Martello idraulico
- Pinza – agricola/multiuso, industriale, radici
- Pompa per calcestruzzo
- Rastrello motorizzato
- Rastrello raccoglipietre
- Retroescavatore
- Rullo vibrante
- Ruota compattatrice
- Scarificatore
- Scavacanal
- Scavacanal a disco
- Scavatrincee
- Scraper a disco
- Spazzaneve
- Spazzaneve a turbina
- Spazzatrice
- Spazzolone angolabile
- Spazzolone con benna di raccolta

- Spianatrice
- Sradicatrice
- Stabilizzatore posteriore
- Stendiprato
- Telaio universale
- Telaio X-Change™
- Tilt-Tatch™
- Tramoggia di scarico
- Trapiantatore di alberi
- Trinciatutto a martelli
- Trivella

Accessori per macchine ad alta portata

Di seguito sono riportati gli accessori il cui uso è consentito con le macchine ad alta portata. Per un elenco aggiornato degli accessori autorizzati, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

- Coltivatore rotativo
- Decespugliatore a lame Brushcat™
- Fresa
- Pompa per calcestruzzo
- Rastrello motorizzato
- Scavacanal
- Sminuzzatrice per legno
- Spazzaneve a turbina
- Spazzolone angolabile
- Sradicatrice
- Trinciatutto a martelli
- Trivella

Kit per applicazioni speciali



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

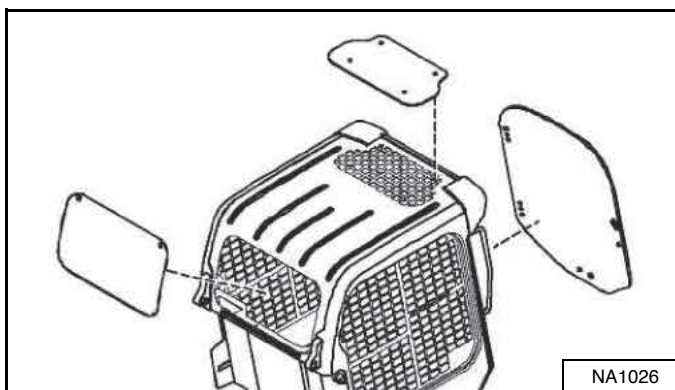
Diverse applicazioni degli accessori comportano il rischio che detriti od oggetti scagliati penetrino nelle aperture anteriori, superiori o posteriori della cabina. Per fornire un'ulteriore protezione all'operatore in queste applicazioni, installare il kit per applicazioni speciali.

E W-2737-0508

Ispezione e manutenzione del kit per applicazioni speciali

- Verificare che non siano presenti fessure o danni. Sostituire se necessario.
- Sciacquare con acqua per rimuovere il materiale sabbioso.
- Lavare con un detergente domestico delicato e acqua calda.
- Utilizzare una spugna o un panno morbido. Sciacquare accuratamente con acqua e asciugare con un panno morbido pulito o un raschiatoio di gomma.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o molto alcalini.
- Non pulire utilizzando lame o raschietti metallici.

Figura 4



Disponibile per applicazioni speciali, impedisce al materiale di penetrare nelle aperture della cabina. Il kit comprende un finestrino posteriore e una porta anteriore in polycarbonato di 12,7 mm di spessore [Figura 4].

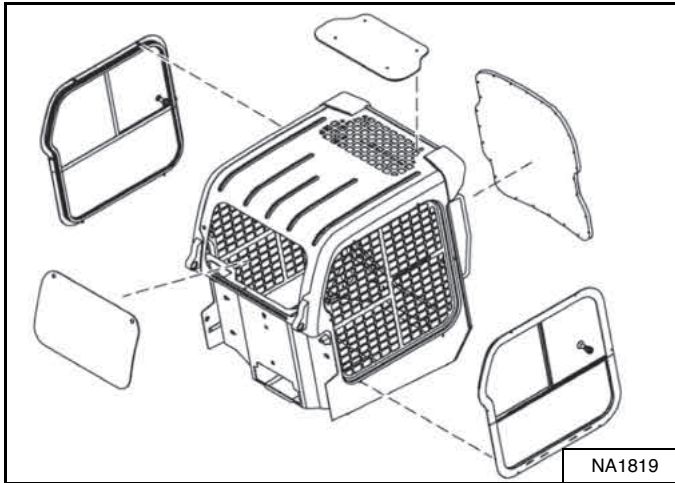
Il finestrino superiore in polycarbonato (dotazione standard) deve essere installato per applicazioni speciali in quanto impedisce al materiale di penetrare nelle aperture della cabina.

Rivolgersi al concessionario Bobcat per verificare la disponibilità.

CARATTERISTICHE, COMPONENTI OPZIONALI E ACCESSORI (SEGUE)

Kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali

Figura 5



È disponibili per applicazioni speciali, per impedire l'ingresso di detriti e oggetti nella cabina. Il kit include uno sportello anteriore in policarbonato laminato spesso 19,1 mm (0,75 in), finestrini laterali in policarbonato e finestrino posteriore in policarbonato [Figura 5].

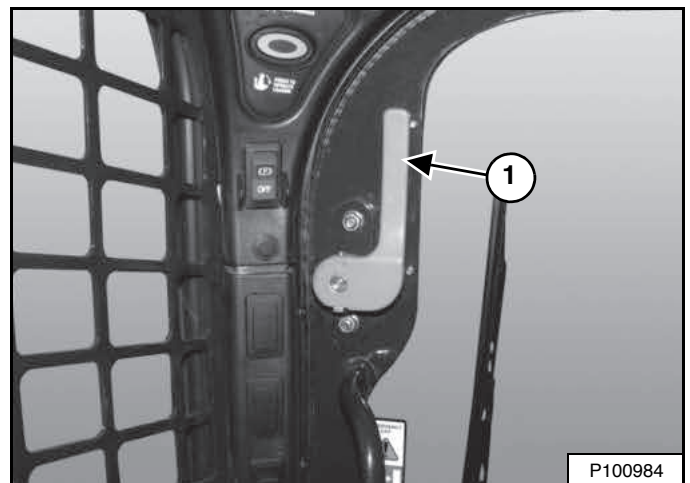
Il finestrino superiore in policarbonato (dotazione standard) deve essere installato come parte del kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali per impedire al materiale di penetrare nelle aperture della cabina.

Kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali - Ispezione e manutenzione

- Verificare che non siano presenti fessure o danni. Sostituire se necessario.
- Ordinare il numero parte 7171104 per sostituire il telaio dello sportello, se danneggiato.
- Ordinare il kit numero parte 7193293 per sostituire lo sportello in policarbonato, se danneggiato.
- Sciacquare con acqua per rimuovere il materiale sabbioso.
- Lavare con un detergente domestico delicato e acqua calda.
- Utilizzare una spugna o un panno morbido. Sciacquare accuratamente con acqua e asciugare con un panno morbido pulito o un raschiatoio di gomma.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o molto alcalini.
- Non pulire utilizzando lame o raschietti metallici.

Uscita di emergenza portello per silvicoltura

Figura 6



- Controllare le leve dell'uscita di emergenza (1) [Figura 6], la tiranteria e la bulloneria per escludere la presenza di parti allentate o danneggiate.
- Riparare o sostituire secondo necessità.

RISORSE PER LA SICUREZZA E LA FORMAZIONE

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	14
Procedure preliminari	14
La sicurezza è responsabilità dell'operatore	15
È necessario che la macchina venga utilizzata da un operatore qualificato	15
Evitare le polveri di silice	16
PREVENZIONE INCENDI	16
Manutenzione	16
Funzionamento	16
Impianto elettrico	16
Impianto idraulico	17
Rifornimento di carburante	17
Avviamento	17
Impianto di scarico con parascintille	17
Saldatura e smerigliatura	17
Estintori	17
PUBBLICAZIONI E RISORSE DI FORMAZIONE	18
ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE MACCHINA (ETICHETTE)	19
Adesivi di sicurezza solo grafici	21

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Procedure preliminari

Seguire con attenzione le istruzioni d'uso e manutenzione del presente manuale.

La pala compatta Bobcat è una macchina particolarmente manovrabile e compatta, e grazie alla sua robustezza, risulta utile in un'ampia gamma di condizioni. Di conseguenza l'operatore è esposto ai rischi associati al lavoro in zone pericolose e alle applicazioni su terreni difficili in cui la pala caricatrice Bobcat viene spesso utilizzata.

La pala caricatrice Bobcat è dotata di un motore a combustione interna che produce calore e gas di scarico. Tutti i gas di scarico possono essere letali o altamente nocivi alla salute; è quindi necessario utilizzare la pala caricatrice in ambienti adeguatamente ventilati.

Il concessionario fornisce spiegazioni sulle capacità e sui limiti della pala caricatrice e dell'accessorio Bobcat per ciascuna applicazione. Inoltre, ne mostra il funzionamento sicuro attenendosi alle istruzioni contenute nei manuali forniti da Bobcat e disponibili per tutti gli operatori. Il concessionario è in grado di identificare alterazioni che mettono a rischio la sicurezza o l'utilizzo di accessori non approvati. Gli accessori e le benne sono progettati per una determinata capacità operativa nominale (ROC) (alcuni con altezze di sollevamento limitate) e per il fissaggio sicuro alla pala caricatrice Bobcat. L'utente deve verificare nella documentazione Bobcat disponibile o chiedere al concessionario quali sono i carichi sicuri con determinate densità per l'abbinamento macchina/accessorio in uso.

Le pubblicazioni e le risorse di formazione elencate di seguito forniscono informazioni sull'uso e la manutenzione della macchina e degli accessori Bobcat in regime di sicurezza:

- Il Rapporto di consegna viene utilizzato per verificare che al nuovo proprietario siano state fornite le istruzioni complete e che la macchina e l'accessorio siano in perfette condizioni di funzionamento.
- Il Manuale d'uso e manutenzione in dotazione con ciascuna macchina o accessorio fornisce istruzioni riguardanti l'uso, la manutenzione periodica e le procedure di assistenza. Fa parte della macchina e può essere conservato in un apposito contenitore all'interno della macchina. Manuali d'uso e manutenzione sostitutivi possono essere richiesti al concessionario Bobcat.
- Sulla macchina sono applicati segnali di sicurezza (etichette) con istruzioni sul funzionamento sicuro e sulla cura della macchina o dell'accessorio Bobcat. I segnali e le relative posizioni sono illustrati nel Manuale d'uso e manutenzione. I segnali di ricambio sono disponibili presso il concessionario Bobcat.

- Nella cabina della pala caricatrice è riposto un Libretto di istruzioni per l'operatore. contiene informazioni sintetiche utili per l'operatore. Per ulteriori informazioni sulle versioni tradotte, rivolgersi al concessionario Bobcat.

Al momento della consegna, il concessionario e il proprietario/operatore devono controllare insieme le raccomandazioni sull'uso corretto del prodotto. Nel caso in cui il proprietario/operatore utilizzi la macchina per applicazioni diverse, dovrà chiedere al concessionario ragguagli e informazioni in merito a tale uso.

SI SSL EMEA-0913

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA (SEGUE)

La sicurezza nell'uso è responsabilità dell'operatore

	Simbolo d'allarme per la sicurezza:
Questo simbolo con messaggio di avvertenza significa: "Prestare attenzione! È in gioco la vostra sicurezza!" Leggere attentamente il messaggio che segue.	



Prima di utilizzare la macchina l'operatore deve essere stato istruito sul relativo funzionamento. La mancanza di addestramento può essere causa di lesioni gravi o mortali.

W-2001-0502



Questo avviso segnala le procedure a cui occorre attenersi per evitare danni alla macchina.

I-2019-0284



La parola DANGER [PERICOLO] riportata sulla macchina e nei manuali indica una situazione rischiosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

D-1002-1107



La parola WARNING [AVVERTENZA] riportata sulla macchina e nei manuali indica una situazione potenzialmente rischiosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

W-2044-1107

La pala caricatrice Bobcat e i relativi accessori devono essere in buone condizioni di funzionamento prima di essere utilizzati.

Eseguire tutte le operazioni previste nella colonna dei controlli da effettuare ogni 8-10 ore di funzionamento sull'etichetta del programma di manutenzione Bobcat oppure nel Manuale d'uso e manutenzione.

Un utilizzo sicuro richiede un operatore qualificato

L'operatore non deve far uso di droghe, farmaci o bevande alcoliche che possano rallentare i riflessi o la coordinazione durante il lavoro. Un operatore che assuma medicinali deve essere in possesso di un certificato medico che lo dichiari idoneo a manovrare la macchina.

Un operatore adeguatamente qualificato deve:

Avere ben chiare le Istruzioni, Norme e Regolamenti scritti.

- Le istruzioni in forma scritta fornite da Bobcat Company comprendono il Rapporto di consegna, il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto di istruzioni e i segnali di sicurezza (etichette).
- Verificare norme e regolamenti locali, comprese eventuali disposizioni del datore di lavoro in materia di sicurezza. Per la guida su strade pubbliche, la macchina deve comprendere le dotazioni previste dalle norme locali in materia vigenti nei singoli paesi di appartenenza. Le norme potrebbero identificare rischi specifici, per esempio la presenza di condutture di forniture pubbliche.

Essere addestrato tramite l'utilizzo effettivo

- La formazione dell'operatore deve consistere in una dimostrazione e in istruzioni verbali. La formazione viene data dalla concessionaria Bobcat prima della consegna del prodotto.
- Il nuovo operatore deve iniziare le operazioni in un'area in cui non siano presenti persone e acquisire familiarità con tutti i comandi fino a poter manovrare la macchina e l'accessorio in tutte le possibili condizioni di lavoro. Allacciare sempre la cintura di sicurezza.

Conoscere le condizioni di lavoro

- Informarsi sul peso dei materiali da movimentare. Evitare di superare la capacità operativa nominale (ROC) della macchina. Materiali di elevata densità sono più pesanti di materiali dello stesso volume ma con densità minore. Per la movimentazione di materiale ad alta densità, ridurre la quantità di carico.
- L'operatore deve essere a conoscenza delle aree di lavoro interdette, p.es. quello con pendenze eccessive.
- Deve inoltre conoscere la posizione delle linee sotterranee.
- Indossare abiti aderenti. Durante interventi di manutenzione o di assistenza indossare sempre occhiali di protezione. Per determinate operazioni è obbligatorio l'uso di occhiali di protezione, apparecchiature per la respirazione, protezioni auricolari o kit per applicazioni speciali. Per le attrezzature di sicurezza Bobcat adeguate al modello in uso rivolgersi al concessionario Bobcat.

SI SSL EMEA-0913

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA (SEGUE)

Non inalare polvere di silicio



Tagliare o perforare cemento contenente sabbia o roccia contenente quarzo può esporre a polvere di silicio. Utilizzare un respiratore, uno spruzzo d'acqua o altri mezzi per limitare la formazione di polvere.

PREVENZIONE DEGLI INCENDI



Manutenzione

La macchina ed alcuni suoi accessori sono dotati di componenti che, in normali condizioni operative, raggiungono temperature elevate. L'origine principale di temperature elevate sono il motore e l'impianto di scarico. Se è danneggiato o sottoposto a manutenzione non corretta, l'impianto elettrico può causare scintille o archi voltaici.

È necessario rimuovere regolarmente detriti infiammabili (foglie, paglia ecc.). L'accumulo di detriti infiammabili può causare incendi. Per evitare tale accumulo, pulire frequentemente la macchina. La presenza di detriti infiammabili nel vano motore costituisce un potenziale pericolo di incendio.

La postazione dell'operatore, il vano motore e l'impianto di raffreddamento del motore devono essere ispezionati tutti i giorni e, se necessario, puliti per prevenire rischi di incendio e surriscaldamento.

Tutti i carburanti, la maggior parte dei lubrificanti ed alcune miscele refrigeranti sono infiammabili. Liquidi infiammabili che trafilino o si versino su superfici roventi o su componenti elettrici possono causare incendi.

Funzionamento

Non utilizzare la macchina dove scarichi, archi voltaici, scintille o componenti roventi possono entrare in contatto con materiale infiammabile, polveri o gas esplosivi.

Impianto elettrico



Verificare che i cablaggi e i collegamenti elettrici non siano danneggiati. Mantenere i contatti della batteria puliti e saldamente serrati. Riparare o sostituire eventuali parti o conduttori allentati o consumati.

I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di gravi lesioni. Utilizzare la procedura indicata nel Manuale d'uso e manutenzione per collegare la batteria e avviare la macchina con una batteria ausiliaria. Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria ausiliaria. Evitare fiamme libere o scintille in prossimità delle batterie. Non fumare nella zona di ricarica della batteria.

SI SSL EMEA-0913

PREVENZIONE INCENDI (CONTINUA)

Impianto idraulico

Verificare che tubi, flessibili e raccordi idraulici non presentino danni e trafilamenti. Non utilizzare mai fiamme libere o parti del corpo scoperte per verificare la presenza di perdite. Tubi e flessibili idraulici devono essere correttamente avviati, con opportuni supporti e morsetti serrati. Serrare o sostituire i pezzi che presentano una perdita.

Pulire sempre le perdite di olio. Non utilizzare benzina o carburante diesel per la pulizia dei componenti. Utilizzare solventi non infiammabili facilmente reperibili in commercio.

Rifornimento di carburante



Prima di eseguire un rifornimento di carburante spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Non fumare. Non rifornire la macchina in prossimità di fiamme libere o scintille. Effettuare il rifornimento del serbatoio carburante all'aperto.

Il gasolio a contenuto di zolfo ultrabasso (ULSD) presenta un rischio di accensione statica maggiore rispetto alle formulazioni diesel precedenti, con un maggiore contenuto di zolfo. Evitare lesioni gravi o mortali dovute a incendi o esplosioni. Per garantire che il sistema di rifornimento sia conforme agli standard per il rifornimento per quanto riguarda pratiche di messa a terra e collegamenti, consultare il proprio fornitore di carburante o di sistema di rifornimento.

Avviamento

Non utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori dotati di candele di preriscaldamento o di riscaldatore del condotto di aspirazione dell'aria. Questi sistemi di avviamento ausiliario possono esplodere ferendo l'operatore o le persone presenti nelle vicinanze della macchina.

Utilizzare la procedura indicata nel Manuale d'uso e manutenzione per collegare la batteria e avviare la macchina con una batteria di soccorso.

Sistema di scarico con marmitta parascintille

La marmitta parascintille è progettata per impedire l'emissione di particelle roventi dal motore e dall'impianto di scarico; tuttavia la marmitta e i gas di scarico restano comunque caldi.

Controllare regolarmente che la marmitta parascintille sia in buono stato di manutenzione e funzioni correttamente. Per la pulizia della marmitta parascintille (se in dotazione) seguire le istruzioni del Manuale d'uso e manutenzione.

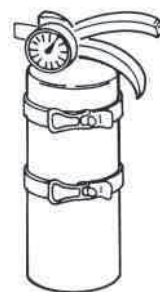
Molatura e saldatura

Prima di effettuare qualsiasi saldatura, pulire sempre la macchina e l'accessorio, staccare la batteria e scollegare i cavi dai controller Bobcat. Coprire i flessibili in gomma, la batteria e tutti gli altri pezzi infiammabili. Durante le operazioni di saldatura tenere sempre un estintore vicino alla macchina.

Quando si eseguono operazioni di molatura o saldatura su pezzi verniciati, assicurare una buona ventilazione. Indossare la maschera antipolvere quando si molano pezzi verniciati per evitare l'inalazione di polveri e gas tossici.

La polvere generata dalla riparazione di componenti non metallici, quali cofani, parafanghi o coperchi, può essere infiammabile o esplosiva. La riparazione di tali componenti deve essere eseguita in un'area ben ventilata e lontana da fiamme libere o scintille.

Estintori



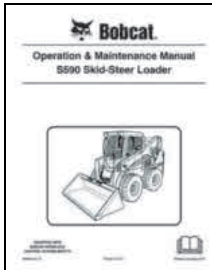
Informarsi sull'ubicazione e sulle modalità d'uso degli estintori e dei kit di pronto soccorso. Ispezionare l'estintore ed eseguirne la manutenzione regolarmente. Attenersi alle raccomandazioni fornite sulla targhetta di istruzioni.

SI SSL EMEA-0913

PUBBLICAZIONI E RISORSE DI FORMAZIONE

Per la pala caricatrice Bobcat in dotazione sono disponibili anche le seguenti pubblicazioni, che è possibile ordinare presso il concessionario Bobcat.

Per informazioni aggiornate sui prodotti Bobcat e su Bobcat Company, consultare il sito **bobcat.com**.



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

7252978IT

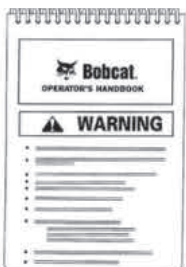
Istruzioni complete sul funzionamento corretto e sulla manutenzione ordinaria della pala caricatrice Bobcat.



SERVICE MANUAL

6990685enUS

Istruzioni complete sulla manutenzione della pala caricatrice Bobcat.



LIBRETTO D'ISTRUZIONI DELL'OPERATORE

6990926IT

Offre le istruzioni per l'uso di base e le avvertenze di sicurezza

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE)

Attenersi a tutte le norme e istruzioni riportate sugli adesivi d'identificazione sulla macchina (etichette) applicati sulla pala caricatrice. Sostituire gli adesivi danneggiati e verificare che siano applicati nella posizione corretta. I segnali di sicurezza per la macchina sono disponibili presso i concessionari Bobcat.

1 7168038

2 Standard e ACS 7168141

Standard e ACS 7168137

3 Sistema di trattenuta a 3 punti 7184346

Interno della cabina

4 SJC 7168081

SJC 7168082

RATED OPERATING CAPACITY (ROC) 2133 lbs

967 kg

7334851

Molla a gas dello sportello 7170360

Molla a gas sportello 7169291

5 SJC 7168143

6 SJC 7177707

7 Standard e ACS 7168139

7206487

7218779 (modelli precedenti) 7356066 (modelli più recenti) (all'interno del pannello di accesso ai fusibili) (area piede sinistro)

8 Sportello 7168025

Allarme retromarcia 7180087

Finestrino posteriore con fermi 7167991

Standard e ACS 7168273

9 7168037

7173403 (dietro il Bob-Tach)

10 7168034

11 7168040

12 7168033

13 Sollevamento a un punto 7142142 (2)

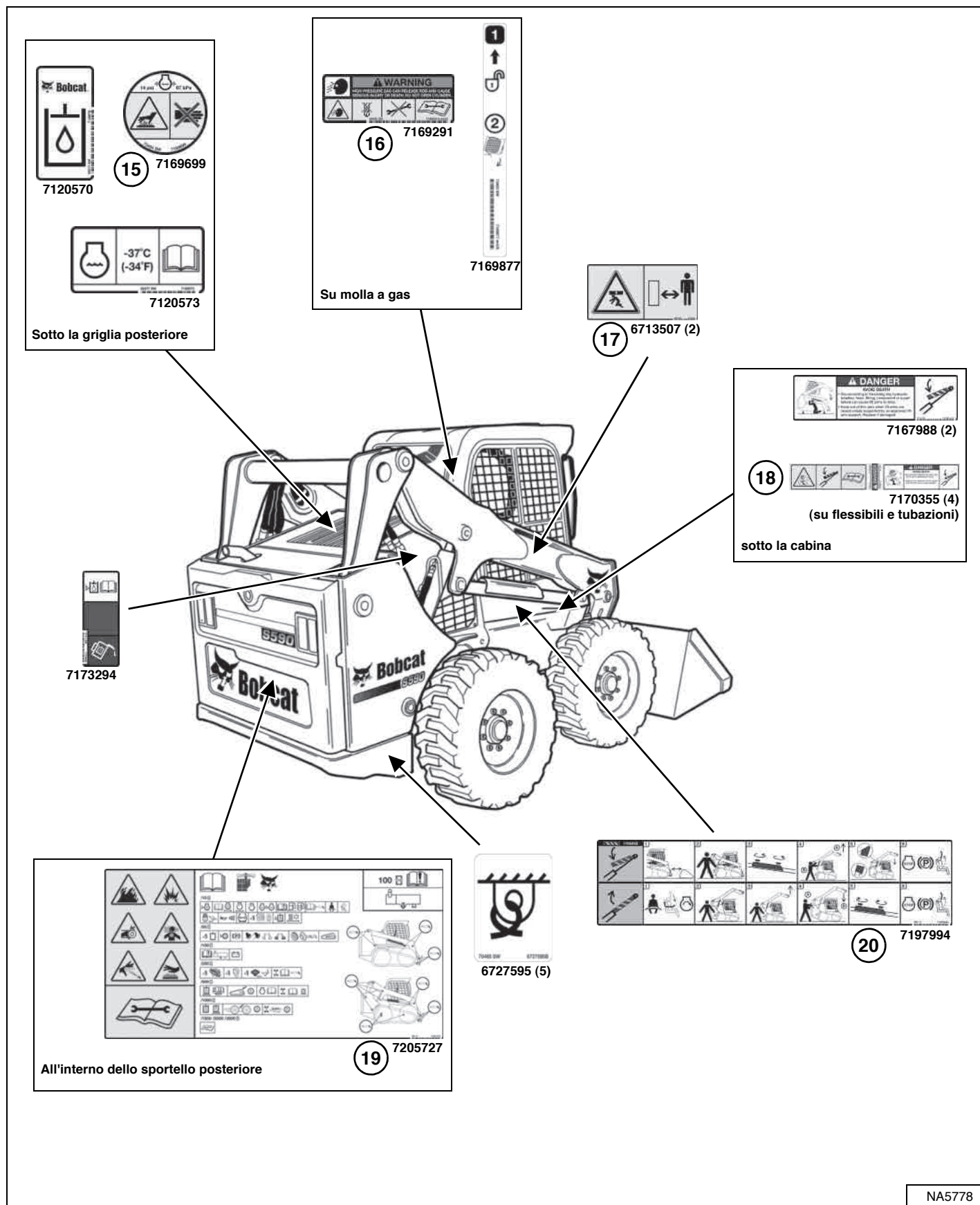
14 Sollevamento a quattro punti 7168020

Opzioni kit di sollevamento

NA5777

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Attenersi a tutte le norme e istruzioni riportate sugli adesivi d'identificazione sulla macchina (etichette) applicati sulla pala caricatrice. Sostituire gli adesivi danneggiati e verificare che siano applicati nella posizione corretta. I segnali di sicurezza per la macchina sono disponibili presso i concessionari Bobcat.

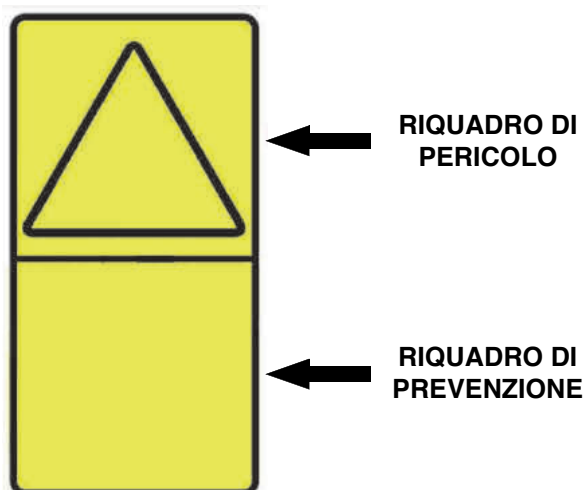


ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

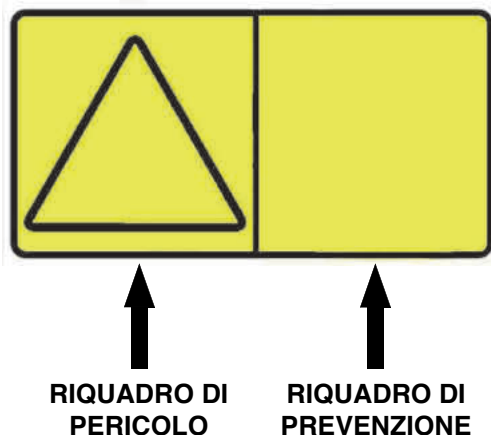
Segnali di sicurezza a pittogrammi

Lo scopo degli segnali di sicurezza è avvisare l'operatore o l'addetto alla manutenzione dei pericoli nei quali può incorrere durante la manutenzione e l'uso delle attrezzature. In questa sezione sono descritti i segnali di sicurezza e ne viene indicata la collocazione. Si consiglia di acquisire familiarità con tutti gli adesivi di sicurezza applicati sulla macchina e sull'accessorio.

Configurazione verticale



Configurazione orizzontale



Il formato consiste in uno o più pannelli di pericolo e uno o più pannelli di prevenzione

Nei riquadri di pericolo è raffigurato un potenziale pericolo circondato da un triangolo di allarme per la sicurezza.

Nei pannelli di prevenzione è raffigurata l'azione da intraprendere per prevenire il pericolo.

Su un segnale di sicurezza possono essere presenti più di un riquadro di pericolo e più di un pannello di prevenzione

NOTA: Per la posizione sulla macchina di ogni etichetta senza testo numerate, fare riferimento a **ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE)** a pagina 19 e **ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)** a pagina 20 f.

1. Avvertenza generale di pericolo (7168038)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore nell'angolo in basso a destra.



EVITARE FERITE O MORTE

Non utilizzare mai il caricatore senza aver prima letto le istruzioni. Leggere il manuale d'uso e manutenzione e il libretto di istruzioni.

Non apportare modifiche all'attrezzatura né utilizzare accessori non approvati da Bobcat.

Sui pendii, tenere a monte l'estremità pesante della pala caricatrice.

Non spostarsi o svoltare con i bracci di sollevamento sollevati. Caricare, scaricare e svoltare solo su superficie piana. Non superare la capacità operativa nominale (indicata sugli adesivi della pala caricatrice).

W-2837-0310

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

2. Discesa dalla pala caricatrice (7168141)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore nell'angolo in basso a destra.



3. Velocità elevata (7184346)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore sulle pale caricatrici dotate di cintura di sicurezza a tre punti.



L'EVENTUALE URTO DI OSTACOLI AD ALTA VELOCITÀ PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando si utilizza la macchina a velocità elevate, allacciare la cintura altezza spalla per avere una maggiore tenuta.

W-2754-0908



EVITARE FERITE O MORTE

DISCESA DALLA PALA CARICATRICE:

1. Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
2. Spegner il motore.
3. Inserire il freno.
4. Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
5. Muovere i comandi manuali e i pedali fino al loro bloccaggio.
6. Scendere dalla pala caricatrice.

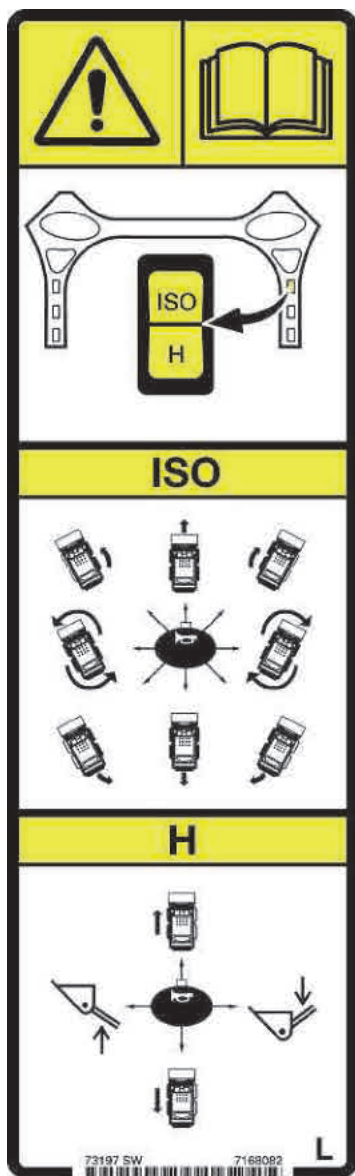
W-2838-0310

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

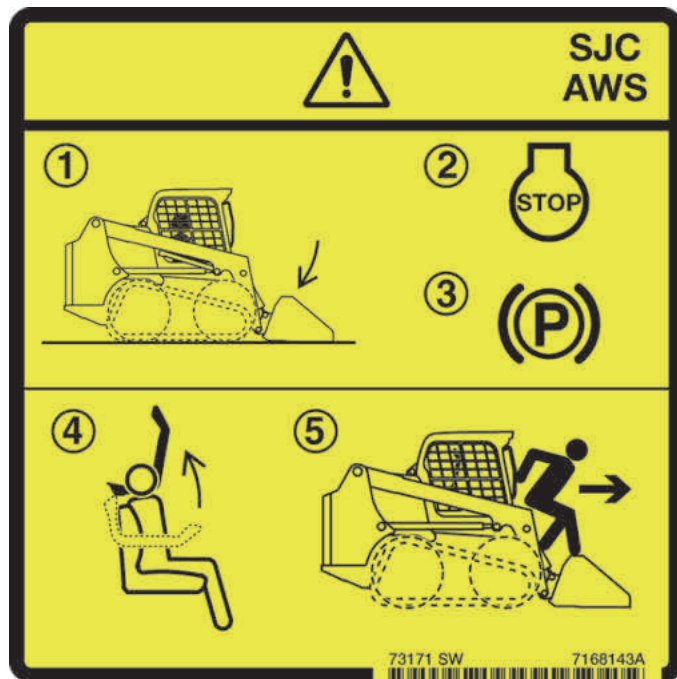
4. Joystick sinistro SJC (7168082)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore sul bracciolo sinistro.



5. Discesa dalla pala caricatrice (7168143)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore nell'angolo in basso a destra.



EVITARE FERITE O MORTE

DISCESA DALLA PALA CARICATRICE:

1. Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
2. Spegner il motore.
3. Inserire il freno.
4. Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
5. Scendere dalla pala caricatrice.

W-2839-0310



UN MOVIMENTO ACCIDENTALE DELLA PALA CARICATRICE PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

Leggere e comprendere il Manuale per l'uso e la manutenzione per ulteriori informazioni.

- In ogni modalità di comando, le funzioni di guida e di oscillazione e sollevamento dei bracci funzionano mediante joystick diversi.
- Prima di utilizzare la macchina è importante verificare la modalità di comando selezionata.

W-2788-0309

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

6. Interruttore dello schema di comando SJC (7177707)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore nei pressi dell'interruttore dello schema di comando SJC sul quadro strumenti destro.



AVVERTENZA

UN MOVIMENTO ACCIDENTALE DELLA PALA CARICATRICE PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

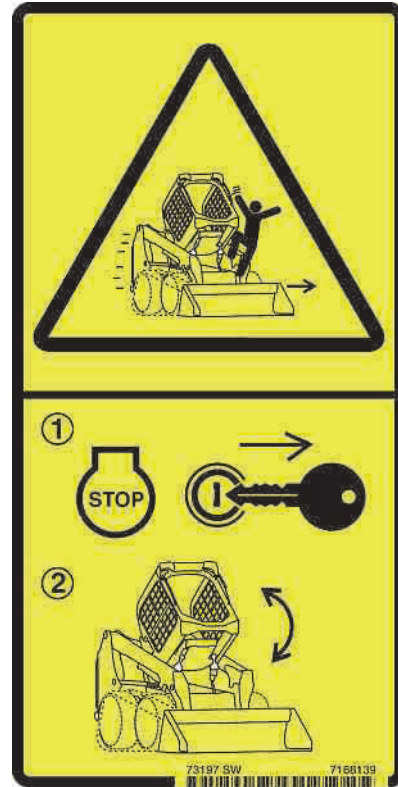
Leggere e comprendere il Manuale per l'uso e la manutenzione per ulteriori informazioni.

- In ogni modalità di comando, le funzioni di guida e di oscillazione e sollevamento dei bracci funzionano mediante joystick diversi.
- Prima di utilizzare la macchina è importante verificare la modalità di comando selezionata.

W-2788-0309

7. Movimento dell'accessorio o del braccio di sollevamento inaspettato (7168139)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore sul lato sinistro del sedile.



AVVERTENZA

UN MOVIMENTO INASPETTATO DELLA PALA CARICATRICE, DEL BRACCIO DI SOLLEVAMENTO O DI UN ACCESSORIO CAUSATO DAL CONTATTO DELLA CABINA CON I COMANDI PUÒ CAUSARE INFORTUNI GRAVI O MORTALI

- SPEGNERE IL MOTORE prima di sollevare o abbassare la cabina.

W-2758-0908

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

8. Allarme di retromarcia (7180087)

Questo segnale di sicurezza è situato nella cabina dell'operatore in basso a sinistra.



AVVERTENZA

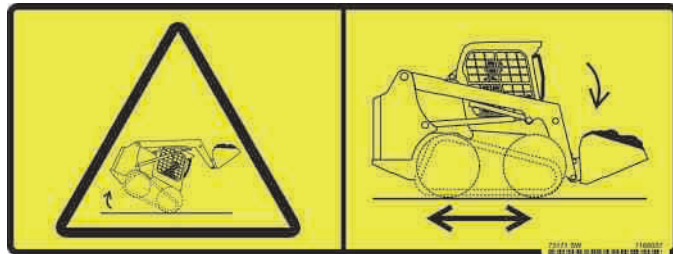
EVITARE FERITE O MORTE

- Mantenere sempre tutti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia.
- L'operatore deve mantenere una visuale libera della direzione di marcia e deve guardare prima e durante il movimento della macchina.
- L'allarme di retromarcia deve emettere un segnale acustico quando la retromarcia è innestata.

W-2783-0118

9. Ribaltamento o rovesciamento o perdita di visibilità (7168037)

Questo segnale di sicurezza è situato sul lato posteriore dei bracci di sollevamento davanti all'operatore.



AVVERTENZA

IL ROVESCIAMENTO, IL RIBALTAMENTO O LA MANCATA VISIBILITÀ, POSSONO PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

Trasportare il carico tenendolo in basso.

W-2836-0310

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

10. Sollevamento del telaio (7168034)

Questo segnale di sicurezza si trova sulla parte anteriore della pala caricatrice.



**EVITARE SITUAZIONI CHE POSSONO PORTARE
ALLA MORTE**

È possibile spingere forzatamente l'accessorio verso il suolo e causare un sollevamento del telaio anteriore.

Non sostare sotto i cilindri o i bracci di sollevamento se la macchina non dispone di un fermo bracci omologato.

D-1021-0310

11. Rischio di caduta (7168040)

Questo segnale di sicurezza si trova sulla parte anteriore della pala caricatrice.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

- Non trasportare mai passeggeri.
- Non utilizzare mai la pala come dispositivo di sollevamento del personale o come piattaforma di lavoro.

W-2835-0310

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

12. Schiacciamento braccio di sollevamento (7168033)

Questo segnale di sicurezza si trova sulla parte anteriore della pala caricatrice.



EVITARE SITUAZIONI CHE POSSONO PORTARE ALLA MORTE

Tenersi lontani da quest'area quando i bracci di sollevamento sono in posizione alta, a meno che siano trattenuti da un fermo dei bracci di sollevamento omologato.

Lo spostamento di un comando dei bracci di sollevamento o il guasto di un componente può causare la caduta dei bracci.

D-1020-0310

13. Sollevamento da un unico punto (7142142)

Questo segnale di sicurezza si trova sul braccio laterale del sollevamento da punto unico.



LA ROTTURA DEL GRUPPO DI SOLLEVAMENTO PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI

PRIMA DI SOLLEVARE LA PALA CARICATRICE:

1. Controllare la coppia di serraggio della bulloneria e degli attacchi del kit di sollevamento a punto singolo e della cabina dell'operatore (ROPS).
 2. Verificare la presenza di danni o di crepe nel sistema di sollevamento a un punto. Riparare o sostituire i componenti secondo necessità.
- Durante il sollevamento, non trasportare passeggeri sulla pala caricatrice. e tenersi a una distanza di 5 m. (15 ft).
 - Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'uso e manutenzione.

W-2841-0910

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

14. Sollevamento da quattro punti (7168020)

Questo segnale di sicurezza si trova sulla parte anteriore della pala caricatrice.



15. Fluido caldo sotto pressione (7169699)

Questa etichetta di sicurezza si trova sul tappo del serbatoio del refrigerante del motore.



AVVERTENZA

IL FLUIDO CALDO SOTTO PRESSIONE PUÒ CAUSARE GRAVI USTIONI.

- Non aprire quando è caldo.
- APRIRE LENTAMENTE.

W-2755-IT-0909



AVVERTENZA

LA ROTTURA DEL GRUPPO DI SOLLEVAMENTO PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI

PRIMA DI SOLLEVARE LA PALA CARICATRICE:

1. Controllare la coppia di serraggio della bulloneria su tutti i punti di sollevamento.
 2. Verificare la presenza di danni o di crepe nelle saldature dei punti di sollevamento.
Riparare o sostituire i componenti secondo necessità.
- Durante il sollevamento non trasportare passeggeri sulla pala caricatrice e tenersi a una distanza di 5 metri.
 - Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'uso e manutenzione.

W-2840-0910

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

16. Gas ad alta pressione (7169291)

Questo segnale di sicurezza è situato sul componente della molla a gas che sostiene la cabina e anche sul portello anteriore opzionale.



IL GAS AD ALTA PRESSIONE PUÒ ESPELLERE L'ASTA E PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

- Non aprire il cilindro.
- Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di assistenza.

W-2756-0908

17. Pericolo di schiacciamento (6713507)

Questa etichetta di sicurezza si trova a lato di ciascun braccio di sollevamento.



Mantenersi a distanza dalle macchine in funzione per evitare lesioni gravi o mortali.

W-2520-0106

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

18. Schiacciamento braccio di sollevamento (7170355)

Questa etichetta di sicurezza è situata su alcuni tubi flessibili o condotte all'interno del telaio della pala caricatrice al di sotto della cabina dell'operatore.



! PERICOLO

**EVITARE SITUAZIONI CHE POSSONO PORTARE
ALLA MORTE**

- Lo scollegamento delle tubature idrauliche può causare la caduta dei bracci di sollevamento o dell'accessorio.
- Utilizzare sempre un fermo bracci di sollevamento omologato quando i bracci sono sollevati.

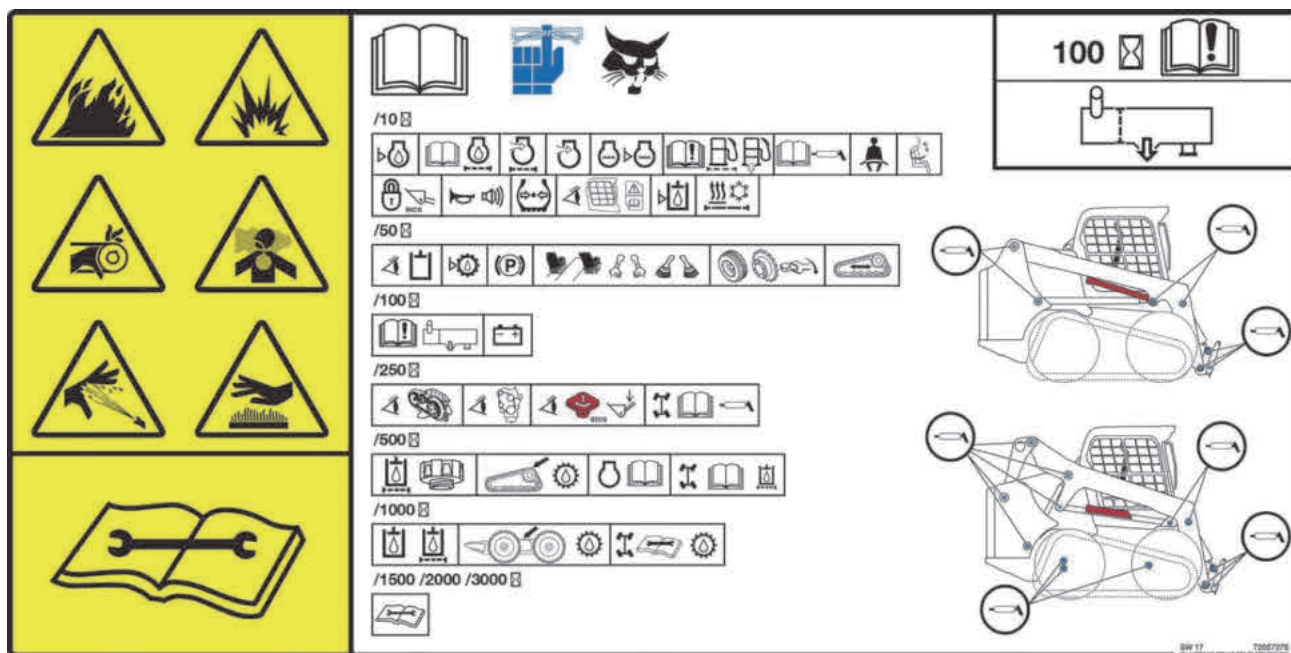
E D-1008-0409

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

19. Elenco di controllo e programma di manutenzione (7205727)

Questo segnale di sicurezza è situato all'interno dello sportello posteriore.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

- Tenere chiuso la porta/il coperchio a eccezione di quando si eseguono le operazioni di manutenzione.
- Rimuovere dal motore eventuali materiali infiammabili.
- Tenere lontani corpo, elementi mobili e indumenti larghi da contatti elettrici, componenti in movimento, componenti ad alta temperatura e sistema di scarico.
- Non usare la macchina in aree dove sono presenti polveri o gas esplosivi oppure dove materiali infiammabili sono vicini al sistema di scarico.
- Non utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori diesel dotati di candele a incandescenza o riscaldamento ad aria aspirata. Utilizzare esclusivamente i dispositivi ausiliari di avviamento approvati dal produttore del motore.
- Le perdite di liquidi sotto pressione possono penetrare nella cute e causare lesioni gravi.
- L'acido della batteria provoca ustioni gravi; indossare occhiali di protezione. In caso di contatto dell'acido con gli occhi, la pelle o gli indumenti, risciacquare con acqua. Se l'acido viene a contatto con gli occhi, sciacquare e ricorrere all'assistenza medica.
- Le batterie producono gas infiammabili ed esplosivi. Non fumare e tenere a distanza archi elettrici, scintille, fiamme libere e sigarette.
- Per l'avviamento con batteria ausiliaria, collegare per ultimo il cavo negativo al motore della macchina (mai alla batteria). Dopo avere effettuato un avviamento di emergenza il motore, rimuovere per primo il cavo negativo dal motore.
- I gas di scarico possono essere letali. Assicurare sempre la ventilazione dell'area.

W-2782-0409

IMPORTANTE

Questa macchina è dotata di fabbrica di un sistema parascintille su cui deve essere effettuata la manutenzione per assicurare il corretto funzionamento.

• CON MARMITTA

La camera della marmitta deve essere svuotata ogni 100 di esercizio per assicurarne il corretto funzionamento.

• CON SISTEMA DI RIDUZIONE CATALITICA SELETTIVA (SCR) E/O CATALIZZAZIONE DI OSSIDAZIONE DIESEL (DOC)

Non rimuovere o modificare il DOC o l'SCR.

La manutenzione dell'SCR deve essere eseguita in base alle istruzioni contenute nel Manuale d'uso e manutenzione per ottenere il funzionamento ottimale.

• CON FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL (DPF)

La manutenzione del DPF deve essere eseguita in base alle istruzioni contenute nel manuale d'uso e manutenzione per ottenere il funzionamento ottimale.

(Se la macchina viene utilizzata su un terreno infiammabile (foresta, sottobosco o prato), potrebbe essere richiesta una marmitta parascintille collegata al sistema di scarico; essa va mantenuta in buono stato di funzionamento. Per i requisiti relativi alle marmitte parascintille, consultare le leggi e i regolamenti locali.)

I-2350-IT-1114

ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE) (CONTINUA)

Segnali di sicurezza solo a pittogrammi (segue)

20. Fermo del braccio di sollevamento (7197994)

Questo segnale di sicurezza è situato all'esterno della cabina dell'operatore in basso a destra.



Per installare il fermo del braccio di sollevamento omologato:

1. Rimuovere l'accessorio dalla pala caricatrice.
2. Restare seduti mentre una seconda persona rimuove il fermo bracci di sollevamento dalla posizione di riposo.
3. Rimuovere le manopole di serraggio e il fermo bracci di sollevamento.
4. Alzare i bracci di sollevamento mentre una seconda persona posiziona il relativo fermo contro l'asta del cilindro.
5. Abbassare lentamente i bracci di sollevamento finché il relativo fermo è saldamente fissato tra il braccio di sollevamento e il cilindro.
6. Spegner il motore, inserire il freno di stazionamento e sollevare la barra di sicurezza del sedile.

Rimozione del fermo bracci di sollevamento:

1. Allacciare la cintura di sicurezza e abbassare la barra di sicurezza del sedile prima di avviare il motore.
2. Rimanere seduti mentre una seconda persona rimuove il fermo bracci di sollevamento dall'asta del cilindro.
3. Alzare i bracci di sollevamento.
4. Una seconda persona rimuove il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento dallo stelo del cilindro. Restare seduti fino al completo abbassamento dei bracci di sollevamento.
5. Collocare nuovamente il fermo bracci di sollevamento nella posizione di riposo e fissarlo con le manopole di serraggio.
6. Spegner il motore, inserire il freno di stazionamento e sollevare la barra di sicurezza del sedile.

NOTA: in questo manuale sono presenti ulteriori informazioni illustrate e dettagliate riguardanti l'installazione e la rimozione del supporto dei bracci di sollevamento.(vedere FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO a pagina 131).

ISTRUZIONI PER L'USO

DESTINAZIONE D'USO	37
IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO	38
Panoramica	38
Cruscotto sinistro	39
Display	41
Cruscotto destro (cruscotto standard con chiave)	42
Cruscotto destro (cruscotto con avviamento senza chiave)	43
Cruscotto destro (cruscotto Deluxe)	44
Quadro interruttori sinistro	46
Quadro interruttori destro	46
Quadro interruttori sinistro	47
Cruscotto inferiore destro	47
Radio	48
Sistema di telecamera per visione posteriore	50
IDENTIFICAZIONE COMANDI	52
Descrizione	52
Comandi standard	52
Sistema di comandi avanzati (ACS)	53
Comandi a joystick selezionabili (SJC)	54
CABINA OPERATORE	55
Descrizione	55
Finestrini laterali	55
Funzionamento sportello	55
Tergicristallo anteriore	56
Luce cabina	56
SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS™)	57
Descrizione	57
Funzionamento	57
SISTEMA BARRA DI SICUREZZA SEDILE	58
Descrizione	58
Funzionamento	58
FRENO DI STAZIONAMENTO	59
Funzionamento	59
ESCLUSIONE BLOCCO TRAZIONE	59
Descrizione	59
Funzionamento	59
COMANDO ACCELERATORE	60
Funzionamento	60
MINIMO AUTOMATICO	60
Descrizione	60
Funzionamento	60

COMANDO DI BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO	.61
Descrizione	.61
Funzionamento	.61
USCITA DI EMERGENZA	.62
Identificazione finestrino posteriore	.62
Rimozione finestrino posteriore (fermi)	.62
Rimozione finestrino posteriore (cordone in gomma)	.62
Accesso dall'esterno (finestrino posteriore con fermo)	.63
Accesso dall'esterno (finestrino posteriore con cordone in gomma)	.63
Sportello anteriore	.63
SISTEMA ALLARME DI RETROMARCIA	.65
Descrizione	.65
Funzionamento	.65
GUIDA E STERZO DELLA PALA CARICATRICE	.66
Configurazione comandi disponibili	.66
Funzionamento (standard e ACS)	.66
Funzionamento (SJC) con schema di comando 'ISO'	.67
Funzionamento (SJC) con schema di comando 'H'	.68
ARRESTO PALA CARICATRICE	.69
Utilizzo delle leve di comando o joystick	.69
COMANDO A DUE VELOCITÀ	.69
Descrizione	.69
Funzionamento (standard e ACS)	.70
Funzionamento (SJC)	.70
GESTIONE VELOCITÀ	.71
Descrizione	.71
Funzionamento	.71
Modifica dell'impostazione predefinita di fabbrica	.72
RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO	.73
Descrizione	.73
Funzionamento	.73
COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO	.75
Descrizione	.75
Funzionamento	.75
COMPENSAZIONE DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE	.77
Descrizione	.77
Funzionamento	.77
Funzionamento (ACS)	.78
Funzionamento (SJC)	.79

COMANDI IDRAULICI	80
Descrizione	80
Comandi standard e sistema di comandi avanzati (ACS) in modalità a pedali	80
Sistema di comandi avanzati (ACS) in modalità manuale	81
Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando 'ISO'	81
Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando "H"	82
Autolivellamento idraulico della benna	82
Automatic Ride Control	83
Ventola reversibile	84
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario ANTERIORE	85
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore (PORTATA CONTINUA)	86
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario ANTERIORE (PORTATA CONTINUA INVERSA)	86
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE	87
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario ad alta portata	88
Innesti rapidi	89
Ricerca guasti innesti rapidi	89
Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori)	90
DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI (ACD)	91
Descrizione	91
ISPEZIONE QUOTIDIANA	92
Ispezione e manutenzione quotidiana	92
PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO	94
Salita sulla pala caricatrice	94
Ubicazione del Manuale d'uso e di manutenzione e del Libretto di istruzioni dell'operatore	94
Regolazione del sedile	95
Regolazione cintura di sicurezza	96
Barra di sicurezza sedile	97
Regolazione posizione joystick	97
AVVIAMENTO DEL MOTORE	98
Cruscotto standard con chiave	98
Cruscotto con avviamento senza chiave	100
Cruscotto Deluxe	102
Riscaldamento dell'impianto idraulico/idrostatico	104
Avviamento a basse temperature	104
Comando del regime motore a basse temperature	104
CONTROLLO DISPLAY	105
Cruscotto sinistro	105
Avvertenza e spegnimento	105
SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE	106
Procedura	106
CONTRAPPESI	107
Descrizione	107
Effetto sulla pala caricatrice e sul suo funzionamento	107
In quali casi può essere opportuno utilizzare i contrappesi	107

In quali casi può essere opportuno rimuovere i contrappesi	107
Accessori che influiscono sul peso della macchina	107
ACCESSORI	108
Scelta della benna adatta	108
Forca per pallet	108
Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico)	109
Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico)	112
PROCEDURA D'USO	115
Ispezione dell'area di lavoro	115
Istruzioni base per l'utilizzo	115
Guida su strade pubbliche	115
Funzionamento con benna piena	116
Funzionamento con benna vuota	116
RIMORCHIO PALA CARICATRICE	117
Procedura	117
SOLLEVAMENTO PALA CARICATRICE	117
Sollevamento da un unico punto	117
Sollevamento da quattro punti	118
TRASPORTO PALA CARICATRICE SU RIMORCHIO	119
Carico e scarico	119
Fissaggio	119

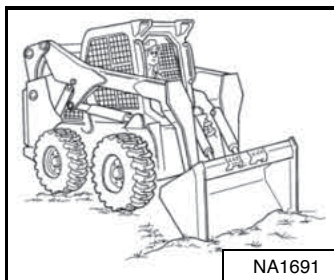
DESTINAZIONE D'USO

Questa macchina è classificata come pala compatta con sterzo a ruote fisse, come definito nella norma ISO 6165. La macchina è dotata di ruote o cingoli e in genere di una benna montata anteriormente per eseguire operazioni di scavo, spostamento, livellamento, sollevamento, trasporto e caricamento di materiali quali terra, ghiaia e pietrisco.

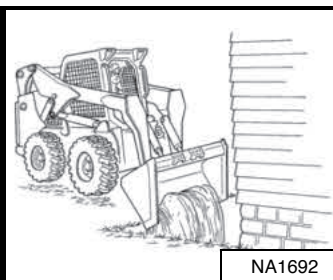
Altri accessori approvati da Bobcat permettono alla macchina di eseguire altre attività descritte nel Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

Tra gli esempi di destinazione d'uso si possono annoverare:

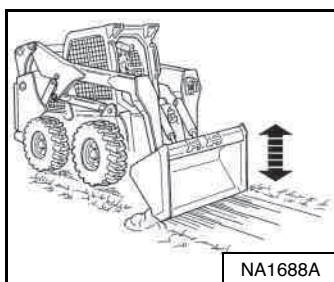
Scavo



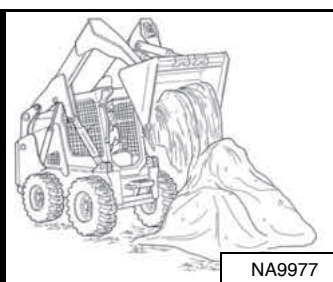
Rinterro



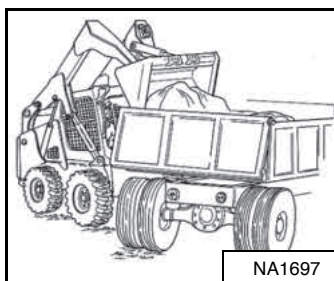
Livellante



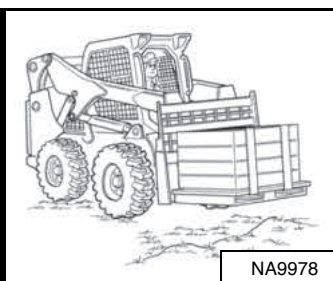
Impilatura di materiali



Caricamento di materiali



Spostamento di carichi su pallet



AVVERTENZA

Caricare, scaricare e svoltare solo su superficie piana. Non superare la portata nominale indicata sull'etichetta adesiva applicata in cabina. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare ribaltamento o capottamento della macchina con rischio di lesioni gravi o mortali.

W-2056-1112



AVVERTENZA

Non scaricare mai la benna oltre un ostacolo, come ad esempio un palo, che possa entrare nella cabina dell'operatore. La macchina potrebbe ribaltarsi in avanti con il rischio di gravi infortuni anche mortali.

W-2057-0694

IMPORTANTE

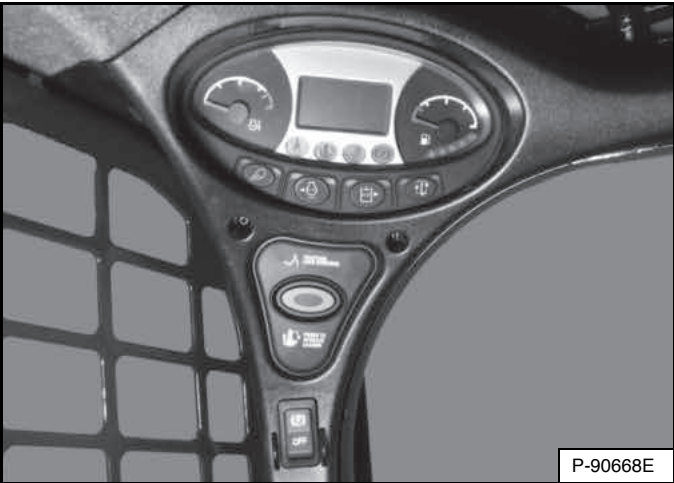
Con bracci di sollevamento in posizione flottante, non marciare mai in avanti.

I-2005-1285

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO

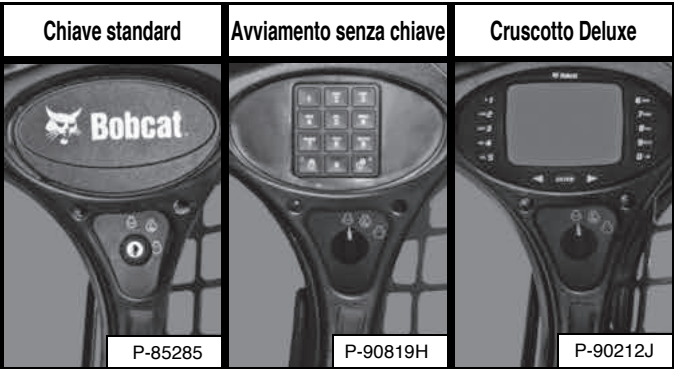
Panoramica

Figura 7



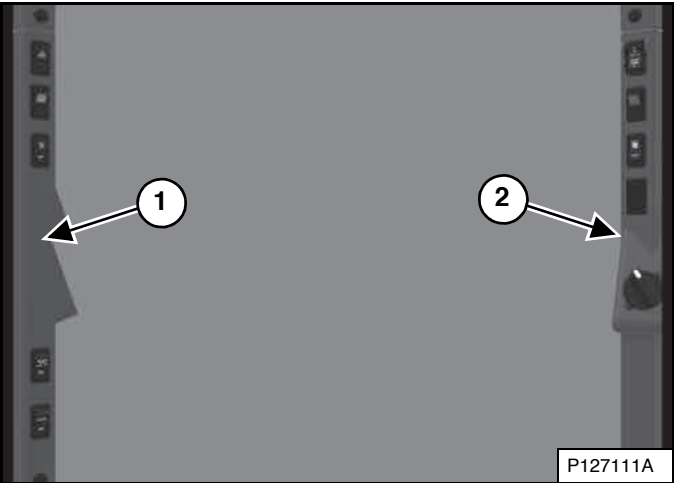
Il cruscotto sinistro [Figura 7] è descritto in maggiore dettaglio. (vedere Cruscotto sinistro a pagina 39)

Figura 8



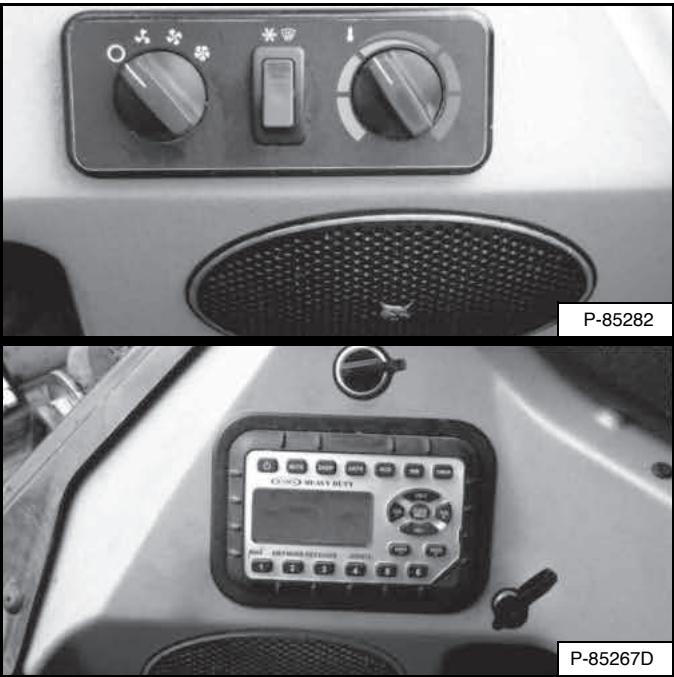
Il cruscotto destro [Figura 8] è descritto in maggior dettaglio. (vedere Cruscotto destro (cruscotto standard con chiave) a pagina 42), (vedere Cruscotto destro (cruscotto senza chiave) a pagina 43), o (vedere Cruscotto destro (cruscotto Deluxe) a pagina 44).

Figura 9



Il quadro interruttori sinistro (1) e destro (2) [Figura 9] sono descritti in maggiore dettaglio. (vedere Quadro interruttori sinistro a pagina 46) e (vedere Quadro interruttori destro a pagina 46)

Figura 10

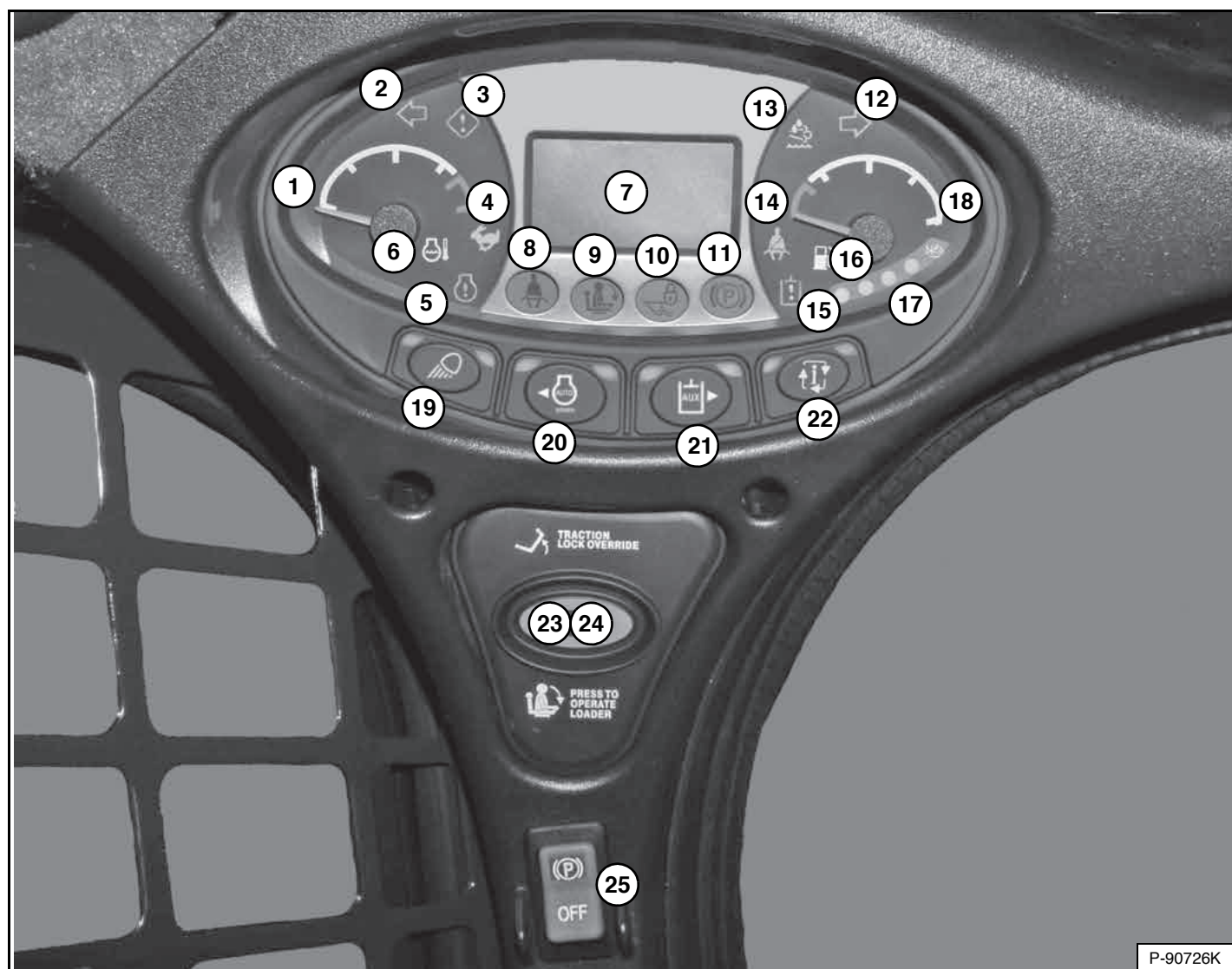


I quadri strumenti inferiori, destro e sinistro, [Figura 10] sono descritti in maggior dettaglio. (vedere Cruscotto inferiore laterale sinistro a pagina 47) e (vedere Cruscotto inferiore laterale destro a pagina 47).

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Cruscotto sinistro

Figura 11



Il cruscotto sinistro **[Figura 11]** è identico per tutte le macchine, indipendentemente dalle opzioni e dagli accessori.

ELE- MENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	INDICATORE DI TEMPERATURA DEL MOTORE	Mostra la temperatura del refrigerante del motore.
2	INDICATORE DI DIREZIONE SINISTRO (opzionale)	Segnala l'accensione dell'indicatore di direzione sinistro.
3	AVVERTENZA GENERALE	Malfunzionamento di una o più funzioni della macchina (vedere i Codici di assistenza*)
4	DUE VELOCITÀ (opzionale)	È stata selezionata la velocità elevata.
5	MALFUNZIONAMENTO DEL MOTORE	Guasto o malfunzionamento del motore. (vedere i Codici di assistenza*)
6	TEMPERATURA REFRIGERANTE MOTORE	Temperatura del refrigerante motore elevata o errore del sensore.
7	SCHERMO DEL DISPLAY	Visualizza le informazioni (vedere Schermo del display in questo manuale).
8	CINTURA DI SICUREZZA	Fornisce un promemoria per allacciare la cintura di sicurezza. Rimane illuminata per 45 secondi.
9	BARRA DI SICUREZZA SEDILE	La spia si accende quando la barra di sicurezza sedile è SOLLEVATA.
10	VALVOLA DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE	La spia si accende quando non è possibile utilizzare le funzioni di sollevamento e inclinazione.
11	FRENO DI STAZIONAMENTO	La spia si accende quando non è possibile guidare la pala caricatrice.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Cruscotto sinistro (segue)

ELE- MENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
12	INDICATORE DI DIREZIONE DESTRO (opzionale)	Segnala l'accensione dell'indicatore di direzione destro.
13	FLUIDO DI SCARICO DIESEL (DEF) / AdBlue®	Non utilizzato.
14	CINTURA ALTEZZA SPALLA (opzionale)	Segnala all'operatore di allacciare la cintura altezza spalla quando opera a velocità elevate. Resta accesa quando la macchina procede a velocità elevata.
15	MALFUNZIONAMENTO IMPIANTO IDRAULICO	Guasto o malfunzionamento dell'impianto idraulico (vedere i Codici di assistenza*)
16	CARBURANTE	Basso livello del carburante o errore del sensore
17	DEF (ADDITIVO PER EMISSIONI DIESEL) / AdBlue® - LIVELLO	Non utilizzato.
18	INDICATORE DI LIVELLO DEL CARBURANTE	Mostra la quantità di carburante rimanente nel serbatoio.
19	LUCI senza opzione strada	Premere una volta per accendere le luci di posizione POSTERIORI. (LED destro verde illuminato.) Premere una seconda volta per aggiungere le luci di lavoro ANTERIORI e POSTERIORI. Le luci POSTERIORI si spengono. (LED verde sinistro illuminato); Premere una terza volta per spegnere tutte le luci Si spengono i LED sinistro e destro.
	LUCI con opzione strada	Premere una volta per la luce ANTERIORE del braccio, la luce della targa e le luci POSTERIORI. (LED destro verde illuminato.) Premere una seconda volta per aggiungere le luci di lavoro ANTERIORI e POSTERIORI. La luce ANTERIORE del braccio, la luce della targa e le luci POSTERIORI si spengono. (LED verde sinistro illuminato); Premere una terza volta per spegnere tutte le luci Si spengono i LED sinistro e destro.
		Tenere premuto per cinque secondi per visualizzare la versione del software nel display.
20	MINIMO AUTOMATICO (opzionale)	Premere una volta per attivare il minimo automatico. (si accende la spia LED verde sinistra). Premere una seconda volta per disinnestarla. (Vedere MINIMO AUTOMATICO in questo manuale.)
		Spostare il cursore a sinistra nello SCHERMO DEL DISPLAY quando si usano determinati menu del pulsante INFORMAZIONI.
21	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO senza l'opzione di alta portata	Premere una volta per attivare l'impianto idraulico ausiliario (si accende la spia LED verde sinistra). Premere ancora una volta per disattivare l'impianto.
	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO con opzione alta portata	Premere una volta per attivare l'impianto idraulico ausiliario (si accende la spia LED verde sinistra). Premere una seconda volta per attivare l'impianto idraulico ausiliario ad ALTA PORTATA (si accendono le spie LED verdi sinistra e destra). Premere una terza volta per disattivare tutti i tipi di impianto idraulico ausiliario (spie LED verdi sinistra e destra spente).
		Spostare il cursore a destra nello SCHERMO DEL DISPLAY quando si usano determinati menu del pulsante INFORMAZIONI.
22	INFORMAZIONI	Ogni volta che il pulsante viene premuto, le seguenti informazioni vengono visualizzate a rotazione sul display a cristalli liquidi • Contatore (all'avvio) • Giri/min • Tensione batteria • Menu Risposta della trasmissione • Menu Compensazione del gioco dello sterzo • Orologio manutenzione • Codici di assistenza*
23	ESCLUSIONE BLOCCO TRAZIONE	Attivabile solo quando la barra di sicurezza è sollevata e il motore è in funzione. Premere una volta per sbloccare i freni. Consente di utilizzare le leve dello sterzo o i joystick per procedere in marcia avanti o in retromarcia con la pala caricatrice quando si utilizza il retroescavatore. (vedere ESCLUSIONE DEL BLOCCO DELLA TRAZIONE in questo manuale). Premere una seconda volta per bloccare i freni.
24	PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE	Premere per attivare il BICS™ con la barra di sicurezza del sedile abbassata e l'operatore seduto al posto di guida. Il pulsante si illumina.
25	FRENO DI STAZIONAMENTO (standard su tutti i tipi di pale compatte)	Premere la parte superiore per inserire il freno di stazionamento. Premere la parte inferiore per disinnestare (vedere FRENO DI STAZIONAMENTO in questo manuale).

* Questo manuale contiene una tabella con le descrizioni dei codici di assistenza. (vedere CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI a pagina 192)

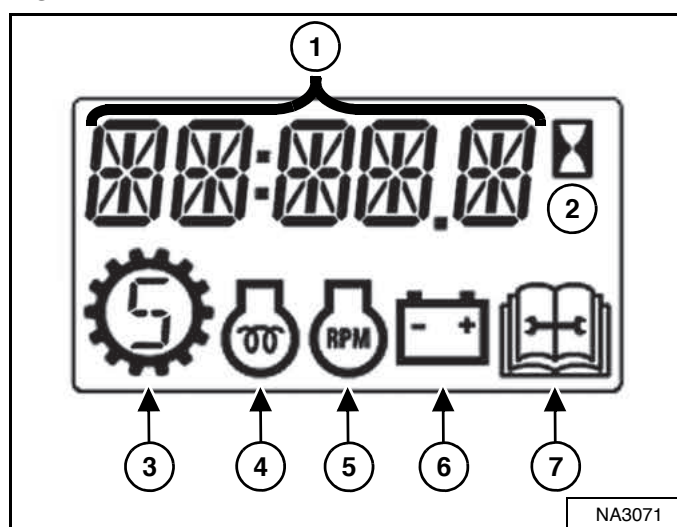
IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Schermo del display

Sullo schermo del display possono essere visualizzate le seguenti informazioni:

- Ore di funzionamento
- Regime motore
- Tensione batteria
- Impostazioni della risposta della trasmissione
- Impostazioni della compensazione del gioco dello sterzo
- Conto alla rovescia timer di manutenzione
- Codici di assistenza
- Conto alla rovescia preriscaldamento del motore
- Impostazioni della gestione velocità
- Impostazioni della compensazione di sollevamento e inclinazione

Figura 12



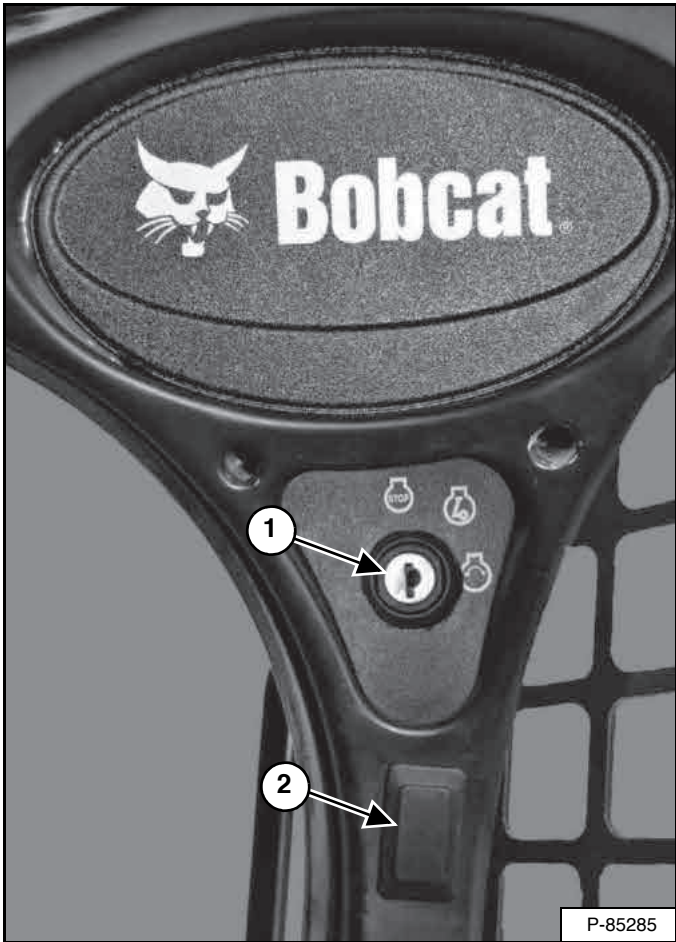
Il display è illustrato in **[Figura 12]**. Il display dati visualizza le ore di esercizio all'avvio.

1. **Display dati**
2. **Contaore**
3. **Gestione della velocità**
4. **Preriscaldamento motore**
5. **Regime motore**
6. **Tensione della batteria/ricarica**
7. **Manutenzione**

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Cruscotto destro (cruscotto standard con chiave)

Figura 13



Questa macchina può essere dotata di cruscotto standard con chiave [Figura 13].

Il cruscotto standard con chiave ha un interruttore a chiave (1) [Figura 13] che permette di attivare e disattivare l'impianto elettrico della pala caricatrice nonché accendere e spegnere il motore.

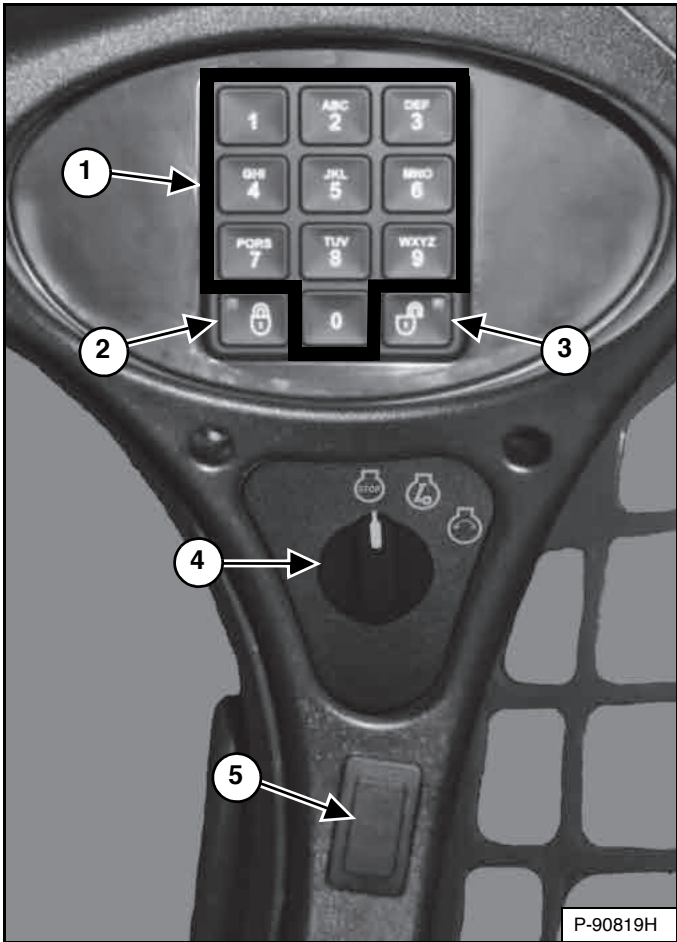
L'interruttore in questa posizione (2) [Figura 13] può avere diverse funzioni a seconda della configurazione della macchina. Per ulteriori informazioni, vedere la seguente tabella.

ELEMENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
	SISTEMA DI COMANDI AVANZATI (ACS) (opzionale)	Premere la parte superiore per selezionare i comandi manuali; premere la parte inferiore per selezionare i comandi a pedale.
	COMANDI A JOYSTICK SELEZIONABILI (SJC) (opzione)	premere la parte superiore per selezionare i comandi ISO'; premere la parte inferiore per selezionare i comandi H.
	LUCI LAMPEGGianti A QUATTRO VIE (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere le luci e la parte inferiore per spegnerle.
	GIROFARO (opzionale) OPPURE LUCE STROBOSCOPICA (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere e la parte inferiore per spegnere.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Cruscotto destro (cruscotto senza chiave)

Figura 14



Questo veicolo può essere dotato di un cruscotto con avviamento senza chiave [Figura 14].

- 1. **Tastierino (tasti da 1 a 0):** per l'inserimento del codice numerico (password) di avvio del motore. Per ogni pressione del tasto, nel display del cruscotto sinistro viene visualizzato un asterisco.
- 2. **Tasto di BLOCCO:** consente di bloccare il tastierino. Se la luce rossa del tasto di blocco è accesa, per accendere la macchina è richiesta una password. (vedere Funzione di blocco della password a pagina 206)
- 3. **Tasto di SBLOCCO:** consente di sbloccare il tastierino. Sul tasto di sblocco verrà visualizzata una luce verde indicante che la pala compatta può essere avviata senza l'utilizzo della password. (vedere Funzione di blocco della password a pagina 206)
- 4. **Interruttore a chiave:** usato per attivare e disattivare l'impianto elettrico della pala caricatrice e per avviare e spegnere il motore.

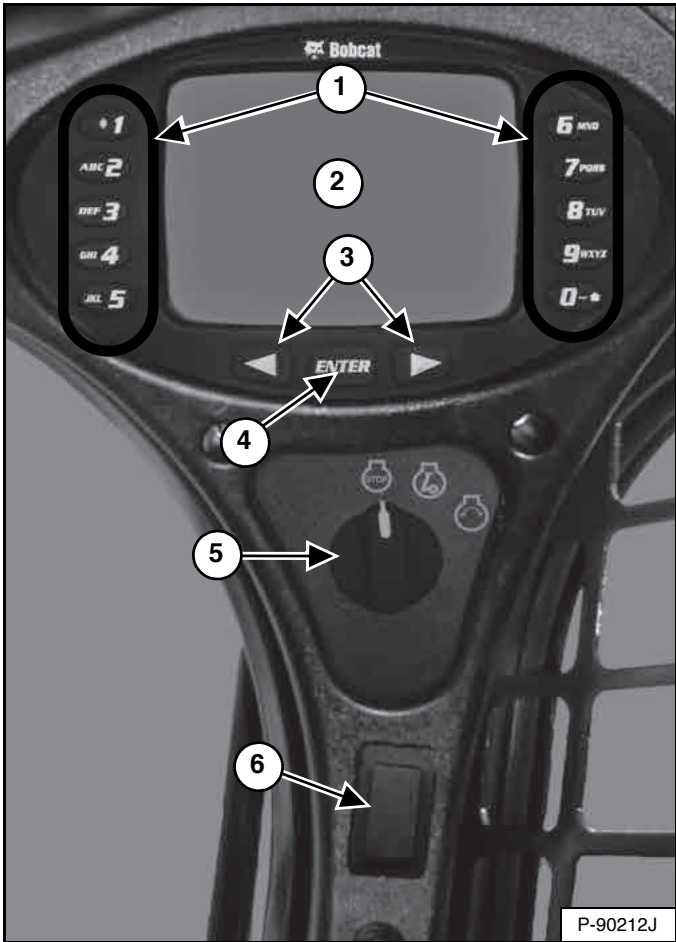
L'interruttore in questa posizione (5) [Figura 14] può avere diverse funzioni a seconda della configurazione della macchina. Per ulteriori informazioni, vedere la seguente tabella.

ELEMENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
	SISTEMA DI COMANDI AVANZATI (ACS) (opzionale)	Premere la parte superiore per selezionare i comandi manuali; premere la parte inferiore per selezionare i comandi a pedale.
	COMANDI A JOYSTICK SELEZIONABILI (SJC) (opzione)	premere la parte superiore per selezionare i comandi ISO'; premere la parte inferiore per selezionare i comandi H.
	LUCI LAMPEGGIANTI A QUATTRO VIE (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere le luci e la parte inferiore per spegnerle.
	GIROFARO (opzionale) OPPURE LUCE STROBOSCOPICA (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere e la parte inferiore per spegnere.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Cruscotto destro (cruscotto Deluxe)

Figura 15



Questa macchina può essere dotata di cruscotto Deluxe [Figura 15].

- 1. **Tastierino (tasti da 1 a 0):** la tastiera ha due funzioni:

L'inserimento di un codice numerico (password) per avviare il motore.

L'inserimento di un eventuale numero richiesto dal display.
- 2. **Display:** sul display vengono visualizzati tutti i messaggi di configurazione del sistema, monitoraggio nonché le condizioni di errore.
- 3. **Pulsanti di scorrimento:** consentono di scorrere in tutte le opzioni disponibili per visualizzarle sul display.
- 4. **Pulsante ENTER:** consente di selezionare le varie opzioni visualizzate sul display.
- 5. **Interruttore a chiave:** usato per attivare e disattivare l'impianto elettrico della pala caricatrice e per avviare e spegnere il motore.

L'interruttore in questa posizione (6) [Figura 15] può avere diverse funzioni a seconda della configurazione della macchina. Per ulteriori informazioni, vedere la seguente tabella.

ELEMENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
	SISTEMA DI COMANDI AVANZATI (ACS) (opzionale)	Premere la parte superiore per selezionare i comandi manuali; premere la parte inferiore per selezionare i comandi a pedale.
	COMANDI A JOYSTICK SELEZIONABILI (SJC) (opzione)	premere la parte superiore per selezionare i comandi ISO'; premere la parte inferiore per selezionare i comandi H.
	LUCI LAMPEGGianti A QUATTRO VIE (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere le luci e la parte inferiore per spegnerle.
	GIROFARO (opzionale) OPPURE LUCE STROBOSCOPICA (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere e la parte inferiore per spegnere.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Quadro strumenti destro (cruscotto Deluxe) (segue)

Figura 16



La prima schermata visualizzata sulla nuova pala caricatrice è illustrata nella [Figura 16].

Quando viene visualizzata questa schermata, l'operatore può inserire la password e avviare il motore oppure modificare la lingua predefinita.

NOTA: una pala caricatrice nuova (con cruscotto Deluxe) è dotata di una password proprietario. La password verrà fornita all'operatore dal concessionario. Per prevenire l'utilizzo della pala caricatrice da parte di personale non autorizzato, cambiare la password. (vedere Modifica della password proprietario a pagina 207) Tenere la password in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Cambio lingua

Premere il pulsante di scorrimento a destra o sinistra per passare da una lingua all'altra. La lingua su cui si ci ferma sarà utilizzata come lingua predefinita del cruscotto Deluxe [Figura 16].

È possibile cambiare la lingua in qualsiasi momento. (vedere CONFIGURAZIONE DEL CRUSCOTTO a pagina 202)

Immissione della password

Inserire la password con i numeri sulla tastiera, quindi premere il pulsante [ENTER]. Per ogni numero inserito, sul display viene mostrato un simbolo. Se si inserisce un numero errato, è possibile utilizzare il pulsante di scorrimento sinistro per cancellarlo.

Se non si inserisce la password corretta, viene visualizzato sullo schermo il messaggio [INVALID PASSWORD TRY AGAIN] e viene richiesto di reimmettere la password.

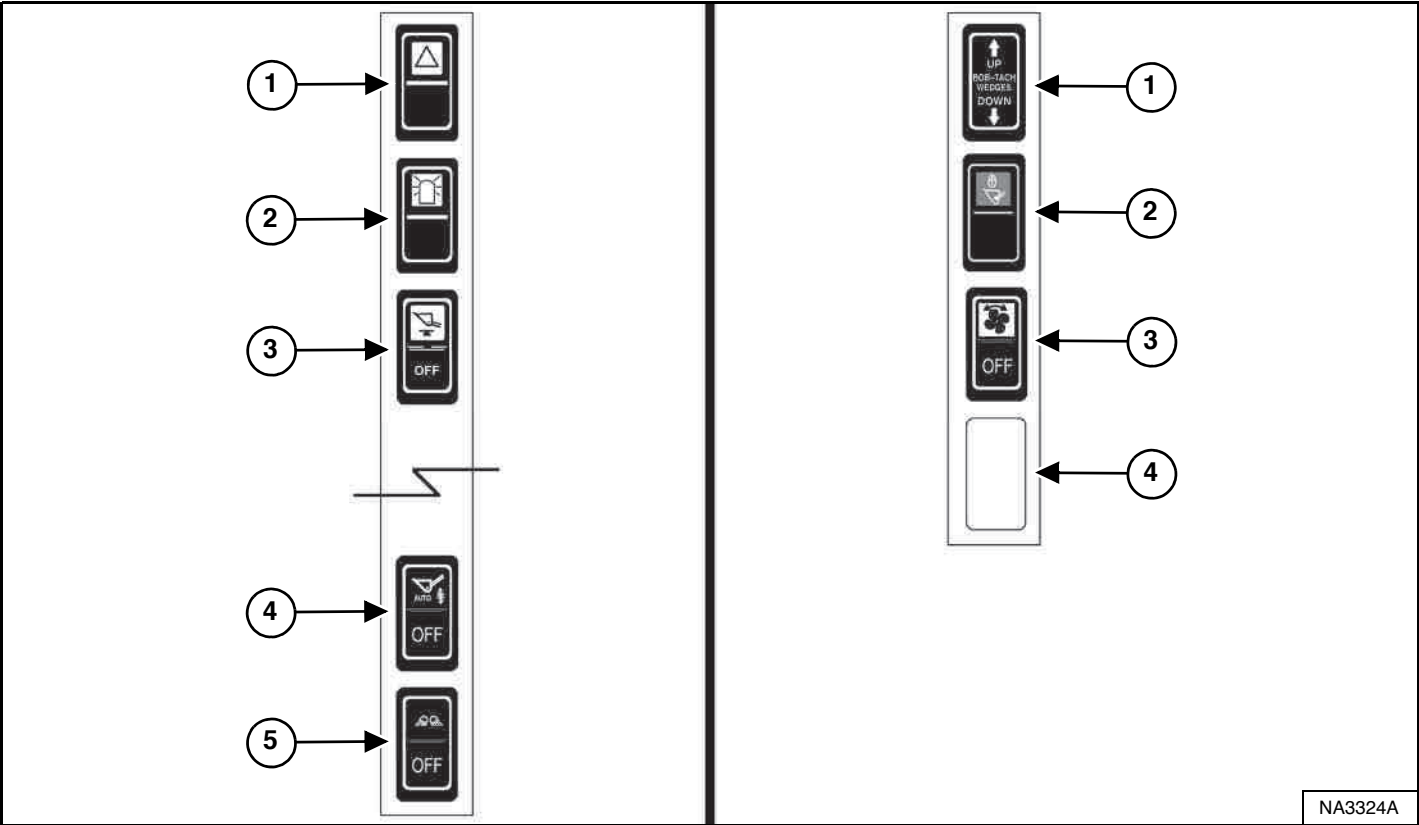
Per ulteriori dettagli sulle schermate che consentono di personalizzare la configurazione del sistema, consultare la sezione CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO. (vedere CONFIGURAZIONE DEL CRUSCOTTO a pagina 202)

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Quadro interruttori sinistro

Quadro interruttori destro

Figura 17



ELE-MEN-TO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	LUCI LAMPEGGIANTI A QUATTRO VIE (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere le luci e la parte inferiore per spegnerle.
2	GIROFARO (opzionale) OPPURE LUCE STROBOSCOPICA (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere e la parte inferiore per spegnere.
3	AUTOLIVELLAMENTO IDRAULICO DELLA BENNA (opzionale)	Premere la parte superiore per attivare l'autolivellamento idraulico della benna e la parte inferiore per disattivarlo.
4	CONTROLLO MARCIA AUTOMATICO (opzionale)	Premere la parte superiore per attivare il controllo marcia automatico e la parte inferiore per disattivarlo.
5	ILLUMINAZIONE LATERALE (opzionale)	Premere la parte superiore per accendere le luci e la parte inferiore per spegnerle. NOTA: spegnere l'illuminazione laterale quando si guida su strade pubbliche.

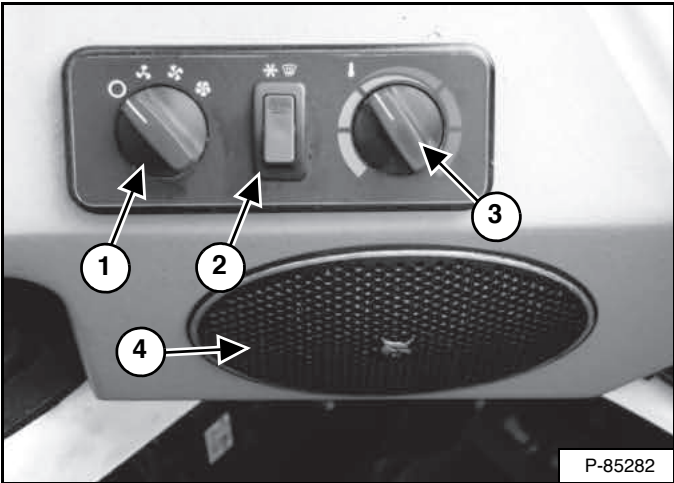
ELE-MEN-TO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	BOB-TACH IDRAULICO (opzionale)	Tenere premuto il pulsante della freccia in su per disattivare i cunei del Bob-Tach. Tenere premuto il pulsante della freccia in giù per inserire i cunei del Bob-Tach nei fori del telaio di sostegno dell'accessorio.
2	BLOCCO PER SPOSTAMENTI	Premere la parte superiore dell'interruttore per bloccare le funzioni di sollevamento e idrauliche durante gli spostamenti. Per disattivare la funzione, premere la parte inferiore dell'interruttore.
3	VENTOLA REVERSIBILE (opzionale)	Funzionamento automatico: posizione centrale; Funzionamento manuale: premere temporaneamente la parte superiore; premere la parte inferiore per disattivare.
4	NON IN USO	---

NOTA: sui modelli precedenti non ci sono le posizioni quattro e cinque nel quadro interruttori sinistro.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Cruscotto inferiore laterale sinistro

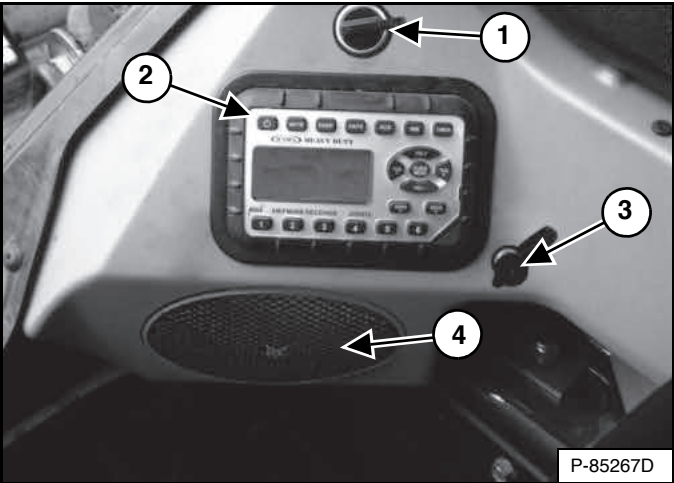
Figura 18



ELE-MEN-TO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	MOTORINO DELLA VENTOLA (opzionale)	Ruotare in senso orario per aumentare la velocità della ventola; ruotare in senso antiorario per diminuirla. Sono disponibili quattro posizioni: OFF-1-2-3.
2	INTERRUTTORE ARIA CONDIZIONATA / SBRINAMENTO (opzionale)	Premere la parte superiore dell'interruttore per accendere; premere la parte inferiore per spegnere. L'interruttore si illumina all'accensione. Per il funzionamento dell'aria condizionata è necessario che il motorino della ventola (1) sia acceso.
3	COMANDO DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA (opzionale)	Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura; ruotare in senso antiorario per diminuirla.
4	ALTOPARLANTE (opzionale)	Altoparlante sinistro utilizzato con radio opzionale.

Cruscotto inferiore laterale destro

Figura 19



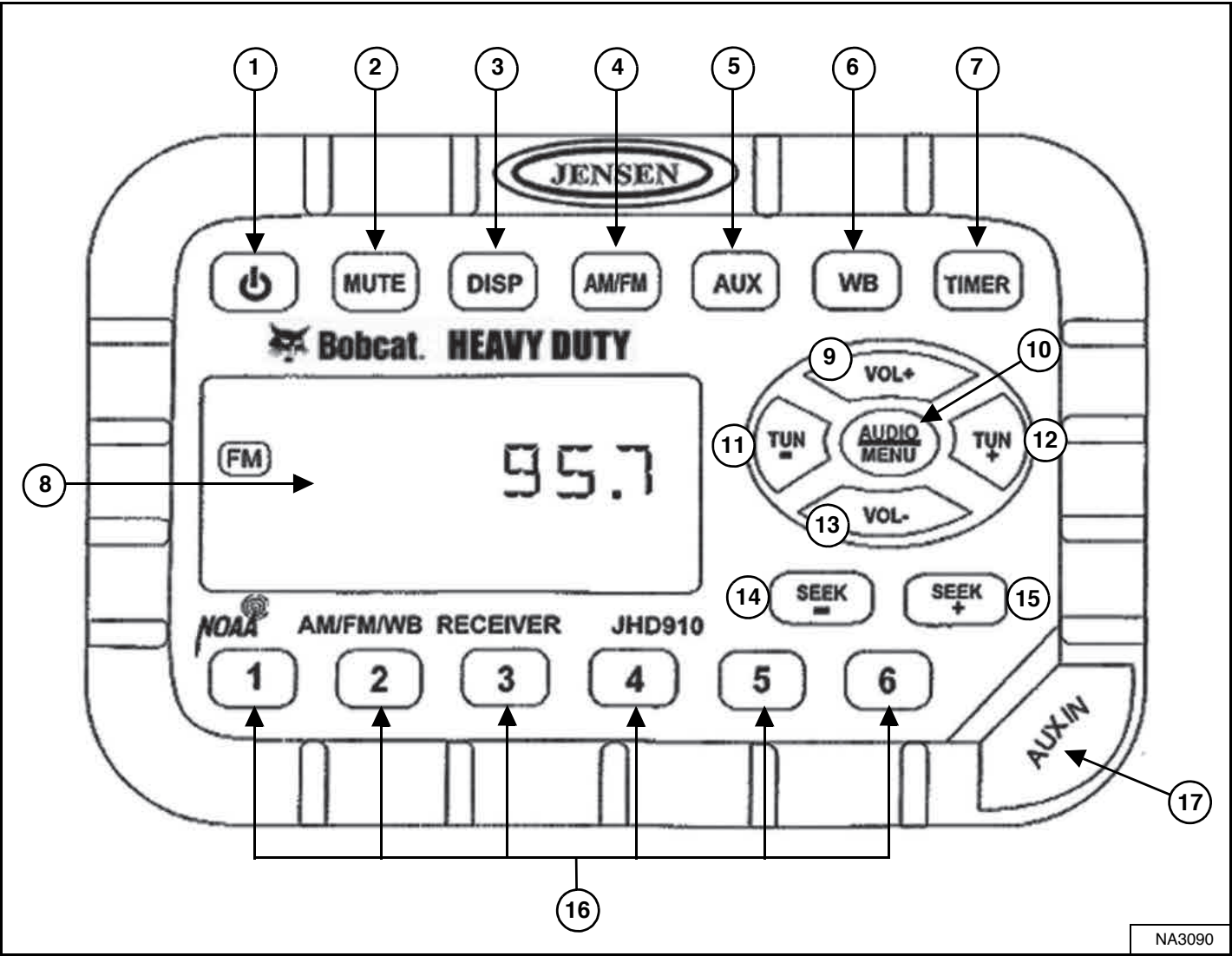
ELE-MEN-TO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	PRESA DI CORRENTE	Preso da 12 V per accessori.
2	RADIO (opzionale)	Vedere Radio in questo manuale.
3	JACK CUFFIE (opzionale)	Per il collegamento delle cuffie all'uscita radio opzionale. Se utilizzato, disattiva automaticamente gli altoparlanti.
4	ALTOPARLANTE (opzionale)	Altoparlante destro utilizzato con radio opzionale.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Radio

Questa macchina può essere dotata di radio.

Figura 20



La tabella nella pagina che segue riporta la DESCRIZIONE e la FUNZIONE / il FUNZIONAMENTO di ciascuno dei comandi della radio [Figura 20].

NOTA: per le istruzioni relative all'impostazione dell'orologio, vedere DISPLAY nella tabella.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Radio (segue)

ELE- MEN- TO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	POWER (ALIMENTAZIONE)	Premere l'interruttore per ACCENDERE e premerlo nuovamente per SPEGNERE.
2	MUTE	Premere per disattivare l'uscita audio; sulla schermata del display verrà visualizzata la voce [MUTE] ; premere nuovamente per disattivare l'audio.
3	DISPLAY	Premere per passare dalla modalità di funzionamento (che mostra la frequenza della radio, l'ingresso aggiuntivo, le informazioni sul tempo o il conto alla rovescia) alla modalità orologio.
		Tenere premuto per entrare nella modalità di impostazione dell'orologio; utilizzare il pulsante FREQUENCY DOWN (TUN-) per modificare l'ora e FREQUENCY UP (TUN+) per modificare i minuti; il funzionamento normale verrà ripristinato automaticamente.
4	BANDA	Premere per selezionare la modalità del sintonizzatore. Premere per passare dalle 2 bande AM (MW) alle 3 bande FM.
5	AUSILIARIO	Premere per selezionare la modalità di ingresso ausiliario. Per utilizzarla, collegare un dispositivo audio portatile (lettore MP3) al jack di ingresso aggiuntivo.
6	BANDA METEO	Premere per selezionare una banda di trasmissioni meteo; utilizzare i pulsanti FREQUENCY UP (TUN+) e FREQUENCY DOWN (TUN-) per trovare la stazione che si sente meglio.
		La funzione di avviso meteo, se attivata, passa automaticamente dalla funzione correntemente in uso alla banda meteo qualora venga ricevuto un avviso meteo. Vedere REGOLAZIONE AUDIO/MENU in questa tabella.
7	TIMER	Premere per accedere alla modalità timer. Premere per avviare la funzione timer; premere nuovamente per arrestare il timer, premere nuovamente per fare ripartire il timer o tenere premuto per azzerare il timer e uscire dalla modalità timer.
8	SCHERMO DEL DISPLAY	Visualizza l'ora, la frequenza e le funzioni attivate.
9	VOLUME SU	Consente di aumentare il volume; il volume corrente (tra 0 e 40) viene brevemente visualizzato sul display.
10	REGOLAZIONE AUDIO/ MENU	REGOLAZIONE AUDIO: premere più volte per regolare le impostazioni dei bassi, degli alti e del bilanciamento; utilizzare VOLUME SU (VOL +) e VOLUME GIÙ (VOL -) per regolare l'opzione desiderata quando viene visualizzata; al termine si torna automaticamente al normale funzionamento.
		REGOLAZIONE MENU: premere e tenere premuto per 3 secondi per visualizzare le impostazioni di regolazione del menu; premere più volte per regolare le seguenti impostazioni; utilizzare i pulsanti VOLUME UP (VOL +) (VOLUME SU (VOL +)) e VOLUME DOWN (VOL -) (VOLUME GIÙ (VOL -)) per regolare l'opzione desiderata quando viene visualizzata; il normale funzionamento viene ripristinato automaticamente. • Segnale acustico di conferma (accessi o spento): determina se a ogni pressione di un pulsante deve corrispondere un segnale acustico. • Regione di utilizzo (USA o Europa): seleziona la regione geografica di utilizzo. • Display orologio (12 o 24): seleziona il formato dell'orologio a 12 o 24 ore. • Luminosità display (Bassa, Media o Alta): determina il livello di luminosità del display. • Colore retroilluminazione (Ambra o Verde): determina il colore di retroilluminazione del display. • Volume all'accensione (0 – 40): consente di selezionare il volume predefinito all'accensione della radio. • Avviso WB (accessi o spento): determina se la funzione di avviso per la banda meteo è attiva.
11	FREQUENZA GIÙ	Premere per modificare manualmente la frequenza verso il basso.
12	FREQUENZA SU	Premere per modificare manualmente la frequenza verso l'alto.
13	VOLUME GIÙ	Consente di diminuire il volume; il volume corrente (tra 0 e 40) viene brevemente visualizzato sul display.
14	RICERCA FREQUENZA GIÙ	Premere per ricercare automaticamente la frequenza stabile successiva verso il basso.
15	RICERCA FREQUENZA SU	Premere per ricercare automaticamente la successiva frequenza stabile verso l'alto.
16	STAZIONI PREIMPOSTATE	Consente di memorizzare e richiamare le stazioni per ciascuna banda AM o FM. Tenere premuto il pulsante per memorizzare la stazione corrente; premere il pulsante per richiamare la stazione.
17	JACK INGRESSO AUSILIARIO	Collegare le cuffie o l'uscita audio di un dispositivo audio portatile (lettore MP3) al jack da 3,5 mm (1/8 in) e premere il pulsante AUSILIARIO.

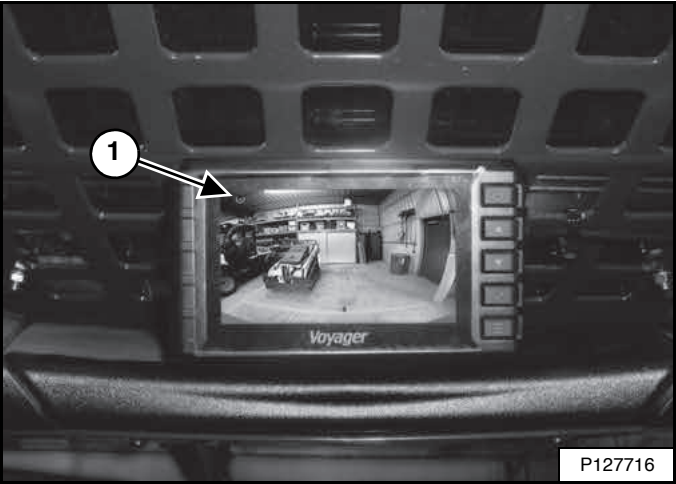
IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Sistema telecamera per visione posteriore

Questa macchina può essere dotata di un sistema di telecamera per visione posteriore.

Un sistema di telecamera per visione posteriore non è un strumento valido per mantenere i passanti a distanza dall'area di lavoro. Gli operatori devono sorvegliare l'area circostante tramite il controllo visivo diretto e il sistema telecamera per visione posteriore. L'operatore deve curare ed eseguire la manutenzione del sistema telecamera per assicurarne il corretto funzionamento.

Figura 21



Il display telecamera è ubicato sopra lo sportello anteriore [Figura 21].

NOTA: gli oggetti visti sul display telecamera sono più vicini di quanto sembri.

L'icona rotante (1) [Figura 21] nell'angolo in alto a sinistra del display indica che la telecamera sta trasmettendo live.

Il bloccaggio dell'icona indica che la telecamera non sta fornendo una trasmissione live e può rendersi necessario un intervento di assistenza.



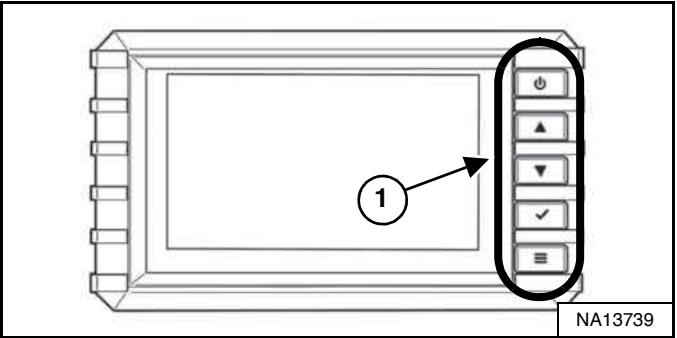
AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

- **Mantenere sempre tutti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia.**
- **L'operatore deve mantenere una visuale libera della direzione di marcia e deve guardare prima e durante il movimento della macchina.**
- **L'allarme di retromarcia deve emettere un segnale acustico quando la retromarcia è innestata.**

W-2783-0118

Figura 22



La tabella seguente descrive la funzione di ciascun pulsante (1) [Figura 22] del display della telecamera.

ELE- MENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
	POWER (ALIMENTAZIONE)	Premere per ACCENDERE e premerlo nuovamente per SPEGNERE.
	SU	Premere per navigare tra le opzioni menu visualizzate; utilizzato anche per regolare le impostazioni del menu.
	GIÙ	Premere per navigare verso il basso tramite le opzioni menu visualizzate; utilizzato anche per regolare le impostazioni del menu.
	SELEZIONA	Premere per selezionare la funzione o l'impostazione opzione evidenziata. Premere il pulsante di selezione mentre la visualizzazione principale commuta su uno schermo vuoto identificato con CAM2 o CAM3. Premere il pulsante fino a quanto la visualizzazione non torna a CAM1 per un funzionamento sistema normale.
	MENU	Premere per inserire le impostazioni menu; utilizzato anche per tornare al menu precedente.

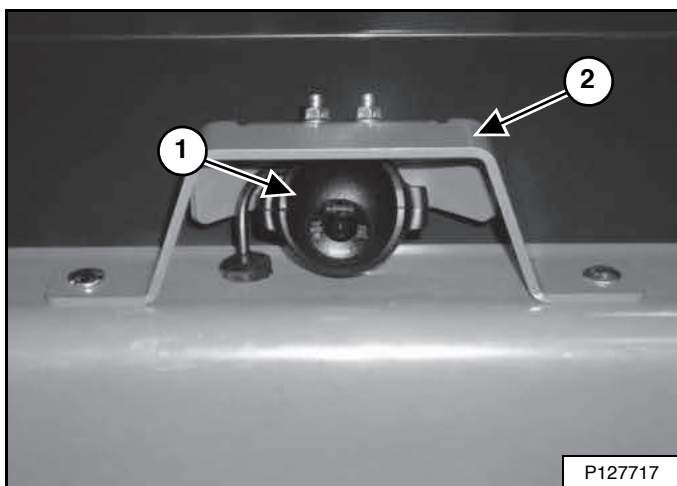
Impostazioni menu comunemente utilizzate:

- IMMAGINE - Luminosità, contrasto, colore, tinta
- IMPOSTAZIONE - Screen saver, spegnimento automatico
- VARIE - Lingua, reset.

IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO (SEGUE)

Sistema telecamera per visione posteriore (Continua)

Figura 23



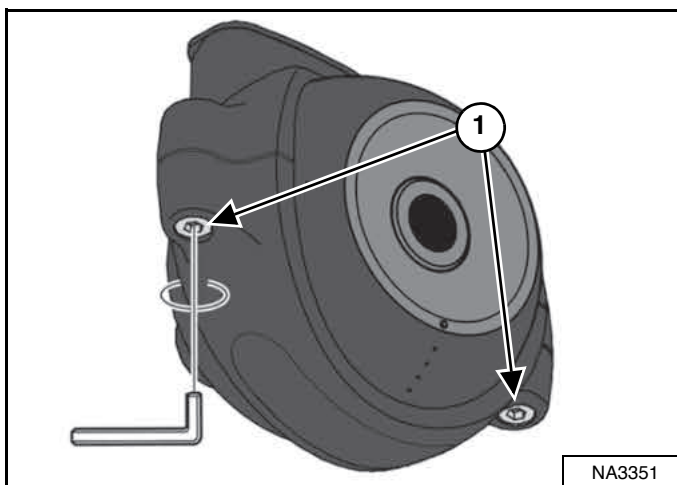
La telecamera posteriore (1) è fissata a una staffa (2) [Figura 23] montata in alto nello sportello posteriore.

Eseguire quanto segue giornalmente o secondo necessità:

- Pulire la lente della telecamera utilizzando un panno morbido e acqua pulita.
- Rimuovere fango, neve, ghiaccio o altri residui eventualmente presenti che possano interferire con la visione del sistema di telecamera.
- Verificare la corretta regolazione della telecamera. Regolare la telecamera secondo necessità.
- Sostituire i componenti danneggiati del sistema telecamera per visione posteriore. Consultare il concessionario Bobcat di riferimento per l'assistenza e i componenti.

Regolazione telecamera posteriore

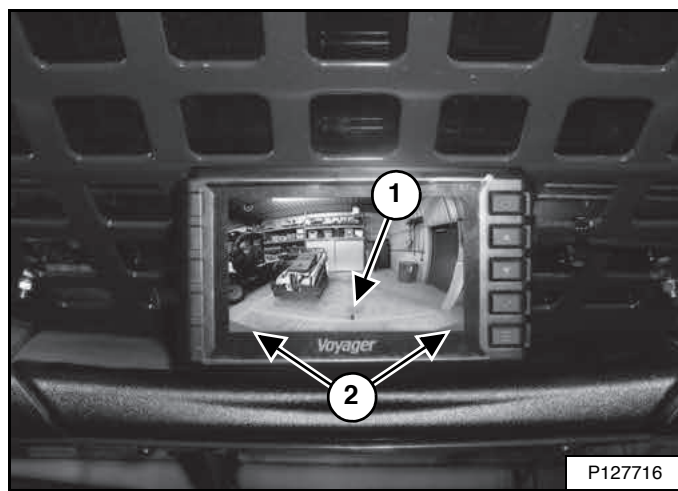
Figura 24



Eseguire i seguenti passaggi per regolare la telecamera posteriore.

1. Tracciare un segno al suolo 1,25 m (4 ft) dietro la macchina.
2. Allentare le viti (1) [Figura 24] del morsetto che fissa la telecamera.
3. Ruotare l'interruttore a chiave su RUN **senza avviare il motore**. Accendere il display.

Figura 25



4. Guardare il display della telecamera tramite il finestrino posteriore della macchina. L'immagine rispecchia la realtà, un oggetto a sinistra della macchina appare sulla sinistra del display. Vedere il menu del display per effettuare le eventuali regolazioni necessarie.
5. Regolare la telecamera verso il basso fino a quando lo sportello posteriore (2) non è visibile solo sul display. Assicurarsi che la telecamera sia centrata a sinistra e destra. La traccia sul suolo (1) [Figura 25] effettuata al passaggio 1 deve essere visibile sul display.
6. Serrare le viti alla coppia di 0,8 – 1,0 N•m (7 – 8,8 in-lb).
7. Ruotare l'interruttore a chiave su OFF.

IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI

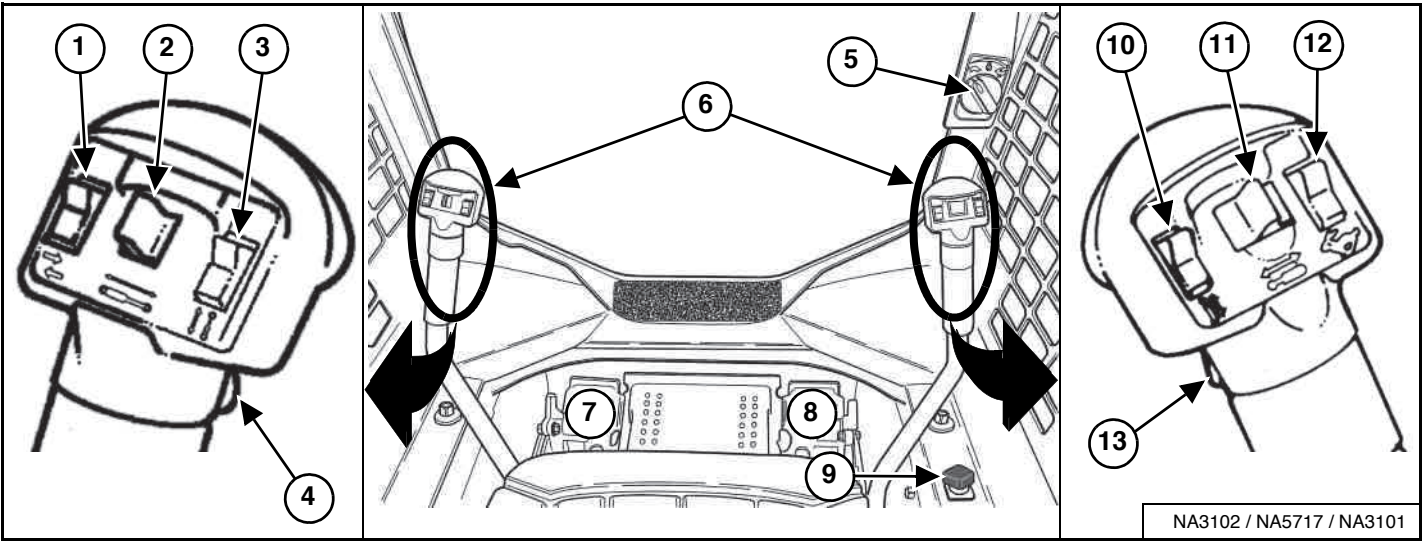
Descrizione

Questa pala caricatrice dispone di tre diverse configurazioni per il controllo di sollevamento/inclinazione e guida/sterzata:

- Comandi standard: uso dei pedali per le funzioni di sollevamento e inclinazione.
Guida e sterzo della pala caricatrice tramite le leve di sterzo.
- Sistema di comandi avanzati (ACS): uso dei pedali o delle leve per le funzioni di sollevamento e inclinazione.
Guida e sterzo della pala caricatrice tramite le leve di sterzo.
- Comandi a joystick selezionabili (SJC) (opzionale): controllo di sollevamento/inclinazione e guida/sterzata della pala caricatrice tramite joystick.

Comandi standard

Figura 26

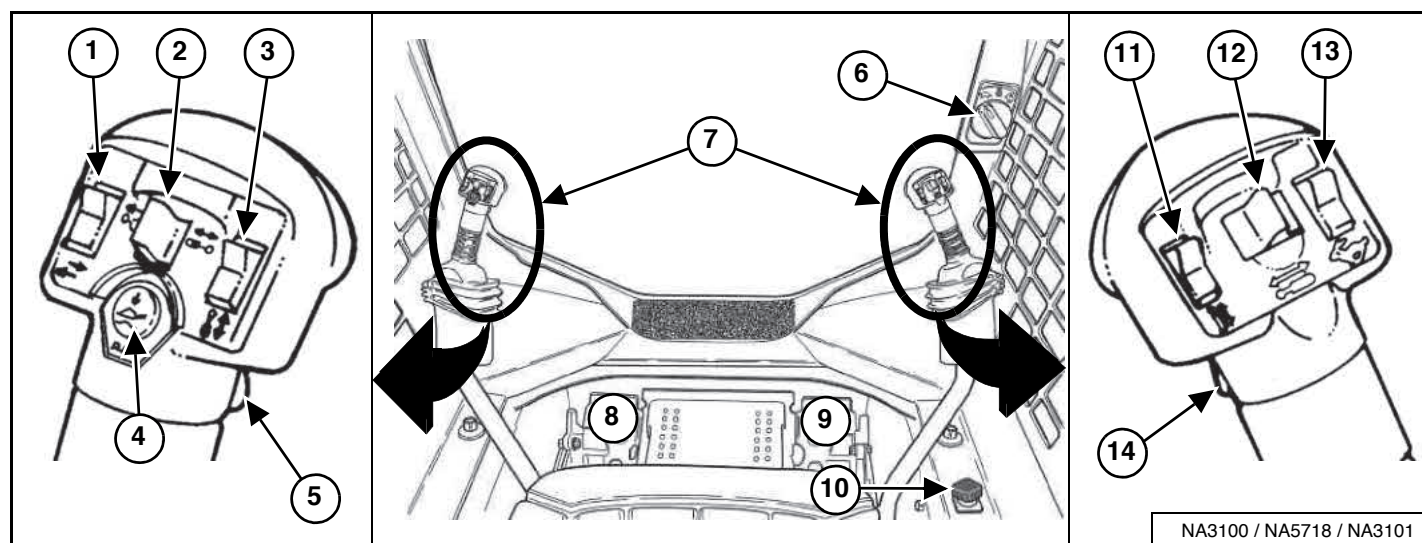


ELE- MENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	INDICATORI DI DIREZIONE (opzionale)	Premere la parte superiore per attivare l'indicatore destro; premere la parte inferiore per attivare l'indicatore sinistro; posizione centrale per disattivare.
2	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO (opzionale)	Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE in questo manuale.
	Inoltre: COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
3	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
4	CLACSON ANTERIORE	Per attivare il clacson anteriore premere l'interruttore anteriore.
5	COMANDO DEL REGIME MOTORE	Vedere COMANDO DEL REGIME MOTORE in questo manuale.
6	LEVE DELLO STERZO	Vedere GUIDA E STERZO DELLA PALA CARICATRICE in questo manuale.
7	PEDALE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	Fare riferimento a COMANDI IDRAULICI nel presente manuale.
8	PEDALE DI INCLINAZIONE	Fare riferimento a COMANDI IDRAULICI nel presente manuale.
9	COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	Vedere COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO in questo manuale.
10	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
11	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE	Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE in questo manuale.
12	COMANDO PER DUE VELOCITÀ (opzionale)	Vedere COMANDO A DUE VELOCITÀ in questo manuale.
13	COMANDO DI PORTATA CONTINUA DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO	Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE (PORTATA CONTINUA) in questo manuale.

IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI (SEGUE)

Sistema di comandi avanzati (ACS)

Figura 27

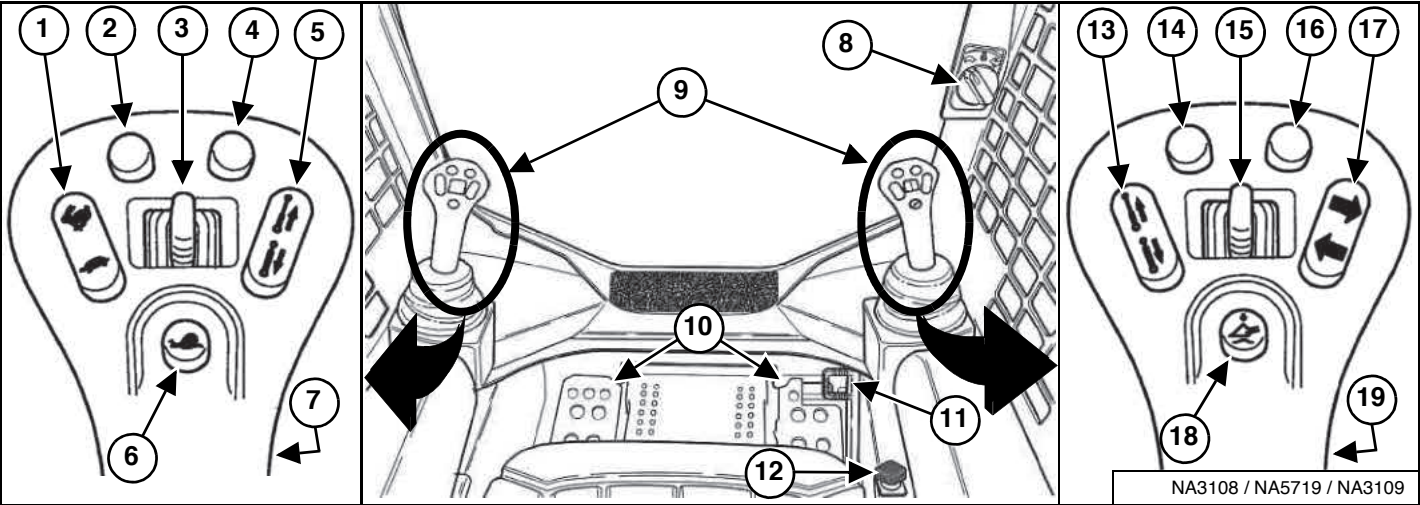


ELE- MENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	INDICATORI DI DIREZIONE (opzionale)	Premere la parte superiore per attivare l'indicatore destro; premere la parte inferiore per attivare l'indicatore sinistro; posizione centrale per disattivare.
2	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO (opzionale)	Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE in questo manuale.
	Inoltre: COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
3	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
4	COMANDO DI FLOTTAZIONE	Fare riferimento a COMANDI IDRAULICI nel presente manuale.
5	CLACSON ANTERIORE	Per attivare il clacson anteriore premere l'interruttore anteriore.
6	COMANDO DEL REGIME MOTORE	Vedere COMANDO DEL REGIME MOTORE in questo manuale.
7	LEVE DI STERZO e LEVE DI SOLLEVAMENTO/INCLINAZIONE	Vedere GUIDA E STERZO DELLA PALA CARICATRICE e COMANDI IDRAULICI in questo manuale.
8	PEDALE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	Fare riferimento a COMANDI IDRAULICI nel presente manuale.
9	PEDALE DI INCLINAZIONE	Fare riferimento a COMANDI IDRAULICI nel presente manuale.
10	COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	Vedere COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO in questo manuale.
11	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
12	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE	Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE in questo manuale.
13	COMANDO PER DUE VELOCITÀ (opzionale)	Vedere COMANDO A DUE VELOCITÀ in questo manuale.
14	COMANDO DI PORTATA CONTINUA DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO	Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE (PORTATA CONTINUA) in questo manuale.

IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI (SEGUE)

Comandi a joystick selezionabili (SJC)

Figura 28



ELE- MENTO	DESCRIZIONE	FUNZIONE/UTILIZZO
1	COMANDO PER DUE VELOCITÀ (opzionale) Inoltre: GESTIONE VELOCITÀ	Vedere COMANDO A DUE VELOCITÀ in questo manuale. Vedere GESTIONE DELLA VELOCITÀ in questo manuale.
2 *	COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO Inoltre: RISPOSTA DELLA TRASMISSIONE	Vedere COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO in questo manuale. Vedere RISPOSTA DELLA TRASMISSIONE in questo manuale.
3	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO (opzionale) Inoltre: COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE in questo manuale. Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
4 *	COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO Inoltre: RISPOSTA DELLA TRASMISSIONE	Vedere COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO in questo manuale. Vedere RISPOSTA DELLA TRASMISSIONE in questo manuale.
5	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
6	GESTIONE VELOCITÀ	Vedere GESTIONE DELLA VELOCITÀ in questo manuale.
7	CLACSON ANTERIORE	Per attivare il clacson anteriore premere l'interruttore anteriore.
8	COMANDO DEL REGIME MOTORE (MANUALE)	Vedere COMANDO DEL REGIME MOTORE in questo manuale.
9	JOYSTICK	Vedere GUIDA E STERZO DELLA PALA CARICATRICE e COMANDI IDRAULICI in questo manuale.
10	POGGIAPIEDI	Tenere sempre i piedi sui poggiapiedi.
11	COMANDO DEL REGIME MOTORE (PEDALE)	Vedere COMANDO DEL REGIME MOTORE in questo manuale.
12	COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	Vedere COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO in questo manuale.
13	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO in questo manuale.
14 *	NON IN USO	---
15	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE	Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE in questo manuale.
16 *	NON IN USO	---
17	INDICATORI DI DIREZIONE (opzionale)	Premere la parte superiore dell'interruttore per attivare l'indicatore di direzione destro; premere nuovamente per spegnerlo. Premere la parte inferiore dell'interruttore per attivare l'indicatore di direzione sinistro; premere nuovamente per spegnerlo.
18	COMANDO DI FLOTTAZIONE	Fare riferimento a COMANDI IDRAULICI nel presente manuale.
19	COMANDO DI PORTATA CONTINUA DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO	Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE (PORTATA CONTINUA) in questo manuale.

* Usato anche come comando delle funzioni dell'accessorio: Fare riferimento al Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

CABINA DELL'OPERATORE

Descrizione

La pala caricatrice Bobcat è dotata di serie di cabina dell'operatore (ROPS e FOPS) che protegge l'operatore dal rischio di ribaltamento della macchina e di caduta di oggetti. La cintura di sicurezza deve essere allacciata per la protezione contro il ribaltamento.



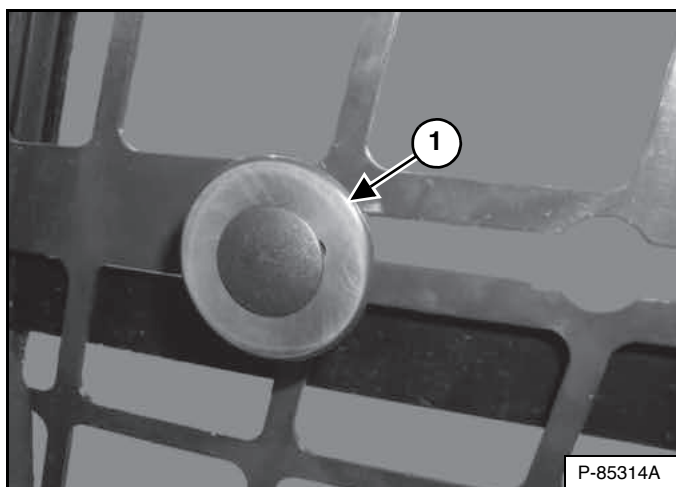
AVVERTENZA

Non modificare la cabina dell'operatore con saldature, molature, fori o aggiungendo accessori se la modifica non è stata approvata da Bobcat. Eventuali modifiche alla cabina possono compromettere la protezione dal ribaltamento e dalla caduta di oggetti, con conseguente grave rischio di lesioni o di incidenti mortali.

W-2069-0200

Finestrini laterali

Figura 29

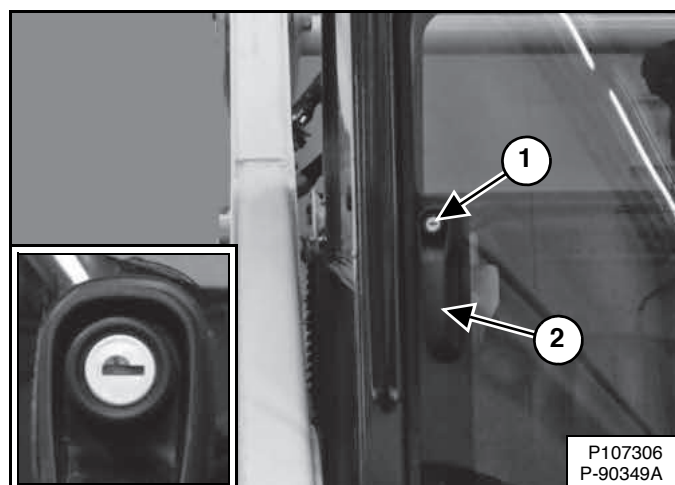


Per aprire il finestrino, tirare la manopola (1) [Figura 29] e far scorrere il finestrino all'indietro. Per bloccare il finestrino nella posizione desiderata, rilasciare la manopola in corrispondenza di una tacca. Per chiudere il finestrino, tirare la manopola e far scorrere in avanti.

Funzionamento dello sportello

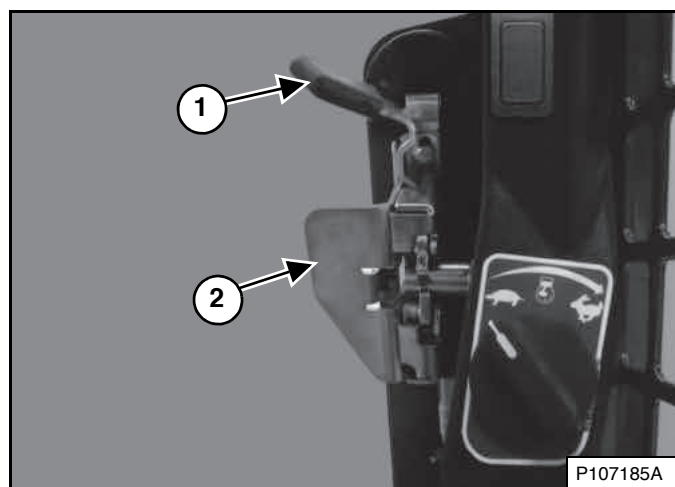
Questa macchina può essere dotata di uno sportello anteriore.

Figura 30



Per aprire lo sportello anteriore, premere la manopola (1) e tirare la maniglia (2). La manopola include una serratura (riquadro) [Figura 30] per bloccare lo sportello anteriore quando la pala caricatrice non è in uso.

Figura 31



Chiudere la porta tirando la maniglia (2) [Figura 31].

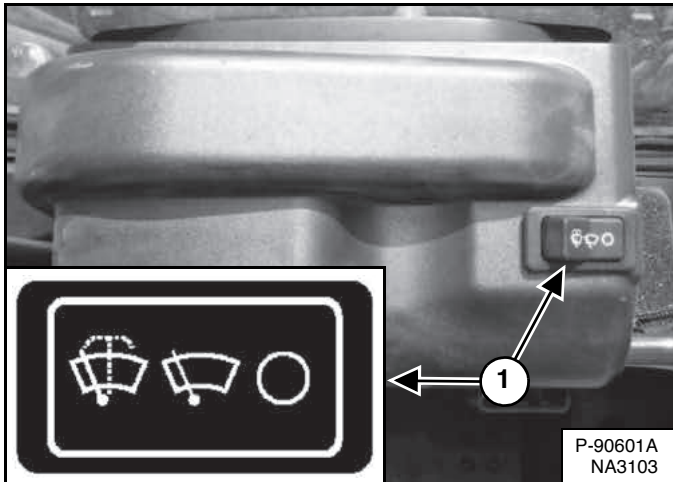
Per aprire il portello anteriore, tirare la maniglia (1). Spingere la maniglia (2) [Figura 31] per aprire la porta anteriore.

CABINA DELL'OPERATORE (CONTINUA)

Tergicristallo anteriore

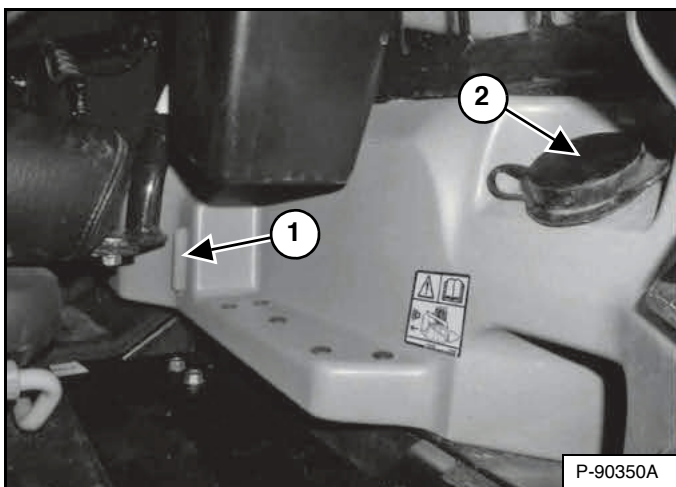
Questa macchina può essere dotata di un tergicristallo anteriore.

Figura 32



Premere il lato sinistro dell'interruttore (1) **[Figura 32]** per avviare il tergicristallo anteriore (tenere premuto per spruzzare il liquido lavavetri). Premere il lato destro dell'interruttore per fermare il tergicristallo.

Figura 33

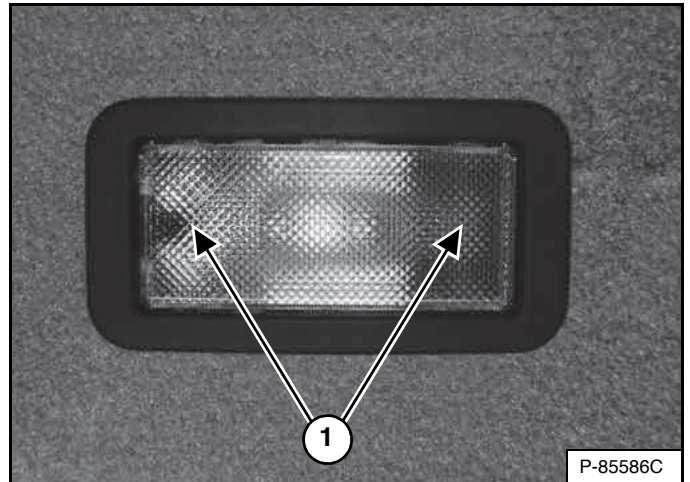


Il serbatoio del fluido lavavetri si trova sul lato sinistro del posto di guida. Verificare il livello dell'olio sul vetro spia (1). Rimuovere il tappo (2) **[Figura 33]**.

Luce della cabina

La luce della cabina si trova sopra la spalla sinistra dell'operatore.

Figura 34



Premere uno dei due lati della plafoniera (1) **[Figura 34]** per ACCENDERE la luce. Riportare al centro per spegnere la luce.

Descrizione



EVITARE FERITE O MORTE

Il sistema di blocco comandi Bobcat (BICS™) deve disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione. In caso contrario, rivolgersi al concessionario per la manutenzione. **NON** apportare modifiche al sistema.

W-2151-1111

Figura 35



Il sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat (BICS™) è dotato di barra basculante di sicurezza sedile e di braccioli (1) [Figura 35]. La barra di sicurezza del sedile viene azionata dall'operatore.



EVITARE FERITE O MORTE

Durante l'uso della macchina osservare sempre le seguenti norme:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

Affinché il sistema BICS™ consenta di attivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia, nonché l'impianto idraulico ausiliario, che l'operatore sia seduto al posto di guida e che la barra di sicurezza del sedile sia completamente abbassata. Quando si usa la macchina si deve inoltre allacciare sempre la cintura di sicurezza.

Funzionamento

Figura 36



Affinché la macchina possa funzionare, è necessario che le tre spie (1, 2 e 3) [Figura 36] situate sul quadro strumenti sinistro siano spente.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione, marcia e impianto idraulico ausiliario possono essere azionate solo quando la barra di sicurezza del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è attivato e il freno di stazionamento è disinnestato.

Quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata, tali funzioni sono disattivate.



EVITARE FERITE O MORTE

Prima di abbandonare il posto di guida è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Tirare il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCATA per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

La barra di sicurezza deve disattivare queste funzioni quando la barra di sicurezza è sollevata. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

W-2463-1110

BARRA DI SICUREZZA

Descrizione

Figura 37



Il sistema di sicurezza del sedile è dotato di barra basculante e di braccioli (1) [Figura 37].

La barra di sicurezza del sedile viene azionata dall'operatore. Quando è abbassata ha la funzione di tenere lo stesso operatore in posizione sul sedile.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Durante l'uso della macchina osservare sempre le seguenti norme:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

Funzionamento

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate quando la barra di sicurezza del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è attivato e il freno è disinnestato.

Quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata, le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia sono disattivate ed entrambi i pedali (se in dotazione) risultano bloccati quando si torna in posizione di FOLLE.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Prima di abbandonare il posto di guida è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Tirare il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/BLOCCATA per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

La barra di sicurezza deve disattivare queste funzioni quando la barra di sicurezza è sollevata. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

W-2463-1110

FRENO DI STAZIONAMENTO

Funzionamento

Figura 38



Premere la parte superiore dell'interruttore (1) [Figura 38] per innestare il freno di stazionamento. Si accende la spia rossa dell'interruttore. Il sistema di trasmissione è bloccato.

Spostare lentamente in avanti e indietro le leve di sterzo o i joystick. Il blocco della TRAZIONE deve essere inserito. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

Premere la parte inferiore dell'interruttore (2) [Figura 38] per disinnezzare il freno di stazionamento. Si spegne la spia rossa dell'interruttore. Il sistema di trasmissione è sbloccato.

NOTA: la spia del FRENO DI STAZIONAMENTO sul cruscotto sinistro rimane ACCESA finché il motore è in moto, il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è premuto e il freno di stazionamento è disinnezzato.

ESCLUSIONE BLOCCO TRAZIONE

Descrizione

Figura 39



(Funziona solo se la barra di sicurezza è sollevata e il motore è acceso) Sul cruscotto sinistro si trova un pulsante di ESCLUSIONE DEL BLOCCO DELLA TRAZIONE (1) [Figura 39] che consente di usare i comandi di sterzo per guidare la pala caricatrice a marcia avanti e retromarcia quando si usa l'accessorio retroescavatore.

Funzionamento

Premere una volta il pulsante di ESCLUSIONE DEL BLOCCO DELLA TRAZIONE per sbloccare la trazione. La spia del FRENO DI STAZIONAMENTO (2) [Figura 39] si spegne.

Premere un'altra volta il pulsante per bloccare la trazione. La spia del FRENO DI STAZIONAMENTO (2) [Figura 39] si accende.

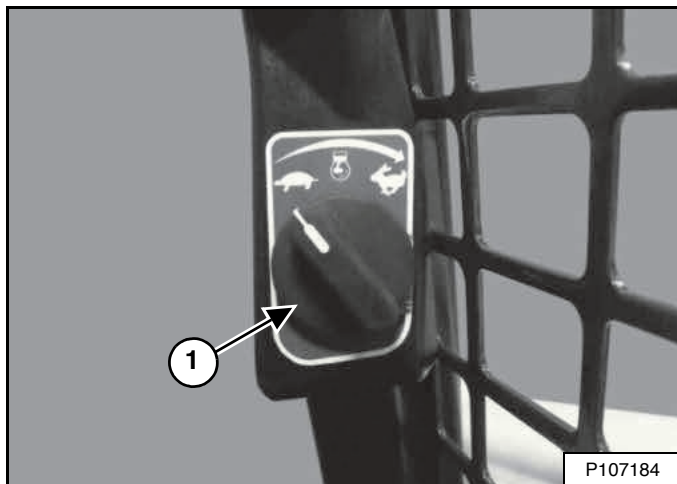
NOTA: il pulsante TRACTION LOCK OVERRIDE sblocca la trazione soltanto quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata e il motore è acceso.

NOTA: il pulsante TRACTION LOCK OVERRIDE funziona quando il pedale del freno è inserito o disinserito e il motore è in funzione. Se l'interruttore del freno di stazionamento è acceso, quando si attiva il pulsante di ESCLUSIONE DEL BLOCCO DELLA TRAZIONE la spia rossa sull'interruttore del freno si spegne.

COMANDO DEL REGIME MOTORE

Funzionamento

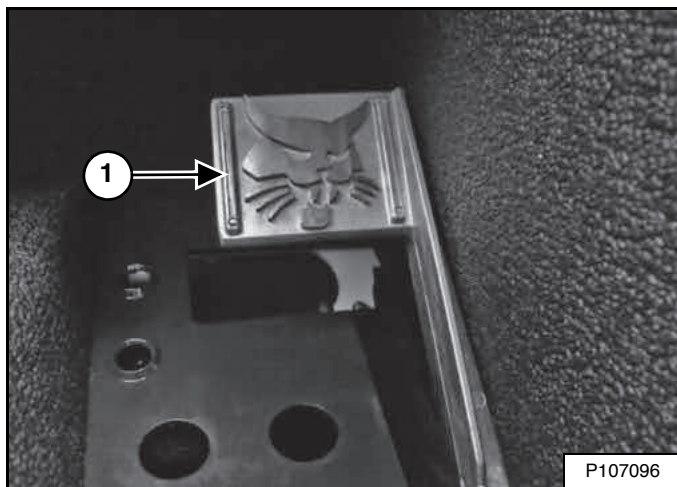
Figura 40



Il comando del regime motore (1) [Figura 40] si trova sul telaio dello sportello sotto il cruscotto destro.

Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il regime motore. Ruotare la manopola in senso antiorario per ridurre il regime motore.

Figura 41



Le macchine dotate di SJC hanno, oltre alla manopola, anche un pedale di comando del regime motore (1) [Figura 41]. Il pedale si trova nella parte destra della pedana, sopra il poggiatesta.

MINIMO AUTOMATICO

Minimo automatico disponibile su macchine dotate di SJC.

Descrizione

La funzione minimo automatico (quando attiva) riduce la velocità del motore al regime minimo quando tutti i joystick sono in FOLLE e non vengono utilizzati per circa cinque secondi.

Tutte le seguenti condizioni/azioni devono essere osservate affinché il regime del motore possa essere ridotto al minimo basso quando è attivo il minimo automatico:

- I joystick non vengono spostati dalla posizione di FOLLE.
- L'impianto idraulico ausiliario non è attivato.
- Il pedale del regime motore non è premuto.
- I comandi del regime motore non vengono spostati.

Una o più delle seguenti condizioni/azioni riporta il regime del motore alla posizione impostata dal minimo basso:

- Spostamento del joystick fuori dalla FOLLE.
- Innesto dell'impianto idraulico ausiliario.
- Spostamento del comando regime motore.

NOTA: il ritardo di cinque secondi prima che il regime del motore si riduca a minimo basso può essere modificato sulle macchine dotate di cruscotto Deluxe. (vedere Ritardo minimo automatico a pagina 203)

Funzionamento

Figura 42



Premere il pulsante (2) per attivare la funzione di minimo automatico. La spia (1) [Figura 42] si ACCENDE.

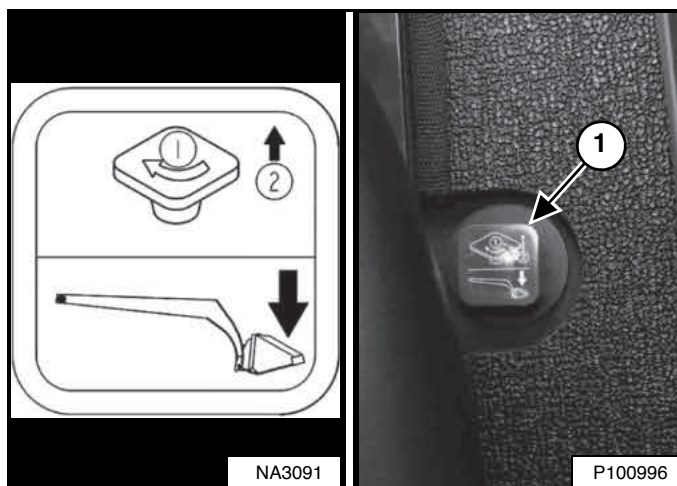
Premere nuovamente il pulsante per disinnestare il minimo automatico. La spia si spegne.

NOTA: disinnestare sempre la funzione di minimo automatico per caricare la pala caricatrice su un rimorchio o scaricarla.

COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

Descrizione

Figura 43



Il comando di by-pass dei bracci di sollevamento (1) [Figura 43] è situato sul lato destro del sedile dell'operatore e si utilizza per abbassare i bracci qualora questi non possano essere abbassati in condizioni operative normali.

Funzionamento

Per azionare il comando di esclusione dei bracci di sollevamento, attenersi alla procedura seguente:

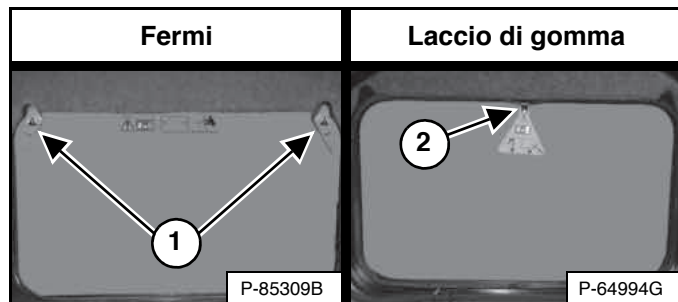
1. Sedersi al posto di guida.
2. Allacciare la cintura di sicurezza e abbassare la barra di sicurezza.
3. Girare la manopola (1) [Figura 43] di 90° in senso orario.
4. Tirare e tenere tirata la manopola finché i bracci di sollevamento non si abbassano.

USCITA DI EMERGENZA

L'apertura anteriore della cabina e il finestrino posteriore possono essere utilizzate come uscite.

Identificazione del finestrino posteriore

Figura 44



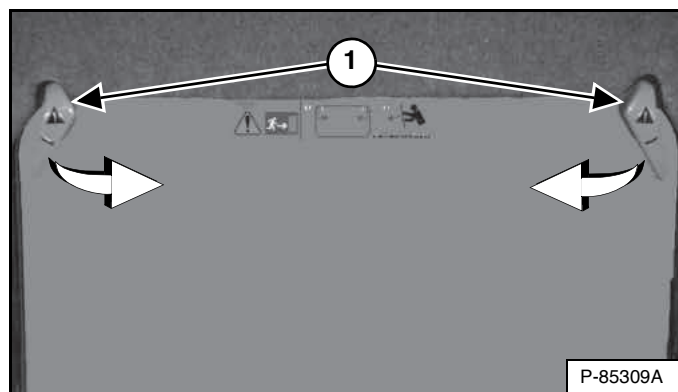
Vi sono due procedure diverse per la rimozione del finestrino posteriore dalla macchina:

1. Questo finestrino è dotato di fermi [Figura 44].
2. Questo finestrino è dotato di laccio di gomma con targhetta [Figura 44].

NOTA: utilizzare queste procedure per rimuovere il finestrino posteriore solo in situazioni di emergenza. In caso contrario, è possibile che si verifichino danni alla macchina.

Rimozione del finestrino posteriore (fermi)

Figura 45



Ruotare entrambi i fermi (1) [Figura 45] fino a sbloccare il telaio del finestrino.

Spingere il finestrino posteriore all'esterno della parte posteriore della cabina.

Figura 46



Uscire dal retro della cabina operatore [Figura 46].

Rimozione del finestrino posteriore (laccio di gomma)

Figura 47



Tirare la linguetta sulla parte superiore del finestrino posteriore per rimuovere la cinghia di gomma [Figura 47].

Spingere il finestrino posteriore all'esterno della parte posteriore della cabina.

Figura 48

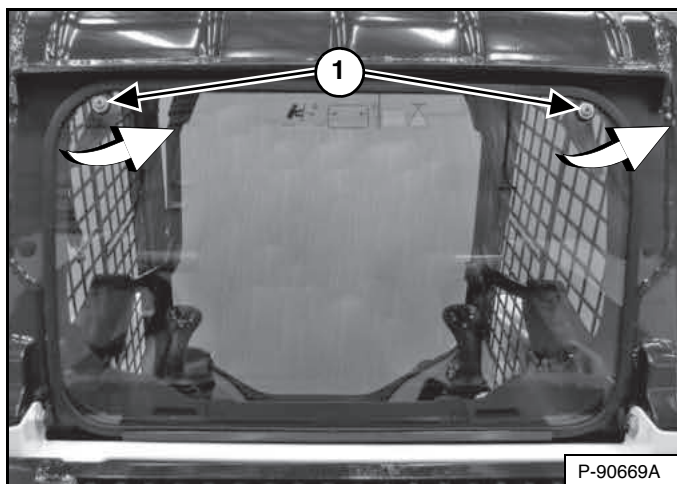


Uscire dal retro della cabina operatore [Figura 48].

USCITA DI EMERGENZA (SEGUE)

Accesso esterno (finestrino posteriore con fermi)

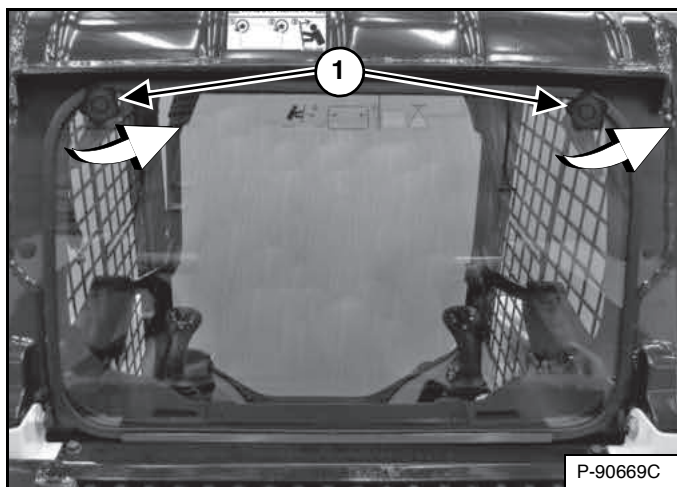
Figura 49



Il finestrino posteriore può essere rimosso dall'esterno della pala caricatrice con un cacciavite T40 TORX®. Ruotare entrambe le viti (1) [Figura 49] in senso antiorario fino a sbloccare i ganci dal telaio del finestrino. Tirare via la parte alta del finestrino dalla cabina e sollevarla.

OPPURE

Figura 50



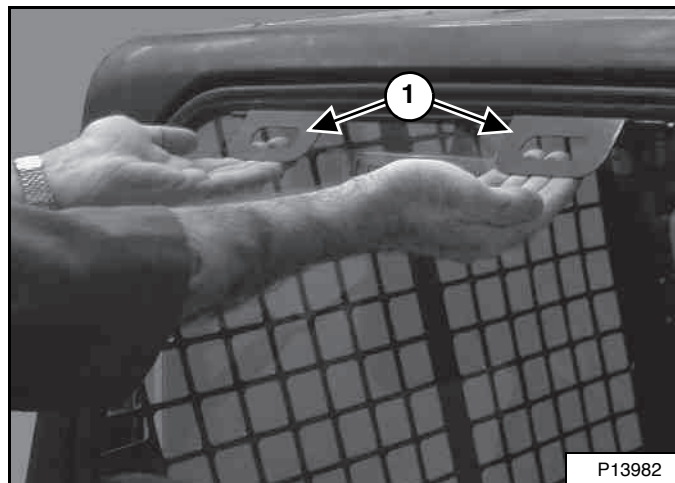
È disponibile un kit per la rimozione del finestrino posteriore dotato di fermi dall'esterno della macchina senza l'uso di attrezzi. Rivolgersi al concessionario Bobcat per verificare la disponibilità.

Ruotare entrambe le manopole (1) [Figura 50] in senso antiorario fino a sbloccare i ganci dal telaio del finestrino. Tirare via la parte alta del finestrino dalla cabina e sollevarla.

Accesso dall'esterno (finestrino posteriore con laccio di gomma)

È disponibile un kit per la rimozione del finestrino posteriore dotato di laccio di gomma dall'esterno della macchina. Rivolgersi al concessionario Bobcat per verificare la disponibilità.

Figura 51

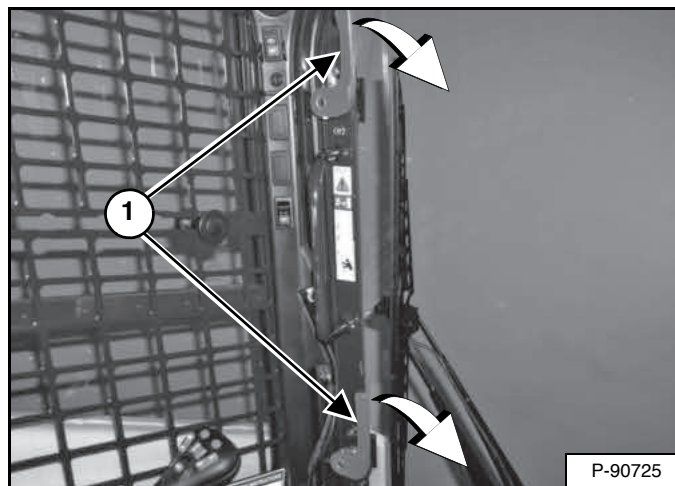


Afferrare le due maniglie (1) [Figura 51] tirando in su verso l'esterno per rimuovere il finestrino.

Sportello anteriore

NOTA: utilizzare questa procedura per rimuovere lo sportello anteriore solo in situazioni di emergenza. In caso contrario, è possibile che si verifichino danni alla macchina.

Figura 52



Ruotare entrambi i fermi (1) [Figura 52] verso il basso fino a sganciarli dal telaio della porta.

Spingere lo sportello della cabina dell'operatore verso l'esterno, fuori dal telaio, e uscire dall'apertura.

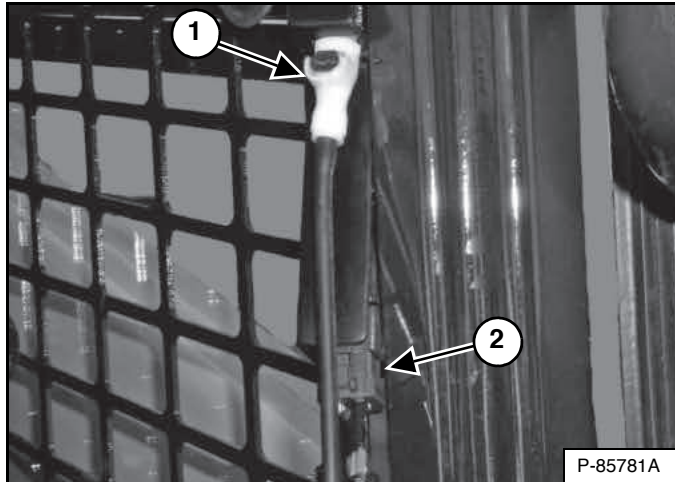
USCITA DI EMERGENZA (SEGUE)

Sportello anteriore (segue)

Riassemblaggio dello sportello anteriore

Se lo sportello anteriore è stato aperto utilizzando la procedura di uscita di emergenza, riassemblylo attenendosi alle seguenti istruzioni.

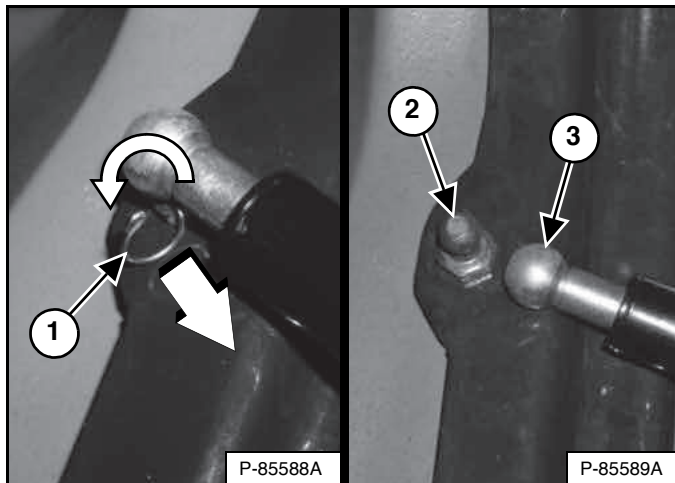
Figura 53



NOTA: I modelli più recenti dirigono il tubo del liquido lavavetri in modo diverso e non richiedono questo passaggio.

Scollegare il connettore elettrico (2) e il tubo del liquido lavavetri (1) (se in dotazione) [Figura 53].

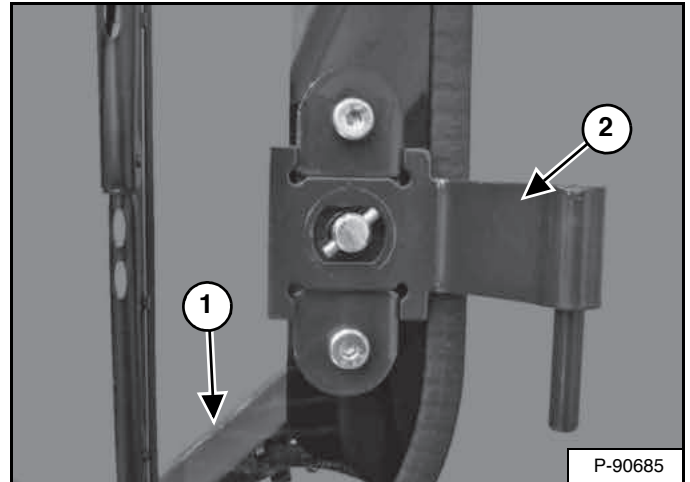
Figura 54



Ruotare e rimuovere il fermo (1) dall'alloggiamento della molla a gas. Tirare l'alloggiamento della molla a gas (3) dal raccordo del perno a sfera (2) [Figura 54].

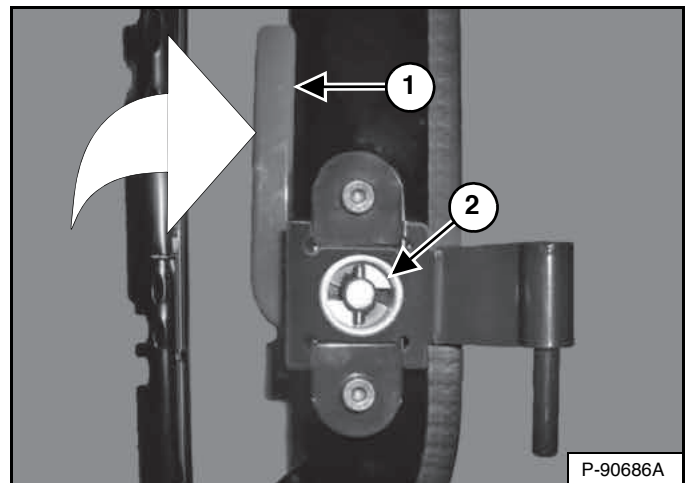
Rimuovere le cerniere dello sportello dalla pala caricatrice.

Figura 55



Orientare i fermi come mostrato (1) e installare le cerniere (2) [Figura 55] sulla porta. In figura è mostrata la cerniera inferiore.

Figura 56



Installare le rondelle fuse (2) sulle cerniere assicurandosi di far corrispondere le superfici rettangolari. Tenere saldamente la rondella fusa contro lo sportello e ruotare in alto il fermo (1) [Figura 56] per bloccare la rondella fusa in posizione. In figura è mostrata la cerniera inferiore. (per maggiore chiarezza è stato rimosso il tappo di plastica).

Installazione dello sportello sulla pala caricatrice.

Installare la testa della molla a gas sul raccordo con perno a sfera. Installare l'anello nel foro nella testa della molla a gas. Ruotare l'anello per bloccare in posizione [Figura 54].

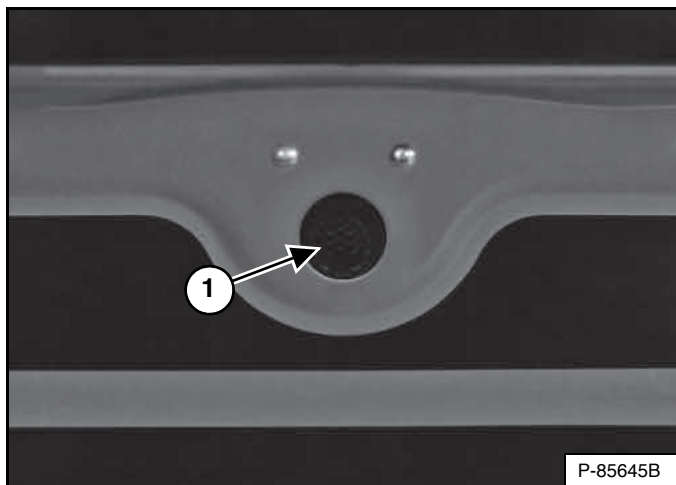
Collegare il connettore elettrico e il tubo del liquido lavavetri (se in dotazione) [Figura 53].

ALLARME DI RETROMARCIA

Questo veicolo potrebbe essere dotato di un sistema di allarme della retromarcia.

Descrizione

Figura 57



L'allarme di retromarcia (1) [Figura 57] è posto all'interno del cofano motore.

L'allarme di retromarcia non sostituisce il guardare dietro quando si utilizza la retromarcia o l'allontanamento del personale autorizzato dall'area di lavoro. Gli operatori **devono sempre** guardare sempre nella direzione di marcia, anche in **retromarcia**, e devono sempre impedire al personale non autorizzato di permanere nell'area di lavoro anche se la pala caricatrice è dotata di un allarme di retromarcia.

Gli operatori devono ricevere una formazione adeguata affinché guardino **sempre** nella direzione di marcia, **anche in retromarcia** devono sempre impedire a persone eventualmente presenti di permanere nell'area di lavoro. Gli altri lavoratori devono essere addestrati a rimanere **sempre** a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia dell'operatore.

Funzionamento



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

- Mantenere sempre tutti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia.
- L'operatore deve mantenere una visuale libera della direzione di marcia e deve guardare prima e durante il movimento della macchina.
- L'allarme di retromarcia deve emettere un segnale acustico quando la retromarcia è innestata.

W-2783-0118

L'allarme di retromarcia si attiva quando l'operatore aziona entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Prima che l'allarme di retromarcia si attivi è necessario avere eseguito un lieve movimento delle leve di sterzo in retromarcia con le trasmissioni idrostatiche.

Per informazioni sulla regolazione o nel caso di mancato funzionamento del segnalatore, consultare le istruzioni sull'ispezione e sulla manutenzione del sistema di allarme di retromarcia contenute nella sezione relativa alla manutenzione preventiva del presente manuale. (vedere ALLARME DI RETROMARCIA a pagina 134)

GUIDA E STERZO DELLA PALA CARICATRICE

Sistemi di comando disponibili

Questa pala caricatrice dispone di tre possibili configurazioni dei comandi:

- *Comandi Standard* le due leve di sterzo consentono di comandare le funzioni di guida e di sterzo.
- *Sistema di comandi avanzati (ACS) (opzionale)*: – le due leve di sterzo consentono di comandare le funzioni di guida e di sterzo.
- *Comandi a joystick selezionabili (SJC) (opzionale)*:
(Schema 'ISO') – : il joystick sinistro controlla le funzioni di guida e sterzo.
(Schema H') – i joystick destro e sinistro controllano le funzioni di guida e di sterzo dei rispettivi lati.

Funzionamento (standard e ACS)



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Durante l'uso della macchina osservare sempre le seguenti norme:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

Figura 58



Le leve di sterzo (1) [Figura 58] sono disposte a sinistra e a destra davanti al sedile.

Azionare le leve evitando movimenti bruschi. Evitare partenze e frenate brusche.

Figura 59

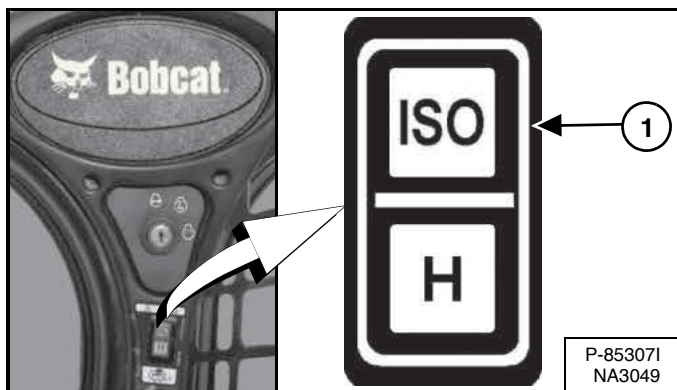
STANDARD E ACS			
	AVANTI		INDIETRO
1		2	
	SVOLTA A SINISTRA		SVOLTA A DESTRA
3		4	
	SVOLTA RAPIDA A SINISTRA		SVOLTA RAPIDA A DESTRA
5		6	

Leva di sterzo Funzioni (guida e sterzo) [Figura 59]:

1. **Marcia avanti** – spingere contemporaneamente le due leve in avanti.
2. **Retromarcia** – Retromarcia: tirare contemporaneamente le due leve indietro.
3. **Svolta a sinistra** – spostare la leva destra più avanti di quella sinistra.
4. **Svolta a destra** – spostare la leva sinistra più avanti di quella destra.
5. **Svolta rapida a sinistra** – spostare la leva sinistra indietro e quella destra in avanti.
6. **RSvolta rapida a destra** – spostare la leva destra indietro e quella sinistra in avanti.

Funzionamento (SJC) con comandi ISO

Figura 60



Per selezionare lo schema di comando 'ISO', premere la parte superiore dell'interruttore (1) [Figura 60].



AVVERTENZA

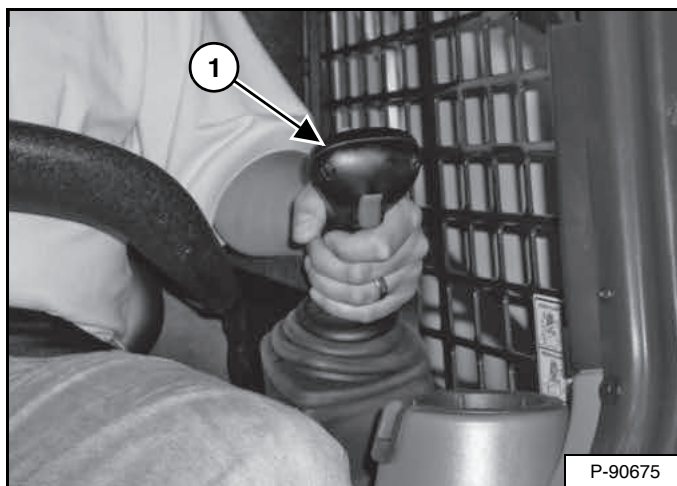
EVITARE FERITE O MORTE

Durante l'uso della macchina osservare sempre le seguenti norme:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza.
- Tenere i piedi sui poggipiedi e le mani sulle leve di comando.

W-2399-0501

Figura 61



Il joystick che consente di comandare le funzioni di guida e sterzata si trova a sinistra davanti al sedile (1) [Figura 61].

Azionare il joystick evitando movimenti bruschi. Evitare partenze e frenate brusche.

Figura 62

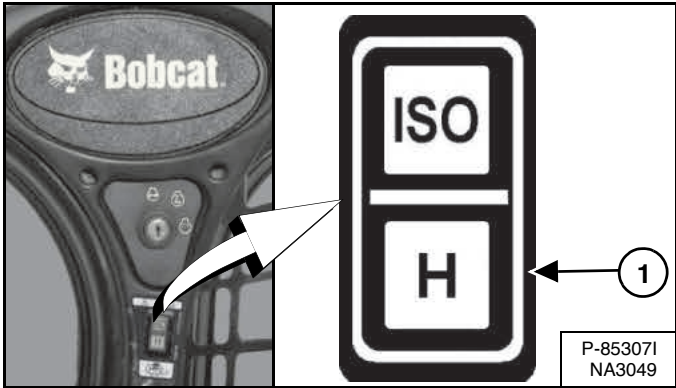
SJC CON COMANDI ISO			
JOYSTICK SINISTRO			
AVANTI		INDIETRO	
1		2	
SVOLTA A SINISTRA IN AVANTI		SVOLTA A DESTRA IN AVANTI	
3		4	
SVOLTA A SINISTRA IN RETROMARCIA		SVOLTA A DESTRA IN RETROMARCIA	
5		6	
SVOLTA RAPIDA A SINISTRA		SVOLTA RAPIDA A DESTRA	
7		8	

Funzioni del joystick sinistro (guida e sterzo) [Figura 62]:

1. **Marcia avanti** – spostare in avanti il joystick.
2. **Retromarcia** – spostare indietro il joystick.
3. **Svolta a sinistra in avanti** – spostare il joystick in avanti e a sinistra.
4. **Svolta a destra in avanti** – spostare il joystick in avanti e a destra.
5. **Svolta a sinistra in retromarcia** – spostare il joystick indietro e a sinistra.
6. **Svolta a destra in retromarcia** – spostare il joystick indietro e a destra.
7. **Svolta rapida a sinistra** – spostare il joystick a sinistra.
8. **Svolta rapida a destra** – spostare il joystick a destra.

Funzionamento (SJC) comandi a 'H'

Figura 63



Per selezionare lo schema di comando 'H', premere la parte inferiore dell'interruttore (1) [Figura 63].



AVVERTENZA

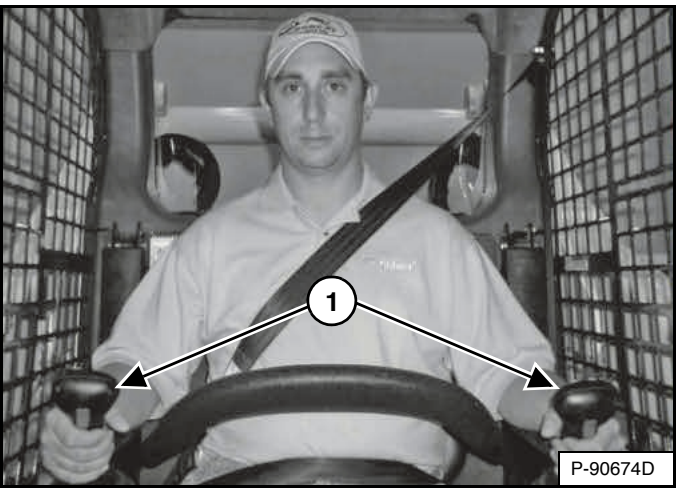
EVITARE FERITE O MORTE

Durante l'uso della macchina osservare sempre le seguenti norme:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza.
- Tenere i piedi sui poggipiedi e le mani sulle leve di comando.

W-2399-0501

Figura 64



Entrambi i joystick comandano le funzioni di guida e sterzata e si trovano a sinistra e a destra davanti al sedile (1) [Figura 64].

Azionare i joystick evitando movimenti bruschi. Evitare partenze e frenate brusche.

Figura 65

SJC CON COMANDI A 'H'				
	JOYSTICK SINISTRO	JOYSTICK DESTRO		
1				AVANTI
2				INDIETRO
3				SVOLTA A SINISTRA
4				SVOLTA A DESTRA
5				SVOLTA RAPIDA A SINISTRA
6				SVOLTA RAPIDA A DESTRA

Funzioni dei joystick (guida e sterzo) [Figura 65]:

1. **Marcia avanti** - spostare in avanti entrambi i joystick.
2. **Retromarcia** - spostare indietro entrambi i joystick.
3. **Svolta a sinistra in avanti** - muovere il joystick destro più avanti di quello sinistro.
4. **Svolta a destra in avanti** - muovere il joystick sinistro più avanti di quello destro.
5. **Svolta rapida a sinistra** - muovere indietro il joystick sinistro e in avanti quello destro.
6. **Svolta rapida a destra** - muovere in avanti il joystick sinistro e indietro quello destro.

ARRESTO DELLA PALA CARICATRICE

Utilizzo delle leve di comando o joystick

Spostando le leve di sterzo/i joystick in posizione di folle, la trasmissione idrostatica funziona da *freno di servizio* e conduce all'arresto della pala caricatrice.

COMANDO DUE VELOCITÀ

Descrizione

Questa macchina può essere dotata di due gamme di velocità: alta e bassa. La gamma di alta velocità consente di ridurre i tempi di ciclo quando si deve affrontare un lungo tragitto tra il luogo di scavo e quello di scarico. È possibile utilizzare la velocità alta anche per spostarsi da un luogo di lavoro all'altro a una velocità più sostenuta.



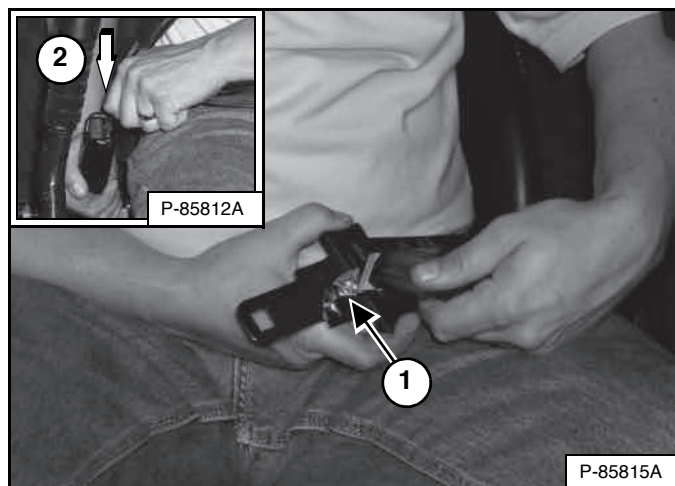
AVVERTENZA

L'EVENTUALE URTO DI OSTACOLI AD ALTA VELOCITÀ PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando si utilizza la macchina a velocità elevate, allacciare la cintura altezza spalla per avere una maggiore tenuta.

W-2754-0908

Figura 66



NOTA: se si seleziona il funzionamento a velocità alta, è necessario utilizzare il sistema di sicurezza a 3 punti [Figura 66].

Collegare la cintura altezza spalla alla cintura altezza vita (1). Tirare la cintura altezza vita verso il lato destro del sedile e allacciarla (2) [Figura 66].

La cinghia della spalla deve essere posizionata sopra la spalla sinistra e la cinghia della vita deve essere ben allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi.

Continuare con la procedura corretta per la macchina utilizzata. (vedere Funzionamento (standard e ACS) a pagina 70) oppure (vedere Funzionamento (SJC) a pagina 70)

COMANDO A DUE VELOCITÀ (SEGUE)

Funzionamento (standard e ACS)



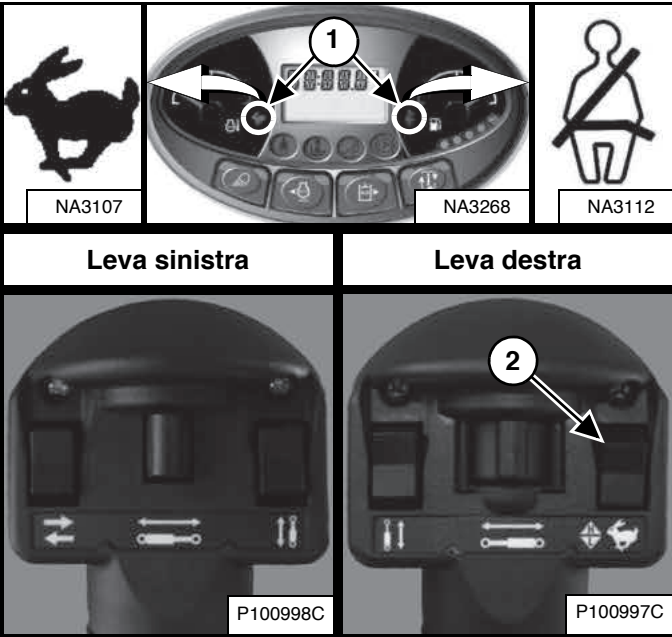
AVVERTENZA

L'EVENTUALE URTO DI OSTACOLI AD ALTA VELOCITÀ PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando si utilizza la macchina a velocità elevate, allacciare la cintura altezza spalla per avere una maggiore tenuta.

W-2754-0908

Figura 67



Per una velocità elevata, premere la parte superiore dell'interruttore (2) sulla maniglia di destra. Si accenderanno le icone delle due velocità e della cintura altezza spalla (1) [Figura 67] collocate sul quadro strumenti sinistro.

NOTA: questo commutatore mantiene la gamma selezionata. Se l'interruttore si trova nella gamma di alta velocità, la pala caricatrice si avvierà ad alta velocità.

Premere la parte inferiore dell'interruttore per la gamma bassa.

Funzionamento (SJC)



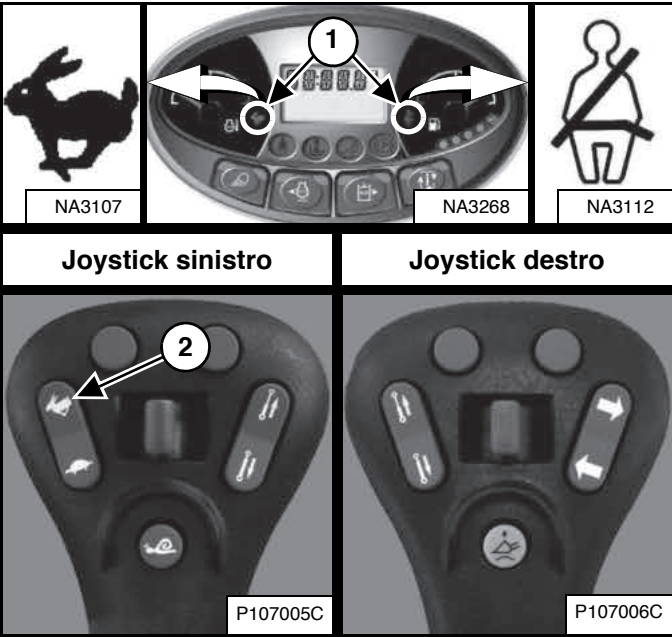
AVVERTENZA

L'EVENTUALE URTO DI OSTACOLI AD ALTA VELOCITÀ PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando si utilizza la macchina a velocità elevate, allacciare la cintura altezza spalla per avere una maggiore tenuta.

W-2754-0908

Figura 68



NOTA: prima di poter attivare la gamma alta velocità, è necessario disattivare la gestione velocità.

Per una velocità elevata, premere la parte superiore dell'interruttore (2) sul joystick sinistro. Si accenderanno le icone delle due velocità e della cintura altezza spalla (1) [Figura 68] collocate sul quadro strumenti sinistro.

Premere la parte inferiore dell'interruttore per la gamma bassa.

GESTIONE VELOCITÀ

I veicoli equipaggiati con SJC sono dotati di gestione della velocità.

Descrizione

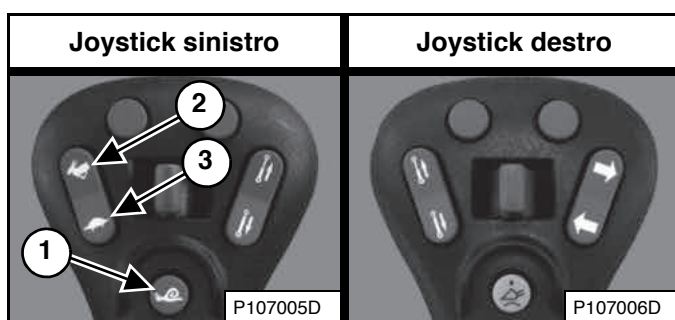
La gestione velocità consente di manovrare la pala caricatrice a una velocità di marcia inferiore anche durante il massimo spostamento dei joystick.

Questa funzionalità si rivela utile quando sono installati accessori, per operazioni di carico e scarico e per determinate applicazioni (ESEMPL: applicazioni paesaggistiche, lavorazione del terreno e scavo di canali).

Funzionamento

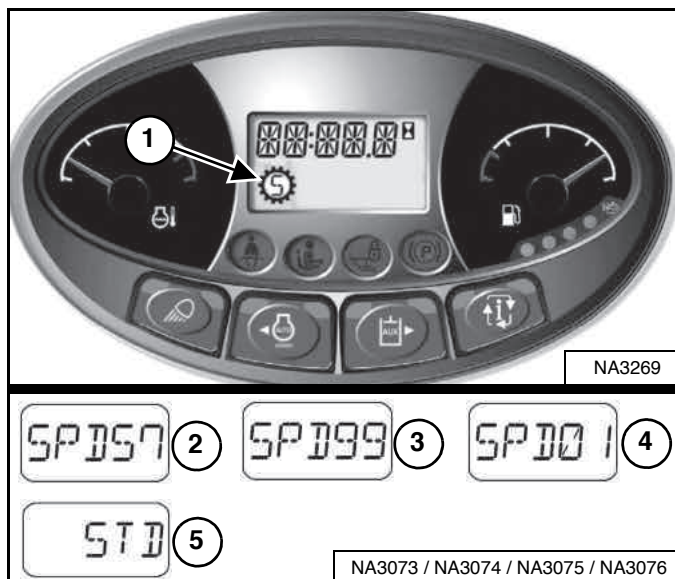
NOTA: (solo per pale caricatrici a due velocità) per attivare la gestione velocità, è necessario che la macchina si trovi nella gamma bassa velocità.

Figura 69



Premere una volta il pulsante (1) [Figura 69] sul joystick sinistro per attivare la gestione velocità.

Figura 70



L'icona della funzione di gestione velocità (1) [Figura 70] viene visualizzata sul display e vi rimane fino a nuova pressione del pulsante o fino allo spegnimento della macchina.

Quando la gestione velocità è attiva, la macchina marcia al 57% della velocità di traslazione standard (impostazione predefinita di fabbrica) e la percentuale [SPD 57] viene visualizzata sul display (2) [Figura 70].

NOTA: l'impostazione predefinita in fabbrica può essere modificata. (vedere Modifica dell'impostazione predefinita in fabbrica a pagina 72)

Con la funzione di gestione della velocità attiva, premere la parte superiore del selettore della velocità (2) [Figura 69] per aumentare la velocità fino al 99% [SPD 99] o quella inferiore (3) [Figura 69] per diminuire la velocità fino all'1% [SPD 01]. Le percentuali vengono visualizzate sul display (2, 3 e 4) [Figura 70].

Premere nuovamente il pulsante (1) [Figura 69] per disattivare la funzione di gestione della velocità e ritornare alla velocità di marcia standard. [STD] (5) [Figura 70] viene visualizzato sul display.

Il sistema manterrà la percentuale di velocità fin quando la pala caricatrice rimane accesa.

ESEMPIO: è possibile utilizzare la macchina al 40% e poi disattivare la gestione della velocità per riposizionare la pala caricatrice e successivamente, riattivare la gestione della velocità. La percentuale di velocità rimane impostata su 40%.

ESEMPIO: se si gira l'interruttore a chiave su STOP, la gestione velocità torna all'impostazione predefinita. Alla successiva riaccensione del motore e attivazione della gestione velocità, la velocità corrisponderà al 57% (impostazione predefinita) o all'ultima impostazione salvata dall'operatore. (vedere Modifica dell'impostazione predefinita in fabbrica a pagina 72)

NOTA: Solo per pale caricatrici a due velocità - Prima di poter attivare la gamma alta velocità è necessario disattivare la gestione velocità.

GESTIONE VELOCITÀ (SEGUE)

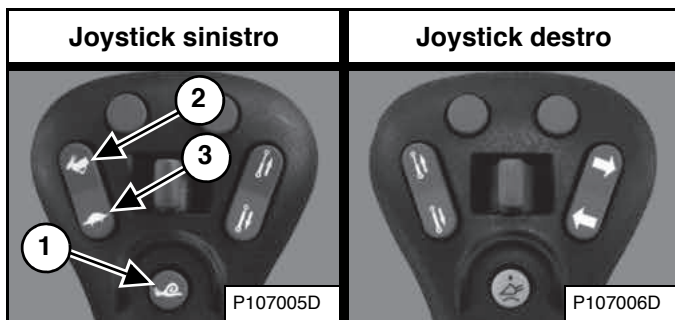
Modifica dell'impostazione predefinita in fabbrica

Per ridurre il tempo necessario per la regolazione è possibile modificare l'impostazione predefinita di fabbrica della gestione della velocità.

ESEMPIO: la macchina viene spesso utilizzata per operazioni di scavo trincee e per tale applicazione si preferisce impostare la gestione della velocità al 28% della velocità di marcia standard. L'impostazione predefinita della gestione della velocità può essere modificata al 28% della velocità di marcia standard, invece che all'impostazione predefinita in fabbrica del 57%. Ogni volta che la macchina viene avviata e la gestione della velocità viene attivata per la prima volta, l'impostazione predefinita sarà il 28% della velocità di marcia standard.

Attivare la gestione velocità. (vedere Funzionamento a pagina 71)

Figura 71



Regolare la percentuale di velocità su un valore più alto (2) o più basso (3) [Figura 71] premendo il selettore della velocità fino a visualizzare l'impostazione predefinita desiderata.

Tenere premuto il pulsante (1) [Figura 71] sul joystick sinistro per salvare l'impostazione predefinita.

Figura 72



L'allarme emette un bip, sul display viene visualizzato [SET ##] [Figura 72] (dove ## indica la percentuale selezionata) e lo schermo resta in modalità di gestione velocità.

Se si preme il pulsante (1) [Figura 71] sul joystick sinistro o si spegne la macchina, la funzione di gestione della velocità viene disattivata e la pala compatta torna alla velocità di marcia standard.

Quando la gestione della velocità viene selezionata per la prima volta a ogni accensione della macchina, la percentuale selezionata sarà l'impostazione predefinita. La gestione della velocità può essere sempre regolata su un valore compreso tra 1% e 99% della velocità di marcia standard.

L'impostazione predefinita può essere modificata in qualsiasi momento.

RISPOSTA DELLA TRASMISSIONE

Le macchine equipaggiate con SJC sono dotati di risposta all'azionamento.

Descrizione

La risposta all'azionamento permette di modificare la capacità di risposta degli impianti sterzante e di azionamento della pala caricatrice mediante il movimento dei joystick da parte dall'operatore.

La risposta della trasmissione può essere modificata in base alle preferenze dell'operatore e in considerazione delle varie condizioni di lavoro e la tipologia d'uso dell'accessorio.

NOTA: eventuali modifiche della risposta della trasmissione non hanno effetti sulla frenatura e sull'arresto della pala caricatrice.

Sono disponibili tre impostazioni della risposta della trasmissione:

- **[DR-1]** garantisce una risposta fluida al movimento del joystick. (solo guida)
- **[DR-2]** è l'impostazione predefinita e garantisce una risposta normale al movimento del joystick. (solo guida)
- **[DR-3]** garantisce una risposta rapida al movimento del joystick. (solo guida)

Funzionamento

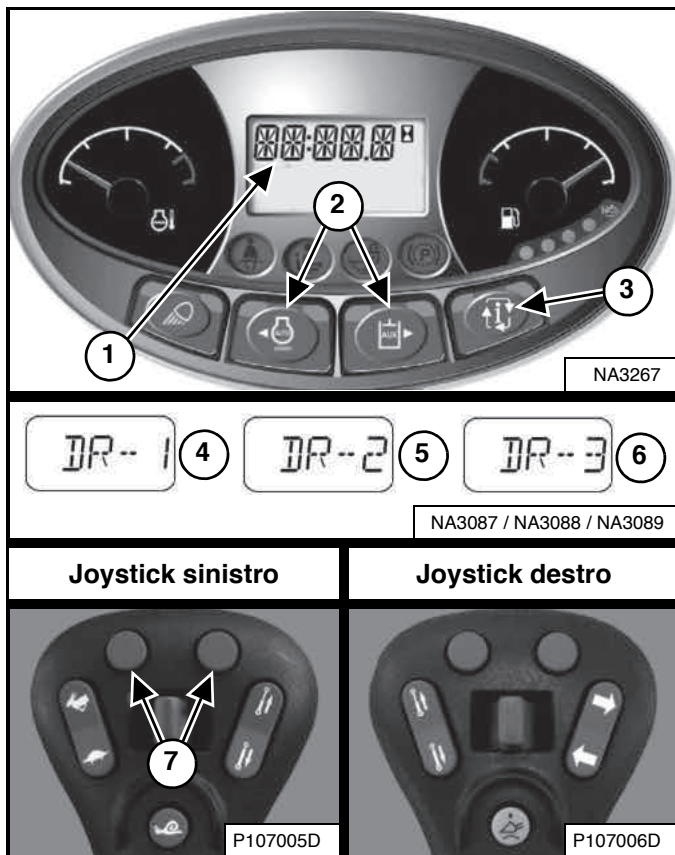
Eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO e la procedura di AVVIAMENTO DEL MOTORE:

1. Allacciare la cintura di sicurezza.
2. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
3. Portare i joystick in FOLLE.
4. Avviare il motore.
5. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.
6. Sul display dati viene visualizzata l'impostazione corrente della risposta della trasmissione.

RISPOSTA DELLA TRASMISSIONE (SEGUE)

Funzionamento (segue)

Figura 73



Premere il pulsante Informazioni (3) per scorrere i dati sul display in successione fino a visualizzare il menu della risposta della trasmissione. La configurazione corrente della risposta all'azionamento viene mostrata sul display (1) [Figura 73].

Premere il pulsante di scorrimento a sinistra o a destra (2) [Figura 73] sul pannello di comando sinistro per regolare l'impostazione. Le regolazioni della risposta della trasmissione sono applicate immediatamente.

OPPURE

Premere il pulsante sinistro o destro (7) [Figura 73] sul joystick sinistro per regolare l'impostazione. Le regolazioni della risposta della trasmissione sono applicate immediatamente.

Premere il pulsante di scorrimento a sinistra sul cruscotto sinistro o il pulsante sinistro del joystick sinistro per scorrere verso il basso le tre impostazioni della risposta all'azionamento (4, 5 e 6). Premere il pulsante di scorrimento a destra sul cruscotto sinistro o il pulsante destro del joystick sinistro per scorrere verso l'alto le tre impostazioni della risposta all'azionamento (4, 5 e 6) [Figura 73].

Salvataggio della configurazione della risposta della trasmissione:

Per salvare l'impostazione corrente della risposta all'azionamento, premere il pulsante delle informazioni (3) [Figura 73] per uscire dal menu di regolazione della risposta all'azionamento.

OPPURE

Se non viene premuto alcun pulsante per 10 secondi, l'impostazione della risposta della trasmissione verrà salvata automaticamente e sullo schermo del display verrà visualizzato il contatore.

NOTA: nelle macchine dotate di cruscotto Deluxe, viene salvata la risposta all'azionamento per ciascun operatore. Per esempio: se l'utente 1 salva l'impostazione [DR-2] a macchina sarà in [DR-2] quando sarà inserita la password dell'utente 1.

COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO

La funzione di compensazione del gioco dello sterzo è disponibile sulle macchine equipaggiate con SJC.

Descrizione

La compensazione del gioco dello sterzo consente di ridurre il gioco dello sterzo in modo da poter mantenere il percorso desiderato sia in direzione di marcia avanti che di retromarcia.

Di seguito sono riportati alcuni esempi in cui è possibile utilizzare tale funzione.

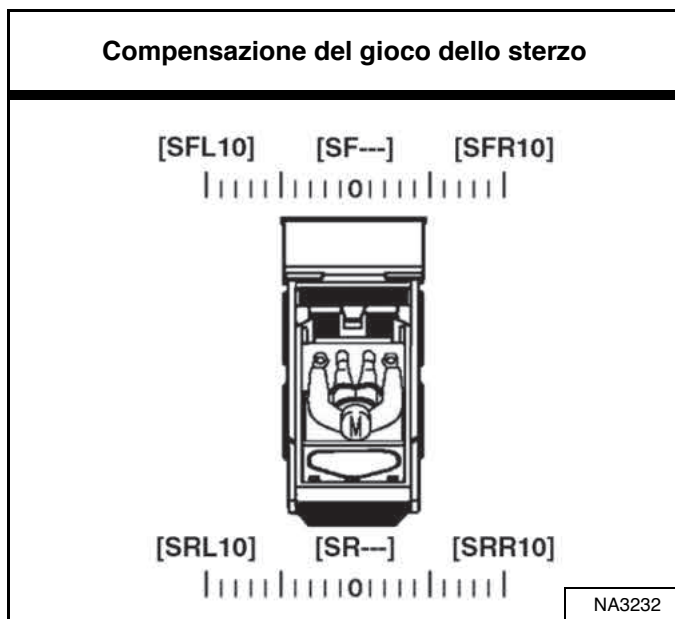
- Compensazione di normali variazioni quali la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, la tensione dei cingoli, l'usura dei pneumatici o dei cingoli.
- Utilizzo di accessori a traslazione laterale quali scavacanal, frese e installatori di barriere antierosione.
- Guida su terreni accidentati quali strade a superficie convessa.

Funzionamento

Eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO e la procedura di AVVIAMENTO DEL MOTORE:

1. Allacciare la cintura di sicurezza.
2. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
3. Portare i joystick in FOLLE.
4. Avviare il motore.
5. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.
6. Sul display dati viene visualizzata l'impostazione corrente della risposta della trasmissione.

Figura 74



La compensazione del gioco dello sterzo comprende un totale di 21 impostazioni. La compensazione del gioco dello sterzo può essere impostata su qualsiasi punto tra FOLLE e **[SFL10]** o **[SRL10]** sinistra e da FOLLE a **[SFR10]** o **[SRR10]** destra. Quando si seleziona FOLLE, sul display è visualizzato **[SF---]** o **[SR---]** **[Figura 74]**.

COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO (SEGUE)

Funzionamento (segue)

Figura 75



Premere il pulsante informazioni (3) per scorrere i dati sul display in successione fino a visualizzare il menu della compensazione del gioco dello sterzo. La configurazione corrente della compensazione del gioco dello sterzo viene mostrata sul display (1) [Figura 75].

Premere il pulsante di scorrimento a sinistra o a destra (2) [Figura 75] sul pannello di comando sinistro per regolare l'impostazione. Le regolazioni della compensazione del gioco dello sterzo sono applicate immediatamente e salvate automaticamente.

OPPURE

Premere il pulsante sinistro o destro (7) [Figura 75] sul joystick sinistro per regolare l'impostazione. Le regolazioni della compensazione del gioco dello sterzo sono applicate immediatamente e salvate automaticamente.

Per regolare la macchina verso sinistra, premere il pulsante di scorrimento sinistro sul cruscotto sinistro o il pulsante sinistro sul comando sinistro). Un valore compreso tra un minimo di [SFL01] (4) e un massimo di [SFL10] viene mostrato sul display (1) [Figura 75]. A ogni pressione del pulsante corrisponde l'aumento di un numero. Quanto è più alto il numero, tanto maggiore sarà la compensazione del gioco dello sterzo verso sinistra.

Per regolare la macchina verso il centro, premere il pulsante a scorrimento destro sulla sinistra del cruscotto o il pulsante destro sul comando sinistro. Il display mostrerà la riduzione del valore a NEUTRO come [SF---] (5). A un'ulteriore pressione del pulsante superiore destro sul display causa la (1) la visualizzazione di [SFR01] (6) [Figura 75]. I numeri aumentano di un'unità a ogni successiva pressione del pulsante, fino a un massimo di [SFR10]. Quanto è più alto il numero, tanto maggiore sarà la compensazione del gioco dello sterzo verso destra.

L'impostazione della compensazione del gioco dello sterzo a marcia avanti può essere regolata con i comandi di sterzo in FOLLE o durante la marcia avanti. L'impostazione della compensazione del gioco dello sterzo in retromarcia può essere regolata durante la retromarcia. Quando si imposta la compensazione del gioco dello sterzo in retromarcia, sul display dati è visualizzata la lettera [R] al posto della lettera [F]. (ESEMPLI: [SRL01], [SRR01], e [SR---].)

Uscita dal menu della compensazione del gioco dello sterzo:

Premere il pulsante delle informazioni (3) [Figura 75] per uscire dal menu di compensazione del gioco dello sterzo.

OPPURE

Se per 10 secondi non si preme alcun pulsante, lo schermo si trasforma in contatore.

COMPENSAZIONE DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE

La compensazione di sollevamento e inclinazione è disponibile sulle macchine equipaggiate con ACS e SJC.

Descrizione

La compensazione di sollevamento e inclinazione consente di regolare la sensibilità dei comandi di sollevamento e inclinazione, permettendo di aumentare o diminuire l'entità dello spostamento del comando prima di iniziare il movimento di sollevamento in alto, sollevamento in basso, inclinazione indietro o inclinazione in fuori. È possibile personalizzare ciascuna impostazione.

ESEMPIO: la macchina viene utilizzata con l'accessorio falciatrice. La falciatrice si abbassa lentamente perché i comandi vengono leggermente spostati durante le passate sopra un terreno estremamente accidentato. Regolando il comando di sollevamento in basso su un'impostazione bassa, la gamma NEUTRA sarà maggiore e permetterà uno spostamento dei comandi maggiore prima che i bracci di sollevamento si spostino.

La procedura che segue offre un punto di partenza per la compensazione dei comandi di sollevamento e inclinazione. Le impostazioni possono essere regolate a seconda del peso dell'accessorio, del regime motore e dell'applicazione.

Funzionamento

NOTA: si consiglia di eseguire la compensazione di sollevamento e inclinazione dopo avere riscaldato la macchina alla temperatura di esercizio e avere rimosso eventuali accessori.

Eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO e la procedura di AVVIAMENTO DEL MOTORE:

1. Allacciare la cintura di sicurezza.
2. Abbassare la barra di sicurezza e innestare il freno di stazionamento.
3. Mettere le leve o i joystick in posizione FOLLE.
4. Avviare il motore.
5. **(ACS)** – Selezionare il funzionamento manuale.

OPPURE

(SJC) – Selezionare lo schema di comando 'H'.

6. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.
7. Sollevare i bracci di sollevamento di circa 1 metro dal suolo e inclinare in avanti il telaio del Bob-Tach di circa 300 mm.
8. Sollevare e abbassare la barra di sicurezza per innestare i dispositivi di bloccaggio e rendere possibile la procedura.
9. Aumentare il regime motore fino al minimo alto.
10. Continuare con la procedura corretta per la macchina utilizzata. (vedere Funzionamento (ACS) a pagina 78) o (vedere Funzionamento (SJC) a pagina 79).

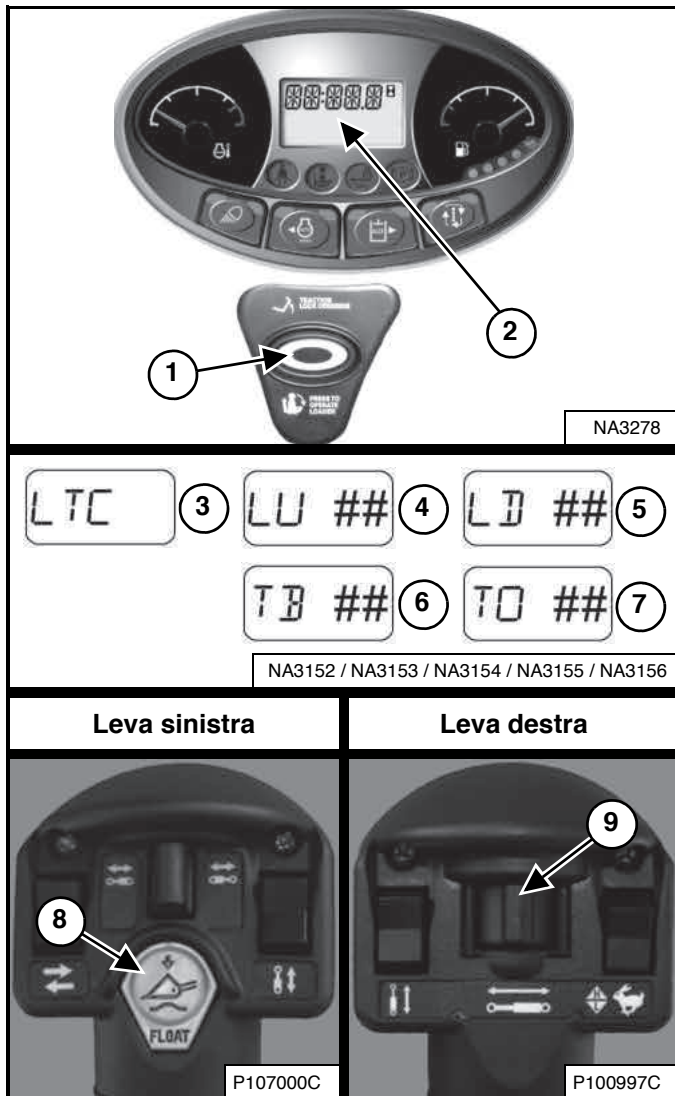
NOTA: se la barra di sicurezza viene sollevata dopo l'inizio della procedura, la funzione di compensazione di sollevamento e inclinazione viene disattivata e le modifiche apportate alle impostazioni della compensazione NON saranno salvate.

COMPENSAZIONE DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE (SEGUE)

Funzionamento (ACS)

Questa procedura è descritta utilizzando i comandi manuali. La procedura può essere effettuata utilizzando i pedali delle pale compatte equipaggiate con ACS.

Figura 76



LTC: compensazione di sollevamento e inclinazione
LU: sollevamento in alto
LD: sollevamento in basso
TB: inclinazione indietro
TO: inclinazione in fuori

1. Tenere premuto il pulsante di flottazione (8). Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1). Rilasciare entrambi i pulsanti per aprire il menu di compensazione di sollevamento e inclinazione. [LTC] (3) viene visualizzato sul display dati (2) [Figura 76].

2. Spostare la leva sinistra verso l'esterno e mantenerla in posizione. [LU ##] (4) viene visualizzato sul display dati. (## indica l'impostazione corrente). Spostare ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 76] a destra finché non si percepisce un leggero movimento verso l'alto dei bracci di sollevamento. Il valore dell'impostazione aumenta di uno ogni volta che si sposta l'interruttore. La gamma di regolazione disponibile è compresa fra -25 e 35.

NOTA: se i bracci di sollevamento iniziano immediatamente a muoversi, muovere il selettore (9) [Figura 76] ripetutamente verso sinistra fino a quando i bracci si fermano, quindi muovere il selettore ripetutamente verso destra fino a osservare un lieve movimento dei bracci di sollevamento verso l'alto. (questa procedura è applicabile anche alle tre fasi successive).

3. Spostare la leva sinistra verso l'interno e mantenerla in posizione. [LD ##] (5) viene visualizzato sul display dati. Spostare ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 76] verso destra finché non si percepisce un leggero movimento verso il basso dei bracci di sollevamento.
4. Spostare la leva destra verso l'interno e mantenerla in posizione. [TB ##] (6) viene visualizzato sul display dati. Muovere ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 76] verso destra fino a osservare una leggera inclinazione del telaio del Bob-Tach all'indietro.
5. Spostare la leva destra verso l'esterno e mantenerla in posizione. [TO ##] (7) viene visualizzato sul display dati. Muovere ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 76] verso destra fino a osservare una leggera inclinazione del telaio del Bob-Tach in avanti.

Uscita dal menu della compensazione di sollevamento e inclinazione:

È possibile salvare l'impostazione corrente della compensazione di sollevamento e inclinazione tenendo premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 76]. La macchina esce dal menu della compensazione di sollevamento e inclinazione.

OPPURE

Sollevare e abbassare la barra di sicurezza per uscire dal menu della compensazione di sollevamento e inclinazione senza salvare. In tal caso tutte le modifiche saranno annullate. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 76] per continuare a usare la macchina.

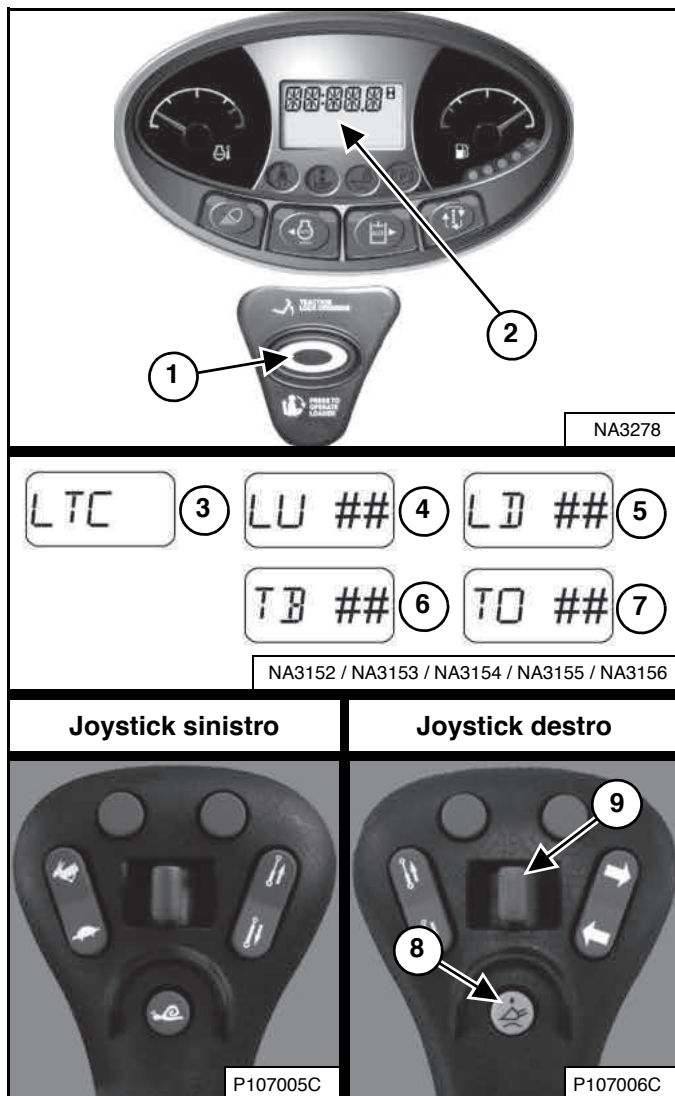
Eseguire varie manovre di sollevamento e inclinazione per determinare se le impostazioni corrispondono alle proprie esigenze. Ripetere la procedura se necessario.

COMPENSAZIONE DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE (SEGUE)

Funzionamento (SJC)

La procedura riguarda i comandi a 'H'. La procedura può essere effettuata utilizzando lo schema di comando 'ISO' delle pale compatte equipaggiate con SJC.

Figura 77



LTC: compensazione di sollevamento e inclinazione
LU: sollevamento in alto
LD: sollevamento in basso
TB: inclinazione indietro
TO: inclinazione in fuori

1. Tenere premuto il pulsante di flottazione (8). Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1). Rilasciare entrambi i pulsanti per aprire il menu di compensazione di sollevamento e inclinazione. [LTC] (3) viene visualizzato sul display dati (2) [Figura 77].

2. Portare il joystick sinistro verso l'esterno e tenerlo in tale posizione. [LU ##] (4) viene visualizzato sul display dati. (## indica l'impostazione corrente). Spostare ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 77] a destra finché non si percepisce un leggero movimento verso l'alto dei bracci di sollevamento. Il valore dell'impostazione aumenta di uno ogni volta che si sposta l'interruttore. La gamma di regolazione disponibile è compresa fra -25 e 35.

NOTA: se i bracci di sollevamento iniziano immediatamente a muoversi, muovere il selettore (9) [Figura 77] ripetutamente verso sinistra fino a quando i bracci si fermano, quindi muovere il selettore ripetutamente verso destra fino a osservare un lieve movimento dei bracci di sollevamento verso l'alto. (questa procedura è applicabile anche alle tre fasi successive).

3. Portare il joystick sinistro verso l'esterno e tenerlo in tale posizione. [LD ##] (5) viene visualizzato sul display dati. Spostare ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 77] verso destra finché non si percepisce un leggero movimento verso il basso dei bracci di sollevamento.
4. Portare il joystick destro verso l'interno e tenerlo in tale posizione. [TB ##] (6) viene visualizzato sul display dati. Muovere ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 77] verso destra fino a osservare una leggera inclinazione del telaio del Bob-Tach all'indietro.
5. Portare il joystick destro verso l'esterno e tenerlo in tale posizione. [TO ##] (7) viene visualizzato sul display dati. Muovere ripetutamente l'interruttore (9) [Figura 77] verso destra fino a osservare una leggera inclinazione del telaio del Bob-Tach in avanti.

Uscita dal menu della compensazione di sollevamento e inclinazione:

È possibile salvare l'impostazione corrente della compensazione di sollevamento e inclinazione tenendo premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 77]. La macchina esce dal menu della compensazione di sollevamento e inclinazione.

OPPURE

Sollevare e abbassare la barra di sicurezza per uscire dal menu della compensazione di sollevamento e inclinazione senza salvare. In tal caso tutte le modifiche saranno annullate. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 77] per continuare a usare la macchina.

Eseguire varie manovre di sollevamento e inclinazione per determinare se le impostazioni corrispondono alle proprie esigenze. Ripetere la procedura se necessario.

COMANDI IDRAULICI

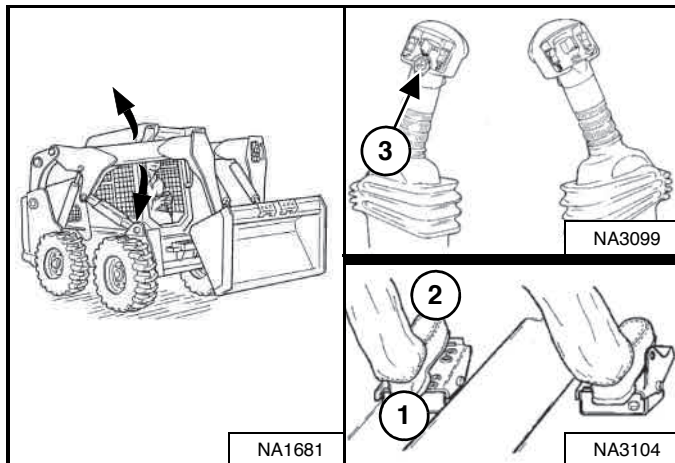
Descrizione

I due pedali (o comandi manuali o joystick opzionali) comandano i cilindri idraulici dei bracci di sollevamento e inclinazione.

Durante l'uso della pala caricatrice, appoggiare e **TENERE I PIEDI** sui pedali (o sui poggipiedi).

Comandi standard e sistema di comandi avanzati (ACS) in modalità a pedali

Figura 78



Funzionamento dei bracci di sollevamento (pedale sinistro)

Premere la metà inferiore (tacco) del pedale (1) **[Figura 78]** per sollevare i bracci.

Premere la metà superiore (punta) del pedale (2) **[Figura 78]** per abbassare i bracci.

Posizione flottante dei bracci di sollevamento (pedale sinistro)

Premere completamente in avanti la metà superiore (punta) del pedale (2) **[Figura 78]** finché il pulsante non si blocca in posizione flottante.

Per disattivarla, sollevare i bracci di sollevamento (1) **[Figura 78]**.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

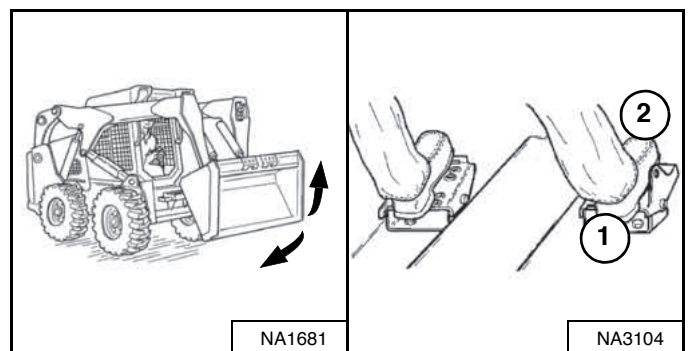
Posizione flottante dei bracci di sollevamento (con ACS) (pedale sinistro e leva sinistra)

Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) mentre il pedale sinistro è in folle. Premere la parte superiore del pedale in avanti in posizione bracci abbassati (2) **[Figura 78]**, quindi rilasciare il pulsante.

Premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) per alzare i bracci di sollevamento (1) **[Figura 78]** per disinnestare.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

Figura 79



Funzionamento dell'inclinazione (pedale destro)

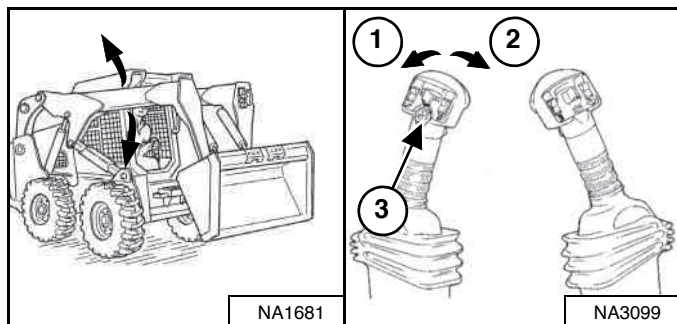
Per inclinare la benna indietro, premere la metà inferiore (tacco) del pedale (1) **[Figura 79]**.

Per inclinare la benna in avanti, premere la metà superiore (punta) del pedale (2) **[Figura 79]**.

COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Sistema di comandi avanzati (ACS) in modalità manuale

Figura 80



Funzionamento dei bracci di sollevamento (leva sinistra)

Sollevare i bracci di sollevamento spostando la leva verso l'esterno (1) **[Figura 80]**.

Abbassare i bracci di sollevamento spostando la leva verso l'interno (2) **[Figura 80]**.

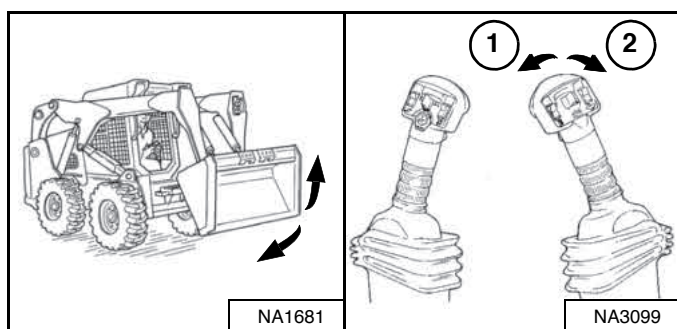
Posizione flottante dei bracci di sollevamento (leva sinistra)

Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) mentre la leva è in FOLLE. Spostare la leva in posizione bracci abbassati (2) **[Figura 80]**, quindi rilasciare il pulsante.

Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) o spostare la leva in posizione bracci sollevati (1) **[Figura 80]**.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

Figura 81



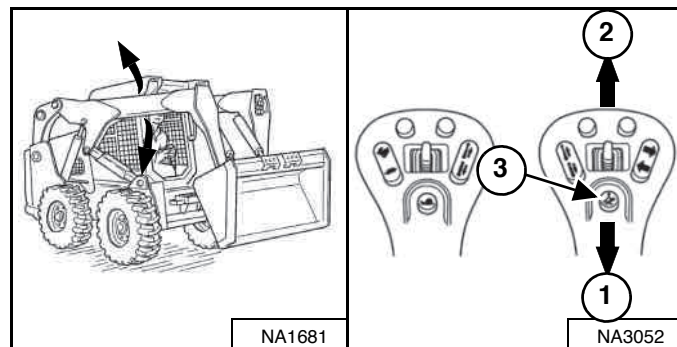
Inclinazione (leva destra)

Spostare la leva verso l'interno (1) **[Figura 81]** per inclinare la benna all'indietro.

Spostare la leva verso l'esterno (2) **[Figura 81]** per inclinare la benna in avanti.

Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando 'ISO'

Figura 82



Funzionamento dei bracci di sollevamento (joystick destro)

Per sollevare i bracci di sollevamento, spostare indietro il joystick (1) **[Figura 82]**.

Per abbassare i bracci, spostare il joystick in avanti (2) **[Figura 82]**.

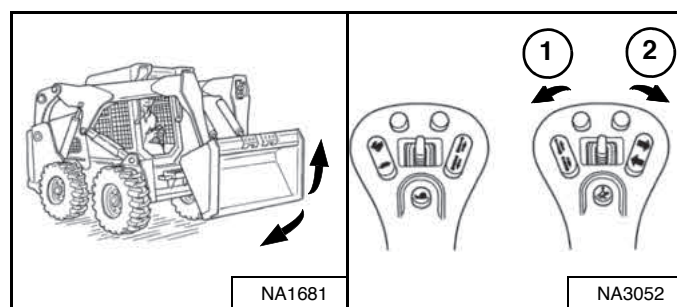
Posizione flottante dei bracci di sollevamento (joystick destro)

Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) mentre il joystick è in posizione di FOLLE. Spostare il joystick in posizione bracci abbassati (2) **[Figura 82]**, poi rilasciare il pulsante.

Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) o spostare il joystick in posizione bracci sollevati (1) **[Figura 82]**.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

Figura 83



Funzionamento dell'inclinazione (joystick destro)

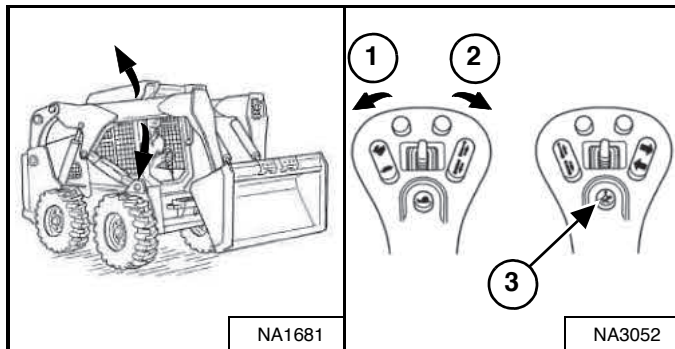
Per inclinare la benna all'indietro, spostare il joystick verso l'interno (1) **[Figura 83]**.

Per inclinare la benna in avanti, spostare il joystick verso l'esterno (2) **[Figura 83]**.

COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando "H"

Figura 84



Funzionamento dei bracci di sollevamento (joystick sinistro)

Per sollevare i bracci, spostare il joystick verso l'esterno (1) **[Figura 84]**.

Per abbassare i bracci, spostare il joystick verso l'interno (2) **[Figura 84]**.

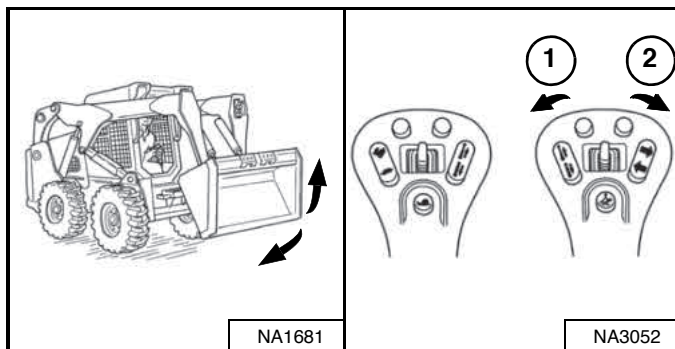
Posizione flottante dei bracci di sollevamento (joystick sinistro e destro)

Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) mentre i joystick sono in posizione di FOLLE. Spostare il joystick sinistro in posizione bracci abbassati (2) **[Figura 84]**, poi rilasciare il pulsante.

Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) o spostare il joystick sinistro in posizione sollevata dei bracci di sollevamento (1) **[Figura 84]**.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

Figura 85



Funzionamento dell'inclinazione (joystick destro)

Per inclinare la benna all'indietro, spostare il joystick verso l'interno (1) **[Figura 85]**.

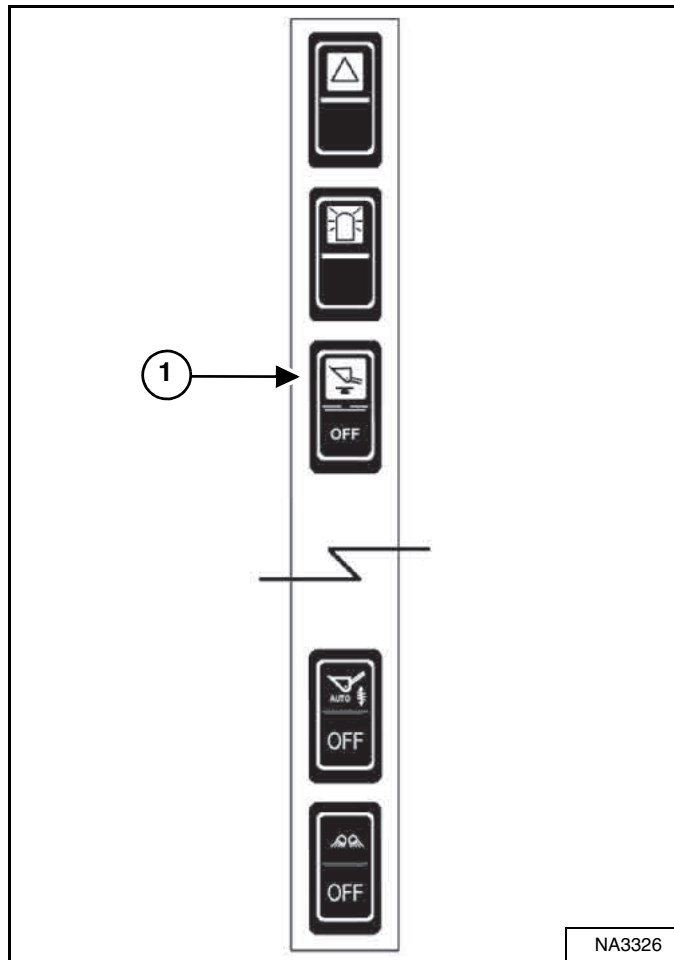
Per inclinare la benna in avanti, spostare il joystick verso l'esterno (2) **[Figura 85]**.

Posizionamento benna idraulica

Questo veicolo può essere dotato di un sistema di posizionamento idraulico della benna.

La funzione di autolivellamento idraulico della benna mantiene più o meno fisso l'angolo della benna mentre i bracci di sollevamento vengono alzati.

Figura 86



Per attivare la funzione di posizionamento della benna, premere la parte superiore dell'interruttore di posizionamento della benna (1) **[Figura 86]** sul cruscotto sinistro. Si accende la spia arancione dell'interruttore.

Per disattivare la funzione, premere la parte inferiore dell'interruttore. Si spegne la spia arancione.

Il posizionamento della benna funziona soltanto durante il ciclo di sollevamento.

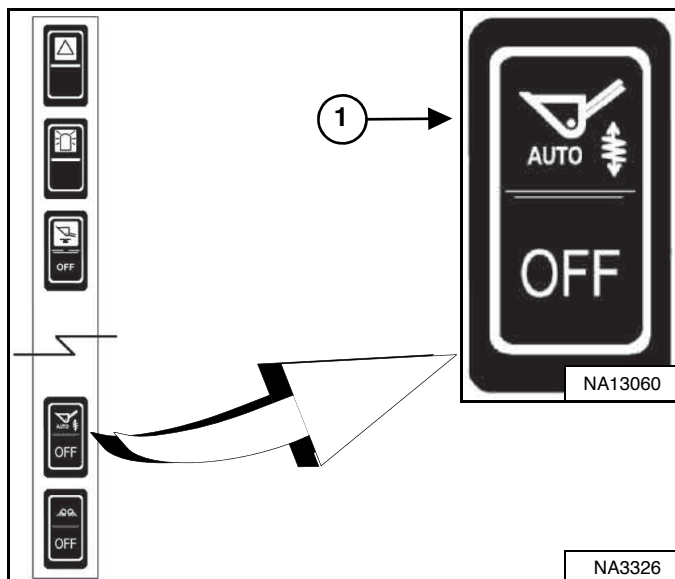
COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Controllo marcia automatico

Questo veicolo può essere dotato di controllo marcia automatico.

Il controllo marcia automatico garantisce una marcia più fluida, minori perdite del carico e un migliore controllo del mezzo quando lo si utilizza su superfici irregolari con carichi pesanti o in applicazioni di scavo complesse.

Figura 87



Premere la parte superiore dell'interruttore di controllo marcia automatico (1) [Figura 87] sul quadro interruttori sinistro per attivare la funzione di controllo marcia automatico.

Il software della pala caricatrice attiva e disattiva automaticamente il controllo marcia in base al funzionamento e al carico del braccio di sollevamento.

Il sistema di controllo marcia automatico utilizza un accumulatore che richiede interventi di manutenzione occasionali. (vedere ACCUMULATORE CONTROLLO MARCIA AUTOMATICO a pagina 183)

Per disattivare la funzione, premere la parte inferiore dell'interruttore.

NOTA: Per alcune applicazioni non è consigliabile utilizzare il controllo marcia automatico. Per ottenere migliori prestazioni, disattivare questa funzione quando si utilizzano determinati accessori.



AVVERTENZA

EVITARE IL MOVIMENTO IMPROVVISO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

L'utilizzo con l'interruttore del controllo marcia automatico in posizione AUTO potrebbe causare il lento sollevamento dei bracci di sollevamento in certe condizioni quando l'operatore sposta i comandi idraulici in un determinato modo:

1. Carico piccolo o assente sui bracci di sollevamento. ESEMPIO: benna vuota o nessun accessorio installato.

CON

2. Alta pressione idraulica nell'impianto di inclinazione o nell'impianto idraulico ausiliario. ESEMPIO: tenere il controllo di inclinazione in avanti o indietro dopo l'arresto OPPURE quando il motore idraulico di un accessorio è in stallo.

E

3. Quando si sposta il controllo di inclinazione per sollevare o abbassare i bracci di sollevamento.

NOTA: Il lento movimento verso l'alto dei bracci di sollevamento continua per un po' anche dopo che l'operatore ha riportato i controlli idraulici al punto neutro nelle condizioni e durante il funzionamento descritti sopra.

Disattivare la funzione di controllo marcia automatico per le applicazioni in cui è necessario un controllo preciso dei bracci di sollevamento o per evitare il movimento improvviso dei bracci di sollevamento.

W-3017-0816

COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

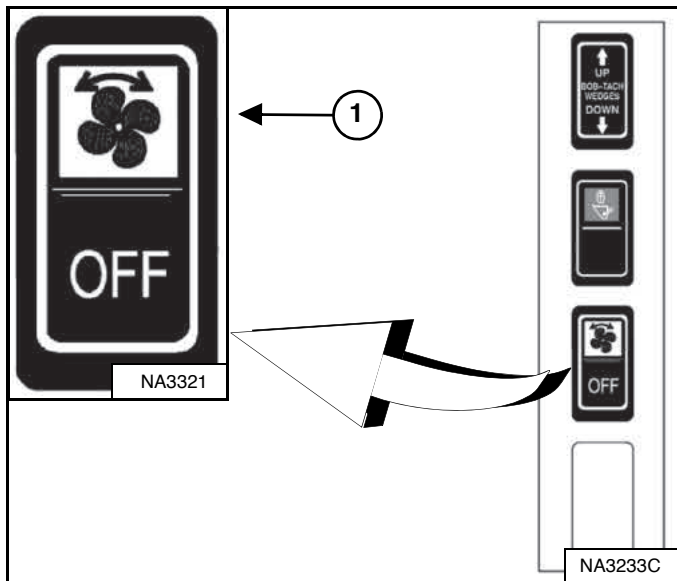
Ventola reversibile

Questa macchina può essere dotata di ventola reversibile.

La funzione della ventola reversibile è quella di togliere polvere e sporco dalla griglia posteriore. Ciò viene eseguito invertendo la direzione della ventola di raffreddamento per alcuni secondi.

L'operatore può selezionare il funzionamento manuale o il funzionamento automatico della ventola reversibile.

Figura 88



Automatico:

- Premere la parte superiore dell'interruttore della ventola reversibile (1) [Figura 88] sul quadro interruttori destro per portare l'interruttore nella posizione centrale.
- La macchina inverte automaticamente la ventola in base alla temperatura del fluido se è selezionato il funzionamento automatico.

Manuale:

- Premere la parte superiore dell'interruttore della ventola reversibile (1) [Figura 88] sul quadro interruttori destro per eseguire un ciclo di inversione.
- Quando lo si rilascia, l'interruttore torna al funzionamento automatico.

La parte superiore dell'interruttore si accende nelle posizioni Automatico e Manuale.

Per disattivare la funzione, premere la parte inferiore dell'interruttore.

NOTA: Per proteggere i sistemi vitali, il funzionamento della ventola non viene invertito quando la temperatura del fluido si avvicina a condizioni di surriscaldamento. Per continuare con l'utilizzo potrebbe essere necessario pulire o eseguire la manutenzione dell'impianto di raffreddamento. (vedere Pulizia a pagina 153)

Figura 89



La ventola reversibile è disattivata quando la temperatura del refrigerante motore o dell'olio idraulico è troppo alta o troppo bassa.

Se si seleziona il funzionamento manuale quando la ventola reversibile è disattivata, si verificano i seguenti eventi:

1. L'allarme suona una volta.
2. Il codice di servizio **[RFOFF]** si visualizza sul display [Figura 89] per alcuni secondi.

COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore

Figura 90

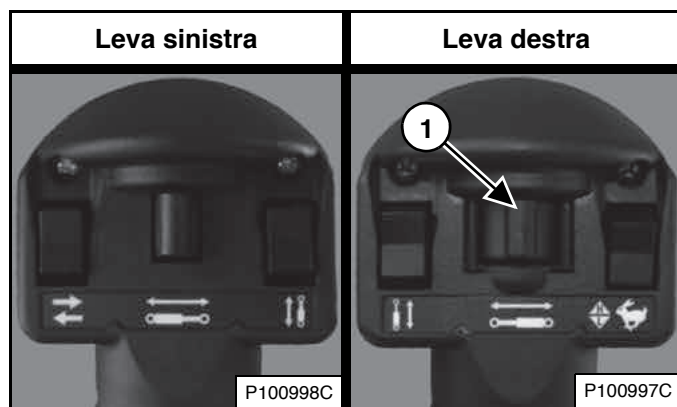


Premere una volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2) [Figura 90] per attivare l'impianto idraulico ausiliario.

La spia (1) [Figura 90] si ACCENDE.

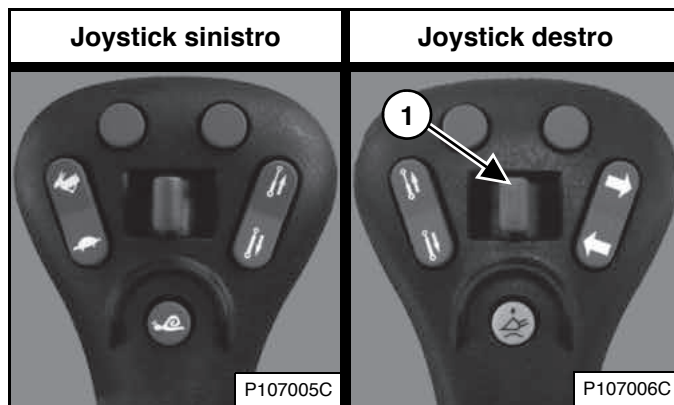
Standard e ACS (se in dotazione)

Figura 91



SJC (se in dotazione)

Figura 92



Portare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore (1) [Figura 91] oppure [Figura 92] verso destra o sinistra per cambiare la direzione del flusso dell'olio idraulico ausiliario agli innesti rapidi anteriori. Se si sposta l'interruttore a metà corsa, le funzioni ausiliarie si muovono a circa metà della velocità. (ESEMPIO: apertura e chiusura della pinza a tre denti).

Per arrestare il flusso dell'olio idraulico verso gli innesti rapidi anteriori, rilasciare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore.

Pale compatte senza impianto idraulico ad alta portata

Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere nuovamente il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2) [Figura 90].

Pale caricatori con impianto idraulico ad alta portata

Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere due volte il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2) [Figura 90].

Tutte le pale caricatori

La spia (1) [Figura 90] si SPEGNE.

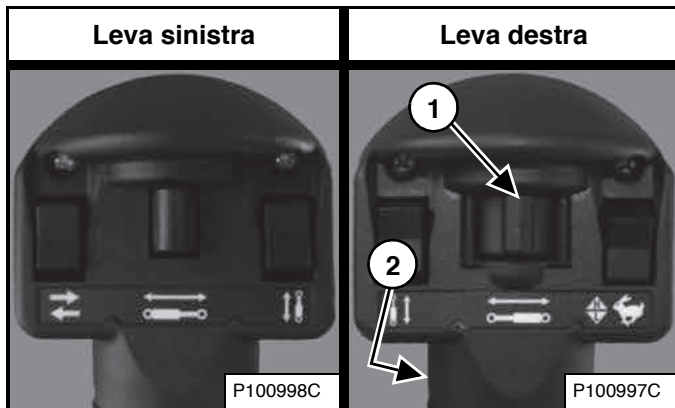
NOTA: quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore (PORTATA CONTINUA)

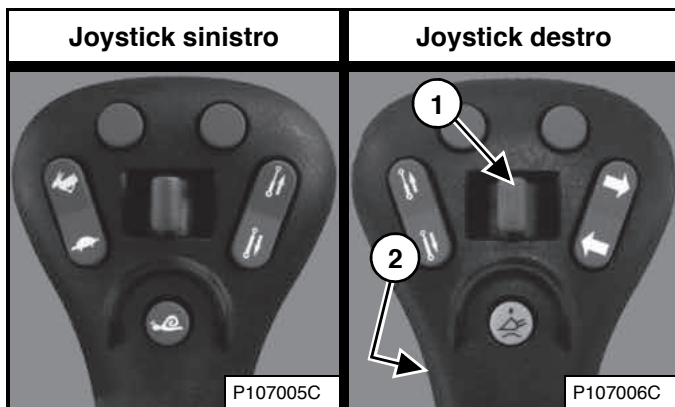
Standard e ACS (se in dotazione)

Figura 93



SJC (se in dotazione)

Figura 94



Dopo aver attivato l'impianto idraulico ausiliario, premere l'interruttore di controllo del flusso continuo (2) [Figura 93] oppure [Figura 94] per consentire un afflusso costante di liquido idraulico al connettore femmina anteriore (il connettore femmina è pressurizzato). (ESEMPIO: azionamento di un retroescavatore).

Per arrestare il flusso costante di liquido dell'impianto idraulico ausiliario, premere nuovamente l'interruttore di controllo del flusso continuo (2) [Figura 93] oppure [Figura 94].

NOTA: quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario ANTERIORE (PORTATA CONTINUA INVERSA)

Per consentire un flusso costante di olio dell'impianto idraulico ausiliario verso l'innesto anteriore maschio (l'innesto maschio è pressurizzato):

1. Attivare l'impianto idraulico ausiliario.
2. Spostare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore (1) [Figura 93] oppure [Figura 94] verso sinistra e mantenerlo in posizione.
3. Premere l'interruttore del controllo di flusso continuo (2) [Figura 93] oppure [Figura 94].
4. Rilasciare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore.

NOTA: il flusso inverso può causare danni ad alcuni accessori. Utilizzare il flusso inverso soltanto con gli accessori per i quali è approvato. Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

Per arrestare il flusso costante di liquido dell'impianto idraulico ausiliario, premere nuovamente l'interruttore di controllo del flusso continuo (2) [Figura 93] oppure [Figura 94] una seconda volta.

NOTA: quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE

Questa macchina può essere dotata di un impianto idraulico ausiliario posteriore.

Figura 95

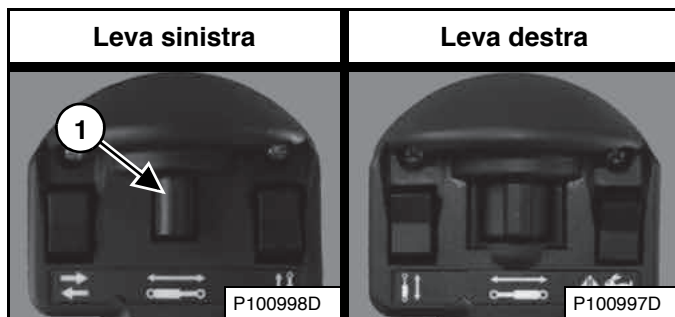


Premere una volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2) [Figura 95] per attivare l'impianto idraulico ausiliario.

La spia (1) [Figura 95] si ACCENDE.

Standard e ACS (se in dotazione)

Figura 96



SJC (se in dotazione)

Figura 97

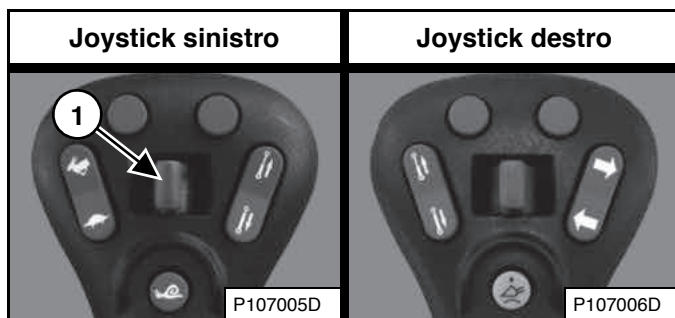


Figura 98



Portare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario posteriore (1) [Figura 96] oppure [Figura 97] verso destra o sinistra per cambiare la direzione del flusso dell'olio idraulico ausiliario agli innesti rapidi posteriori [Figura 98]. (ESEMPIO: sollevamento ed abbassamento degli stabilizzatori posteriori.) Rilasciare l'interruttore per interrompere il flusso di olio.

Pale compatte senza impianto idraulico ad alta portata

Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere nuovamente il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2) [Figura 95].

Pale caricatori con impianto idraulico ad alta portata

Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere due volte il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2) [Figura 95].

Tutte le pale caricatori

La spia (1) [Figura 95] si SPEGNE.

NOTA: quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

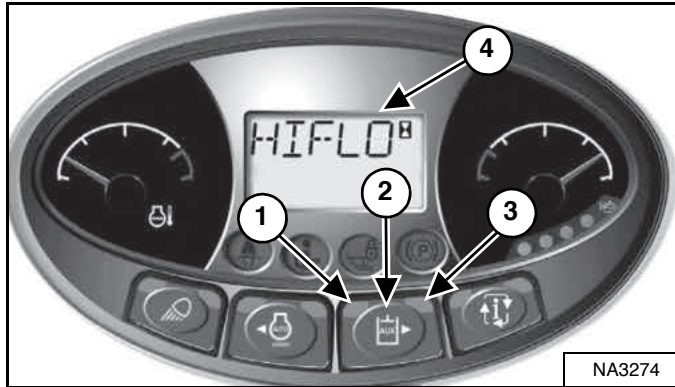
COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario ad alta portata

Questa macchina può essere dotata di impianto idraulico ausiliario ad alta portata.

La funzione di alta portata fornisce un flusso aggiuntivo di olio idraulico all'impianto al fine di azionare un accessorio che richiede un maggiore flusso idraulico. (ESEMPIO: fresa ad alta portata)

Figura 99



Per attivare l'impianto idraulico ausiliario, premere una volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2). La spia (1) **[Figura 99]** si ACCENDE.

Per attivare l'impianto idraulico ausiliario ad alta portata, premere una seconda volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2). Si accendono entrambe le spie (1 e 3). **[HIFLO]** (4) **[Figura 99]** viene brevemente visualizzato sul display dati.

Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere una terza volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (2). Entrambe le spie (1 e 3) **[Figura 99]** si SPENGONO.

Accessori che attivano automaticamente l'impianto idraulico ad alta portata:

Premere una volta il pulsante per attivare l'impianto idraulico ausiliario e l'alta portata (si accendono entrambe le spie); premere una seconda volta il pulsante per disattivare l'impianto idraulico ad alta portata (si spegne la spia destra); premere una terza volta il pulsante per disattivare l'impianto idraulico ausiliario.

Accessori che disattivano automaticamente l'impianto idraulico ad alta portata:

Premere una volta il pulsante per attivare l'impianto idraulico ausiliario (si accende la spia sinistra); se si preme una seconda volta il pulsante non si attiva l'impianto idraulico ad alta portata (si accende brevemente la spia destra e poi si spegne); se si preme una terza volta il pulsante si disattiva l'impianto idraulico ausiliario (si spengono entrambe le spie).

NOTA: Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

Innesti rapidi



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

W-2072-IT-0909



AVVERTENZA

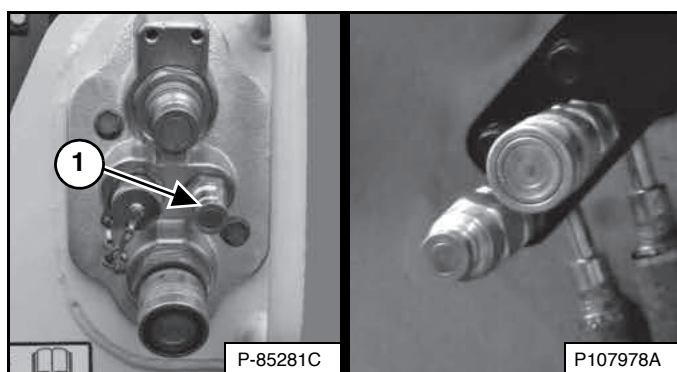
PERICOLO DI USTIONI

L'olio idraulico, i tubi, i raccordi e gli innesti rapidi dell'impianto idraulico possono diventare molto caldi durante il funzionamento della macchina e degli accessori. Prestare la massima attenzione quando si collegano e si scollegano gli innesti rapidi.

W-2220-0396

NOTA: seguire le istruzioni per la disposizione dei tubi dell'accessorio nel Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

Figura 100



Collegamento:

Rimuovere detriti o sporcizia dalle superfici degli innesti maschio e femmina e dal diametro esterno degli innesti maschio. Controllare che gli innesti non presentino segni di corrosione, incrinature, danni o eccessiva usura. Se si riscontra una di tali condizioni, gli innesti devono essere sostituiti [Figura 100].

Inserire il connettore maschio nel relativo connettore femmina. Il collegamento è completato quando i manicotti di blocco scorrono in avanti sui connettori femmina.

Alcuni accessori possono avere uno scarico carter che è necessario collegare all'innesto rapido piccolo (1) [Figura 100].

Scollegamento:

Tenere fermi gli innesti maschio. Retrarre i manicotti degli innesti femmina finché non si scollegano.

Risoluzione dei problemi relativi agli innesti rapidi

Gli innesti sporchi vengono spesso ritenuti guasti e vengono inutilmente sostituiti invece di essere puliti. Tenere puliti gli innesti rapidi per garantire un funzionamento affidabile. Pulire sempre la parte anteriore degli innesti prima del collegamento. La presenza di sporco e altri agenti contaminanti possono causare l'usura prematura delle guarnizioni interne e delle superfici di ermetizzazione.

Innesti che perdono

- Le perdite sono spesso causate da agenti contaminanti che impediscono l'ermetizzazione corretta degli innesti e che spostano le guarnizioni interne.
- Collegare e scollegare ripetutamente gli innesti che perdono per eliminare gli agenti contaminanti.

Innesti bloccati in posizione aperta

- Una sensazione di attrito quando si muove il manicotto esterno di innesti femmina o un innesto che rimane aperto quando lo si scollega è prova di contaminazione.
- Ritrarre i manicotti sugli innesti femmina e pulire accuratamente ruotando il manicotto per eliminare la contaminazione.
- Pulire immediatamente un innesto bloccato in posizione aperta per evitare ulteriori perdite o contaminazione.

Problemi a collegare e scollegare gli innesti

- Se i tubi dell'accessorio non sono allineati agli innesti della pala compatta, si può verificare un'usura anomala e può risultare difficile collegare e scollegare gli innesti.
- Assicurarsi che i tubi dell'accessorio siano disposti esattamente come indicato nel Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio per evitare danni permanenti agli innesti.

COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori)

! AVVERTENZA

PERICOLO DI USTIONI

L'olio idraulico, i tubi, i raccordi e gli innesti rapidi dell'impianto idraulico possono diventare molto caldi durante il funzionamento della macchina e degli accessori. Prestare la massima attenzione quando si collegano e si scollegano gli innesti rapidi.

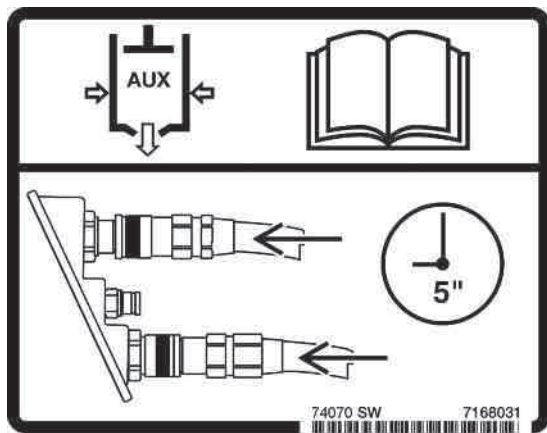
W-2220-0396

! AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

W-2072-IT-0909



Innesti rapidi ausiliari anteriori

Durante il collegamento: tenere gli innesti rapidi serrati saldamente per 5 secondi; la pressione viene scaricata automaticamente al momento dell'installazione degli innesti.

Durante lo scollegamento: tenere gli innesti rapidi serrati saldamente per 5 secondi, spingere indietro il manicotto fino al disaccoppiamento.

Innesti rapidi ausiliari posteriori

Appoggiare l'accessorio a terra in posizione orizzontale. Arrestare il motore e girare l'interruttore a chiave su RUN.

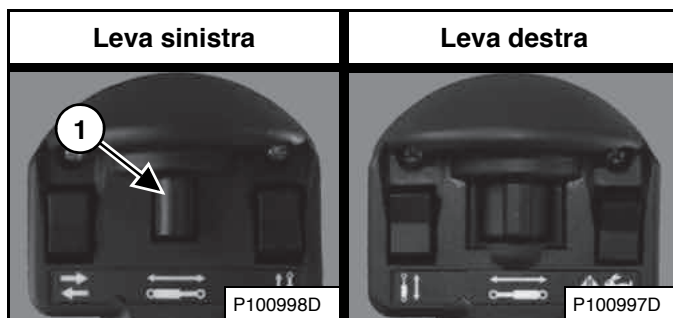
Figura 101



Premere il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (1). [Figura 101].

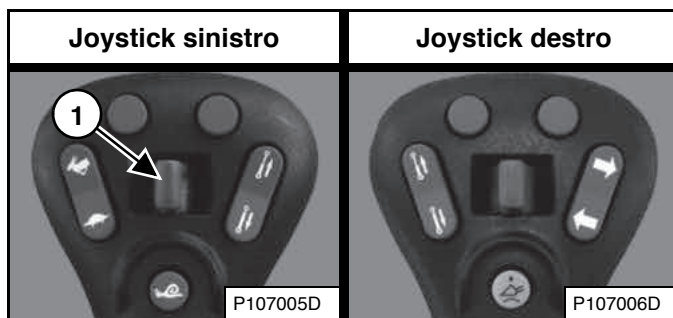
Standard e ACS (se in dotazione)

Figura 102



SJC (se in dotazione)

Figura 103



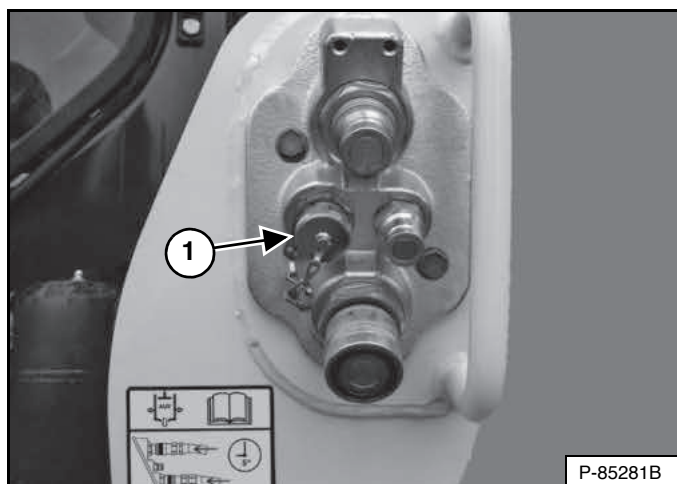
Spostare più volte verso sinistra e verso destra l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario posteriore (1) [Figura 102] oppure [Figura 103] a sinistra e destra diverse volte. Girare l'interruttore a chiave su STOP.

DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO (ACD)

Questa macchina può essere dotata di un dispositivo di comando dell'accessorio.

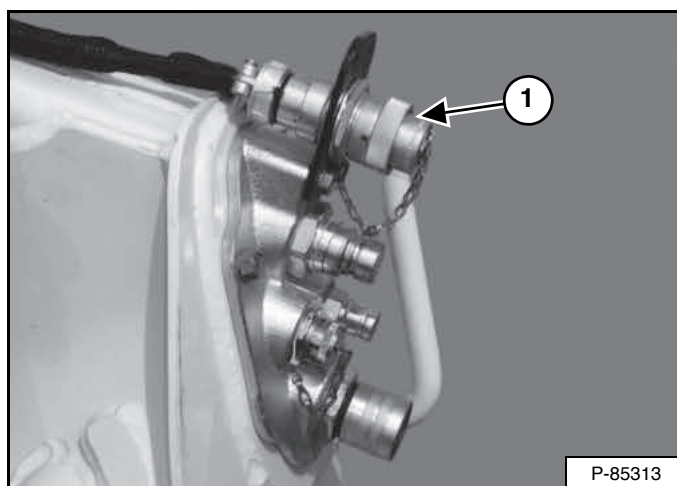
Descrizione

Figura 104



Collegare i cavi elettrici dell'accessorio al dispositivo di comando accessori (1) [Figura 104].

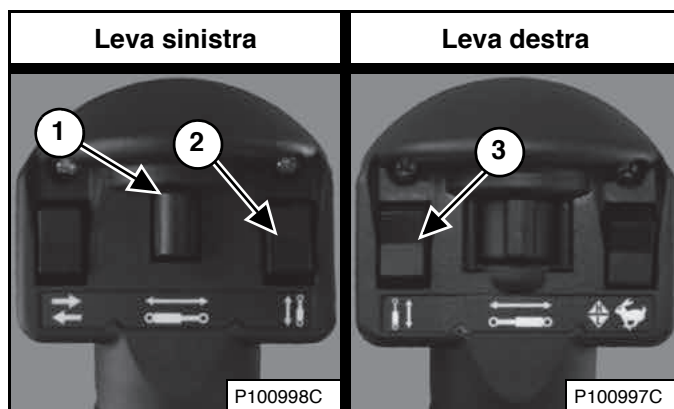
Figura 105



L'utilizzo di accessori di tipo meno recente richiede il dispositivo di comando accessori a 14 pin (1) [Figura 105]. Rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

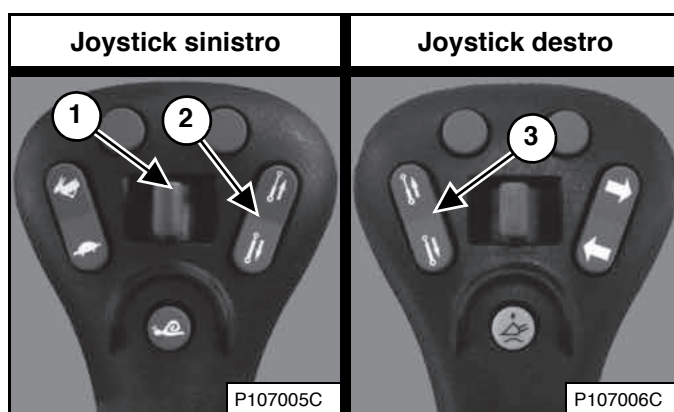
Standard e ACS (se in dotazione)

Figura 106



SJC (se in dotazione)

Figura 107



Per controllare alcune funzioni dell'accessorio mediante il dispositivo di comando accessori è possibile utilizzare degli interruttori aggiuntivi (1, 2 e 3) [Figura 106] oppure [Figura 107].

NOTA: Quando i cavi elettrici di un accessorio sono collegati al dispositivo ACD, questo rileva la funzione dell'interruttore idraulico ausiliario (1) [Figura 106] oppure [Figura 107] dell'impianto idraulico ausiliario posteriore.

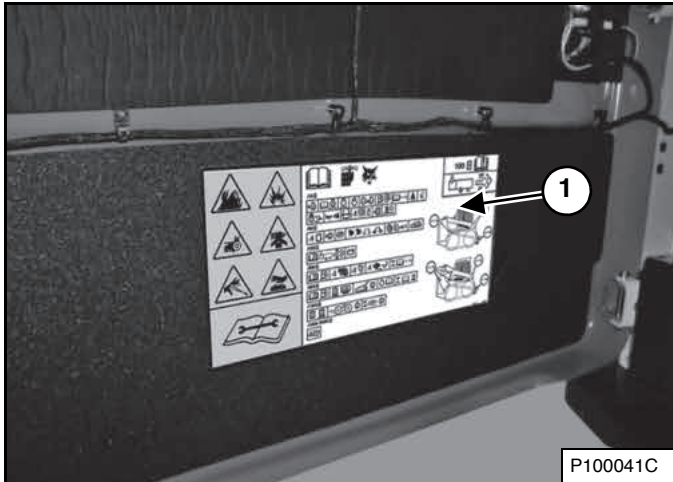
Per informazioni dettagliate sui comandi consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

ISPEZIONE GIORNALIERA

Ispezione giornaliera e manutenzione

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti a intervalli regolari. La mancata manutenzione può causare usura eccessiva e guasti prematuri. L'elenco di controllo di manutenzione rappresenta una guida per la corretta manutenzione della pala caricatrice Bobcat.

Figura 108



La pianificazione e la checklist dei controlli di manutenzione (1) [Figura 108] è situata all'interno del cofano della pala caricatrice.

Nella sezione Manutenzione preventiva di questo manuale è inoltre disponibile un elenco di controlli per la manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

- Tenere chiuso la porta/il coperchio a eccezione di quando si eseguono le operazioni di manutenzione.
- Rimuovere dal motore eventuali materiali infiammabili.
- Tenere lontani corpo, elementi mobili e indumenti larghi da contatti elettrici, componenti in movimento, componenti ad alta temperatura e sistema di scarico.
- Non usare la macchina in aree dove sono presenti polveri o gas esplosivi oppure dove materiali infiammabili sono vicini al sistema di scarico.
- Non utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori diesel dotati di candele a incandescenza o riscaldamento ad aria aspirata. Utilizzare esclusivamente i dispositivi ausiliari di avviamento approvati dal produttore del motore.
- Le perdite di liquidi sotto pressione possono penetrare nella cute e causare lesioni gravi.
- L'acido della batteria provoca ustioni gravi; indossare occhiali di protezione. In caso di contatto dell'acido con gli occhi, la pelle o gli indumenti, risciacquare con acqua. Se l'acido viene a contatto con gli occhi, sciacquare e ricorrere all'assistenza medica.
- Le batterie producono gas infiammabili ed esplosivi. Non fumare e tenere a distanza archi elettrici, scintille, fiamme libere e sigarette.
- Per l'avviamento con batteria ausiliaria, collegare per ultimo il cavo negativo al motore della macchina (mai alla batteria). Dopo avere effettuato un avviamento di emergenza il motore, rimuovere per primo il cavo negativo dal motore.
- I gas di scarico possono essere letali. Assicurare sempre la ventilazione dell'area.

W-2782-0409

NOTA: I fluidi quali olio motore, olio idraulico e refrigerante devono essere smaltiti utilizzando procedure non dannose per l'ambiente. Alcune norme richiedono che fuoriuscite e perdite sul terreno siano pulite in modo specifico. Attenersi alle normative locali in materia di smaltimento.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare la macchina l'operatore deve essere stato istruito sul relativo funzionamento. La mancanza di addestramento può essere causa di lesioni gravi o mortali.

W-2001-0502

ISPEZIONE GIORNALIERA (SEGUE)

Ispezione giornaliera e manutenzione (segue)

Controllare quotidianamente il seguente elenco di elementi:

- Livello dell'olio motore
- Livello dell'olio idraulico
- Filtro dell'aria del motore: controllare che l'impianto non presenti danni o perdite
- Impianto di raffreddamento del motore: controllare che l'impianto non presenti danni o perdite, controllare il livello del refrigeratore, pulire il radiatore dell'olio idraulico e il gruppo radiatore, il radiatore del carburante e la griglia posteriore.
- Cabina dell'operatore ed elementi di fissaggio
- Cintura di sicurezza.
- Barra di sicurezza del sedile e sistema di bloccaggio dei comandi
- BICS™ (sistema di blocco comandi Bobcat)
- Clacson anteriore: verificare il corretto funzionamento
- Lubrificare i perni di incernieramento (bracci di sollevamento, raccordi di sollevamento, Bob-Tach, cilindri, cunei del Bob-Tach)
- Pneumatici: verifica usura, danni, corretta pressione di gonfiaggio
- Componenti danneggiati o allentati: riparare o sostituire all'occorrenza
- Pedate antisdrucchiolo e targhette adesive di sicurezza: sostituire all'occorrenza
- Dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento: sostituirlo se danneggiato

IMPORTANTE

Questa macchina è dotata di fabbrica di un sistema parascintille su cui deve essere effettuata la manutenzione per assicurare il corretto funzionamento.

- **CON MARMITTA**

La camera della marmitta deve essere svuotata ogni 100 di esercizio per assicurarne il corretto funzionamento.

- **CON SISTEMA DI RIDUZIONE CATALITICA SELETTIVA (SCR) E/O CATALIZZAZIONE DI OSSIDAZIONE DIESEL (DOC)**

Non rimuovere o modificare il DOC o l'SCR.

La manutenzione dell'SCR deve essere eseguita in base alle istruzioni contenute nel Manuale d'uso e manutenzione per ottenere il funzionamento ottimale.

- **CON FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL (DPF)**

La manutenzione del DPF deve essere eseguita in base alle istruzioni contenute nel manuale d'uso e manutenzione per ottenere il funzionamento ottimale.

(Se la macchina viene utilizzata su un terreno infiammabile (foresta, sottobosco o prato), potrebbe essere richiesta una marmitta parascintille collegata al sistema di scarico; essa va mantenuta in buono stato di funzionamento. Per i requisiti relativi alle marmitte parascintille, consultare le leggi e i regolamenti locali.)

I-2350-IT-1114

IMPORTANTE

LAVAGGIO DELLE ETICHETTE CON ACQUA SOTTO PRESSIONE

- Non dirigere mai il flusso verso l'etichetta ad angolo acuto per evitare danni all'etichetta e il distacco dalla macchina.
- Dirigere il flusso a un angolo di 90 gradi, mantenendosi a una distanza di almeno 300 mm (12 in.) dall'etichetta adesiva. Lavare a partire dal centro dell'etichetta verso i bordi.

I-2226-IT-0910

PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO

Salita sulla pala caricatrice

Figura 109



Per salire e scendere dalla pala caricatrice, utilizzare i gradini della benna o dell'accessorio, le maniglie e i gradini antisdrucciolo (sul telaio e sui bracci di sollevamento della pala), mantenendo costantemente tre punti di contatto **[Figura 109]**. Non saltare.

La pala caricatrice Bobcat è equipaggiata con gradino antisdrucciolo per impedire che si scivoli mentre si sale o si scende dalla pala stessa.

Tenere puliti i gradini antisdrucciolo e sostituirli quando sono danneggiati. Gradini di ricambio sono disponibili presso il concessionario Bobcat.

Ubicazione del Manuale d'uso e manutenzione e del Libretto di istruzioni dell'operatore

Figura 110



Leggere il Manuale d'uso e manutenzione e il Libretto di istruzioni dell'operatore (1) **[Figura 110]** prima di utilizzare la pala compatta

Il Manuale d'uso e manutenzione e gli altri manuali possono essere conservati in uno scomparto (2) **[Figura 110]** posto dietro il sedile dell'operatore.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Prima dell'uso o della manutenzione della macchina, leggere le istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto di istruzioni e i segnali (etichette) sulla macchina. Quando si effettuano interventi di riparazione, regolazione o manutenzione, seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nei manuali. Dopo ogni intervento di regolazione, riparazione o manutenzione, controllare che tutto funzioni correttamente. Gli interventi effettuati da operatori non addestrati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

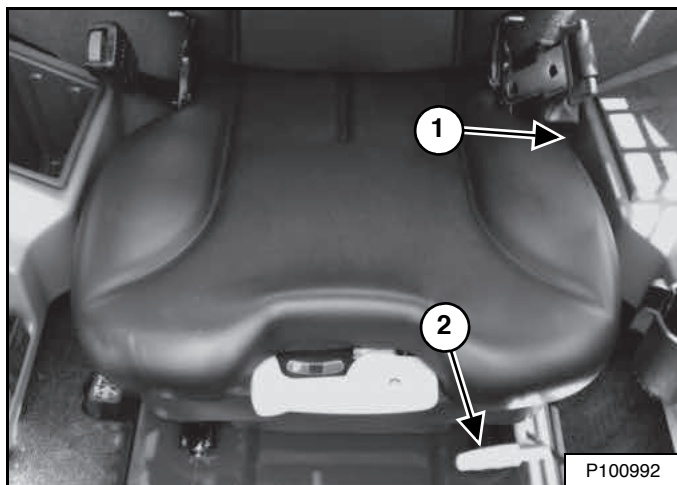
W-2003-0807

PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO (SEGUE)

Regolazione del sedile

Sedile molleggiato

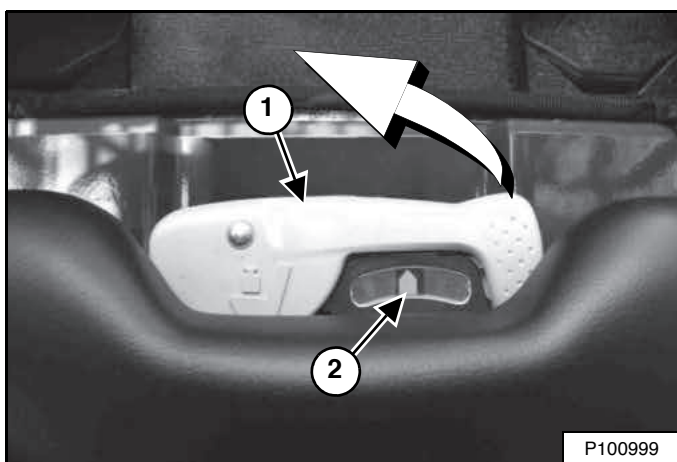
Figura 111



Tirare la leva (1) **[Figura 111]** verso l'alto per regolare l'angolo dello schienale.

Tirare la leva (2) **[Figura 111]** verso l'alto per regolare la posizione del sedile e consentire un comodo utilizzo dei comandi della pala compatta.

Figura 112

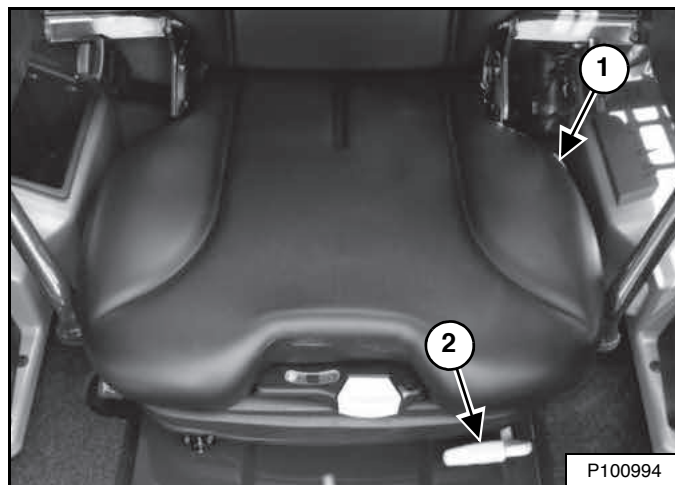


Utilizzare la leva (1) per regolare la risposta delle sospensioni del sedile a seconda del peso dell'operatore. L'impostazione ottimale si raggiunge centrando l'ago (2) **[Figura 112]** all'interno dell'indicatore con l'operatore seduto normalmente.

Per regolare l'impostazione spostare completamente la leva verso fuori. Per far spostare l'ago verso destra, spostare la leva alternativamente verso la posizione mediana e quella superiore. Per far spostare l'ago verso sinistra, spostare la leva alternativamente verso la posizione mediana e quella inferiore. Riportare la leva in posizione mediana e portare completamente la leva all'indietro nella posizione di blocco.

Sedile a sospensione Air Ride (opzionale)

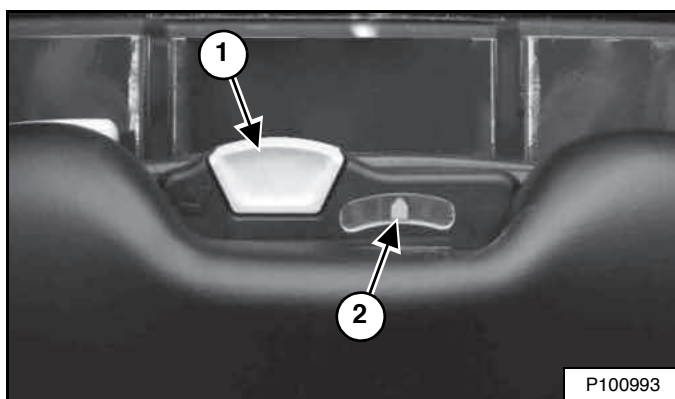
Figura 113



Tirare la leva (1) **[Figura 113]** verso l'alto per regolare l'angolo dello schienale.

Tirare la leva (2) **[Figura 113]** verso l'alto per regolare la posizione del sedile e consentire un comodo utilizzo dei comandi della pala compatta.

Figura 114



Utilizzare la leva (1) per regolare la risposta delle sospensioni del sedile a seconda del peso dell'operatore. L'impostazione ottimale si raggiunge centrando l'ago (2) **[Figura 114]** all'interno dell'indicatore con l'operatore seduto normalmente.

Tirare la leva (1) **[Figura 114]** verso l'alto e tenere la posizione per aumentare la quantità di aria nella sospensione del sedile. Tirare in basso la leva, mantenendola in posizione, per diminuire la quantità di aria nella sospensione del sedile.

NOTA: Per aumentare la quantità di aria nel sedile è necessario che l'impianto elettrico della pala caricatrice sia acceso.

PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO (SEGUE)

Regolazione della cintura di sicurezza

Cintura di sicurezza retrattile

Figura 115



Tirare la cintura altezza vita verso il lato destro del sedile e allacciarla **[Figura 115]**.

La cintura altezza vita deve essere saldamente allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi.

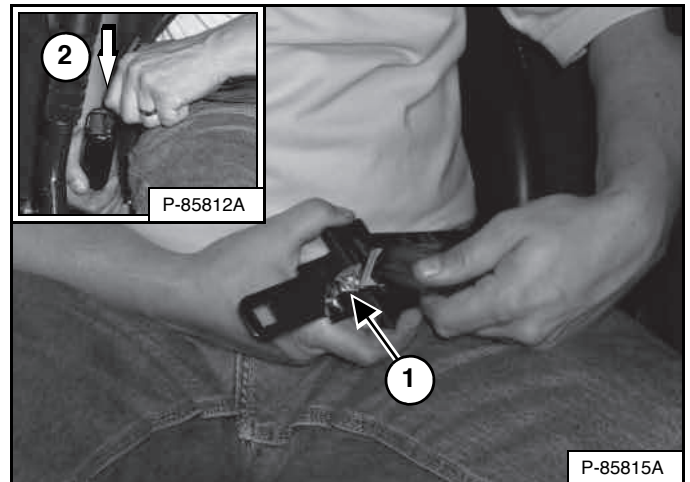
IMPORTANTE

Controllare ogni giorno che il riavvolgitore della cintura di sicurezza funzioni correttamente. Tenere pulito il riavvolgitore e sostituirlo all'occorrenza.

I-2252-0707

Sistema di sicurezza a 3 punti (opzione e pale compatte a due velocità)

Figura 116



Collegare la cintura altezza spalla alla cintura altezza vita (1). Tirare la cintura altezza vita verso il lato destro del sedile e allacciarla (2) **[Figura 116]**.

La cinghia della spalla deve essere posizionata sopra la spalla sinistra e la cinghia della vita deve essere ben allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi.

IMPORTANTE

Controllare che i tendicinghia della cintura di sicurezza e della cinghia della spalla funzionino correttamente.

Tenere puliti i tendicinghia e sostituirli all'occorrenza.

I-2199-0200

PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO (SEGUE)

Barra di sicurezza

Figura 117



Abbassare la barra di sicurezza del sedile e inserire il freno di stazionamento [Figura 117].

Mettere in FOLLE i pedali o i comandi manuali.

NOTA: durante l'utilizzo della pala caricatrice è necessario mantenere i piedi sui pedali (o poggipiedi) e le mani sulle leve di sterzo.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Durante l'uso della macchina osservare sempre le seguenti norme:

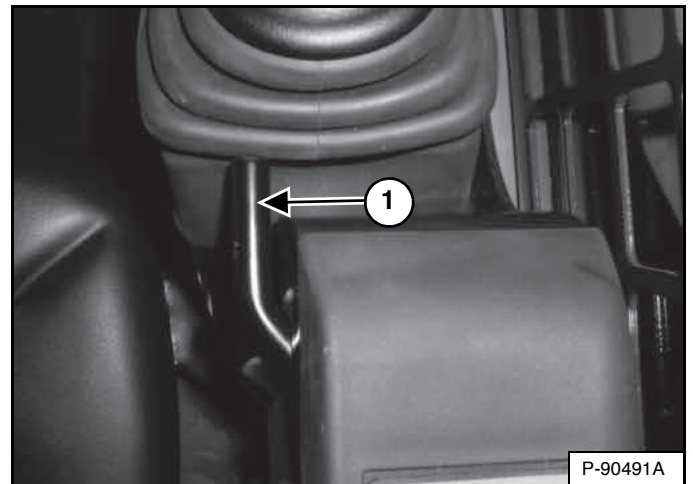
- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

Regolazione posizione del joystick

La regolazione della posizione del joystick è disponibile su macchine equipaggiate con SJC.

Figura 118



Tirare le leve di regolazione dei joystick (1) [Figura 118] verso l'alto per farli scorrere in avanti e indietro fino a raggiungere una posizione confortevole. (Vista lato destro)

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Cruscotto standard con chiave



PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Il motore può avere parti roventi ed emettere gas di scarico caldi. Tenere i materiali infiammabili a distanza.
- Non utilizzare le macchine in ambienti contenenti polveri o gas esplosivi.

W-2051-0212

Eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO (vedere PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO a pagina 94).

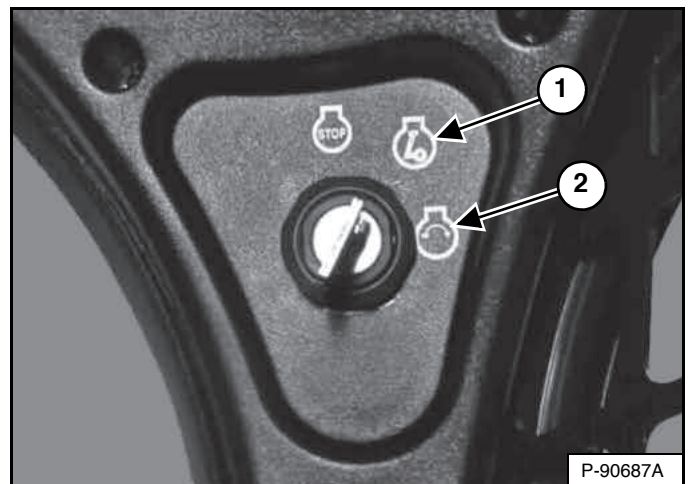
Figura 119



P107184

Portare il comando del regime motore al minimo [Figura 119].

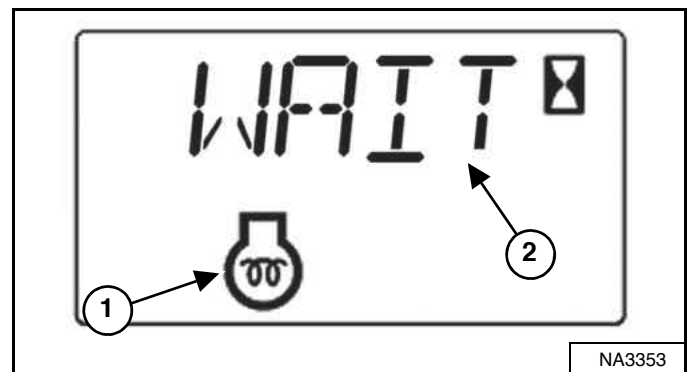
Figura 120



P-90687A

Portare l'interruttore a chiave su RUN (1) [Figura 120]. Le spie di indicazione sul cruscotto sinistro si accendono per qualche istante e il cruscotto / sistema di monitoraggio esegue un'autoverifica.

Figura 121



NA3353

La macchina attiva automaticamente le candele in base alla temperatura. Sul display dati sono visualizzati l'icona di preriscaldamento del motore (1) e il tempo rimasto alla fine del ciclo oppure [WAIT] (2) [Figura 121].

NOTA: a basse temperature si consiglia di ricorrere a due cicli di attivazione delle candele prima di provare ad avviare il motore. Ciò consentirà un tempo di riscaldamento extra in caso di avviamento a basse temperature.

Quando la spia di preriscaldamento del motore si spegne, portare l'interruttore a chiave su START (2). Quando si avvia il motore, rilasciare l'interruttore, in modo che torni su RUN (1) [Figura 120].

AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Cruscotto standard (segue)

NOTA: Assicurarsi che entrambi i comandi manuali (ACS) o i joystick (SJC) siano in FOLLE prima di avviare il motore. Non spostare le leve o i joystick dalla posizione di FOLLE quando si gira la chiave dell'interruttore in posizione RUN o START con il sistema BICS™ attivato.



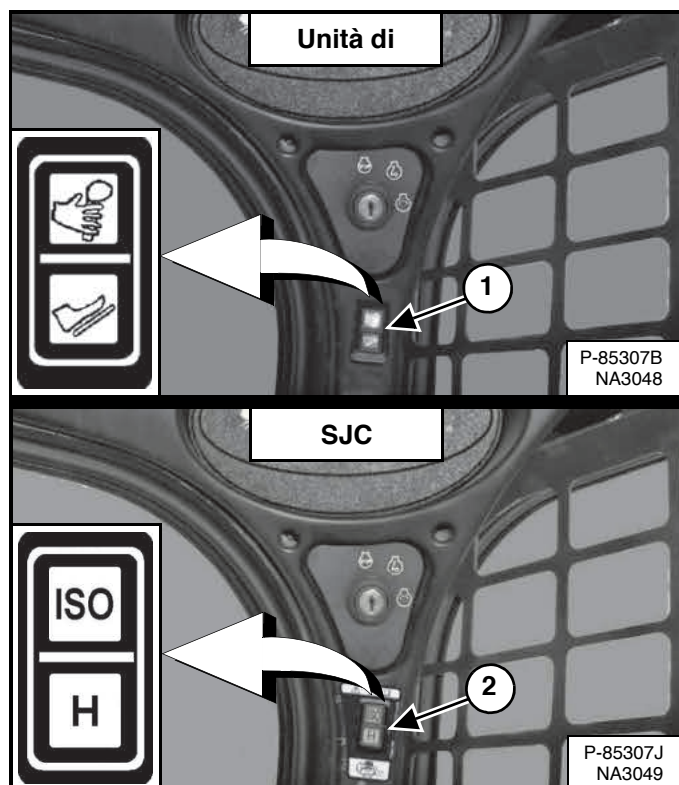
AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

- Allacciare la cintura di sicurezza, avviare la macchina e manovrarla soltanto dal posto di guida.
- Quando si lavora in prossimità della macchina, indossare esclusivamente abiti aderenti.

W-2135-1108

Figura 122

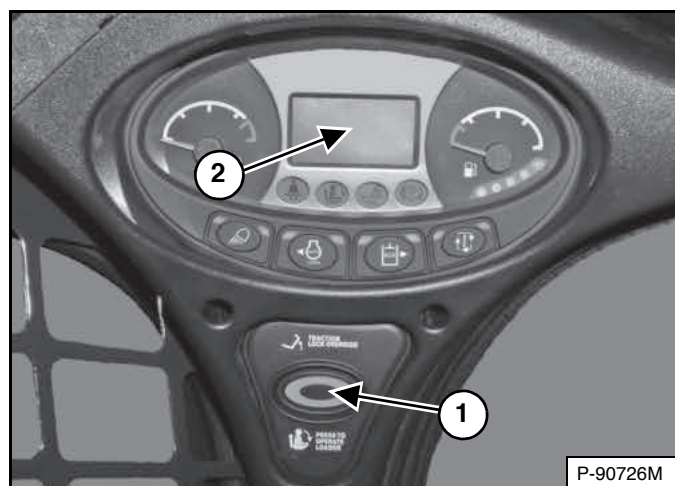


(ACS) Selezionare il funzionamento con comandi manuali o a pedale (1) [Figura 122] se la macchina è dotata di comandi ACS.

OPPURE

(SJC) Selezionare lo schema di comando 'ISO' o 'H' (2) [Figura 122] se la macchina è equipaggiata con comandi SJC.

Figura 123



Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 123] per attivare il sistema BICS™ e le funzioni idrauliche e di manovra della pala compatta.

(SJC) - La configurazione corrente della risposta all'azionamento viene mostrata sul display (2) ogni volta che viene premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 123].

NOTA: (SJC) La spia corrispondente alla posizione corrente dell'interruttore (ISO o H) inizia a lampeggiare ed è pertanto necessario premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER. La spia luminosa lampeggia fintanto che l'interruttore a chiave si trova su RUN e continua lampeggiare finché non si preme il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER; successivamente, rimane accesa in modo fisso. Se durante la guida viene cambiata la modalità (ISO/H), la spia della modalità attiva resta accesa a luce fissa mentre quella in corso lampeggia. Se la macchina viene nuovamente messa in FOLLE, la spia della modalità attiva si spegne, mentre quella in attesa continua a lampeggiare finché non viene premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Quando il motore è in funzione in un ambiente chiuso, è necessario assicurare una ventilazione adeguata per impedire la concentrazione dei gas di scarico. Se la macchina è ferma, convogliare i gas di scarico all'esterno. I gas di scarico contengono sostanze inodori e invisibili che possono uccidere senza essere percepite.

W-2050-0807

AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Cruscotto con avviamento senza chiave



PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Il motore può avere parti roventi ed emettere gas di scarico caldi. Tenere i materiali infiammabili a distanza.
- Non utilizzare le macchine in ambienti contenenti polveri o gas esplosivi.

W-2051-0212

Eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO (vedere PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO a pagina 94).

Figura 124

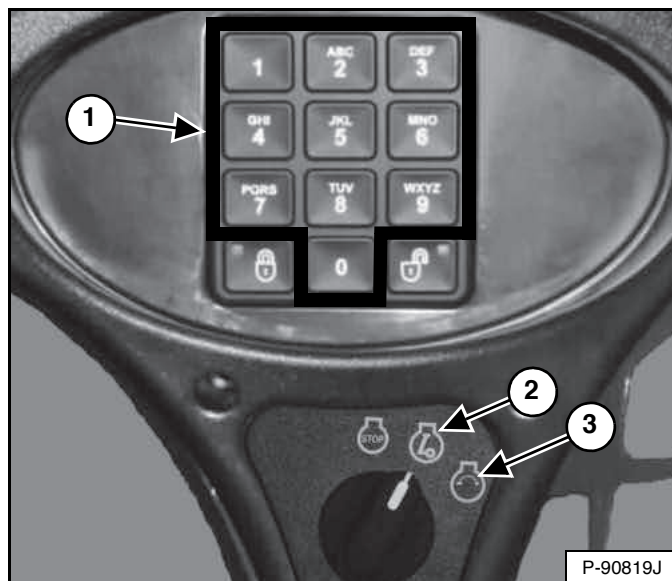


Portare il comando del regime motore al minimo [Figura 124].

NOTA: Le pale caricatrici con un cruscotto senza chiave dispongono di una password generale permanente, generata casualmente, impostata in fabbrica. A ogni pala caricatrice viene assegnata anche una password proprietario. Per prevenire l'utilizzo della pala caricatrice da parte di personale non autorizzato, è possibile cambiare la password del proprietario. (vedere Modifica della password proprietario a pagina 206) Tenere la password in un luogo sicuro per riferimento futuro.

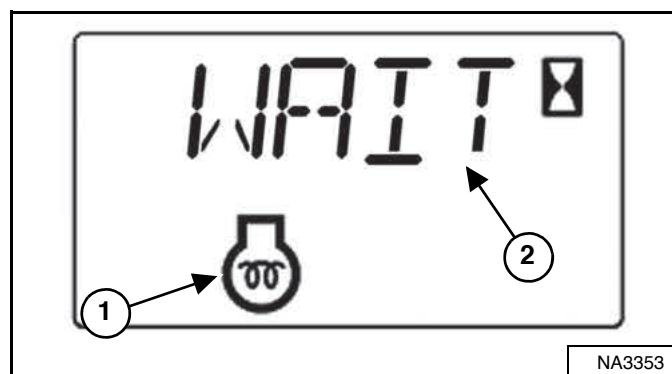
NOTA: per consentire l'avviamento della macchina senza dover inserire la password è possibile utilizzare la funzione di blocco della password. (vedere Funzione di blocco della password a pagina 206)

Figura 125



Portare l'interruttore a chiave su RUN (2). Le spie di indicazione sul cruscotto sinistro si accendono per qualche istante e il cruscotto / sistema di monitoraggio esegue un'autoverifica. Utilizzare la tastiera numerica (1) [Figura 125] per digitare la password.

Figura 126



La macchina attiva automaticamente le candele in base alla temperatura. Sul display dati sono visualizzati l'icona di preriscaldamento del motore (1) e il tempo rimasto alla fine del ciclo oppure [WAIT] (2) [Figura 126].

NOTA: a basse temperature si consiglia di ricorrere a due cicli di attivazione delle candele prima di provare ad avviare il motore. Ciò consentirà un tempo di riscaldamento extra in caso di avviamento a basse temperature.

Quando la spia di preriscaldamento del motore si spegne, portare l'interruttore a chiave su START (3). Quando si avvia il motore, rilasciare l'interruttore, in modo che torni su RUN (2) [Figura 125].

AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Cruscotto con avviamento senza chiave (segue)

NOTA: Assicurarsi che entrambi i comandi manuali (ACS) o i joystick (SJC) siano in FOLLE prima di avviare il motore. Non spostare le leve o i joystick dalla posizione di FOLLE quando si gira la chiave dell'interruttore in posizione RUN o START con il sistema BICS™ attivato.

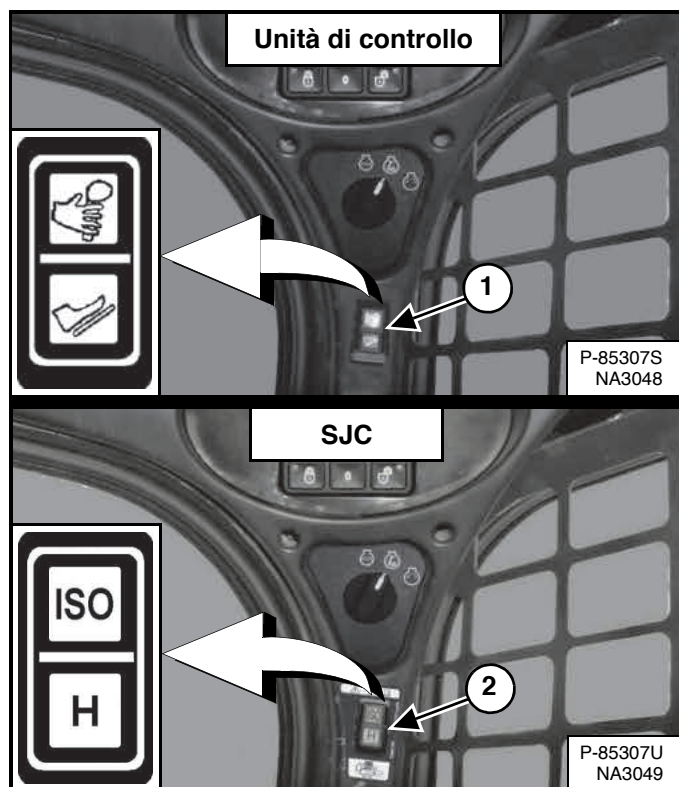
AVVERTENZA

PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Il motore può avere parti roventi ed emettere gas di scarico caldi. Tenere i materiali infiammabili a distanza.
- Non utilizzare le macchine in ambienti contenenti polveri o gas esplosivi.

W-2051-0212

Figura 127

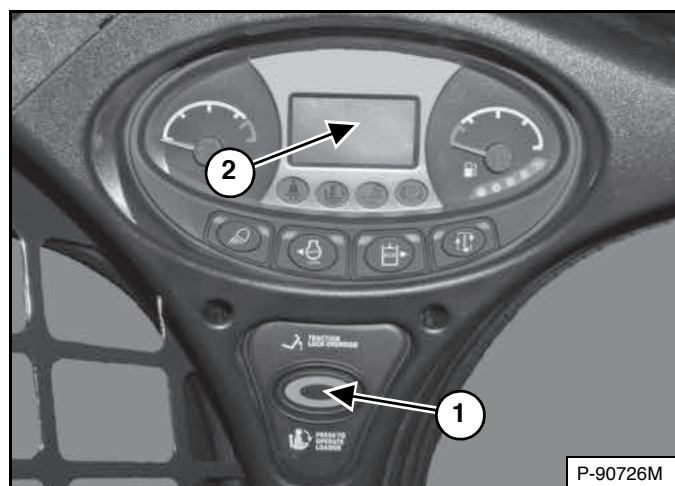


(ACS) Selezionare il funzionamento con comandi manuali o a pedale (1) [Figura 127] se la macchina è dotata di comandi ACS.

OPPURE

(SJC) Selezionare lo schema di comando 'ISO' o 'H' (2) [Figura 127] se la macchina è equipaggiata con comandi SJC.

Figura 128



Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 128] per attivare il sistema BICS™ e le funzioni idrauliche e di manovra della pala compatta.

(SJC) - La configurazione corrente della risposta all'azionamento viene mostrata sul display (2) ogni volta che viene premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 128].

NOTA: (SJC) La spia corrispondente alla posizione corrente dell'interruttore (ISO o H) inizia a lampeggiare ed è pertanto necessario premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER. La spia luminosa lampeggia fintanto che l'interruttore a chiave si trova su RUN e continua lampeggiare finché non si preme il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER; successivamente, rimane accesa in modo fisso. Se durante la guida viene cambiata la modalità (ISO/H), la spia della modalità attiva resta accesa a luce fissa mentre quella in corso lampeggia. Se la macchina viene nuovamente messa in FOLLE, la spia della modalità attiva si spegne, mentre quella in attesa continua a lampeggiare finché non viene premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Quando il motore è in funzione in un ambiente chiuso, è necessario assicurare una ventilazione adeguata per impedire la concentrazione dei gas di scarico. Se la macchina è ferma, convogliare i gas di scarico all'esterno. I gas di scarico contengono sostanze inodori e invisibili che possono uccidere senza essere percepite.

W-2050-0807

AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Cruscotto Deluxe



PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Il motore può avere parti roventi ed emettere gas di scarico caldi. Tenere i materiali infiammabili a distanza.
- Non utilizzare le macchine in ambienti contenenti polveri o gas esplosivi.

W-2051-0212

Eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO (vedere PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO a pagina 94).

Figura 129



P107184

Portare il comando del regime motore al minimo [Figura 129].

NOTA: le pale caricatrici con quadro strumenti Deluxe hanno una password generale permanente, assegnata in modo casuale e impostata in fabbrica. A ogni pala caricatrice viene assegnata anche una password proprietario. La password verrà fornita all'operatore dal concessionario. Per prevenire l'utilizzo della pala caricatrice da parte di personale non autorizzato, cambiare la password proprietario con una di facile memorizzazione. (vedere Modifica della password proprietario a pagina 207) Tenere la password in un luogo sicuro per riferimento futuro.

NOTA: per consentire l'avviamento della macchina senza dover inserire la password è possibile utilizzare la funzione di blocco della password. (vedere Funzione di bloccaggio della password a pagina 208)

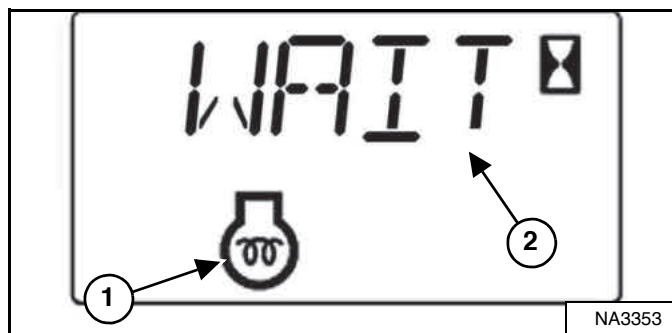
Figura 130



P-90212K

Portare l'interruttore a chiave su RUN (2). Le spie di indicazione sul cruscotto sinistro si accendono per qualche istante e il cruscotto / sistema di monitoraggio esegue un'autoverifica. Utilizzare la tastiera numerica (1) [Figura 130] per digitare la password.

Figura 131



NA3353

La macchina attiva automaticamente le candele in base alla temperatura. Sul display dati sono visualizzati l'icona di preriscaldamento del motore (1) e il tempo rimasto alla fine del ciclo oppure [WAIT] (2) [Figura 131].

NOTA: il display del cruscotto Deluxe visualizza inoltre un'icona di preriscaldamento motore e [WAIT TO START] (Attendere prima di avviare).

NOTA: a basse temperature si consiglia di ricorrere a due cicli di attivazione delle candele prima di provare ad avviare il motore. Ciò consentirà un tempo di riscaldamento extra in caso di avviamento a basse temperature.

Quando la spia di preriscaldamento del motore si spegne, portare l'interruttore a chiave su START (3). Quando si avvia il motore, rilasciare l'interruttore, in modo che torni su RUN (2) [Figura 130].

AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Cruscotto Deluxe (segue)

NOTA: Assicurarsi che entrambi i comandi manuali (ACS) o i joystick (SJC) siano in FOLLE prima di avviare il motore. Non spostare le leve o i joystick dalla posizione di FOLLE quando si gira la chiave dell'interruttore in posizione RUN o START con il sistema BICS™ attivato.



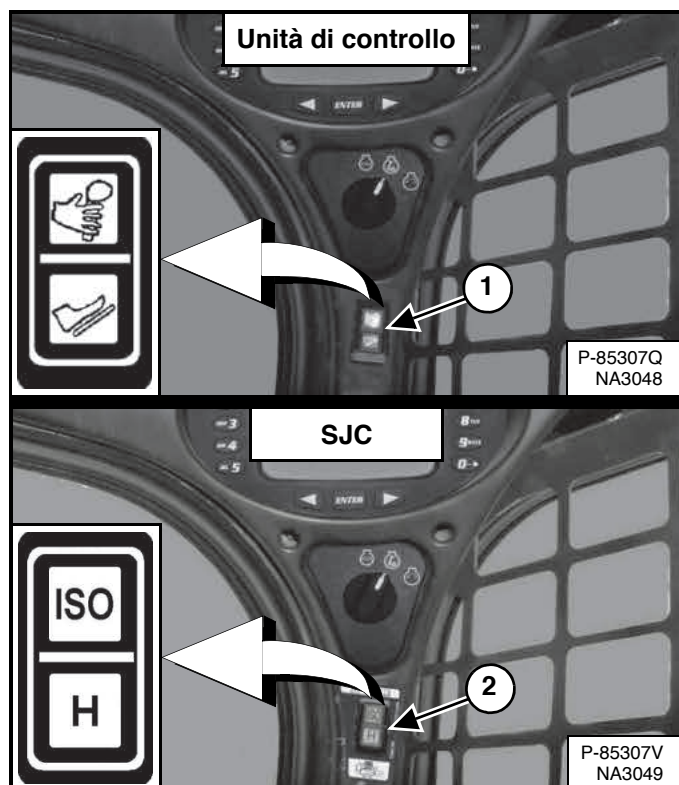
AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

- Allacciare la cintura di sicurezza, avviare la macchina e manovrarla soltanto dal posto di guida.
- Quando si lavora in prossimità della macchina, indossare esclusivamente abiti aderenti.

W-2135-1108

Figura 132

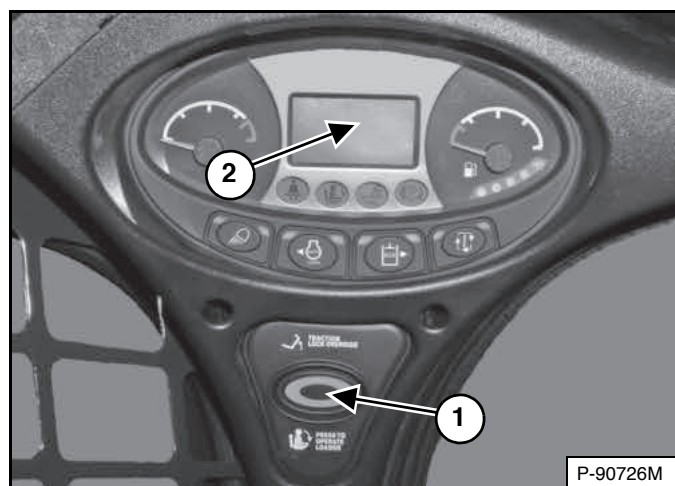


(ACS) Selezionare il funzionamento con comandi manuali o a pedale (1) [Figura 132] se la macchina è dotata di comandi ACS.

OPPURE

(SJC) Selezionare lo schema di comando 'ISO' o 'H' (2) [Figura 132] se la macchina è equipaggiata con comandi SJC.

Figura 133



Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 133] per attivare il sistema BICS™ e le funzioni idrauliche e di manovra della pala compatta.

(SJC) - La configurazione corrente della risposta all'azionamento viene mostrata sul display (2) ogni volta che viene premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (1) [Figura 133].

NOTA: (SJC) La spia corrispondente alla posizione corrente dell'interruttore (ISO o H) inizia a lampeggiare ed è pertanto necessario premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER. La spia luminosa lampeggia fintanto che l'interruttore a chiave si trova su RUN e continua lampeggiare finché non si preme il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER; successivamente, rimane accesa in modo fisso. Se durante la guida viene cambiata la modalità (ISO/H), la spia della modalità attiva resta accesa a luce fissa mentre quella in corso lampeggia. Se la macchina viene nuovamente messa in FOLLE, la spia della modalità attiva si spegne, mentre quella in attesa continua a lampeggiare finché non viene premuto il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Quando il motore è in funzione in un ambiente chiuso, è necessario assicurare una ventilazione adeguata per impedire la concentrazione dei gas di scarico. Se la macchina è ferma, convogliare i gas di scarico all'esterno. I gas di scarico contengono sostanze inodori e invisibili che possono uccidere senza essere percepite.

W-2050-0807

AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Riscaldamento dell'impianto idraulico/idrostatico

Prima di adoperare la pala caricatrice, lasciare girare il motore per almeno 5 minuti per riscaldare il motore e il fluido idrostatico.

IMPORTANTE

Quando la temperatura è inferiore a -30 °C (-20 °F), l'olio idrostatico deve essere riscaldato prima dell'avvio. A basse temperature l'impianto idrostatico non viene lubrificato sufficientemente e può danneggiarsi. Se possibile, parcheggiare la macchina in un luogo dove la temperatura sia superiore a -18 °C (0 °F).

I-2007-0910

Avviamento a basse temperature



AVVERTENZA

LE ESPLOSIONI POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI O GRAVI DANNI AL MOTORE
NON utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori dotati di candele o riscaldamento ad aria aspirata.

W-2071-0415

Se la temperatura è inferiore a 0 °C, utilizzare la seguente procedura per facilitare l'avviamento del motore:

- Sostituire l'olio del motore con olio di tipo e viscosità adatti per la temperatura di avviamento prevista. (vedere Tabella dell'olio motore a pagina 150)
- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
- Installare un riscaldatore motore, disponibile presso il concessionario della pala caricatrice Bobcat.

NOTA: a temperature inferiori a -26 °C (-15 °F), lo schermo del display del cruscotto Deluxe potrebbe non essere visualizzato alla massima intensità. Il riscaldamento del display può richiedere da 30 secondi a diversi minuti. Tutti i sistemi vengono sottoposti a monitoraggio anche se il display è spento.

Comando del regime motore a basse temperature

Figura 134



L'unità di controllo del motore non consente la gamma completa di regime e coppia quando la temperatura del motore è troppo bassa. Le seguenti indicazioni e azioni vengono eseguite automaticamente dall'unità di controllo del motore:

1. Il codice di assistenza **[COLD]** viene visualizzato sul display dei dati **[Figura 134]**.
2. L'unità di controllo del motore escluderà l'impostazione del comando regime motore dell'operatore e manterrà una velocità di riscaldamento del motore ottimale.

L'azionamento del comando del regime motore fa attivare l'allarme tre volte. Il regime del motore resta escluso.
3. L'allarme suona due volte e il display dei dati passa a contare quando l'unità di controllo del motore non esclude più il regime del motore. Il comando del regime motore viene riportato all'operatore.

NOTA: il regime del motore rimane al minimo basso finché l'operatore non agisce sul comando del regime del motore indipendentemente dalla posizione del comando del regime del motore.

La gamma completa del regime e della coppia motore non sarà disponibile finché l'unità di controllo elettronica del motore non stabilisce che il motore è sufficientemente caldo.

MONITORAGGIO DEI CRUSCOTTI

Cruscotto sinistro

Figura 135



Controllare frequentemente gli indicatori della temperatura e del livello del carburante e le spie BICS™ (per poter utilizzare la pala caricatrice è necessario che tutte le spie BICS™ siano spente) [Figura 135].

A motore acceso, controllare frequentemente sul cruscotto sinistro [Figura 135] le condizioni della macchina.

Se si verifica una condizione di errore, l'icona associata verrà visualizzata.

ESEMPIO: Alta temperatura del refrigerante motore.

L'icona della temperatura del refrigerante del motore (1) [Figura 135] è accesa.

Premere il pulsante delle informazioni (2) [Figura 135] per scorrere le schermate sul display fino a quando viene visualizzata quella con i codici di assistenza. Viene visualizzato uno dei seguenti CODICI DI ASSISTENZA.

- **[M0810]** Temperatura del refrigerante motore troppo elevata
- **[M0811]** Temperatura del refrigerante motore estremamente elevata

Determinare la causa del codice di assistenza e risolvere il problema prima di rimettere in funzione la pala caricatrice. (vedere Elenco dei codici di assistenza a pagina 193)

NOTA: Il cruscotto Deluxe opzionale presenta una visualizzazione aggiuntiva dei codici di assistenza comprensiva di una breve descrizione. (vedere Visualizzazione dei codici di assistenza a pagina 192)

Avvertenza e spegnimento

In caso di condizione di AVVERTENZA, l'icona corrispondente si accende e vengono emessi 3 allarmi. L'utilizzo prolungato in presenza di questa condizione può provocare danni al motore o all'impianto idraulico della pala caricatrice.

In caso di condizione di SPEGNIMENTO, l'icona corrispondente si accende e viene emesso un allarme continuo. Il motore verrà spento automaticamente dal sistema di monitoraggio entro 15 secondi. Il motore può essere riavviato per spostare la pala caricatrice.

La funzione di SPEGNIMENTO è associata alle seguenti spie:

Allarme generale

Guasto motore

Temperatura refrigerante motore

Malfunzionamento dell'impianto idraulico

SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE

Procedura

Fermare la pala caricatrice su un terreno in piano.

Abbassare completamente i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.

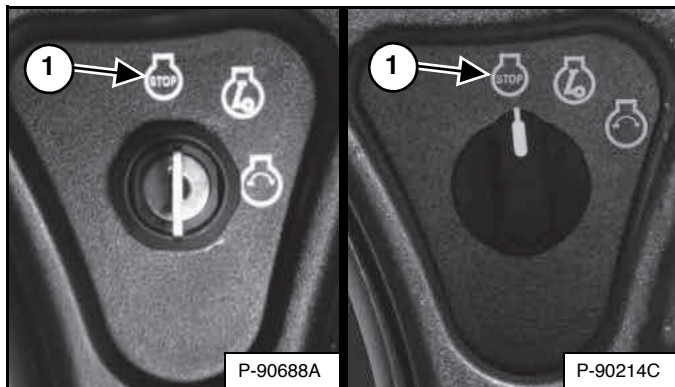
Figura 136



Portare il comando del regime motore al minimo [Figura 136].

Tirare il freno di stazionamento.

Figura 137



Portare l'interruttore a chiave sulla posizione STOP (1) [Figura 137].

NOTA: se le luci della pala caricatrice sono accese, dopo lo spegnimento della pala esse restano accese per altri 90 secondi circa.

Sollevare la barra di sicurezza del sedile e assicurarsi che le funzioni di sollevamento e di inclinazione siano disattivate.

Slacciare la cintura di sicurezza.

(Cruscotto standard con chiave) Estrarre la chiave per impedire l'uso della pala caricatrice a persone non autorizzate.

NOTA: attivando la funzione di bloccaggio della password sulle macchine dotate di cruscotto Deluxe è possibile utilizzare la pala caricatrice senza inserire una password. (vedere Funzione di blocco della password a pagina 206) o (vedere Funzione di bloccaggio della password a pagina 208).

Figura 138



Scendere dalla pala caricatrice servendosi delle maniglie e dei gradini antidrucciolo (mantenere 3 punti di contatto) [Figura 138].



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Prima di abbandonare il posto di guida è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Tirare il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/BLOCCATA per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

La barra di sicurezza deve disattivare queste funzioni quando la barra di sicurezza è sollevata. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

W-2463-1110

CONTRAPPESI

Descrizione

È possibile installare dei contrappesi sulla pala caricatrice. Per informazioni sulle configurazioni e i contrappesi della pala caricatrice approvati, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

Effetto sulla pala caricatrice e sul suo funzionamento

L'installazione dei contrappesi su questa pala caricatrice non influisce sul corretto funzionamento della pala caricatrice e dell'accessorio. Seguire sempre le istruzioni fornite nel presente manuale nell'utilizzare la pala caricatrice sulla quale sono installati i contrappesi.

In determinate applicazioni, l'installazione dei contrappesi sulla pala caricatrice può avere degli effetti sulla pala stessa e sul suo funzionamento. Alcuni esempi sono:

- Aumento del peso della macchina.
- Aumento della capacità operativa nominale.
- Sterzata più rigida.
- Usura accelerata o irregolare dei pneumatici.
- Aumento dei consumi energetici.

In quali casi può essere opportuno utilizzare i contrappesi

Installare i contrappesi per aumentare la capacità operativa nominale della pala caricatrice e migliorare così le prestazioni dell'accessorio in determinate applicazioni. Alcuni esempi sono:

- Utilizzo della forca per pallet per carichi pallettizzati.
- Utilizzo delle pinze o della forca per balle.
- Utilizzo della benna per la movimentazione di materiale sciolto senza necessità di scavo.

In quali casi può essere opportuno rimuovere i contrappesi

Rimuovere i contrappesi per aumentare la forza dell'accessorio verso il basso e migliorare le prestazioni dell'accessorio in determinate applicazioni. Alcuni esempi sono:

- Scavi effettuati con la benna.
- Utilizzo di martelli idraulici, scraper o spianatrici.

Accessori che influiscono sul peso della macchina

Se la pala caricatrice è già dotata di accessori come i cingoli in acciaio per pneumatici, serbatoi di acqua o stabilizzatori posteriori, potrebbe non essere necessario installare dei contrappesi.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo dei contrappesi con gli accessori per la pala caricatrice, consultare il proprio concessionario Bobcat.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Non utilizzare accessori o benne non approvati da Bobcat Company. Benne ed accessori per carico sicuro di densità specifiche sono approvati per ciascun modello. Accessori non approvati possono causare lesioni gravi o mortali.

W-2052-0907

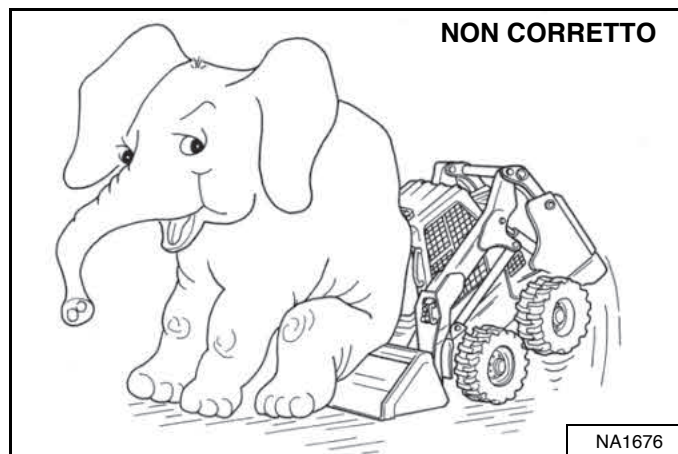
NOTA: La garanzia è nulla se vengono utilizzati accessori non approvati sulla pala caricatrice Bobcat.

Per ogni modello, il concessionario è in grado di indicare gli accessori e le benne approvati da Bobcat. Per quanto riguarda la capacità operativa nominale (ROC) e la sicurezza del fissaggio all'attacco rapido Bob-Tach.

La capacità operativa nominale (ROC) della pala compatta è indicata su una targhetta adesiva nella cabina dell'operatore. (vedere Prestazioni a pagina 213)

Il valore ROC viene stabilito con benna e materiali di densità normale, quali terra e ghiaia asciutta. Se si usano delle benne più lunghe, si ha uno spostamento in avanti del centro di gravità con conseguente riduzione della ROC. In caso di materiale denso, si deve ridurre il volume per evitare il sovraccarico.

Figura 139



Il superamento della ROC [Figura 139] comporta i seguenti problemi:

- difficoltà di sterzo;
- Usura più rapida dei pneumatici
- Perdita di stabilità
- Minore durata della pala caricatrice Bobcat.

Utilizzare benne di dimensioni corrette per il tipo e la densità di materiale da movimentare. Per garantire sicurezza ed evitare danni alla macchina, si consiglia di usare la benna (o accessorio) a pieno carico senza però superare la capacità operativa nominale della pala caricatrice. In quanto carichi parziali limitano la manovrabilità.

Forca per pallet

Figura 140



Il carico massimo compatibile con la forza per pallet è riportato su un'etichetta adesiva situata sul telaio della forca (1) [Figura 140].

Per ulteriori informazioni sull'ispezione, la manutenzione e la sostituzione delle forche per pallet rivolgersi al concessionario Bobcat. Consultare il concessionario Bobcat anche per informazioni sulla portata nominale corretta durante l'uso di una forca per pallet o su altri accessori disponibili.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Non superare la capacità nominale di funzionamento (ROC). Un carico eccessivo può provocare il ribaltamento o la perdita di controllo della macchina.

W-2053-0903

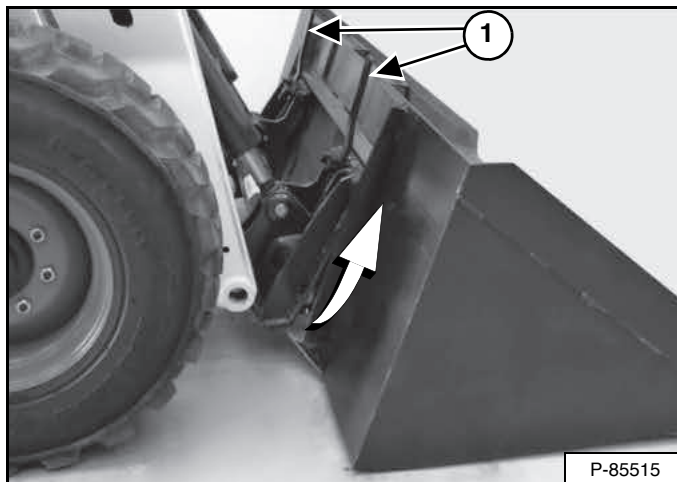
ACCESSORI (CONTINUA)

Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach manuale)

Il Bob-Tach viene utilizzato per cambiare velocemente benne e accessori. Per l'installazione di altri accessori, consultare il Manuale d'uso e manutenzione relativo all'accessorio.

Installazione

Figura 141



Spingere le leve del Bob-Tach fino a sollevarle del tutto (cunei completamente sollevati) (1) [Figura 141].

Salire sulla pala caricatrice ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (vedere PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO a pagina 94)

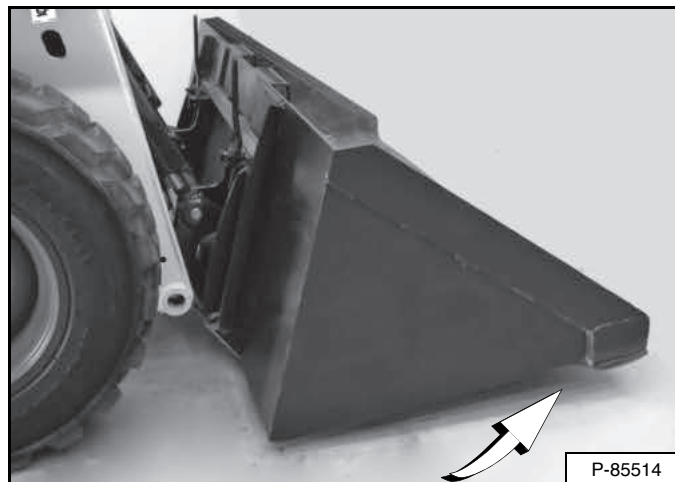
Accendere il motore, premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER e rilasciare il freno di stazionamento.

Abbassare i bracci di sollevamento e inclinare il Bob-Tach in avanti.

Procedere lentamente in marcia avanti finché il bordo superiore del Bob-Tach non si trova completamente sotto la flangia superiore del telaio di montaggio della benna [Figura 141] (o di altro accessorio).

NOTA: accertarsi che le leve del BobTach non tocchino l'accessorio.

Figura 142



Inclinare il Bob-Tach all'indietro fino a quando il bordo di taglio della benna (o altro accessorio) si troverà leggermente sollevato dal terreno [Figura 142]. In questo modo il telaio di sostegno della benna si inserisce nella parte anteriore del Bob_Tach.

Spegnere il motore e scendere dalla pala compatta. (vedere SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE a pagina 106)



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Prima di abbandonare il posto di guida è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Tirare il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCATA per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

La barra di sicurezza deve disattivare queste funzioni quando la barra di sicurezza è sollevata. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

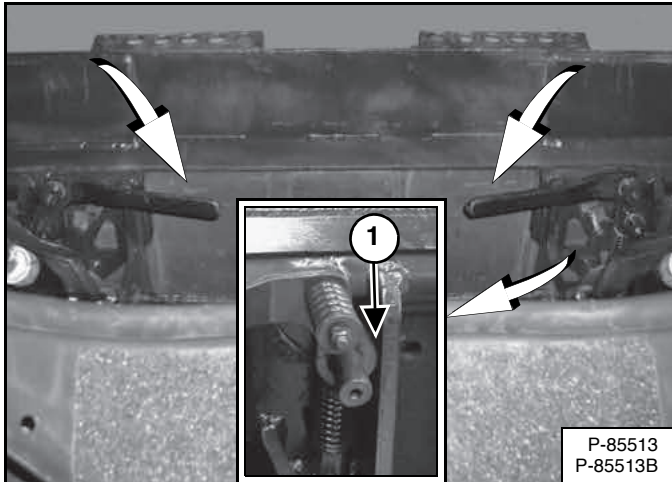
W-2463-1110

ACCESSORI (CONTINUA)

Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico) (segue)

Installazione (continua)

Figura 143

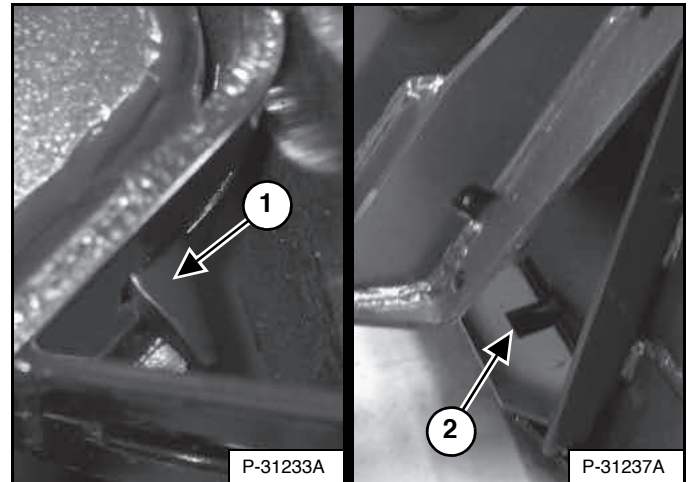


Premere le leve del Bob-Tach fino a quando si trovano completamente inserite in posizione di bloccaggio **[Figura 143]** (cunei completamente estesi attraverso i fori del telaio di montaggio dell'accessorio).

Una volta bloccate, entrambe le leve sono a contatto con il telaio come da illustrazione (1) **[Figura 143]**.

Se entrambe le leve non si innestano nella posizione bloccata, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat per la manutenzione.

Figura 144



I cunei (1) devono estendersi attraverso i fori (2) **[Figura 144]** del telaio della benna (o altro accessorio), fissando saldamente la benna al Bob-Tach.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori nel telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono fissati, l'accessorio può staccarsi.

W-2715-0208

ACCESSORI (CONTINUA)

Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico) (segue)

Rimozione

Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano. Abbassare o chiudere i componenti idraulici (se in dotazione).

Spegnere il motore e scendere dalla pala compatta. (vedere SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE a pagina 106)

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Prima di abbandonare il posto di guida è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

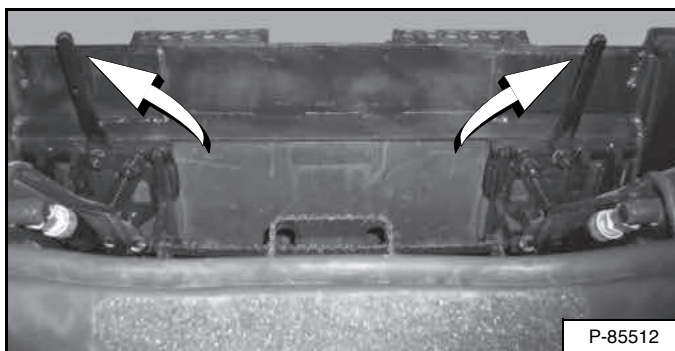
- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegnere il motore.
- Tirare il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/BLOCCATA per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

La barra di sicurezza deve disattivare queste funzioni quando la barra di sicurezza è sollevata. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

W-2463-1110

Se presenti, scollegare dalla pala compatta i cavi elettrici e i tubi flessibili dall'accessorio. (vedere Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori) a pagina 90)

Figura 145



Tirare le leve del Bob-Tach [Figura 145] fino a che non siano completamente sollevate (cunei completamente sollevati).



AVVERTENZA

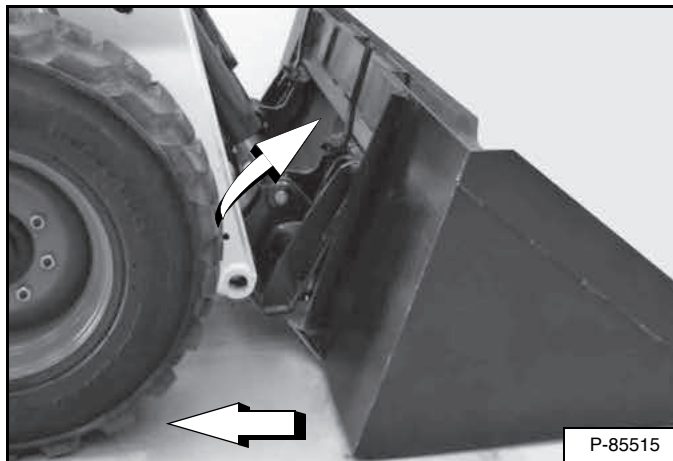
Le leve del Bob-Tach sono sotto tensione elastica. Afferrare la leva con forza e rilasciarla lentamente. Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare lesioni gravi.

W-2054-1285

Salire sulla pala caricatrice ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (vedere PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO a pagina 94)

Accendere il motore, premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER e rilasciare il freno di stazionamento.

Figura 146



Inclinare in avanti il Bob-Tach e spostare all'indietro la pala compatta allontanandola dalla benna o dall'accessorio [Figura 146].

ACCESSORI (CONTINUA)

Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico)

Questa macchina può essere dotata di un Bob-Tach idraulico.

Il Bob-Tach idraulico viene utilizzato per cambiare velocemente benne e accessori. Per l'installazione di altri accessori, consultare il Manuale d'uso e manutenzione relativo all'accessorio.

Installazione

Salire sulla pala caricatrice ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (vedere PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO a pagina 94)

Accendere il motore, premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER e rilasciare il freno di stazionamento.

Abbassare i bracci di sollevamento e inclinare il Bob-Tach in avanti.

Figura 147

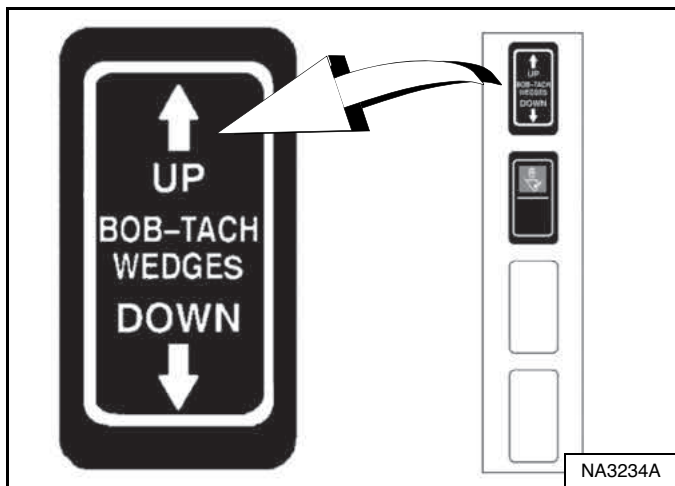
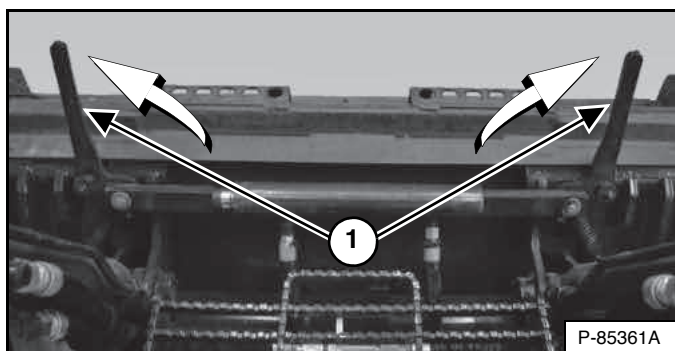
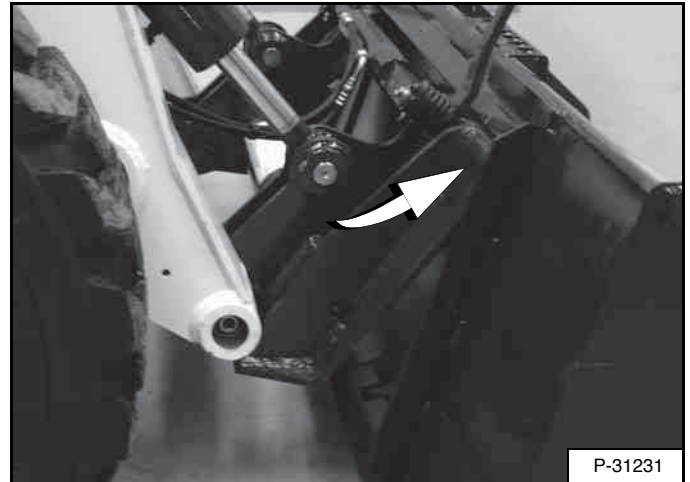


Figura 148



Premere e tenere premuto l'interruttore BOB-TACH WEDGES "UP" (quadro interruttori destro) [Figura 147] finché le leve (1) [Figura 148] non sono completamente sollevate (cunei completamente sollevati).

Figura 149



Procedere lentamente in marcia avanti finché il bordo superiore del Bob-Tach non si trova completamente sotto la flangia superiore del telaio di montaggio della benna [Figura 149] (o di altro accessorio).

NOTA: accertarsi che le leve del Bob-Tach non urtino l'accessorio.

Figura 150



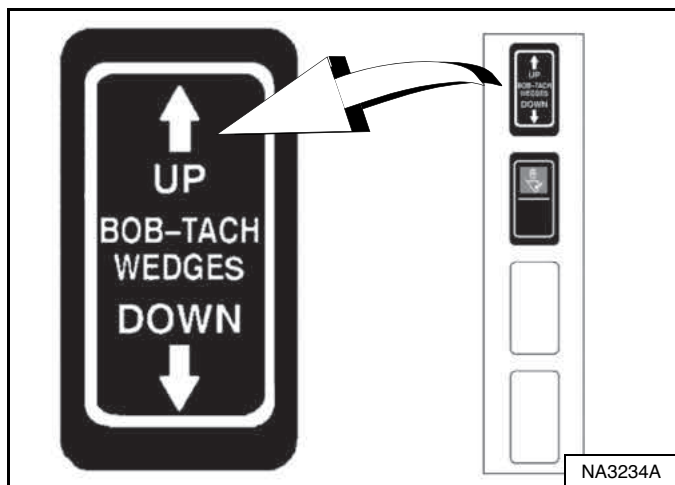
Inclinare il Bob-Tach all'indietro fino a quando il bordo di taglio della benna (o altro accessorio) si troverà leggermente sollevato dal terreno [Figura 150]. In questo modo il telaio di sostegno della benna si inserisce nella parte anteriore del Bob_Tach.

ACCESSORI (CONTINUA)

Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) (segue)

Installazione (continua)

Figura 151



Premere e tenere premuto l'interruttore BOB-TACH WEDGES "UP" (quadro interruttori destro) [Figura 151] per assicurarsi che le leve siano completamente sollevate (cunei completamente sollevati).

NOTA: Il sistema Bob- Tach idraulico è dotato di un sistema di olio idraulico sotto pressione continua per mantenere i cunei in posizione innestata e impedire lo sganciamento dell'accessorio. Dato che i cunei possono abbassarsi lentamente, occorre che prima dell'installazione di un accessorio venga riattivato l'interruttore (BOB-TACH WEDGES "UP"), per assicurarsi che entrambi i cunei siano completamente sollevati.

Figura 152

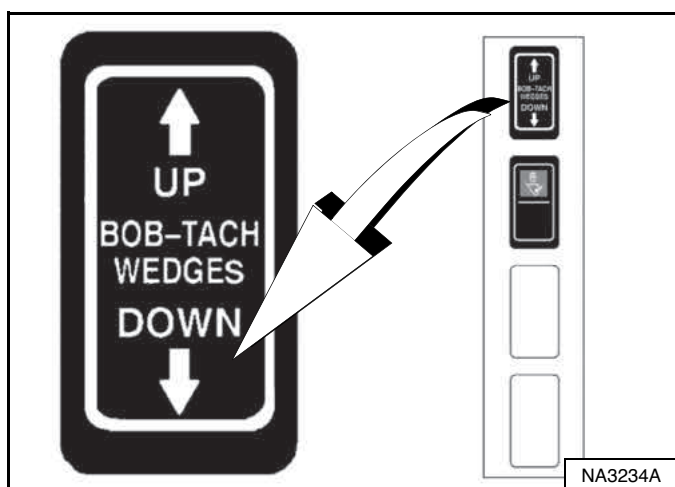
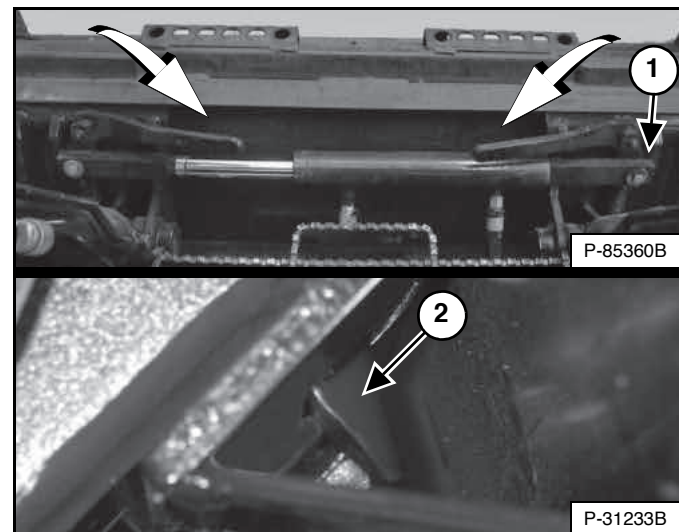


Figura 153



Premere e tenere premuto l'interruttore BOB-TACH WEDGES "DOWN" (quadro interruttori destro) [Figura 152] fino a quando le leve sono completamente in posizione di blocco [Figura 153] (cunei completamente estesi attraverso i fori del telaio di montaggio dell'accessorio).

Una volta bloccate, entrambe le leve sono a contatto con il telaio come da illustrazione (1) [Figura 153].

Se entrambe le leve non si innestano nella posizione bloccata, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat per la manutenzione.

I cunei (2) [Figura 153] devono estendersi attraverso i fori del telaio di montaggio della benna (o di altro accessorio), fissando saldamente la benna al Bob-Tach.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori nel telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono fissati, l'accessorio può staccarsi.

W-2715-0208

ACCESSORI (CONTINUA)

Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) (segue)

Rimozione

Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano. Abbassare o chiudere i componenti idraulici (se in dotazione).

Se l'accessorio è dotato di accoppiamenti elettrici, dell'acqua o idraulici alla pala caricatrice:

1. Spegnerne il motore e scendere dalla pala compatta. (vedere SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE a pagina 106)



EVITARE FERITE O MORTE

Prima di abbandonare il posto di guida è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

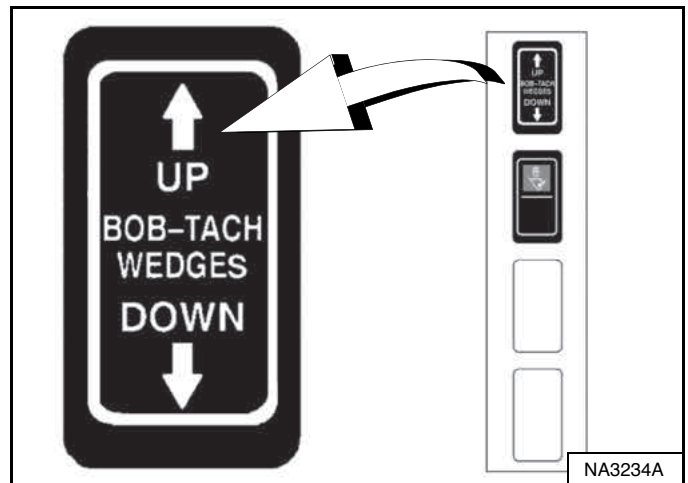
- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegnerne il motore.
- Tirare il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/BLOCCATA per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

La barra di sicurezza deve disattivare queste funzioni quando la barra di sicurezza è sollevata. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

W-2463-1110

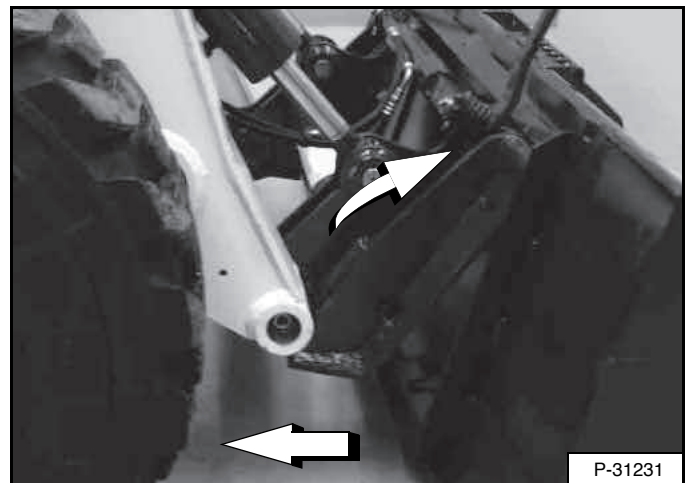
2. Se presenti, scollegare dalla pala compatta i cavi elettrici e i tubi flessibili dall'accessorio. (vedere Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori) a pagina 90)
3. Salire sulla pala caricatrice ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (vedere PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO a pagina 94)
4. Accendere il motore, premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER e rilasciare il freno di stazionamento.

Figura 154



Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH WEDGES "UP" (cruscotto destro) [Figura 154] finché le leve non sono completamente sollevate, così come i cunei.

Figura 155



Inclinare in avanti il Bob-Tach e spostare all'indietro la pala compatta allontanandola dalla benna o dall'accessorio [Figura 155].

NOTA: Il sistema Bob-Tach idraulico è dotato di un sistema di olio idraulico sotto pressione continua per mantenere i cunei in posizione innestata e impedire lo sganciamento dell'accessorio. Dato che i cunei possono abbassarsi lentamente, è possibile che durante la rimozione dell'accessorio sia necessario riattivare l'interruttore (BOB-TACH WEDGES "UP"), per essere certi che entrambi i cunei siano completamente sollevati.

PROCEDURE OPERATIVE

Ispezione dell'area di lavoro

Prima di usare la macchina, ispezionare l'area di lavoro per individuare eventuali condizioni di pericolo.

Verificare che non siano presenti scarpate e che il terreno non sia accidentato. Identificare e contrassegnare la posizione di condutture sotterranee di fornitura pubblica (gas, elettricità, acqua, fognature, irrigazione e così via).

Rimuovere eventuali oggetti o altro materiale da costruzione che potrebbero danneggiare la pala caricatrice o causare lesioni.

Prima di iniziare il lavoro verificare sempre le condizioni del terreno:

- Verificare se sono presenti eventuali segnali di instabilità, quali crepe o cedimenti.
- Tenere presenti eventuali condizioni meteorologiche che possono compromettere la stabilità del terreno.
- Se si lavora in pendenza, verificare che la trazione sia adeguata.

Istruzioni per l'uso di base

Riscaldare sempre il motore e l'impianto idrostatico prima di utilizzare la pala caricatrice.

IMPORTANTE

Eseguendo con continuità il riscaldamento del motore a regimi bassi e con carichi leggeri, si prolunga il ciclo di vita della macchina.

I-2015-0284

Per ottenere la massima potenza, utilizzare la pala caricatrice con il motore a regime massimo. Per gli spostamenti lenti è sufficiente un leggero spostamento dei comandi di sterzo.

I nuovi operatori devono esercitarsi in uno spazio aperto lontano da passanti o astanti. Fare pratica con i comandi finché non si è in grado di governare la pala caricatrice in modo efficiente e sicuro per ogni condizione dell'area di lavoro.

Funzionamento in prossimità di dislivelli o acqua

Mantenere la pala caricatrice il più possibile lontano dal bordo dell'acqua e disporre le ruote della pala caricatrice perpendicolarmente rispetto al bordo; in questo modo, se parte del bordo dovesse cedere, sarà possibile arretrare con la pala caricatrice.

Spostare sempre la pala caricatrice all'indietro in caso di segnali di instabilità del dislivello.



AVVERTENZA

PERICOLO DI RIBALTAMENTO DELLA MACCHINA CON CONSEGUENTI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Tenere i bracci di sollevamento il più in basso possibile.
- Non spostarsi o girare con i bracci di sollevamento alzati.
- Svoltare su una superficie piana. Ridurre la velocità durante le svolte.
- Salire e scendere lungo le pendenze, non attraversarle.
- Tenere la parte pesante della macchina in salita.
- Non sovraccaricare la macchina.
- Se è previsto l'utilizzo in pendenza, verificare che vi sia la trazione adeguata.

W-2018-1112

Guida su strade pubbliche

Se la macchina viene utilizzata su strade pubbliche o autostrade, attenersi sempre alle normative locali. Per esempio: possono essere obbligatori il cartello di "veicolo lento" o gli indicatori di direzione.

NOTA: Presso i concessionari Bobcat sono disponibili come opzione di fabbrica dei kit strada in grado di rendere la macchina compatibile per la guida su strada nei paesi dell'Unione Europea (UE).

Attendersi sempre alle normative locali. Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario Bobcat di zona.

PROCEDURA D'USO (SEGUE)

Utilizzo con la benna piena

Figura 156

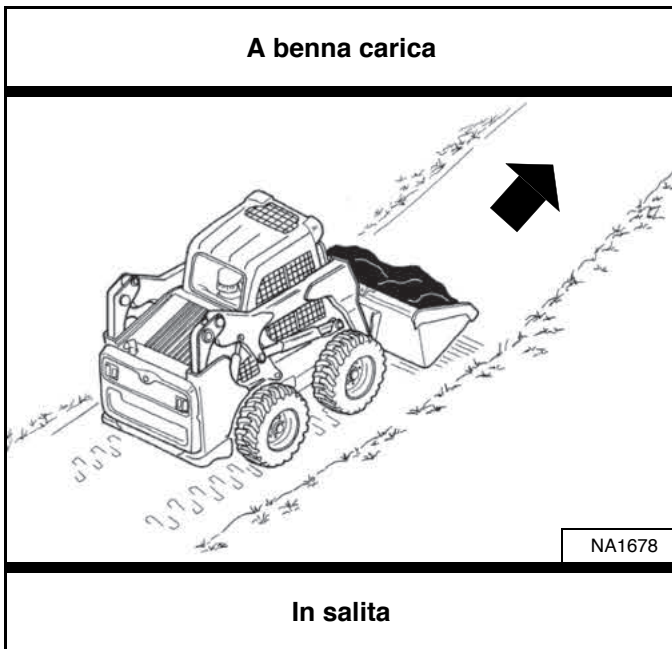
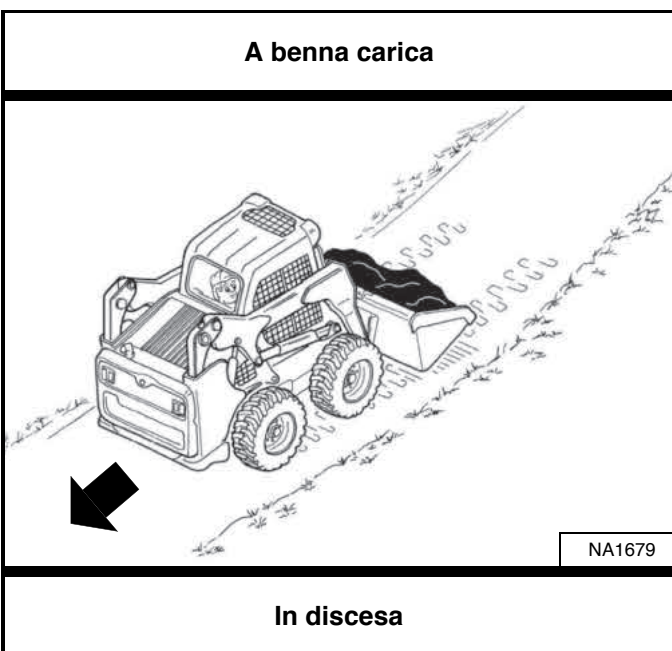


Figura 157



Con la benna piena, spostarsi in salita o in discesa con l'estremità più pesante rivolta a monte [Figura 156] e [Figura 157].

Sollevare la benna solo fino a un'altezza sufficiente a evitare ostacoli quando ci si trova su terreni accidentati.

Utilizzo con la benna vuota

Figura 158

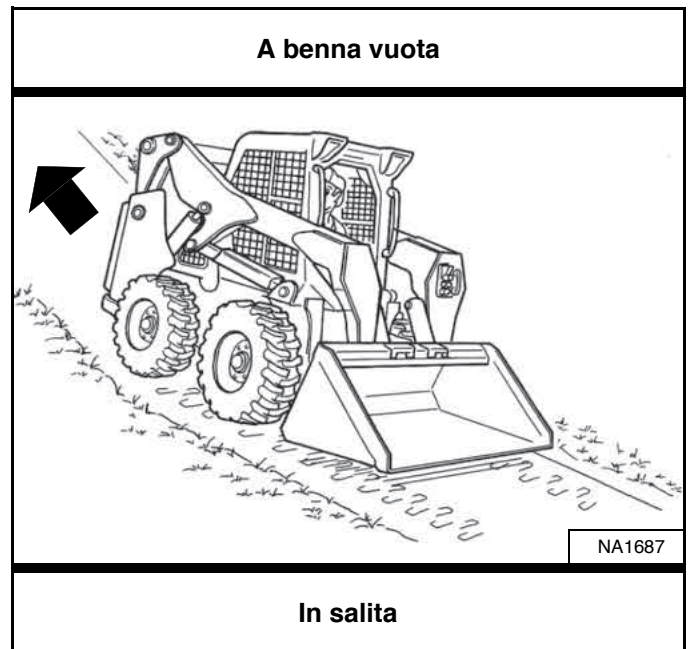
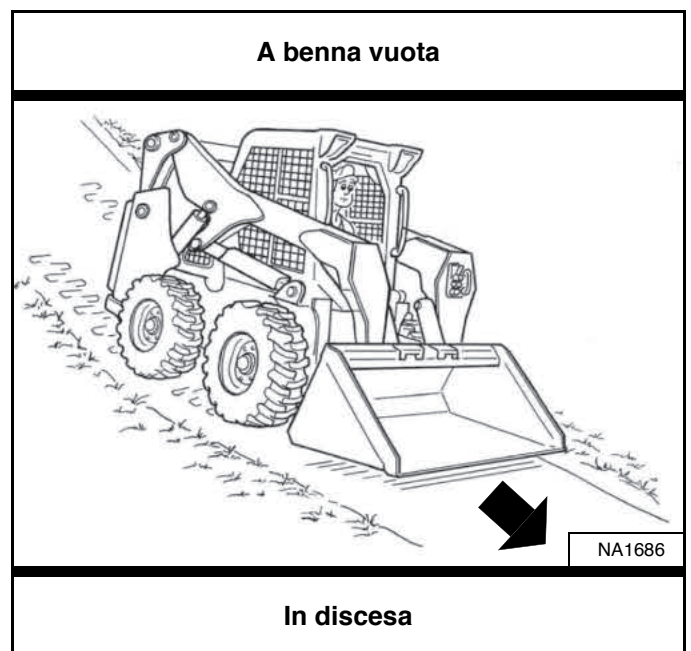


Figura 159



Con la benna vuota, spostarsi in salita o in discesa con l'estremità più pesante rivolta a monte [Figura 158] e [Figura 159].

Sollevare la benna solo fino a un'altezza sufficiente a evitare ostacoli quando ci si trova su terreni accidentati.

RIMORCHIO DELLA PALA CARICATRICE

Procedura

Per effettuare il rimorchio di questo modello di pala caricatrice non occorre seguire alcuna particolare procedura.

- È possibile caricare la pala caricatrice su un veicolo di trasporto.
- È possibile anche far slittare la pala caricatrice per un breve tratto per esigenze di manutenzione (ad esempio, per spostarla su un veicolo da trasporto, senza danni all'impianto idraulico (le ruote non girano.) È possibile che durante tale operazione di slittamento della caricatrice, i pneumatici si usurino leggermente.

La catena (o il cavo) di traino deve avere una capacità operativa nominale di 1 volta e mezza il peso della pala compatta. (vedere Prestazioni a pagina 213)

SOLLEVAMENTO DELLA PALA CARICATRICE

Dispositivo di sollevamento a un punto

⚠ AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

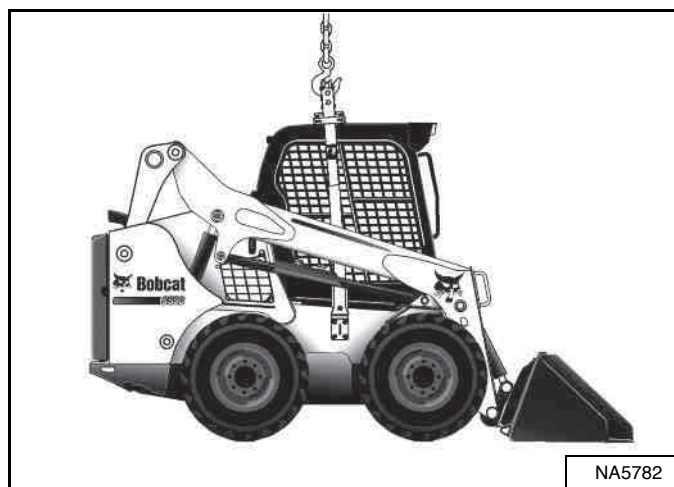
- Prima del sollevamento, controllare i fissaggi del dispositivo di sollevamento a un punto e la cabina dell'operatore.
- Montare i fissaggio anteriori della cabina come mostrato nel presente manuale.
- Durante il sollevamento la cabina deve essere vuota e gli astanti devono rimanere a una distanza di almeno 5 m (15 ft.).

W-2007-0910

La pala caricatrice può essere sollevata tramite un dispositivo di sollevamento a un punto utilizzando l'apposito kit, disponibile presso i concessionari Bobcat.

Il kit del dispositivo di sollevamento a un punto fornito da Bobcat è progettato per sollevare e sostenere la pala caricatrice Bobcat senza avere conseguenze sul sistema ROPS/FOPS di protezione antiribaltamento e protezione caduta di oggetti della cabina dell'operatore.

Figura 160



Collegare il dispositivo di sollevamento all'apposito occhiello di sollevamento [Figura 160].

NOTA: accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della pala compatta. (vedere Prestazioni a pagina 213)

SOLLEVAMENTO DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

Dispositivo di sollevamento a quattro punti

AVVERTENZA

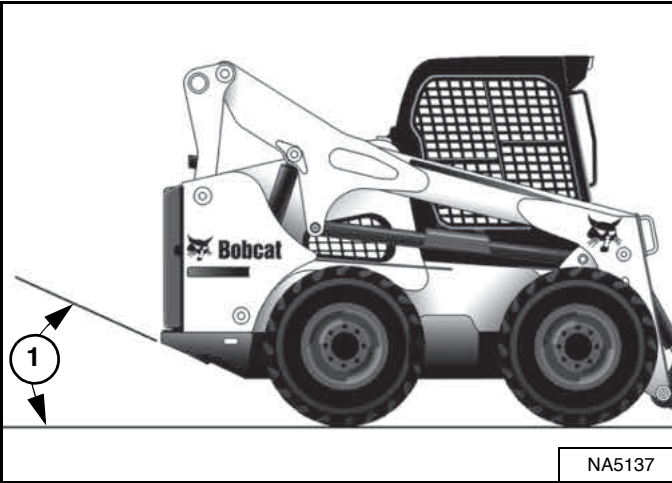
EVITARE FERITE O MORTE

- Prima del sollevamento, controllare i fissaggi del dispositivo di sollevamento a quattro punti.
- Durante il sollevamento la cabina deve essere vuota e gli astanti devono rimanere a una distanza di almeno 5 m (15 ft.).

W-2160-0910

La pala caricatrice può essere sollevata tramite un dispositivo di sollevamento a quattro punti utilizzando l'apposito kit, disponibile presso i concessionari Bobcat.

Figura 161



NOTA: Sollevare la pala caricatrice tenendola quanto più possibile in posizione orizzontale; l'angolo della pala sospesa non deve mai superare l'angolo di uscita (1) [Figura 161] indicato nella sezione dei dati tecnici. (vedere Dimensioni della macchina a pagina 212)

Figura 162

CORRETTO	NON CORRETTO
NA5138	NA5139

Collegare i cavi o catene agli occhielli di sollevamento [Figura 162].

NOTA: per evitare danni, i bracci dell'imbracatura non devono toccare in nessun punto la cabina dell'operatore o i bracci di sollevamento.

NOTA: la lunghezza dei bracci dell'imbracatura può variare a seconda della configurazione della pala caricatrice. In questa illustrazione l'angolo di uscita (1) [Figura 162] è stato superato; è necessario regolare la lunghezza del braccio dell'imbracatura per evitare questa situazione.

NOTA: accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della pala compatta. (vedere Prestazioni a pagina 213)

TRASPORTO DELLA PALA CARICATRICE SU UN RIMORCHIO

Caricamento e scaricamento



AVVERTENZA

PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando si carica la macchina su un veicolo da trasporto, utilizzare rampe d'acciaio adatte a sopportare il peso della macchina. Le rampe in legno possono rompersi e provocare lesioni.

W-2058-0807

Accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della pala compatta. (vedere Prestazioni a pagina 213)

NOTA: disinnestare sempre la funzione di minimo automatico per caricare la pala caricatrice su un rimorchio o scaricarla. (vedere MINIMO AUTOMATICO a pagina 60)

Figura 163

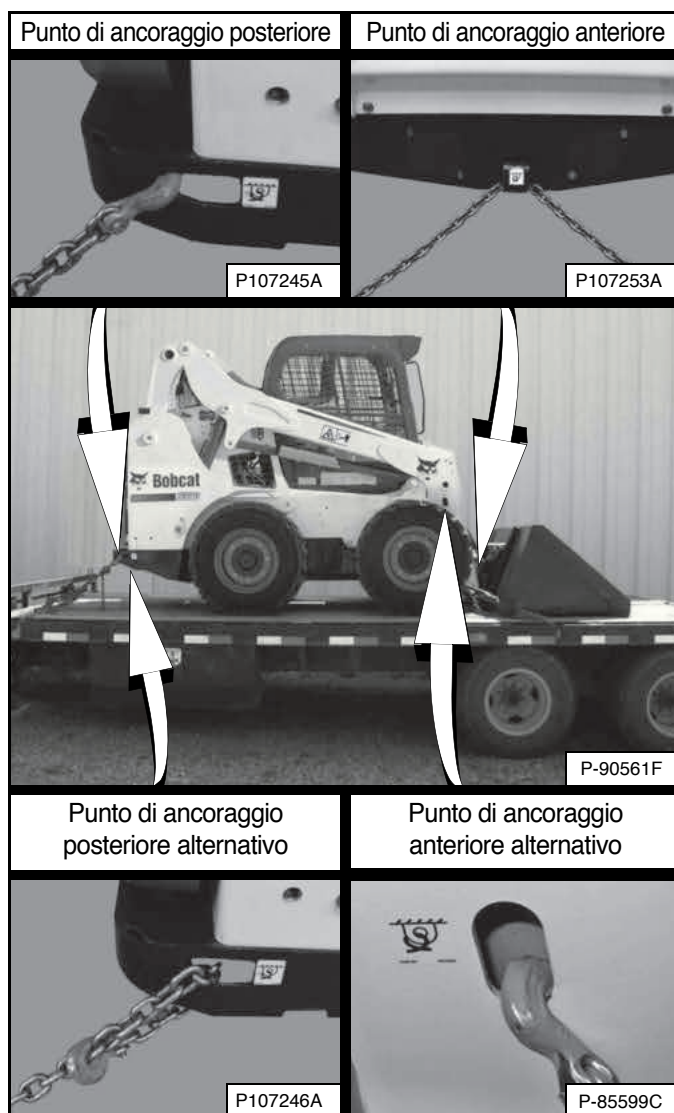


Caricare la pala sul veicolo di trasporto procedendo in retromarcia, se la benna è vuota oppure la macchina non monta accessorio [Figura 163].

Quando si carica o si scarica la pala compatta, la parte posteriore del rimorchio deve essere bloccata o sostenuta (1) [Figura 163] per impedire che quella anteriore si sollevi.

Fissaggio

Figura 164



Attenersi alla seguente procedura per fissare saldamente la pala caricatrice Bobcat al veicolo di trasporto per evitare che si sposti durante arresti improvvisi o la marcia in salita o in discesa [Figura 164].

1. Abbassare al suolo la benna o l'accessorio.
2. Spegnerne il motore.
3. Tirare il freno di stazionamento.
4. Installare le catene nei punti di ancoraggio anteriore e posteriore della pala caricatrice [Figura 164]. (I bracci di sollevamento vengono raffigurati sollevati per una maggiore chiarezza).
5. Fissare ogni estremità della catena al veicolo da trasporto.
6. Utilizzare dei fermacatene per bloccare le catene.

MANUTENZIONE PREVENTIVA

SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE	123
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	124
Intervalli di manutenzione	124
Quaderno delle ispezioni	126
SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS™)	127
Ispezione del sistema BICS™ (a motore fermo, chiave su ON)	127
Ispezione della disattivazione dell'impianto idraulico ausiliario (a motore SPENTO, chiave su ON)	127
Ispezione del sensore della barra di sicurezza del sedile (a motore acceso)	127
Ispezione del blocco della trazione e del freno di stazionamento (a motore ACCESO) ..	127
Ispezione del comando di bypass del bloccaggio dei bracci di sollevamento	127
Ispezione della disattivazione delle funzioni di sollevamento e di inclinazione (ACS e SJC)	127
SISTEMA BARRA DI SICUREZZA SEDILE	128
Descrizione	128
Ispezione e manutenzione	129
CINTURA DI SICUREZZA	130
Ispezione e manutenzione	130
FERMO BRACCI DI SOLLEVAMENTO	131
Descrizione	131
Installazione	132
Rimozione	133
SISTEMA ALLARME DI RETROMARCIA	134
Descrizione	134
Ispezione	134
Regolazione della posizione degli interruttori	135
CABINA OPERATORE	136
Descrizione	136
Sensore sportello cabina	136
Sollevamento	137
Abbassamento	138
SPORTELLLO POSTERIORE	139
Apertura e Chiusura	139
Regolazione chiusura	139
GRIGLIA POSTERIORE	140
Rimozione	140
Installazione	140

IMPIANTO DI RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE, ARIA CONDIZIONATA (HVAC)	141
Filtri	141
Evaporatore dell'aria condizionata / serpentina di riscaldamento	142
Condensatore condizionatore d'aria	143
Lubrificazione condizionatore d'aria	143
Ricerca guasti	143
FILTRO ARIA MOTORE	144
Sostituzione filtri	144
IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE	146
Specifiche del carburante	146
Miscela Biodiesel	146
Rifornimento	147
Filtro carburante	148
Disaerazione dell'impianto di alimentazione	149
IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE MOTORE	150
Controllo e rabbocco dell'olio motore	150
Tabella dell'olio motore	150
Scarico e cambio dell'olio e del filtro	151
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO MOTORE	153
Piattaforma per manutenzione	153
Pulizia	153
Controllo e rabbocco del refrigerante	156
Rimozione e sostituzione del refrigerante	157
IMPIANTO ELETTRICO	159
Descrizione	159
Ubicazione/identificazione dei fusibili e dei relè	159
Manutenzione della batteria	166
Mantenimento livello di carica batteria	166
Manutenzione della batteria durante il rimessaggio della macchina	166
Test della batteria	167
Carica della batteria	167
Uso batteria di soccorso (Avviamento con batteria ausiliaria)	168
Rimozione e installazione della batteria	169
IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO	170
Controllo e rabbocco olio	170
Tabella dell'olio idraulico/idrostatico	170
Rimozione e cambio dell'olio idraulico	171
Rimozione e sostituzione del filtro idraulico/idrostatico	173
Rimozione e sostituzione del filtro carica idraulica	174
Sostituire il tappo di sfiato del serbatoio	175
MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI	69
Dadi di fissaggio delle ruote	176
Rotazione	176
Montaggio	176

TRASMISSIONE FINALE (CARTER CATENA)	177
Controllo e rabbocco olio	177
Scarico e cambio olio	177
CINGHIA ALTERNATORE	178
Regolazione della cinghia	178
Sostituzione della cinghia	178
CINGHIA CONDIZIONATORE D'ARIA	179
Regolazione della cinghia	179
Sostituzione della cinghia	179
CINGHIA DI TRASMISSIONE	180
Regolazione della cinghia	180
Regolazione arresto	180
Sostituzione della cinghia	181
ACCUMULATORE CONTROLLO MARCIA AUTOMATICO	183
Controllo della carica dell'accumulatore	183
LUBRIFICAZIONE PALA CARICATRICE	184
Punti di lubrificazione	184
PERNI DI INCERNIERAMENTO	187
Ispezione e manutenzione	187
BOB-TACH (MECCANICO)	188
Ispezione e manutenzione	188
BOB-TACH (IDRAULICO)	189
Ispezione e manutenzione	189
RIMESSAGGIO PALA CARICATRICE E RITORNO IN SERVIZIO	190
Rimessaggio	190
Ritorno in servizio	190

SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE



AVVERTENZA!

Seguire le istruzioni prima di azionare o eseguire la manutenzione della macchina. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto di istruzioni e i segnali (etichette) sulla macchina. Quando si effettuano interventi di riparazione, regolazione o manutenzione, seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nei manuali. Dopo ogni intervento di regolazione, riparazione o manutenzione, controllare che tutto funzioni correttamente. Gli interventi effettuati da operatori non addestrati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

W-2003-0807

Simbolo d'allarme per la sicurezza: questo simbolo di pericolo significa: "Pericolo, prestare attenzione!" È in gioco la vostra sicurezza!" Leggere attentamente il messaggio che segue.

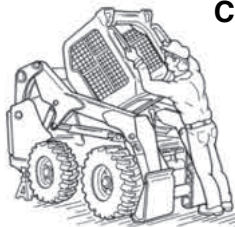
CORRETTO



P-90216

- ⚠ Non eseguire mai interventi di manutenzione sulla pala caricatrice con sterzo a ruote fisse Bobcat senza avere letto le istruzioni.

CORRETTO



NA1694

- ⚠ Adottare la procedura corretta per sollevare o abbassare la cabina dell'operatore.

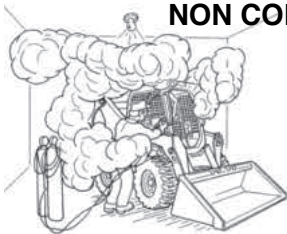
CORRETTO



NA1693

- ⚠ E' necessario effettuare la pulizia e la manutenzione quotidianamente.

NON CORRETTO



NA1674

- ⚠ Durante la molatura o la saldatura di parti verniciate, accertarsi che sia disponibile una buona ventilazione.
- ⚠ Indossare la maschera antipolvere quando si molano pezzi verniciati in quanto potrebbero prodursi polvere e gas tossici.
- ⚠ Evitare perdite di gas di scarico che possono uccidere senza dare sintomi di preavviso. Il sistema di scarico deve essere chiuso ermeticamente.

NON CORRETTO



NA1695

- ⚠ Quando un tubo, un flessibile, un raccordo o qualsiasi componente dell'impianto idraulico viene scollegato o allentato, nonché in caso di guasto a un componente, i bracci di sollevamento possono abbassarsi bruscamente. Non sostare sotto i bracci di sollevamento quando questi sono in posizione alta, a meno che siano trattenuti da un fermo dei bracci di sollevamento omologato. Sostituire in caso di danni.

NON CORRETTO



NA1680

- ⚠ Non eseguire interventi sulla pala caricatrice con i bracci di sollevamento alzati se non sono sostenuti da un fermo bracci di sollevamento omologato. Sostituirli se danneggiati.
- ⚠ Non apportare modifiche all'attrezzatura né utilizzare accessori non approvati da Bobcat Company.

NON CORRETTO



NA1682

- ⚠ Spegner il motore, lasciarlo raffreddare e rimuovere eventuali materiali infiammabili prima di controllare i liquidi.
- ⚠ Non effettuare operazioni di manutenzione o regolazione sulla pala caricatrice con il motore in funzione a eccezione dei casi previsti dal manuale.
- ⚠ Evitare il contatto con il liquido idraulico o il carburante diesel in pressione, se vi sono perdite. Potrebbero penetrare negli occhi o nella pelle.
- ⚠ Non effettuare il rifornimento del serbatoio carburante con motore in funzione, mentre si fuma o in prossimità di fiamme libere.

NON CORRETTO



NA1683

- ⚠ Tenere vestiti, gioielli o parti del corpo lontani da componenti in movimento, contatti elettrici, componenti caldi e scarico.
- ⚠ Quando il motore è in funzione o durante l'utilizzo di attrezzi, indossare occhiali di protezione contro l'acido della batteria e contro molle compresse, liquidi sotto pressione e detriti scagliati. Utilizzare occhiali di protezione approvati per lo specifico tipo di saldatura.
- ⚠ Tenere aperto il portellone posteriore soltanto per la manutenzione; Chiudere lo sportello con il sistema di bloccaggio prima di utilizzare la pala caricatrice.

NON CORRETTO



B-6589

- ⚠ Le batterie con acido al piombo producono gas infiammabili ed esplosivi.
- ⚠ Non fumare, evitare archi voltaici, scintille e fiamme libere in prossimità della batteria.
- ⚠ Le batterie contengono acido che causa ustioni se viene a contatto con la pelle o gli occhi. Indossare abiti protettivi. In caso di contatto dell'acido con la pelle, risciacquare a fondo con acqua. Se l'acido entra a contatto con gli occhi, sciacquare bene e ricorrere immediatamente all'assistenza medica.

Le procedure di manutenzione riportate nel Manuale d'uso e manutenzione possono essere eseguite dal proprietario/operatore senza necessità di specifico addestramento tecnico. Le operazioni di manutenzione che **non** sono incluse nel Manuale d'uso e manutenzione devono essere eseguite **SOLTANTO DA PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO BOBCAT**. Utilizzare sempre ricambi originali Bobcat. Presso i concessionari Bobcat è disponibile il Corso di addestramento sulla sicurezza durante la manutenzione.

MSW39-0609

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Intervalli Di Manutenzione

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti a intervalli regolari. La mancata manutenzione può causare usura eccessiva e guasti prematuri.

Il programma di manutenzione rappresenta una guida per la corretta manutenzione della pala caricatrice Bobcat.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Prima dell'uso o della manutenzione della macchina, leggere le istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto di istruzioni e i segnali (etichette) sulla macchina. Quando si effettuano interventi di riparazione, regolazione o manutenzione, seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nei manuali. Dopo ogni intervento di regolazione, riparazione o manutenzione, controllare che tutto funzioni correttamente. Gli interventi effettuati da operatori non addestrati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

W-2003-0807

Ogni 10 ore (prima dell'avviamento della pala caricatrice)

- **Olio motore** – Controllare il livello e rabboccare secondo necessità. (Vedere pagina 150.)
- **Filtri aria del motore e impianto dell'aria:** controllare il display. Eseguire la manutenzione solo se necessario. Controllare che non siano presenti perdite e componenti danneggiati. (Vedere pagina 144.)
- **Impianto di raffreddamento del motore:** pulire i residui dal raffreddatore dell'olio idraulico e dal gruppo radiatore, dal raffreddatore del carburante, dal condensatore dell'aria condizionata (se in dotazione) e dalla griglia posteriore. Controllare A FREDDO il livello del refrigerante e rabboccare con refrigerante premiscelato secondo necessità. (Vedere pagina 153.) e (Vedere pagina 156.)
- **Filtro del carburante:** controllare il pannello del display. Eliminare l'acqua presente secondo necessità. (Vedere pagina 148.)
- **Bracci di sollevamento, articolazioni di sollevamento, cilindri, Bob- Tach, perni di incernieramento, cunei:** – Lubrificare con lubrificante multifunzione a base di litio. (Vedere pagina 184.)
- **Cintura di sicurezza, riavvolgitori della cintura di sicurezza, barra di sicurezza, interblocchi dei comandi:** controllare le condizioni della cintura di sicurezza. Se necessario, pulire o sostituire i riavvolgitori della cintura di sicurezza. Controllare il funzionamento corretto della barra di sicurezza e del blocco pedale. Eliminare eventuale sporcizia e detriti dai componenti in movimento. (Vedere pagina 128.) e (Vedere pagina 130.)
- **Sistema di blocco comandi (BICS™):** controllare che funzioni correttamente. Se la barra di sicurezza del sedile è sollevata, le funzioni di sollevamento e inclinazione DEVONO essere disattivate. (Vedere pagina 127.)
- **Clacson anteriore** – Controllare il corretto funzionamento. (Vedere pagina 52.)
- **Pneumatici** – controllare l'eventuale presenza di pneumatici danneggiati e correggere la pressione dell'aria. Gonfiare alla pressione MASSIMA indicata sul lato degli pneumatici (Vedere pagina 176.)
- **Cabina dell'operatore:** controllare bulloni, rondelle e dadi di fissaggio. Controllare le condizioni della cabina. (Vedere pagina 136.)
- **Indicatori e luci** – Controllare il corretto funzionamento di indicatori e luci. (Vedere pagina 39.)
- **Dadi di fissaggio delle ruote:** effettuare la manutenzione ogni 10 ore o quotidianamente per le prime 30 ore, quindi secondo il programma. Verificare che i dadi delle ruote non siano allentati e serrarli alla coppia corretta (Vedere pagina 176.)
- **Adesivi di sicurezza e gradini antisdrucchiolo:** controllare l'eventuale presenza di adesivi (etichette) e gradini antisdrucchiolo danneggiati. Sostituire gli adesivi e i gradini danneggiati o usurati. (Vedere pagina 19.) e (Vedere pagina 94.)
- **Olio idraulico:** controllare il livello dell'olio idraulico e rabboccare se necessario. (Vedere pagina 170.)
- **Filtri riscaldamento e condizionatore d'aria** (se in dotazione) – Pulire o sostituire i filtri secondo necessità. (Vedere pagina 141.)

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (SEGUE)

Intervalli di manutenzione (segue)

Ogni 50 ore

- **Flessibili idraulici e tubazioni** – controllare che non vi siano danni o perdite. Riparare o sostituire secondo necessità.
- **Trasmissione finale (carter catena)** – Controllare il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità. (Vedere pagina 177.)
- **Freno di stazionamento, pedali, comandi manuali e leve di sterzo o joystick.** Controllare il corretto funzionamento. Riparare o regolare secondo necessità.
- **Dadi di fissaggio delle ruote** – Verificare che i dadi delle ruote non siano allentati e serrarli alla coppia corretta (Vedere pagina 176.)
- **Cinghia di trasmissione motore / idrostatica** – eseguire la prima manutenzione dopo 50 ore, in seguito secondo il programma. Controllare che non presentino segni di usura o danni. Regolare o sostituire secondo necessità. (Vedere pagina 180.)
- **Olio motore e filtro:** eseguire la prima manutenzione dopo 50 ore, in seguito secondo il programma. Sostituire l'olio e il filtro. (Vedere pagina 151.)

Ogni 100 ore

- **Batteria** – Controllare cavi e collegamenti. (Vedere pagina 166.)
- **Olio motore e filtro** – quando si lavora in condizioni molto intense, effettuare la manutenzione ogni 100 ore. Sostituire l'olio e il filtro. (Vedere pagina 151.)

Ogni 250 ore oppure ogni 12 mesi

- **Cinghia di trasmissione motore / idrostatica** – controllare che non presenti segni di usura o danni. Regolare o sostituire secondo necessità. (Vedere pagina 180.)
- **Cinghie di trasmissione (alternatore, aria condizionata, pompa dell'acqua):** controllare le condizioni. Eseguire le sostituzioni necessarie (Vedere pagina 178.) e (Vedere pagina 179.)
- **Sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat (BICS™)** – controllare che il comando di esclusione dei bracci di sollevamento funzioni correttamente. (Vedere pagina 127.)

Ogni 500 ore oppure ogni 12 mesi

- **Filtro carburante** – Sostituire l'elemento filtrante. (Vedere pagina 148.)
- **Filtro di carica idraulica, tappo di sfiato del serbatoio idraulico** – Sostituire il filtro di carica e il tappo di sfiato. (Vedere pagina 174.) e (Vedere pagina 175.)
- **Olio motore e filtro** – Cambiare l'olio e sostituire il filtro. (Vedere pagina 151.)
- **Serpentina di riscaldamento ed evaporatore aria condizionata (se in dotazione)** – Pulire la serpentina di riscaldamento e l'evaporatore dell'aria condizionata. Pulire gli scolii. (Vedere pagina 142.)

Ogni 1000 ore oppure ogni 12 mesi

- **Filtro idraulico/idrostatico:** – Sostituire il filtro idraulico/idrostatico. (Vedere pagina 173.)
- **Serbatoio idraulico** – Cambiare l'olio. (Vedere pagina 171.)
- **Trasmissione finale (carter catena)** – Cambiare l'olio. (Vedere pagina 177.)
- **Valvole motore** – Regolare il gioco delle valvole.

Ogni 1500 ore oppure ogni 24 mesi

- **Refrigerante** – Sostituire il refrigerante. (Vedere pagina 157.)

NOTA: il Libretto di servizio può essere ordinato presso il concessionario di zona. Codice: 7296478.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (SEGUE)

Libretto per ispezioni

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti a intervalli regolari. La mancata manutenzione può causare usura eccessiva e guasti prematuri.

Il programma di manutenzione rappresenta una guida per la corretta manutenzione della pala caricatrice Bobcat.

Il Libretto di servizio contiene le seguenti informazioni:

- Doosan Bobcat EMEA s.r.o. Politica di garanzia
- Doosan Bobcat EMEA s.r.o. Condizioni di garanzia estesa

Il Libretto di servizio deve essere compilato dal concessionario per ogni attività di assistenza e manutenzione sulla macchina Bobcat. Tale libretto può essere richiesto in qualsiasi momento da un concessionario autorizzato o da Bobcat in caso di guasto di un'attrezzatura Bobcat.

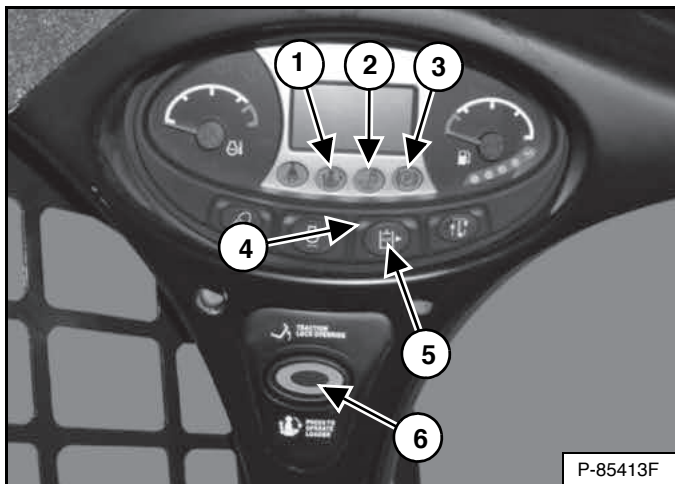
Il concessionario di zona può ordinare il Libretto di servizio. Codice articolo: 7296478.

SISTEMA DI BLOCCO DEI COMANDI BOBCAT (BICS™)

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Ispezione del sistema BICS™ (a motore FERMO, chiave su ON)

Figura 165



1. Sedersi al posto di guida. Girare l'interruttore a chiave su RUN. Abbassare la barra di sicurezza del sedile e disinserire il freno di stazionamento. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (6). Due luci BICS™ (1 e 2) [Figura 165] [BARRA DI SICUREZZA SEDILE e VALVOLA SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE] sul cruscotto sinistro devono essere spente. La SPIA DEL PULSANTE PRESS TO OPERATE LOADER si accende.
2. Sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile. Tutte le tre BICS™ luci (1, 2, e 3) [Figura 165] [BARRA DI SICUREZZA SEDILE, VALVOLA DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE, e FRENO DI FUNZIONAMENTO] sul cruscotto sinistro devono essere accese. La SPIA DEL PULSANTE PRESS TO OPERATE LOADER si spegne.

Controllo disattivazione idraulica ausiliaria (Motore FERMO - chiave su ON)

3. Sedersi al posto di guida, abbassare la barra di sicurezza e premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER (6). Premere il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (5). La spia dell'impianto idraulico ausiliario si accende (4) [Figura 165]. Sollevare la barra di sicurezza. La spia si spegne.

Ispezione del sensore della barra di sicurezza del sedile (a motore acceso)

4. Sedersi al posto di guida, abbassare la barra di sicurezza, innestare il freno di stazionamento e allacciare la cintura di sicurezza.
5. Avviare il motore e guidare a regime minimo. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER. Durante il sollevamento dei bracci, sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile. Il movimento dei bracci deve arrestarsi. Ripetere la procedura usando la funzione di inclinazione.

Ispezione del blocco della trazione e del freno di stazionamento (a motore ACCESO)

6. Allacciare la cintura di sicurezza, disinnestare il freno di stazionamento, premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER e alzare completamente la barra di sicurezza del sedile. Spostare lentamente in avanti e indietro le leve di sterzo o i joystick. Il blocco della TRAZIONE deve essere inserito. Abbassare la barra di sicurezza del sedile. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.
7. Inserire il freno di stazionamento e muovere lentamente in entrambi i sensi le leve di sterzo o i joystick. Il blocco della TRAZIONE deve essere inserito. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

NOTA: la spia del FRENO DI STAZIONAMENTO sul cruscotto sinistro rimane ACCESA finché il motore è in moto, il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è premuto e il freno di stazionamento è disinnestato.

Ispezione del comando di bypass dei bracci di sollevamento

8. Sollevare i bracci di sollevamento a circa 2 m (6 ft). dal suolo. Arrestare il motore. Girare la manopola del comando di esclusione dei bracci di sollevamento di 90° in senso orario. Tirare in alto senza rilasciare la manopola del comando di esclusione dei bracci di sollevamento finché i bracci non si abbassano lentamente.

Ispezione della disattivazione delle funzioni di sollevamento e di inclinazione (ACS e SJC)

9. Sedersi al posto di manovra e allacciare la cintura di sicurezza. Abbassare la barra di sicurezza, avviare il motore e premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.
10. Sollevare i bracci di sollevamento a circa (6 ft.) dal suolo.
11. GIRARE L'INTERRUTTORE A CHIAVE SU STOP e attendere che il motore si arresti completamente.
12. Girare l'interruttore a chiave su RUN. Premere il PULSANTE PRESS TO OPERATE LOADER, spostare il comando (pedale, comando manuale o joystick) per abbassare i bracci di sollevamento. I bracci di sollevamento non devono abbassarsi.
13. Azionare il comando (a pedale, manuale o a joystick) affinché la benna (o l'accessorio) si inclini in avanti. La benna (o altro accessorio) non deve inclinarsi in avanti.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

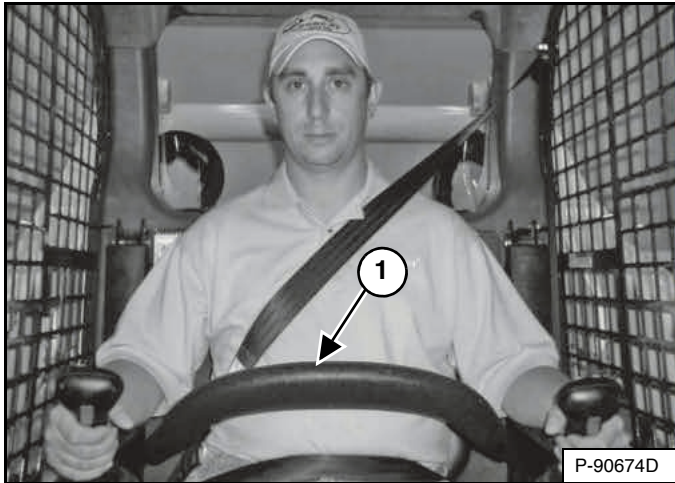
Il sistema di blocco comandi Bobcat (BICS™) deve disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione. In caso contrario, rivolgersi al concessionario per la manutenzione. NON apportare modifiche al sistema.

W-2151-1111

BARRA DI SICUREZZA

Descrizione

Figura 166



Il sistema di sicurezza del sedile è dotato di barra basculante e di braccioli (1) [Figura 166].

La barra di sicurezza del sedile viene azionata dall'operatore. Quando è abbassata ha la funzione di tenere lo stesso operatore in posizione sul sedile.

I modelli con i comandi standard sono dotati di un dispositivo di bloccaggio del cassetto del distributore idraulico per le funzioni di sollevamento e inclinazione. In virtù di tale dispositivo, prima di azionare i pedali occorre abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate quando la barra di sicurezza del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è attivato e il freno è disinnestato.

Con la barra di sicurezza sollevata, i pedali di comando sollevamento e inclinazione si bloccano non appena riportati in posizione di FOLLE

Nei modelli con sistema di comandi avanzati (ACS) è presente un dispositivo di bloccaggio meccanico per le leve e i pedali. In virtù di tale dispositivo di bloccaggio, affinché sia possibile azionare i comandi selezionati occorre prima abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate quando la barra di sicurezza del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è attivato e il freno è disinnestato.

Con la barra di sicurezza sollevata, le leve e i pedali di comando si bloccano non appena vengono riportati in posizione di FOLLE.

I modelli con comandi a joystick selezionabili (SJC) hanno la disattivazione elettrica delle funzioni di sollevamento e inclinazione. Per attivare le funzioni, l'operatore deve abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate quando la barra di sicurezza del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è attivato e il freno è disinnestato.

Quando la barra di sicurezza è alzata, le funzioni di sollevamento e inclinazione sono disattivate anche se i joystick non risultano bloccati a livello meccanico.

SISTEMA DI SICUREZZA A BARRA (SEGUE)

Ispezione e manutenzione

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Sedersi al posto di guida e allacciare la cintura di sicurezza. Tirare il freno di stazionamento. Tirare completamente in basso la barra di sicurezza. Avviare il motore. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.

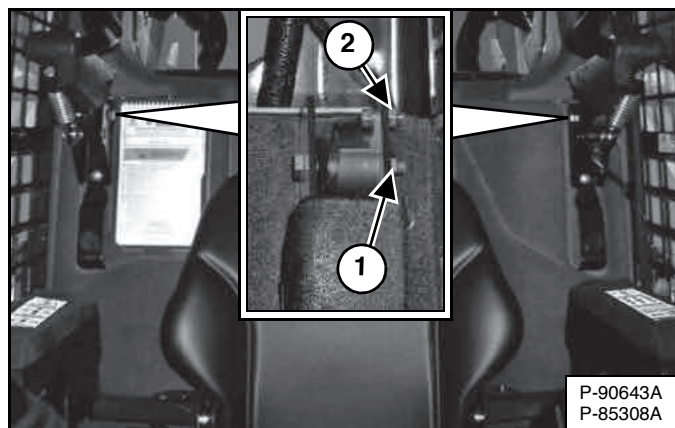
Azionare i comandi idraulici per controllare che funzioni di sollevamento e inclinazione funzionino correttamente. Sollevare i bracci fino a staccare l'accessorio dal suolo di circa 600 mm (2 ft.).

Sollevare la barra di sicurezza. Azionare i comandi idraulici. I pedali e le leve (se in dotazione) devono essere bloccati saldamente in posizione NEUTRA (non vale per gli joystick). All'azionamento dei pedali non devono essere rilevati movimenti dei bracci di sollevamento o inclinazione dell'accessorio.

Abbassare la barra di sicurezza del sedile, premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER e abbassare i bracci di sollevamento. Agire sul comando di sollevamento. Durante il sollevamento dei bracci, sollevare la barra di sicurezza del sedile. Il movimento dei bracci deve arrestarsi.

Abbassare la barra di sicurezza del sedile, premere il pulsante PRESS TO PRESS TO OPERATE LOADER, abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio in piano sul terreno. Spegnerne il motore. Sollevare la barra di sicurezza. Azionare i pedali e le leve (se in dotazione) per assicurarsi che siano saldamente bloccati in posizione di FOLLE (tranne i joystick).

Figura 167



Utilizzare aria compressa per pulire qualsiasi detrito o sporcizia dai punti di articolazione. Non lubrificare. Ispezionare tutti gli elementi di fissaggio. La coppia di serraggio corretta del dado di cerniera (entrambi i lati) (1) è di 34-38 N•m (25-28 ft-lb). La coppia di serraggio del dado del sensore della barra del sedile (solo lato sinistro) (2) [Figura 167] è di 6-8 N•m (50-70 in-lb).

Se il sistema della barra di sicurezza del sedile non funziona correttamente, sostituire le parti usurate o danneggiate. Impiegare esclusivamente ricambi originali Bobcat.



AVVERTENZA

La barra di sicurezza, quando sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e inclinazione. In caso contrario rivolgersi al concessionario Bobcat.

W-2465-0111

CINTURA DI SICUREZZA

Ispezione e manutenzione

AVVERTENZA

La mancata ispezione e manutenzione della cintura di sicurezza può compromettere la sicurezza dell'operatore con conseguenti lesioni gravi o mortali.

W-2466-0703

Controllare quotidianamente il corretto funzionamento della cintura di sicurezza.

Qualora la macchina sia esposta a condizioni ambientali difficili o sia usata per applicazioni estreme, ispezionare accuratamente il sistema della cintura di sicurezza almeno una o volta all'anno o più spesso.

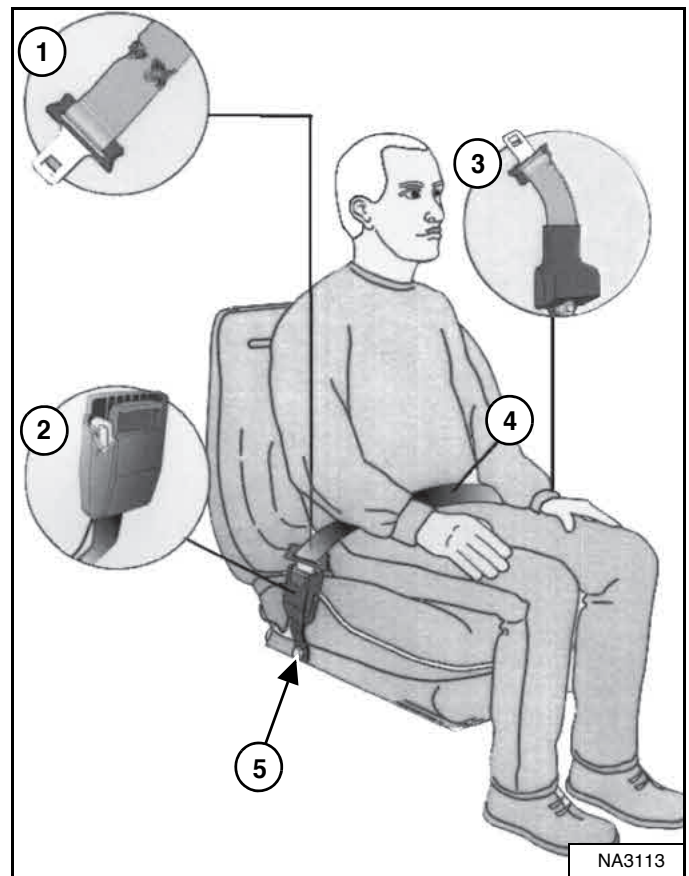
Sostituire immediatamente qualsiasi sistema di cinture di sicurezza che presenti tagli, logoramento, usura eccessiva o anomala, marcato scolorimento per esposizione ai raggi ultravioletti, polvere / sporcizia, abrasioni alla tessitura, danni alle fibbie, alla piastrina del fermo, ai tendicinghia (se in dotazione) o a qualsiasi altro componente, o altri tipi di problemi evidenti.

Quanto segue fa riferimento alla **[Figura 168]**.

1. Controllare il tessuto della cintura. Se l'impianto è dotato di un tendicinghia, estrarre completamente la striscia di tessuto e ispezionarla su tutta la lunghezza controllando che non siano presenti tagli, segni di usura, sfilacciamenti, sporcizia e rigidità.
2. Controllare che la fibbia e il sistema di bloccaggio funzionino correttamente. Accertarsi che il sistema di bloccaggio non sia eccessivamente consumato o deformato e che la fibbia non sia danneggiata o l'alloggiamento non sia rotto.
3. Verificare il dispositivo tendicinghia in tessuto (se in dotazione) estendendo il tessuto per capire se è sano e se rilascia e ritrae correttamente la tessitura.
4. Controllare inoltre che la tessitura non abbia subito deterioramenti dovuti alla prolungata esposizione ai raggi ultravioletti (UV) del sole o a sporcizia e polvere. Se il colore originale del tessuto in queste aree è estremamente sbiadito e/o molto sporco, la resistenza del tessuto potrebbe essere compromessa.
5. Controllare che la bulloneria di entrambi i lati del sedile sia serrata e non vi siano elementi mancanti, arrugginiti, corrosi o danneggiati.

Rivolgersi al concessionario Bobcat per pezzi di ricambio del sistema della cintura di sicurezza.

Figura 168



FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

Descrizione

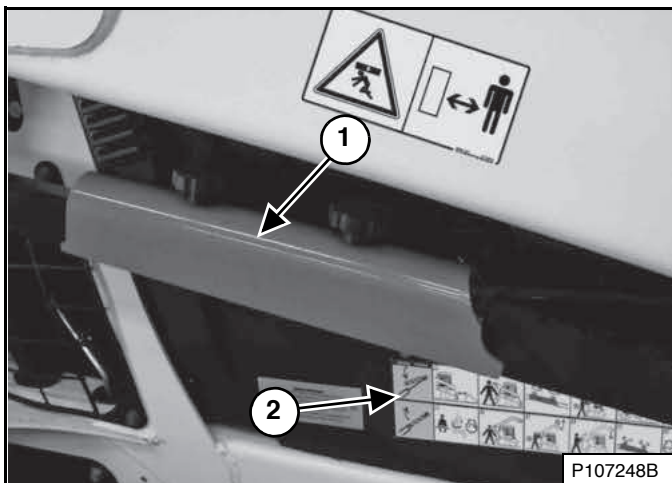


Non lavorare mai su una macchina mentre i bracci di sollevamento sono sollevati, a meno che non siano fissati da un dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento approvato. Il mancato utilizzo del dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento può provocare la caduta dei bracci di sollevamento o dell'accessorio con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Verificare che il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento sia in ottimo stato ed eseguire eventuali riparazioni necessarie. L'uso di un supporto dei bracci di sollevamento danneggiato o privo di componenti può determinare la caduta dei bracci di sollevamento e provocare lesioni gravi o mortali.

W-2572-0407

Figura 169



Il fermo dei bracci di sollevamento (1) [Figura 169] è usato per sostenere i bracci di sollevamento in posizione sollevata quando si lavora sulla macchina.

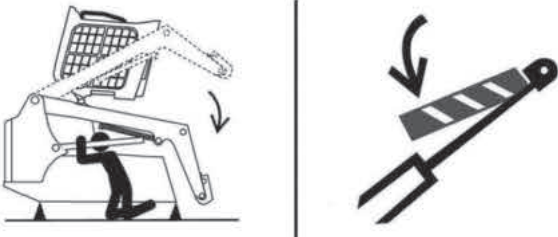
Le istruzioni per l'installazione e la rimozione del fermo dei bracci di sollevamento sono riportate su una etichetta (2) [Figura 169] apposta sul lato destro della cabina dell'operatore.

Le procedure sono descritte in dettaglio nelle pagine seguenti. (vedere Installazione a pagina 132) e (vedere Rimozione a pagina 133).

FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO (SEGUE)

Installazione

! PERICOLO



P-90328

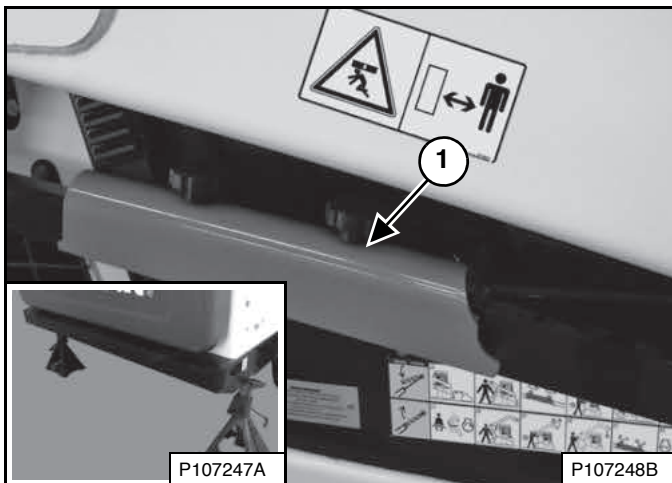
EVITARE SITUAZIONI CHE POSSONO PORTARE ALLA MORTE

- Quando un tubo, un flessibile, un raccordo o qualsiasi componente dell'impianto idraulico viene scollegato o allentato, nonché in caso di guasto a un componente, i bracci di sollevamento possono abbassarsi bruscamente.
- Tenersi a distanza di sicurezza quando i bracci di sollevamento alzati non sono sostenuti da un supporto dei bracci di sollevamento omologato. Sostituirle se danneggiate.

D-1009-0409

Rimuovere l'accessorio dalla pala compatta. (vedere Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach manuale) a pagina 109) **O** (vedere Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) a pagina 112).

Figura 170



Posizionare dei cavalletti sotto gli angoli posteriori del telaio della pala caricatrice (inserto) **[Figura 170]**.

Estrarre il fermo dei bracci di sollevamento (1) **[Figura 170]** dalla posizione di riposo.

L'operatore deve rimanere al posto di guida con la cintura di sicurezza allacciata e la barra di sicurezza abbassata finché il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento non è stato installato.

Avviare il motore e sollevare completamente i bracci di sollevamento.

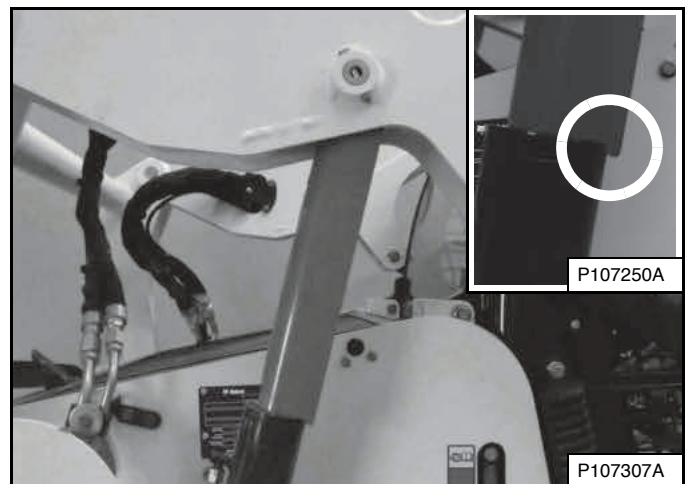
Figura 171



Assegnare a una seconda persona il compito di installare il fermo dei bracci di sollevamento sull'asta di uno dei cilindri di sollevamento **[Figura 171]**.

Il fermo dei bracci di sollevamento deve essere saldamente installato sullo stelo del cilindro.

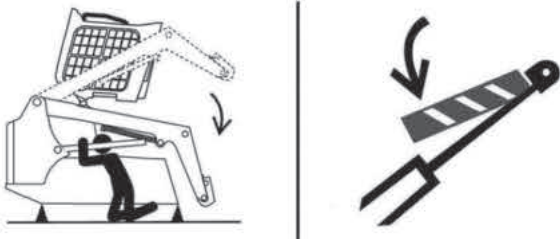
Figura 172



Abbassare lentamente i bracci di sollevamento fino a quando il fermo dei bracci di sollevamento si trova in posizione tra i bracci e il cilindro di sollevamento. Le alette del fermo dei bracci di sollevamento devono superare l'estremità del cilindro (riquadro) **[Figura 172]**.

Rimozione

! PERICOLO



P-90328

EVITARE SITUAZIONI CHE POSSONO PORTARE ALLA MORTE

- Quando un tubo, un flessibile, un raccordo o qualsiasi componente dell'impianto idraulico viene scollegato o allentato, nonché in caso di guasto a un componente, i bracci di sollevamento possono abbassarsi bruscamente.
- Tenersi a distanza di sicurezza quando i bracci di sollevamento alzati non sono sostenuti da un supporto dei bracci di sollevamento omologato. Sostituirle se danneggiate.

D-1009-0409

L'operatore deve essere correttamente seduto al posto di guida, con la cintura di sicurezza allacciata e la barra di sicurezza abbassata, fino all'avvenuta rimozione del dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento e al completo abbassamento dei bracci.

NOTA: il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento rimane appoggiato sul tamburo del cilindro quando i bracci di sollevamento sono alzati. Riparare o sostituire il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento se si alza insieme allo stelo del cilindro.

Avviare il motore e sollevare completamente i bracci di sollevamento.

Figura 173



Chiedere a una seconda persona di rimuovere il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento [Figura 173] quando i bracci di sollevamento sono completamente alzati.

Abbassare completamente i bracci e spegnere il motore.

Figura 174



Riposizionare il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento in posizione di riposo e fissarlo con i morsetti [Figura 174].

Rimuovere i cavalletti.

ALLARME DI RETROMARCIA

Questo veicolo potrebbe essere dotato di un sistema di allarme della retromarcia.

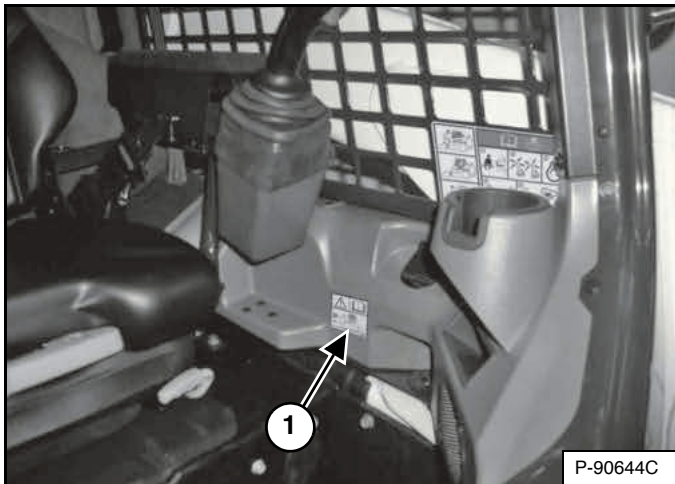
Descrizione

L'allarme di retromarcia si attiva quando l'operatore aziona entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Con le trasmissioni idrostatiche, è necessario un lieve movimento delle leve di sterzo in retromarcia prima che si attivi l'allarme di retromarcia.

Ispezione

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Figura 175



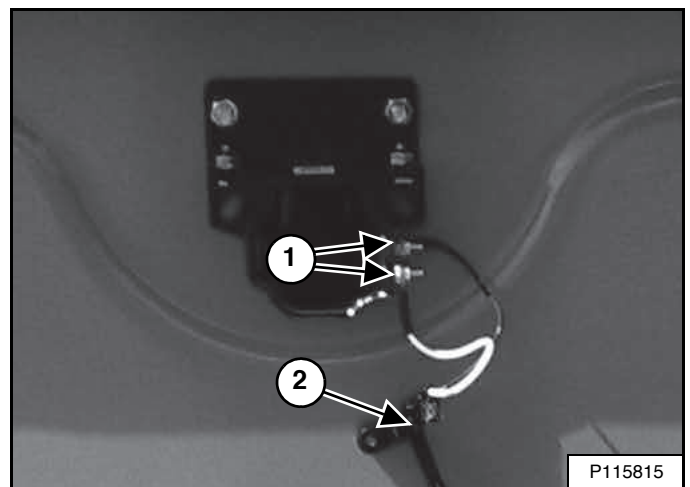
Verificare che l'etichetta del segnalatore di retromarcia (1) **[Figura 175]** sia presente e integra. Sostituire se necessario.

Sedersi al posto di guida e allacciare la cintura di sicurezza. Tirare il freno di stazionamento. Tirare completamente in basso la barra di sicurezza. Avviare il motore. Premere il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER. Disinnestare il freno di stazionamento.

Posizionare entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Quando tutte le ruote o entrambi i cingoli procedono in retromarcia, l'allarme di retromarcia si attiva.

L'allarme di retromarcia è posto all'interno del portellone posteriore.

Figura 176



Ispezionare i collegamenti elettrici del segnale di retromarcia (1) **[Figura 176]**, il cablaggio (2) **[Figura 176]** e gli interruttori dell'allarme (se presenti) (1) **[Figura 177]** controllando che siano ben serrati e integri. Riparare o sostituire i componenti danneggiati.

Se occorre regolare gli interruttori dell'allarme di retromarcia, (vedere Regolazione della posizione dell'interruttore a pagina 135)

SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA (SEGUE)

Regolazione della posizione dell'interruttore

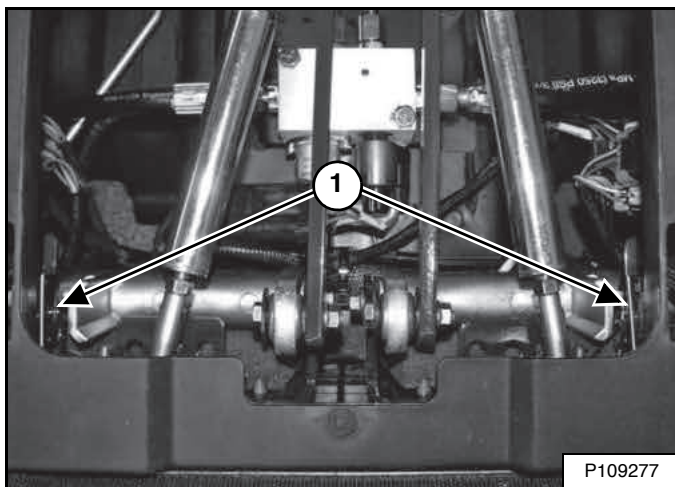
NOTA: le macchine dotate di joystick non sono dotate di allarmi di retromarcia e non possono essere regolate. Se l'allarme di retromarcia non si attiva, rivolgersi al concessionario Bobcat di fiducia.

Comandi standard e ACS (se in dotazione)

Spegnere il motore e sollevare la cabina dell'operatore. (vedere Sollevamento a pagina 137)

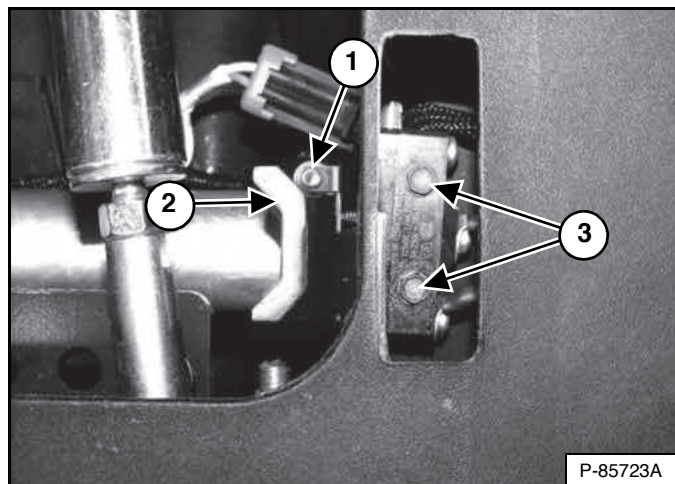
Posizionare le leve di sterzo in posizione FOLLE.

Figura 177



Gli interruttori dell'allarme di retromarcia (1) [Figura 177] sono situati lungo le leve a squadra di sterzata. Affinché l'allarme di retromarcia funzioni correttamente, entrambi gli interruttori devono essere regolati in modo appropriato.

Figura 178



Allentare le viti (3) [Figura 178] che fissano l'interruttore dell'allarme di retromarcia. (Vista dal lato sinistro)

Posizionare l'interruttore del segnalatore di retromarcia in modo che il rullo (1) entri in contatto con la leva a squadra (2) [Figura 178] senza comprimere la molla dell'interruttore.

Serrare le viti (3) [Figura 178] fissando l'interruttore alla staffa a una coppia di 1,0-2,1 N·m (9-19 in-lb).

Ripetere la procedura di regolazione per l'altro interruttore.

Abbassare la cabina dell'operatore. (vedere Abbassamento a pagina 138)

Verificare il corretto funzionamento del segnalatore di retromarcia. (vedere Ispezione a pagina 134)

CABINA DELL'OPERATORE

Descrizione

La pala caricatrice Bobcat è dotata di serie di cabina dell'operatore (ROPS e FOPS) che protegge l'operatore dal rischio di ribaltamento della macchina e di caduta di oggetti. La cintura di sicurezza deve essere allacciata per la protezione contro il ribaltamento.

Controllare che la cabina, i dispositivi di montaggio e la bulloneria non siano danneggiati. Non modificare mai la cabina. Se la cabina e la bulloneria sono danneggiate, sostituirle. Per i ricambi, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

ROPS – Roll-Over Protective Structure secondo ISO 3471 e FOPS – Falling-Object Protective Structure secondo ISO 3449, Livello I. Livello II è disponibile.

Livello I

Protezione dalla caduta di mattoni, blocchetti di cemento ed utensili manuali in operazioni come manutenzione stradale, paesaggistica ed altri lavori di costruzione in cantiere.

Livello II

Protezione da alberi in caduta, rocce: con macchinari utilizzati in operazioni di sgombrare aree, demolizione generale e applicazioni forestali.



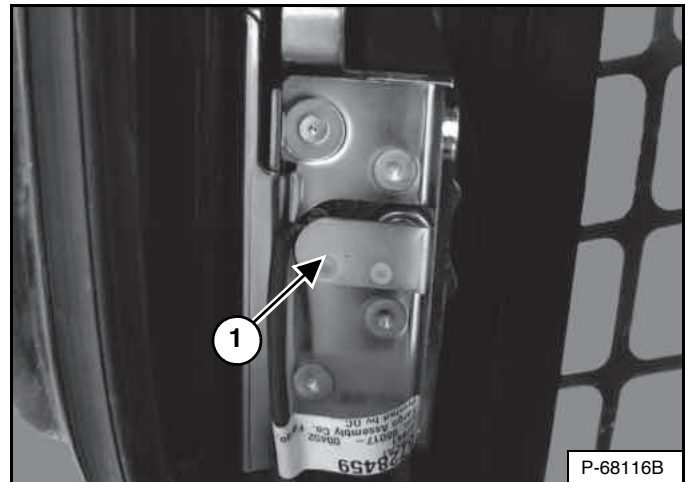
Non modificare la cabina dell'operatore con saldature, molature, fori o aggiungendo accessori se la modifica non è stata approvata da Bobcat. Eventuali modifiche alla cabina possono compromettere la protezione dal ribaltamento e dalla caduta di oggetti, con conseguente grave rischio di lesioni o di incidenti mortali.

W-2069-0200

Sensore dello sportello della cabina

Questo veicolo può essere dotato di un sensore dello sportello della cabina.

Figura 179



Sullo sportello della cabina è installato un sensore (1) [Figura 179] che disattiva le valvole di sollevamento e inclinazione quando lo sportello è aperto.

Figura 180



La spia VALVOLA SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE (1) [Figura 180] è SPENTA quando lo sportello è chiuso, l'interruttore a chiave è ruotato su RUN, la barra di sicurezza sedile è abbassata e il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER.

La spia LIFT AND TILT VALVE (1) [Figura 180] è accesa quando lo sportello è aperto, l'interruttore a chiave è ruotato su RUN, la barra di sicurezza sedile è abbassata e il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è premuto.

[DOOR] è visualizzato sul display dati (2) [Figura 180] quando lo sportello è aperto, l'interruttore a chiave è girato su RUN, la barra di sicurezza sedile è abbassata e il pulsante PRESS TO OPERATE LOADER è premuto.

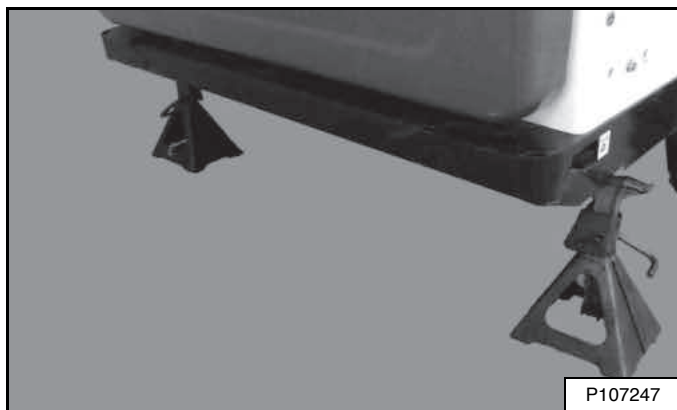
CABINA DELL'OPERATORE (CONTINUA)

Sollevamento

Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

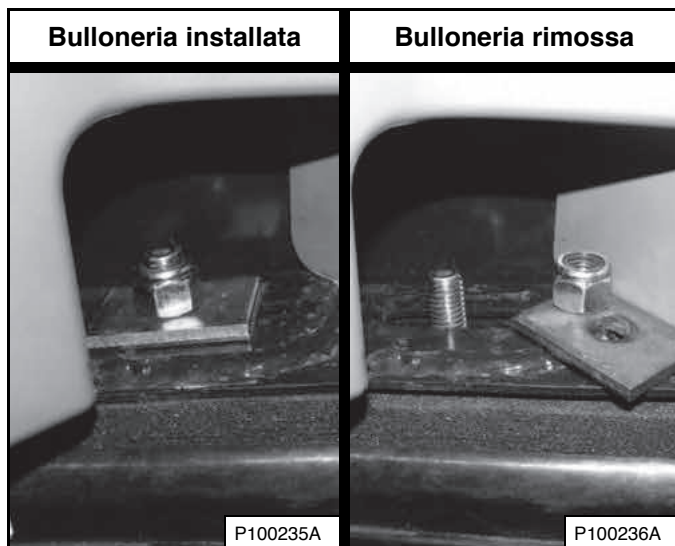
Parcheggiare la pala caricatrice su di una superficie piana. Abbassare i bracci di sollevamento. Se i bracci devono rimanere sollevati quando si solleva la cabina dell'operatore, installare il fermo dei bracci di sollevamento (vedere FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO a pagina 131).

Figura 181



Installare i martinetti sotto il telaio posteriore della pala caricatrice [Figura 181].

Figura 182



Rimuovere i dadi e le rondelle [Figura 182] (su entrambi i lati) in corrispondenza degli angoli anteriori della cabina dell'operatore.



AVVERTENZA

UN MOVIMENTO INASPETTATO DELLA PALA CARICATRICE, DEL BRACCIO DI SOLLEVAMENTO O DI UN ACCESSORIO CAUSATO DAL CONTATTO DELLA CABINA CON I COMANDI PUÒ CAUSARE INFORTUNI GRAVI O MORTALI

- **SPEGNERE IL MOTORE** prima di sollevare o abbassare la cabina.

W-2758-0908

NOTA: in alcuni modelli di macchine, quando si alza o si abbassa la cabina dell'operatore è possibile che le leve di sterzo entrino in contatto con il telaio della cabina. Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

Figura 183



Sollevare lentamente e completamente la cabina dell'operatore [Figura 183] agendo sui maniglioni e sulla parte inferiore della stessa fino all'avvenuto aggancio del meccanismo di chiusura.

CABINA DELL'OPERATORE (CONTINUA)

Abbassamento

Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

NOTA: per abbassare la cabina, usare sempre i maniglioni.

Figura 184



Tirare in basso il fondo della cabina dell'operatore finché non è fermato dal meccanismo di chiusura **[Figura 184]**.

NOTA: se si installano attrezzi ed accessori opzionali come ad esempio lo sportello della cabina, il riscaldatore o il condizionatore, il peso della cabina aumenta. In tal caso, può rendersi necessario sollevare lievemente la cabina dal fermo di chiusura per poterla sbloccare.

! AVVERTENZA

UN MOVIMENTO INASPETTATO DELLA PALA CARICATRICE, DEL BRACCIO DI SOLLEVAMENTO O DI UN ACCESSORIO CAUSATO DAL CONTATTO DELLA CABINA CON I COMANDI PUÒ CAUSARE INFORTUNI GRAVI O MORTALI

- **SPEGNERE IL MOTORE** prima di sollevare o abbassare la cabina.

W-2758-0908

NOTA: in alcuni modelli di macchine, quando si alza o si abbassa la cabina dell'operatore è possibile che le leve di sterzo entrino in contatto con il telaio della cabina. Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

Porre un sostegno sotto la cabina dell'operatore e liberare il meccanismo di chiusura (inserto) **[Figura 184]**. Allontanare le mani dal meccanismo di chiusura nel momento in cui la cabina dell'operatore supera il fermo della chiusura. Per abbassare completamente la cabina, utilizzare entrambe le mani.

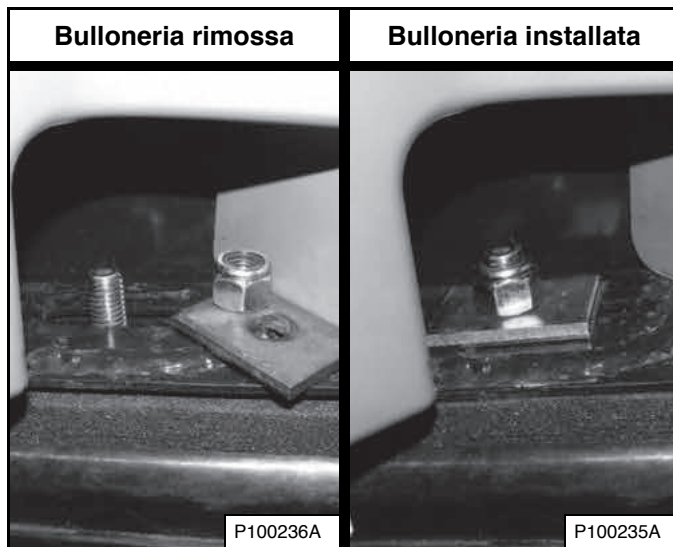


AVVERTENZA

IL PUNTO DI SERRAGGIO PUÒ CAUSARE LESIONI
Allontanare le mani dal meccanismo di chiusura nel momento in cui la cabina supera il meccanismo chiusura.

W-2469-0803

Figura 185



Installare rondelle e dadi (su entrambi i lati) **[Figura 185]**.

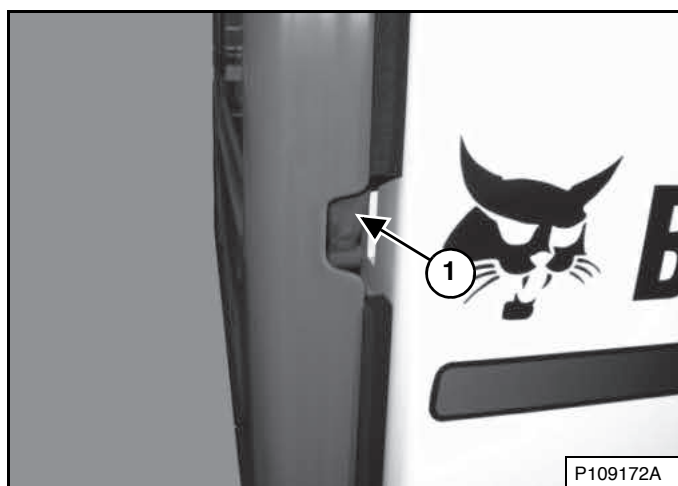
Serrare i dadi alla coppia di 54 – 61 N•m (40 – 45 ft.-lb.).

Rimuovere i cavalletti.

SPORTELLLO POSTERIORE

Apertura e chiusura

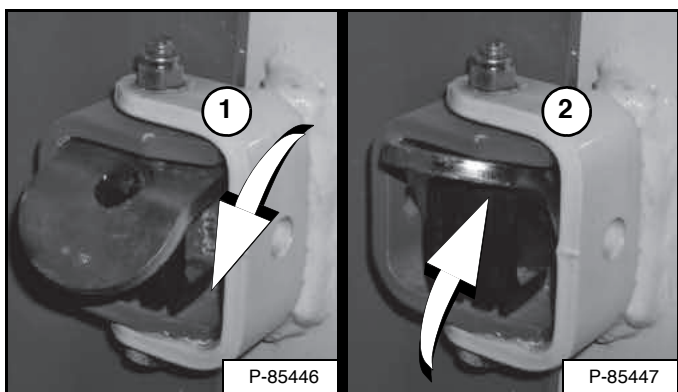
Figura 186



Infilare le dita nell'incavo sul lato destro del portellone posteriore e tirare la maniglia di chiusura (1) [Figura 186]. Tirare lo sportello posteriore per aprirlo.

Lo sportello posteriore è dotato di un fermo sulla cerniera superiore.

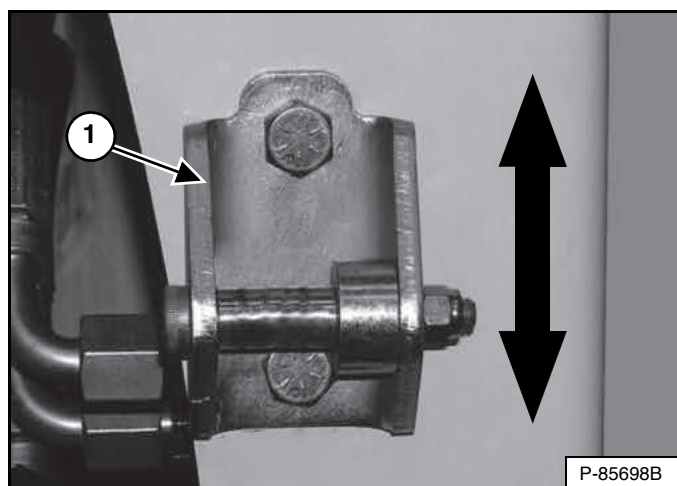
Figura 187



Per tenere aperto il portellone, portare il fermo nella posizione di innesto (1). Per permettere la chiusura dello sportello, spostarne in alto il fermo (2) [Figura 187].

Regolazione del fermo

Figura 188



È possibile regolare in alto o in basso il riscontro del fermo dello sportello (1) [Figura 188] per allinearlo al fermo.

Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere lo sportello posteriore.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo della macchina mantenere chiuso lo sportello posteriore per evitare possibili gravi lesioni a eventuali astanti.

W-2020-1285

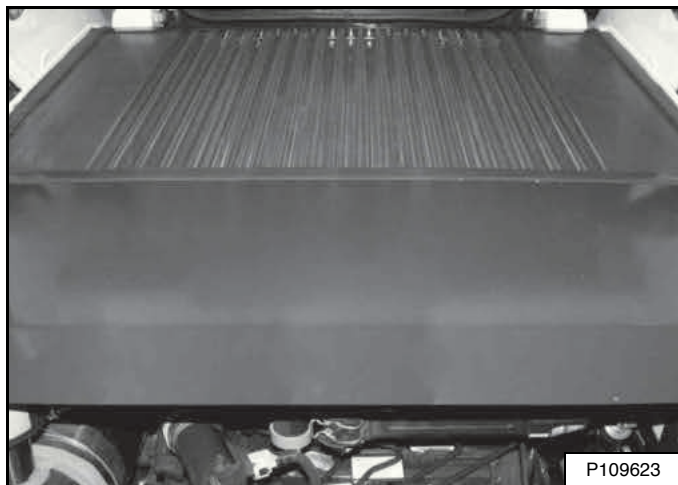
Chiudere lo sportello posteriore.

GRIGLIA POSTERIORE

Rimozione

Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

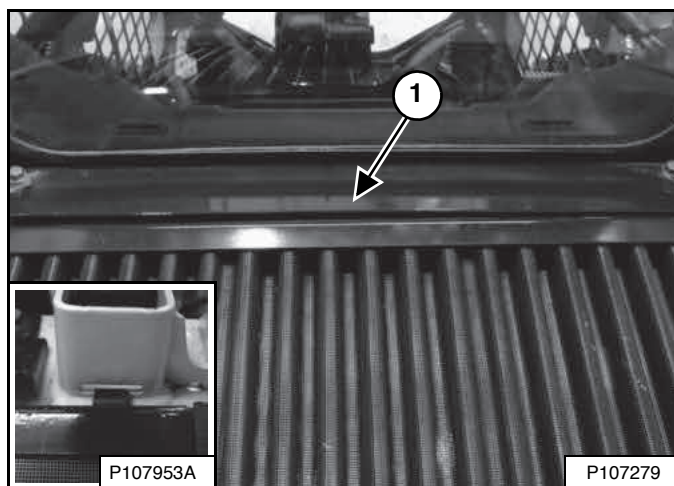
Figura 189



Sollevare e tirare la griglia posteriore per rimuoverla dalla pala caricatrice **[Figura 189]**.

Installazione

Figura 190



Allineare il bordo della griglia posteriore sotto il riparo (1), inserire le alette nelle fessure (vista destra) (riquadro **[Figura 190]**), e abbassare.

Chiudere lo sportello posteriore.

IMPIANTO DI RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE, ARIA CONDIZIONATA (HVAC)

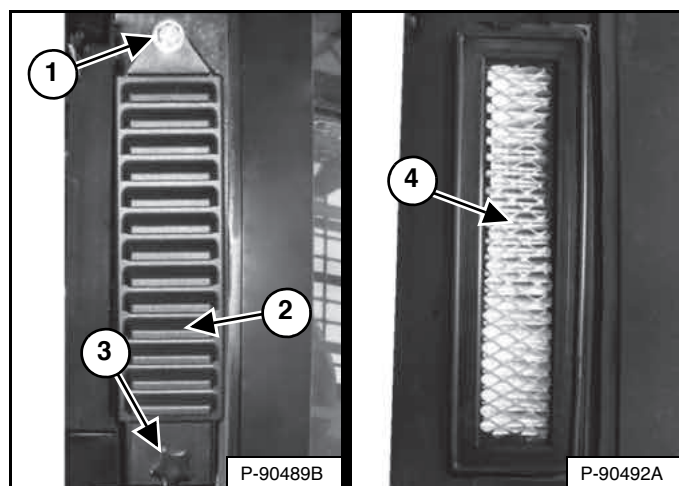
La macchina può essere dotata di riscaldatore della cabina o di impianto HVAC.

Filtri

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Filtri dell'aria dall'esterno

Figura 191



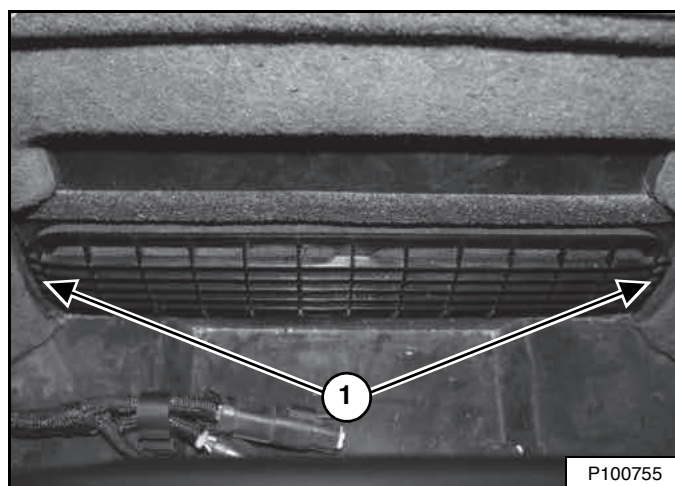
I filtri dell'aria sono situati dietro i finestrini laterali, al di fuori della cabina dell'operatore. (nell'immagine è illustrato il lato destro). Rimuovere la vite di ritegno (3) e la copertura del filtro (2) [Figura 191]. (I bracci di sollevamento vengono raffigurati sollevati per una maggiore chiarezza).

NOTA: allentare il bullone del coperchio superiore del filtro (1) [Figura 191] per permettere la rimozione e l'installazione del coperchio stesso, se è presente il kit filtro aria ad alta efficienza HEPA (High Efficiency Particulate Air).

Scuotere il filtro (4) [Figura 191] o utilizzare aria compressa a bassa pressione per rimuovere la sporcizia. L'operazione può essere ripetuta diverse volte prima della sostituzione. Montare il filtro, il coperchio del filtro e la vite di fissaggio.

Filtro di ricircolo

Figura 192



Il filtro di ricircolo è situato dietro il sedile dell'operatore, all'interno della cabina. Il coperchio del filtro è tenuto in posizione da tre morsetti. Tirare la copertura da entrambe le estremità (1) [Figura 192] per rimuoverla.

Per pulire il filtro, sciacquarlo o utilizzare un aspirapolvere. Non utilizzare solventi.

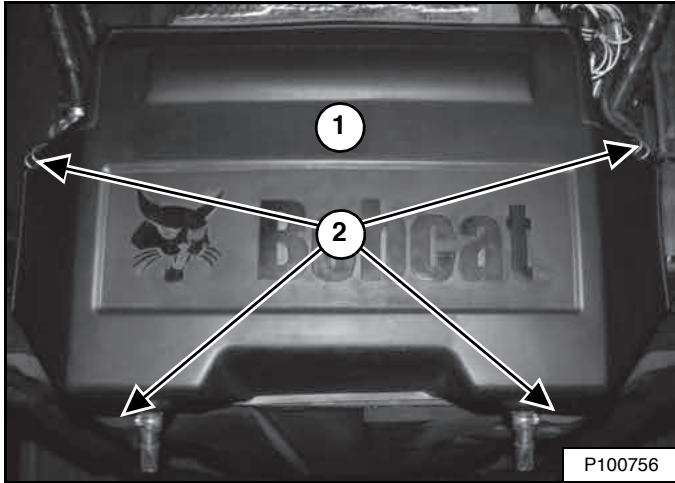
Allineare i morsetti sul coperchio del filtro alle scanalature presenti e premere il coperchio in posizione.

Evaporatore dell'aria condizionata / serpentina di riscaldamento

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

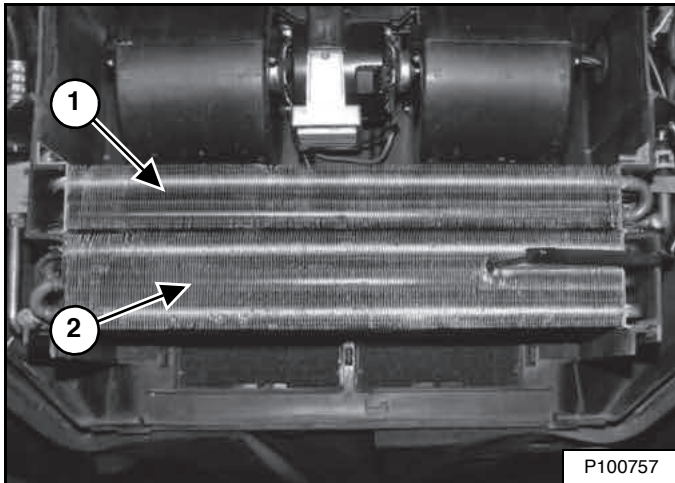
Spegnere il motore e sollevare la cabina dell'operatore. (vedere Sollevamento a pagina 137)

Figura 193



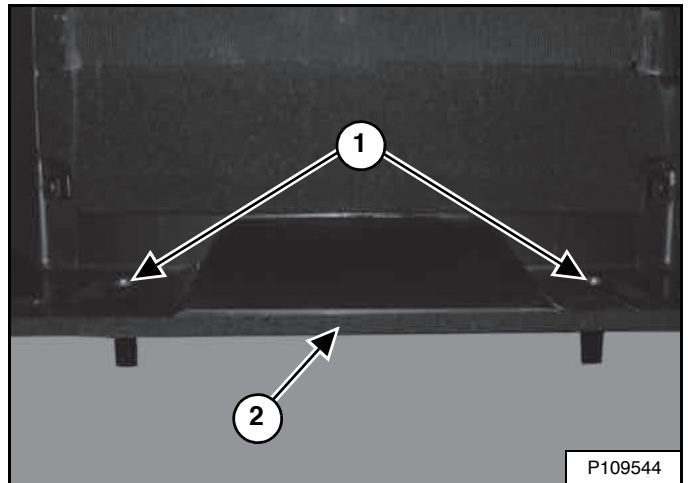
Sganciare i fermi del coperchio (2) e rimuovere il coperchio (1) [Figura 193].

Figura 194



Utilizzare acqua o aria a bassa pressione per rimuovere i detriti dalla bobina del riscaldatore (1) e dall'evaporatore (2) [Figura 194].

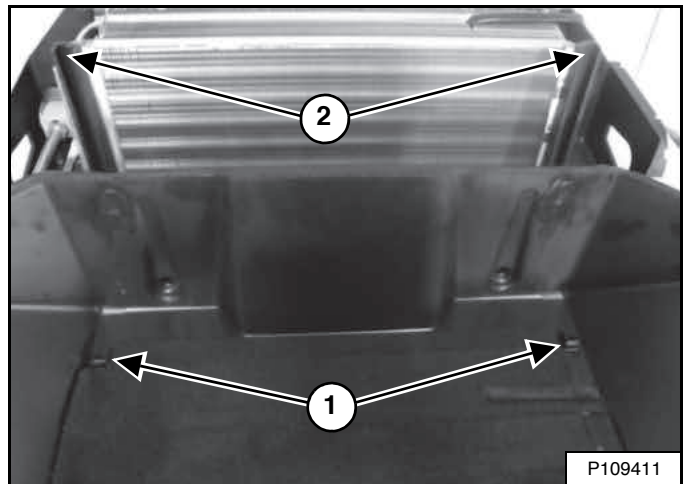
Figura 195



Pulire gli scoli (1) [Figura 195] per assicurare che non siano ostruiti da detriti.

Ispezionare la tenuta del coperchio (2) [Figura 195] per verificare l'assenza di rotture e usura. Accertarsi che la guarnizione sia ben fissata tutto intorno al coperchio. Per la guarnizione di ricambio rivolgersi al concessionario Bobcat.

Figura 196

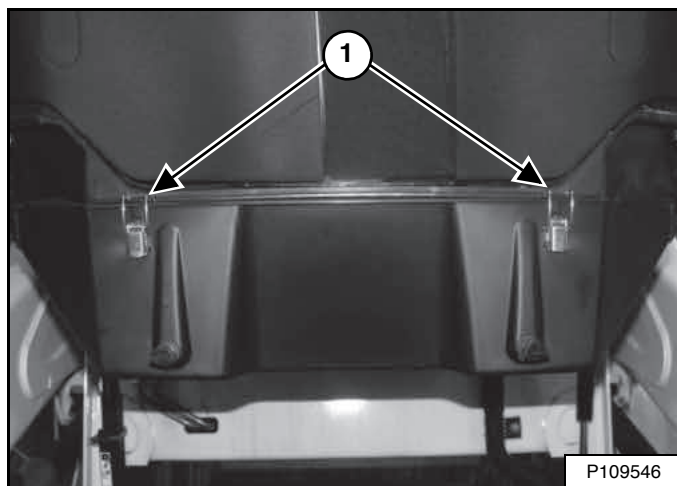


NOTA: i fermi (1) si collocano all'interno dei supporti (2) [Figura 196] quando il coperchio è installato. Se il coperchio è deformato, i risalti non sono in posizione.

Evaporatore dell'aria condizionata / serpentina di riscaldamento (segue)

NOTA: se non si installa correttamente il coperchio, si può danneggiare la guarnizione, con possibilità di guasto dei componenti dell'impianto HVAC. Per evitare danni alla guarnizione del coperchio, effettuare le fasi seguenti.

Figura 197



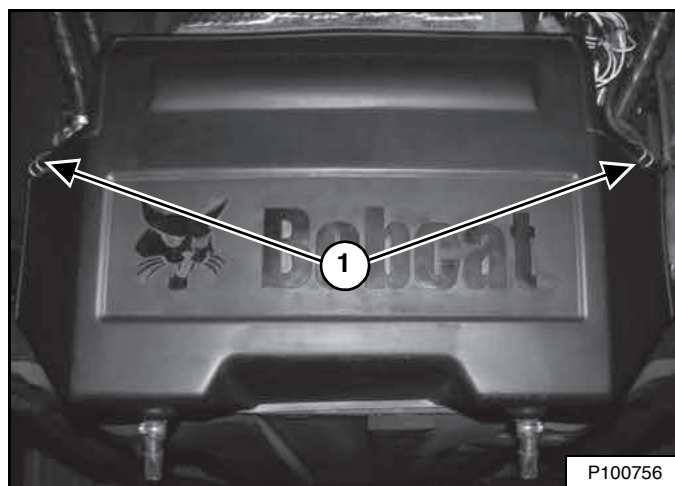
1. Tenere il coperchio in posizione e fissare i due fermi (1) [Figura 197].

Figura 198



2. Spingere in alto il coperchio in tre punti (1, 2 e 3) finché le scanalature non scattano sulle alette. La scanalatura nel riquadro [Figura 198] è installata correttamente.

Figura 199



3. Fissare i due fermi rimasti (1) [Figura 199].

NOTA: controllare visivamente che il coperchio e la guarnizione del coperchio non siano deformati. Il coperchio deve essere ben sigillato tutto intorno al bordo senza spazi.

Abbassare la cabina dell'operatore. (vedere Abbassamento a pagina 138)

Condensatore dell'aria condizionata

Il condensatore deve essere pulito assieme allo scambiatore di calore dell'olio e al radiatore. (vedere Pulizia a pagina 153)

Lubrificazione dell'aria condizionata

azionare l'aria condizionata per circa 5 minuti alla settimana per lubrificare i componenti interni.

Risoluzione Dei Problemi

Se la ventola non funziona o l'aria condizionata non si accende, controllare il fusibile. (vedere Ubicazione e identificazione di fusibili e relè a pagina 159) Se l'impianto dell'aria condizionata fa circolare aria calda, potrebbe essere necessario ricaricare il refrigerante.

FILTRO ARIA DEL MOTORE

Sostituzione del filtro

Figura 200



Sostituire i filtri aria solo quando necessario. La spia della manutenzione (1) LAMPEGGIA.. Premere il pulsante informazioni (3) finché non sono visualizzati sul display i codici di assistenza. Quando è necessario sostituire il filtro, il display visualizza il codice di assistenza **[AIRF]** (sostituzione del filtro aria motore) o **[M0117]** (filtro filtro aria intasato) (2) **[Figura 200]**.

NOTA: Un funzionamento prolungato con un codice **[AIRF]** o **[M0117]** attivo può causare danni gravi ai componenti del motore.

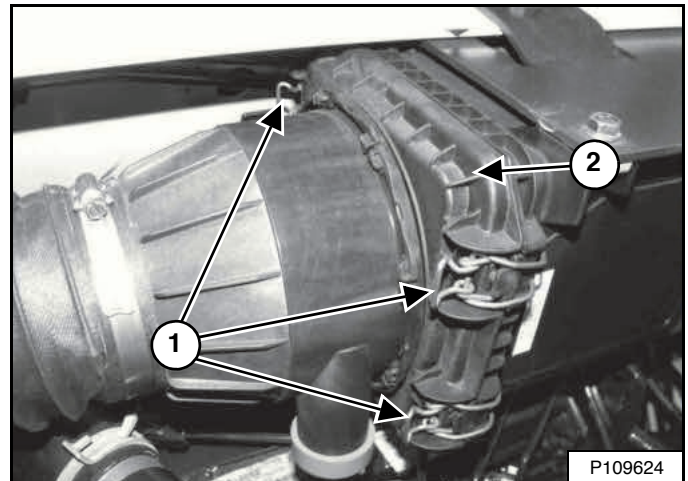
Un funzionamento prolungato con un codice [AIRF] attivo causa un depotenziamento del motore (riduzione coppia e giri/min).

Sostituire il filtro interno quando il filtro esterno viene sostituito per la seconda volta o secondo le indicazioni

Filtro esterno

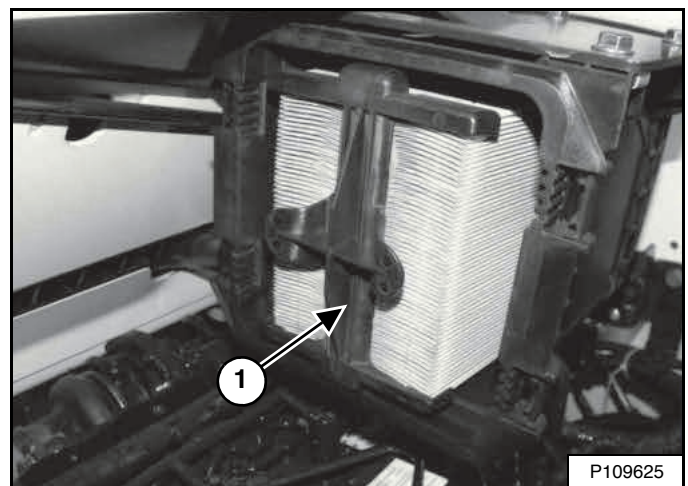
Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)

Figura 201



Aprire quattro fermi (1) e spostare il coperchio (2) **[Figura 201]** dalla sua posizione. (Un fermo non è visibile in figura.)

Figura 202



Rimuovere il filtro esterno (1) **[Figura 202]** e gettarlo.

NOTA: verificare che nell'alloggiamento del filtro non siano presenti sporcizia o detriti. Verificare che le superfici di tenuta siano pulite. **NON** utilizzare aria compressa.

Installare il nuovo filtro esterno. Inserirlo fino a farlo entrare in contatto con la base dell'alloggiamento.

Montare il coperchio e fissare quattro dispositivi di bloccaggio **[Figura 201]**.

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

FILTRO ARIA DEL MOTORE (SEGUE)

Sostituzione dei filtri (segue)

Filtro interno

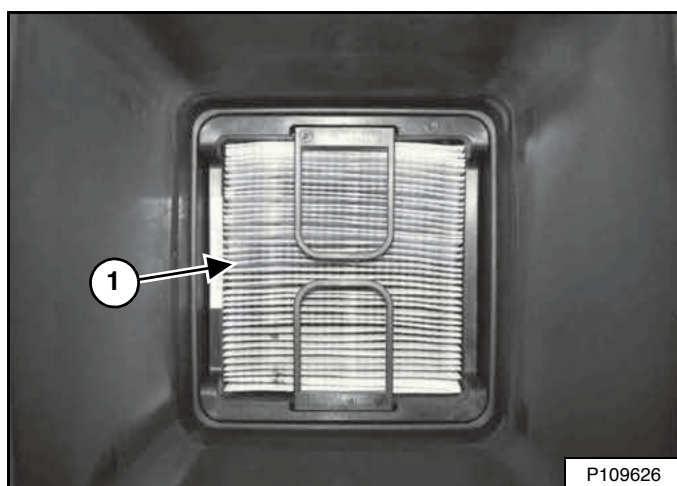
Sostituire il filtro interno solo nei seguenti casi:

- Sostituire il filtro interno quando il filtro esterno viene sostituito per la *seconda* volta.
- Dopo avere sostituito il filtro esterno, avviare il motore e farlo girare a regime massimo. Se il codice di servizio **[AIRF]** (sostituzione filtro aria motore) o **[M0117]** (filtro aria intasato) è ancora visualizzato sul display dati, sostituire il filtro interno.

Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)

Rimuovere il coperchio **[Figura 201]** e il filtro esterno **[Figura 202]**.

Figura 203



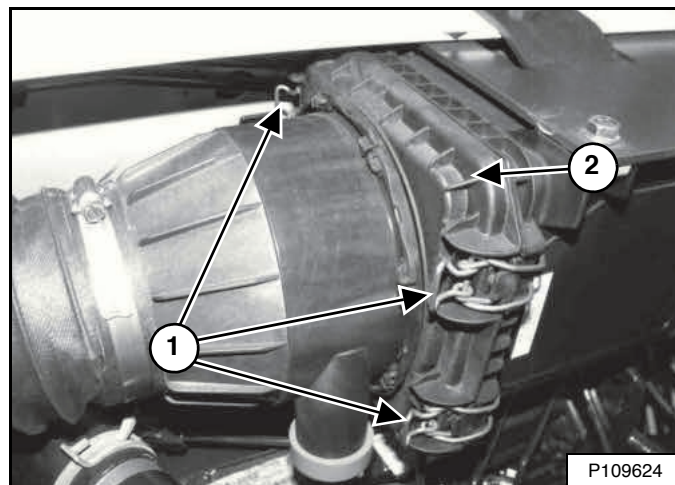
Rimuovere il filtro interno (1) **[Figura 203]**.

NOTA: verificare che nell'alloggiamento del filtro non siano presenti sporcizia o detriti. Verificare che le superfici di tenuta siano pulite. **NON** utilizzare aria compressa.

Installare il nuovo filtro interno. Inserirlo fino a farlo entrare in contatto con la base dell'alloggiamento.

Installare il filtro esterno **[Figura 202]**.

Figura 204



Montare il coperchio (2) e fissare i fermi (1) **[Figura 204]**. (Un fermo non è visibile in figura.)

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

Caratteristiche del carburante

NOTA: contattare il fornitore di carburante locale per ricevere raccomandazioni per la propria regione.

Standard USA (ASTM D975)

Utilizzare esclusivamente gasolio pulito di alta qualità, di grado n. 2-D o 1-D.

Per questa macchina deve essere utilizzato gasolio a contenuto di zolfo ultrabasso. Il contenuto di zolfo è definito ultrabasso se non supera 15 mg/kg (15 ppm).

Segue una guida delle miscele consigliate per evitare la gelificazione del carburante in caso di basse temperature:

TEMPERATURA	GRADO 2-D	GRADO 1-D
Superiore a -9 °C (+15 °F)	100%	0%
Fino a -21 °C (-5 °F)	50%	50%
Inferiore a -21 °C (-5 °F)	0%	100%

NOTA: con questa macchina è possibile utilizzare anche miscela di carburante biodiesel. La miscela di carburante biodiesel deve contenere non più del 5% di biodiesel miscelato con carburante diesel a base di petrolio a contenuto di zolfo ultrabasso. Di solito la miscela di carburante biodiesel è reperibile in commercio come carburante diesel miscelato B5. Il carburante diesel miscelato B5 deve soddisfare le specifiche ASTM.

Standard UE (EN590)

Utilizzare solo gasolio pulito di alta qualità che soddisfi le specifiche EN590 elencate di seguito:

- Il carburante diesel è definito a contenuto di zolfo ultrabasso se non supera 10 mg/kg (10 ppm).
- Carburante diesel con numero di cetani 51,0 e superiore.

NOTA: con questa macchina è possibile utilizzare anche miscela di carburante biodiesel. La miscela di carburante biodiesel non deve contenere oltre il 7% di biodiesel miscelato con diesel a base di petrolio a contenuto di zolfo ultrabasso. Di solito la miscela di carburante biodiesel è reperibile in commercio come carburante diesel miscelato B7. Il carburante diesel miscelato B7 deve soddisfare le specifiche EN590.

Miscela di carburante biodiesel

La miscela di carburante biodiesel ha qualità particolari che devono essere tenute in considerazione prima di utilizzare tale miscela con la macchina:

- A basse temperature i componenti dell'impianto di alimentazione possono ostruirsi, rendendo difficile l'avviamento.
- La miscela di carburante biodiesel favorisce la crescita e la contaminazione microbica, che possono determinare la corrosione e l'ostruzione dei componenti dell'impianto di alimentazione.
- L'utilizzo della miscela di carburante biodiesel può causare il guasto precoce dei componenti dell'impianto di alimentazione, per esempio ostruire i filtri del carburante e deteriorare i condotti del carburante.
- Potrebbero essere necessari degli intervalli di manutenzione più ravvicinati, in particolare per quanto concerne la pulizia dell'impianto di alimentazione e la sostituzione di filtri e tubature del carburante.
- L'utilizzo di miscele di carburante biodiesel contenenti più del 5% di biodiesel può influire sulla durata del motore e deteriorare flessibili, tubazioni, iniettori, pompe di iniezione e guarnizioni di tenuta.

Se viene utilizzata una miscela di carburante biodiesel attenersi alle seguenti linee guida:

- Assicurarsi che il serbatoio carburante sia sempre il più pieno possibile per impedire l'accumulo di umidità al suo interno.
- Verificare che il tappo del serbatoio carburante sia saldamente serrato.
- La miscela di carburante biodiesel può danneggiare le superfici verniciate; pulire immediatamente da tali superfici ogni traccia di carburante versato.
- Prima di utilizzare la macchina, scaricare tutta l'acqua dal filtro carburante ogni giorno.
- Non superare l'intervallo di cambio dell'olio motore per evitare danni al motore.
- Prima di effettuare il rimessaggio del veicolo, scaricare il serbatoio del carburante, riempire con carburante diesel a base di petrolio al 100%, aggiungere stabilizzatore per carburante e azionare il motore per almeno 30 minuti.

NOTA: la miscela di carburante biodiesel non è dotata di stabilità a lungo termine e non deve essere conservata per più di 3 mesi.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE (SEGUE)

Riempimento del serbatoio carburante

AVVERTENZA

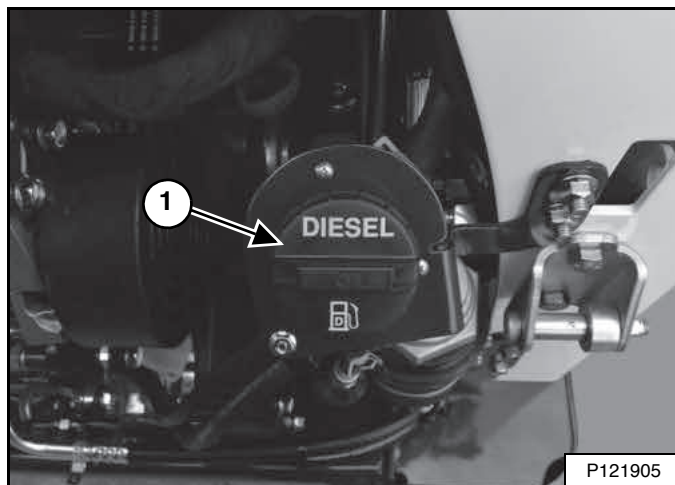
EVITARE FERITE O MORTE

Spegnere il motore e attendere che si raffreddi prima di aggiungere carburante. **NON FUMARE**. Il mancato rispetto delle avvertenze può provocare incendi oppure esplosioni.

W-2063-0807

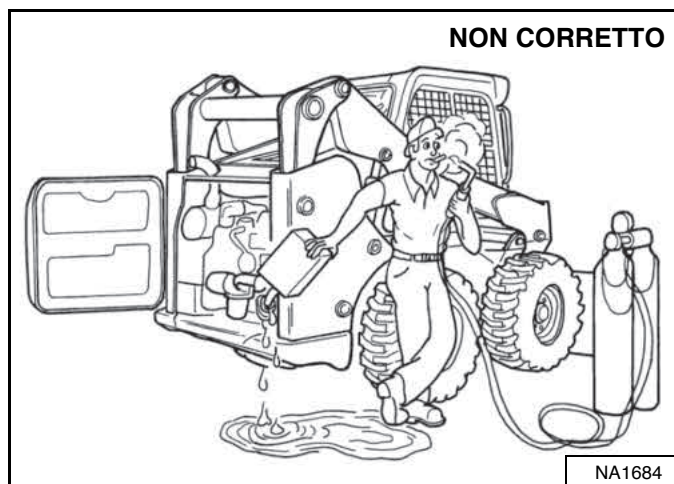
Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

Figura 205



Rimuovere il tappo di riempimento del carburante (1) [Figura 205].

Figura 206



Aggiungere carburante dalle caratteristiche appropriate utilizzando un recipiente di sicurezza approvato e pulito. Fare rifornimento di carburante esclusivamente in un'area ben ventilata e lontana da fiamme o scintille. **NON FUMARE** [Figura 206].

Installare e serrare il tappo di rifornimento del carburante (1) [Figura 205].

NOTA: il tappo di riempimento carburante deve essere serrato fino allo scatto.

Chiudere lo sportello posteriore.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE (SEGUE)

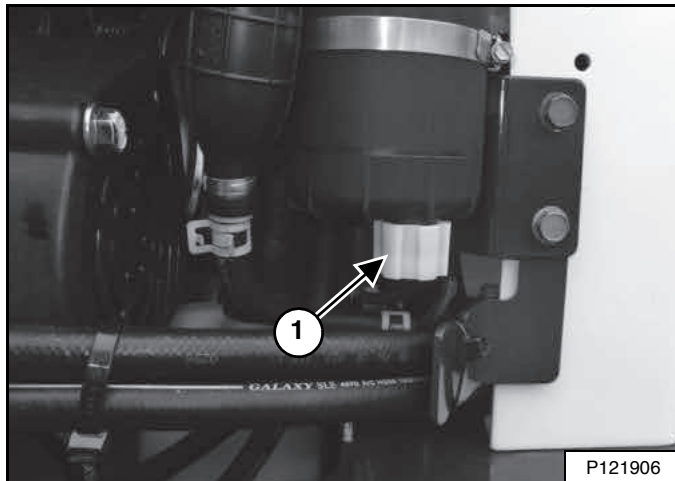
Filtro carburante

Rimozione dell'acqua

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

Figura 207



Per rimuovere l'acqua dal filtro, allentare lo scarico (1) [Figura 207] nella parte inferiore del filtro.

NOTA: Allentare lo scarico sino a quando la filettatura sul filtro non si libera per assicurare che tutta l'acqua intrappolata è stata rimossa.

Innestare lo scarico sul filtro e serrare saldamente.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

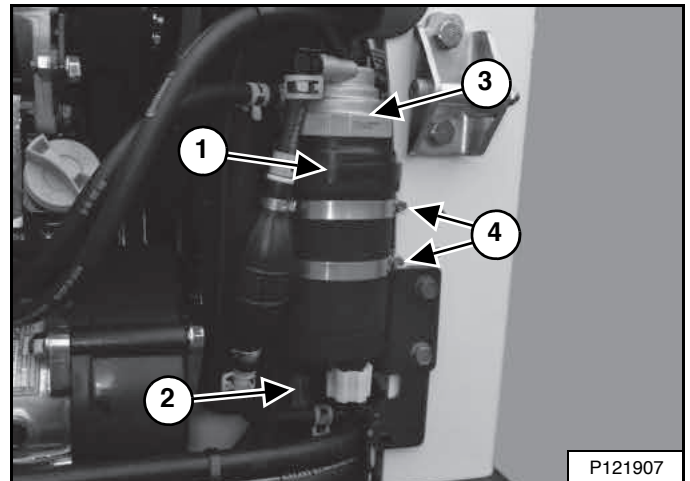
Chiudere lo sportello posteriore.

Sostituzione dell'elemento

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

Figura 208



Scollegare il connettore elettrico (2) [Figura 208].

Allentare la testa del filtro del carburante (3) dall'elemento del filtro del carburante (1) [Figura 208]. NON rimuovere i tubi flessibili dalla testa del filtro del carburante.

Allentare le fascette (4) [Figura 208].

Rimuovere l'elemento del filtro del carburante (1) dalla testa del filtro del carburante (3) dalla testa del filtro carburante (3) [Figura 208].

NOTA: a questo punto NON riempire il nuovo elemento del filtro carburante.

Lubrificare i due O-ring del nuovo elemento del filtro del carburante con olio pulito, installare l'elemento e serrare a una coppia di 13,5 N·m (10 ft.-lb.).

Installare il gruppo del filtro del carburante nelle fascette e serrare. Collegare il connettore elettrico [Figura 208].

Spurgare l'aria dall'impianto di alimentazione (vedere Spurgo dell'aria dall'impianto di alimentazione a pagina 149).

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE (SEGUE)

Filtro del carburante (segue)

Sostituzione dell'elemento (segue)

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

Chiudere lo sportello posteriore.

Avviare il motore e lasciarlo girare per un minuto.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

W-2072-IT-0909

Spegnere il motore e verificare che il filtro non presenti perdite.

Spurgo dell'aria dall'impianto di alimentazione

Dopo avere sostituito l'elemento del filtro o se il carburante viene esaurito completamente, è necessario disaerare l'impianto di alimentazione prima di avviare il motore.

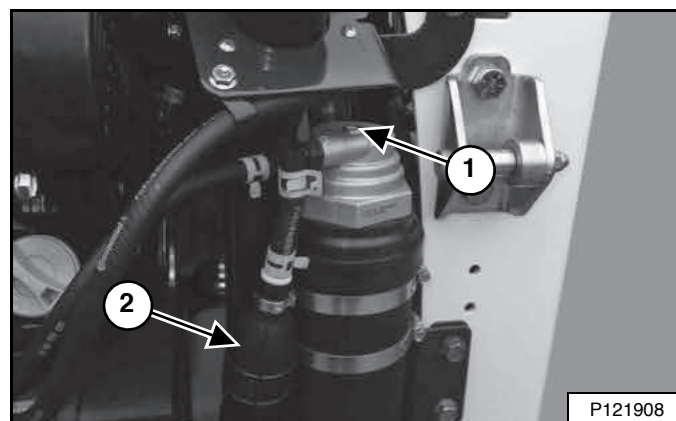
AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

W-2072-IT-0909

Figura 209



Aprire il tappo dello sfiato dell'aria (1) [Figura 209] sul gruppo del filtro del carburante ruotandolo per tre giri completi.

Comprimere la pompa manuale (adescamento) (2) [Figura 209] fino a quando dal tappo dello sfiato dell'aria non esce un flusso di carburante privo di bolle d'aria.

Chiudere il tappo dello sfiato dell'aria (1) [Figura 209].

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

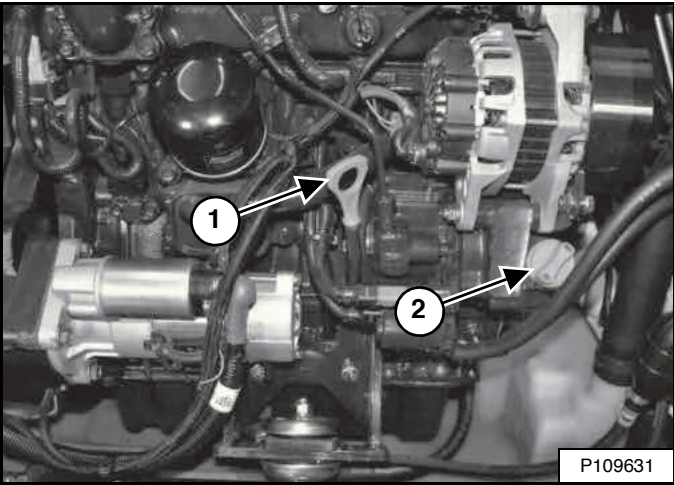
W-2103-0508

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

Controllo e rabbocco dell'olio motore

Controllare il livello dell'olio motore ogni giorno prima di avviare il motore.

Figura 210



Parcheggiare la pala caricatrice su una superficie piana. Spegner il motore. Aprire il portellone posteriore e togliere l'asticella (1) [Figura 210].

Mantenere il livello dell'olio tra i segni riportati sull'asta di livello. Non riempire eccessivamente.

Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (2) [Figura 210] per rabboccare l'olio motore.

AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

Chiudere lo sportello posteriore.

Tabella dell'olio motore

Figura 211

OLIO CARTER MOTORE	
Codice di viscosità raccomandato conforme alle norme SAE	
C°	-40 -34 -29 -23 -18 -12 -7 -1 +4 +10 +17 +21 +27 +32 +38 +43 +49
[1] [2] [3]	
F°	-40 -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50 +60 +70 +80 +90 +100 +110 +120
Vedere l'intervallo di temperature previsto prima del successivo cambio dell'olio	
Utilizzare olio categoria API CJ-4 o superiore, oppure ACEA E9 o superiore	
Non utilizzare olio motore con classificazione API FA-4	
[1] SAE 10W-30	
[2] SAE 15W-40	
[3] Olio sintetico Bobcat – SAE 5W-40	

Per questa macchina si consiglia l'utilizzo di oli motore Bobcat. Se l'olio Bobcat non è disponibile, utilizzare un olio di buona qualità con categoria di servizio API CJ-4 o superiore, oppure ACEA E9 o superiore [Figura 211].

IMPORTANTE

EVITARE DI DANNEGGIARE IL MOTORE

L'uso di olio motore con classificazione di servizio API FA-4 non è approvato e potrebbe causare danni irreversibili al motore.

I-2384-0916

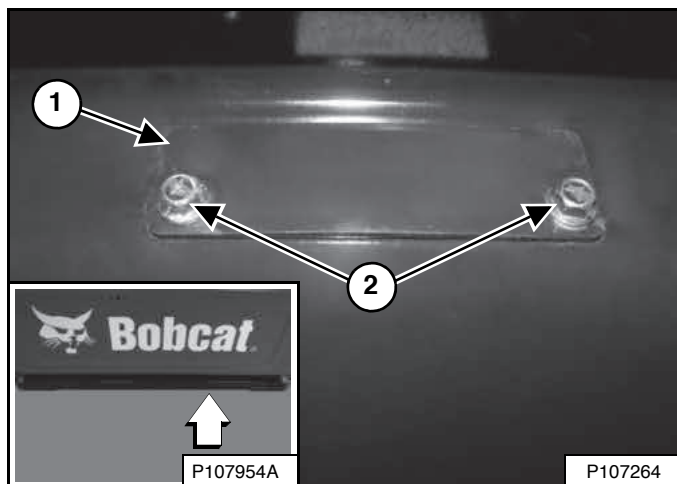
IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE (SEGUE)

Scarico e cambio dell'olio e del filtro

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Far girare il motore finché il refrigerante non raggiunge la normale temperatura di esercizio. Spegnerne il motore.

Figura 212

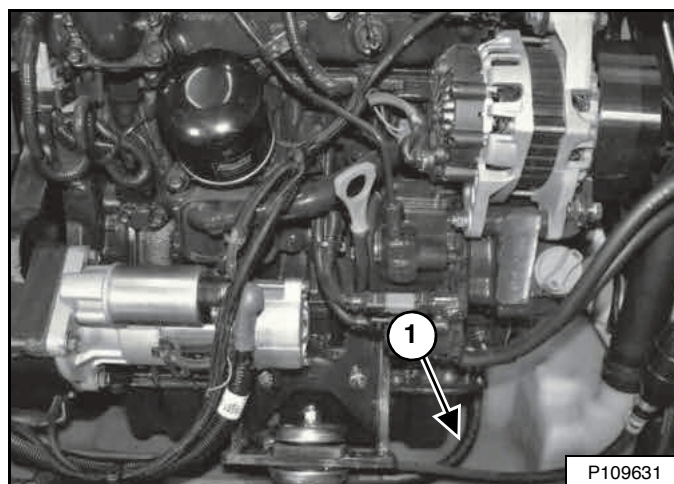


Il tubo di scarico dell'olio è situato dietro una copertura (1) posta sul retro della pala caricatrice (riquadro) [Figura 212].

Allentare un bullone di montaggio della copertura e rimuovere l'altro bullone (2) [Figura 212] per consentire al coperchio di aprirsi.

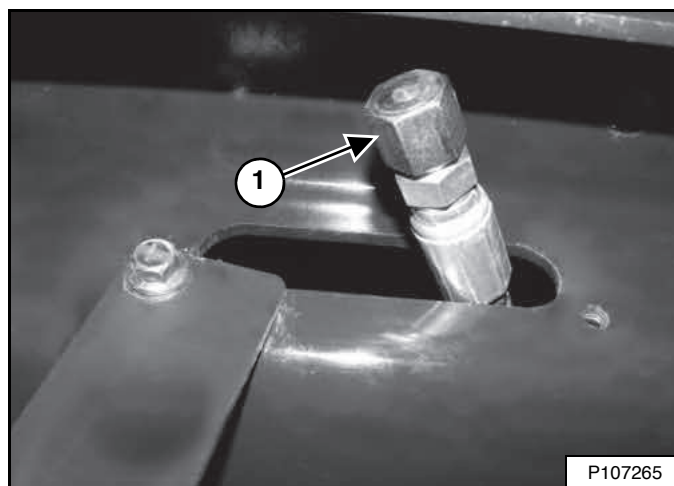
Aprire lo sportello posteriore.

Figura 213



La posizione di riposo del flessibile di scarico dell'olio [Figura 213] è sopra il serbatoio carburante.

Figura 214



Rimuovere il tappo di scarico dell'olio (1) [Figura 214] dal tubo di scarico e far defluire l'olio in un recipiente. Riciclare o smaltire l'olio usato utilizzando procedure non dannose per l'ambiente.

Installare e serrare il tappo di scarico [Figura 214].

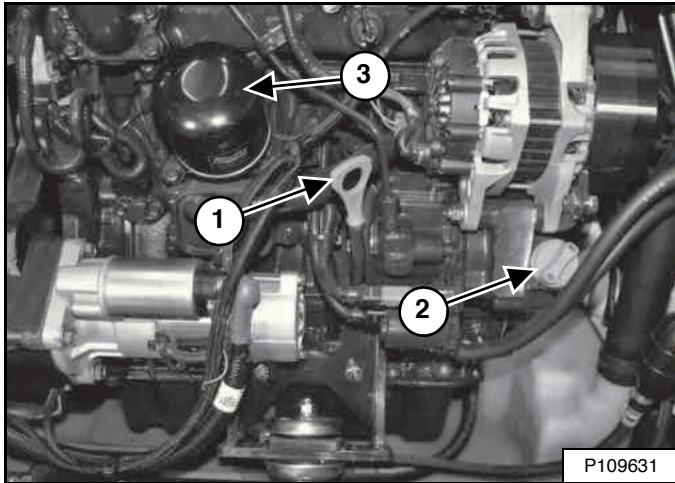
Riportare il flessibile di scarico dell'olio in posizione di riposo sopra il serbatoio carburante [Figura 213].

Installare il coperchio e i bulloni di montaggio relativi [Figura 212]. Serrare entrambi i bulloni.

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE (SEGUE)

Scarico e cambio dell'olio e del filtro (segue)

Figura 215



Rimuovere il filtro dell'olio (3) [Figura 215] e pulire la base del filtro.

Lubrificare con olio pulito la guarnizione del nuovo filtro, quindi installare il nuovo filtro serrandolo a mano. Utilizzare solo un filtro originale Bobcat.

Togliere il tappo di riempimento dell'olio (2) [Figura 215].

Versare la corretta quantità di olio nel motore e rimettere a posto il tappo di riempimento. (vedere Capacità a pagina 216) Non riempire più del necessario.

Avviare il motore e lasciarlo girare per alcuni minuti.

Spegnere il motore e verificare che il filtro non presenti perdite.

Togliere l'asta di livello (1) [Figura 215] e controllare il livello dell'olio.

Rabboccare fino a raggiungere il segno superiore sull'asta di livello. Inserire l'asta e chiudere lo sportello posteriore.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

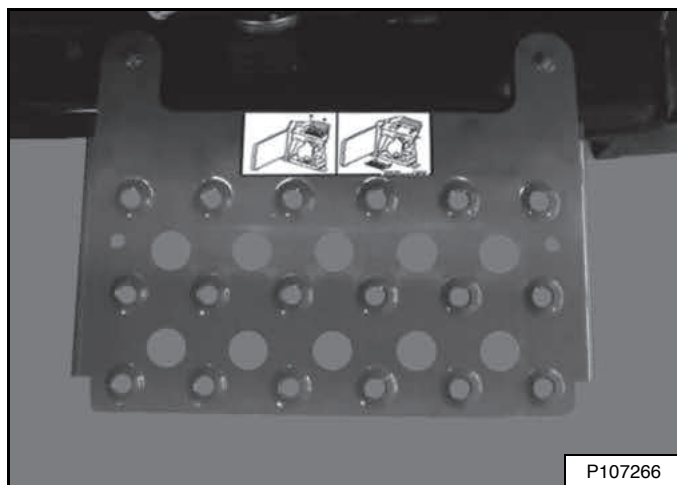
W-2072-IT-0909

SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

Controllare l'impianto di raffreddamento ogni giorno per evitare surriscaldamenti, perdite di potenza o danni al motore.

Piattaforma per manutenzione

Figura 216



Per facilitare l'accesso per la pulizia dell'impianto di raffreddamento del motore, è disponibile presso il concessionario Bobcat una piattaforma per manutenzione [Figura 216].

Pulizia

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)



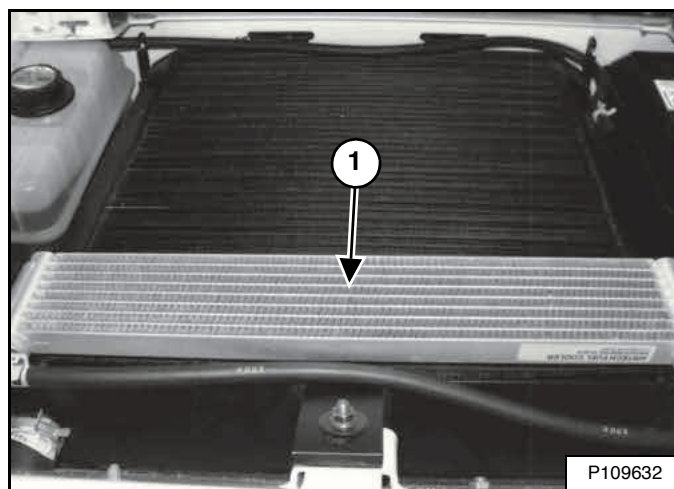
EVITARE FERITE O MORTE

Indossare occhiali di protezione per prevenire lesioni agli occhi quando si verifica una delle seguenti condizioni:

- In presenza di fluidi sotto pressione;
- In presenza di detriti volanti o materiale sciolto.
- A motore acceso.
- Durante l'uso di attrezzi.

W-2019-0907

Figura 217



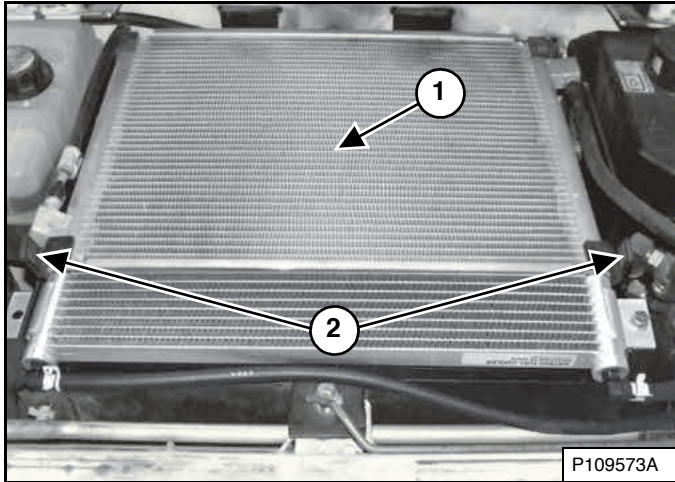
Pulire la parte superiore del radiatore del carburante applicando aria o acqua sotto pressione (1) [Figura 217].

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Pulizia (segue)

Pale compatte con aria condizionata

Figura 218

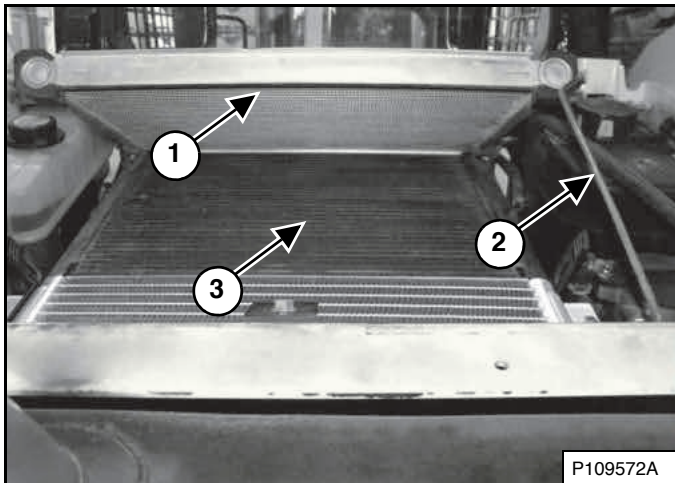


Pulire con aria o acqua a bassa pressione la parte superiore del condensatore del condizionatore (1) [Figura 218].

Sganciare le due cinghie di gomma (2) [Figura 218].

NOTA: il condensatore del condizionatore si inserisce in due staffe scanalate montate sul gruppo del radiatore e dello scambiatore di calore dell'olio idraulico. Controllare che il condensatore dell'aria condizionata rimanga connesso alle staffe durante il sollevamento e l'abbassamento.

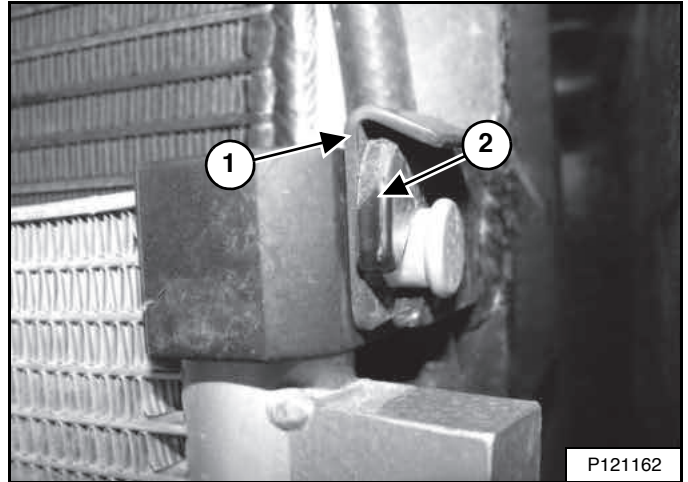
Figura 219



Incernierare il condensatore dell'aria condizionata (1) verso l'alto e ruotare la barra di supporto (2) in posizione. Pulire con aria o acqua sotto pressione la parte superiore del radiatore dell'olio idraulico e il gruppo radiatore (3) [Figura 219].

Riportare la barra di sostegno in posizione di riposo e abbassare il condensatore dell'aria condizionata.

Figura 220



Accertarsi che il condensatore del condizionatore sia installato nelle due staffe scanalate [Figura 220]. (Vista lato destro)

Assicurarsi che i fermi (1) siano correttamente installati sulle due staffe scanalate (2) [Figura 220]. (Vista lato destro)

Fissare le due cinghie di gomma [Figura 218].

NOTA: rimuovendo i morsetti è possibile sollevare il condensatore del condizionatore dalle due staffe scanalate, in modo da poter accedere più facilmente al gruppo dello scambiatore di calore dell'olio idraulico e del radiatore.

NOTA: prestare la massima cautela nel rimuovere e installare il condensatore dell'aria condizionata, in modo che non cada sul gruppo dello scambiatore di calore dell'olio idraulico e del radiatore, danneggiando le alette.

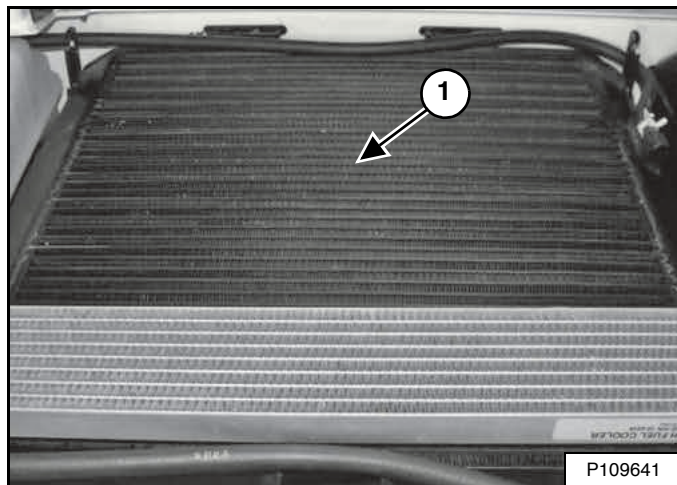
Passare direttamente a *Tutte le pale caricatrici*. (vedere Tutte le pale caricatrici a pagina 155)

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Pulizia (segue)

Pale compatte senza aria condizionata

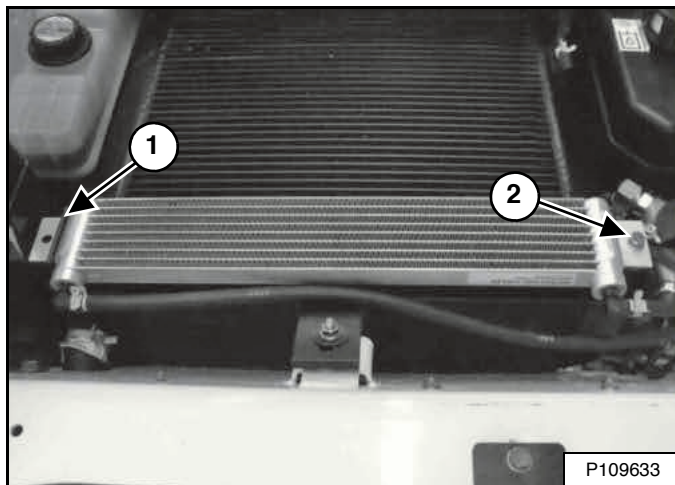
Figura 221



Pulire con aria o acqua sotto pressione la parte superiore del radiatore dell'olio idraulico e il gruppo radiatore (1) [Figura 221].

Tutte le pale caricatrici

Figura 222



Occasionalmente è necessario pulire anche l'area compresa tra lo scambiatore di calore del carburante e il gruppo raffreddatore dell'olio idraulico e batteria. Rimuovere il bullone (2) e sollevare il raffreddatore del carburante scorrendo fuori dalla staffa (1) [Figura 222].

NOTA: prestare attenzione in fase di rimozione e installazione dello scambiatore di calore del carburante, in modo che non cada sul gruppo raffreddatore dell'olio idraulico e radiatore danneggiando le alette.

Installare il raffreddatore del carburante nella staffa. Installare e serrare il bullone [Figura 222].

Controllare che l'impianto di raffreddamento non presenti perdite.

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

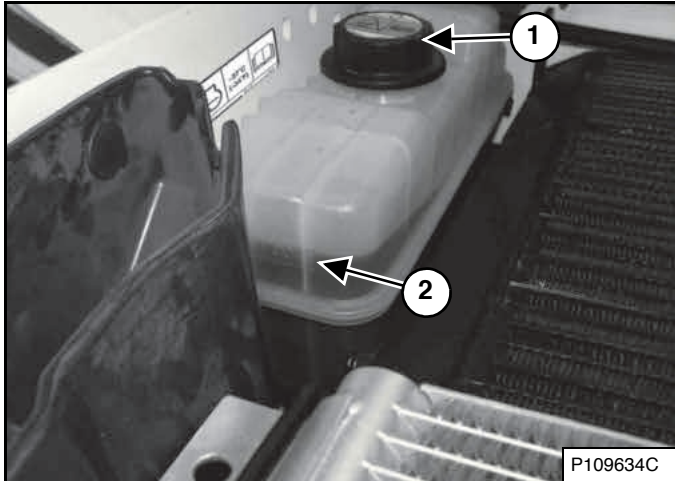
IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Controllo e rabbocco del refrigerante

Prima di avviare il motore per il turno di lavoro, verificare giornalmente il livello del refrigerante motore.

Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)

Figura 223



A motore freddo il refrigerante deve trovarsi tra i segni di livello superiore e inferiore (2) [Figura 223].

NOTA: la pala caricatrice viene riempita in fabbrica con refrigerante al glicole propilenico (di colore viola). NON miscelare il glicole propilenico con quello etilenico.

Per verificare le condizioni del glicole propilenico nell'impianto di raffreddamento, utilizzare un rifrattometro.



AVVERTENZA

EVITARE LESIONI

Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di aggiungere refrigerante, per evitare ustioni.

W-2106-0907

Per rabboccare il refrigerante, rimuovere il tappo di riempimento [Figura 223] per rabboccare refrigerante.

La miscela corretta di refrigerante per una protezione antigelo fino a -34°F (-37°C) è di 5 L di propilenglicole e 4,4 L di acqua **OPPURE** 1 gal US di propilenglicole e 3,5 qt di acqua.

IMPORTANTE

EVITARE DI DANNEGGIARE IL MOTORE

Utilizzare sempre il rapporto acqua/antigelo corretto.

L'eccesso di antigelo riduce l'efficienza dell'impianto di raffreddamento con rischio di gravi e prematuri danni al motore.

Una quantità insufficiente di antigelo diminuisce la concentrazione degli additivi che proteggono i componenti interni del motore, abbassa il punto di ebollizione e riduce l'efficacia della protezione antigelo.

Utilizzare sempre una soluzione premiscelata. L'aggiunta di refrigerante concentrato può causare gravi e prematuri danni al motore.

I-2124-0497

Aggiungere nel serbatoio del refrigerante refrigerante premiscelato (47% acqua e 53% glicole propilenico) finché il livello di refrigerante non raggiunge il segno più basso riportato sul serbatoio [Figura 223].

Installare il tappo di riempimento del refrigerante [Figura 223].

NOTA: il tappo di riempimento del refrigerante deve essere serrato fino allo scatto.

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Rimozione e sostituzione del refrigerante

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)



AVVERTENZA

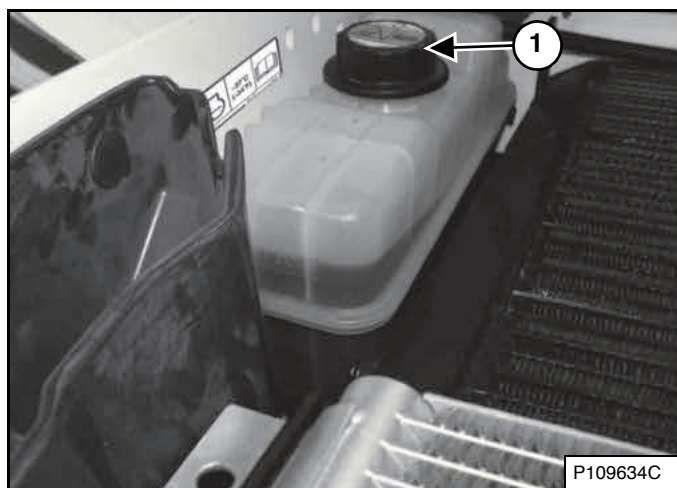
EVITARE LESIONI

Non rimuovere il tappo del refrigerante motore a motore caldo. onde evitare gravi ustioni.

W-2607-0804

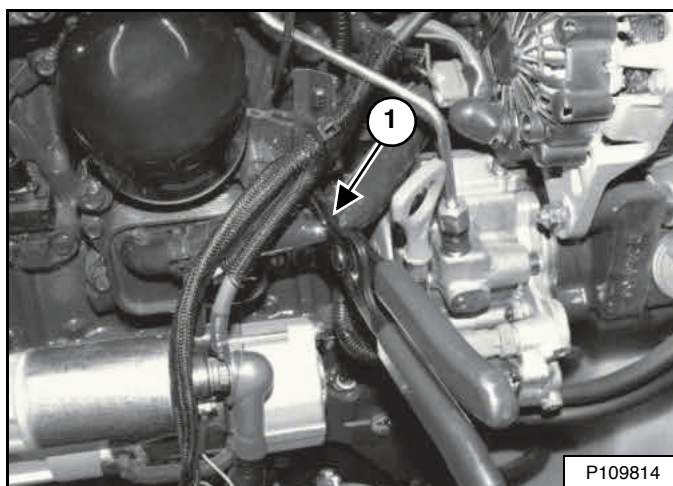
NOTA: per questa procedura occorre un flessibile del refrigerante di ricambio da 19 mm (0,75 in.) lungo circa 600 mm (24 in.).

Figura 224



Rimuovere il tappo di rabbocco del refrigerante (1) [Figura 224].

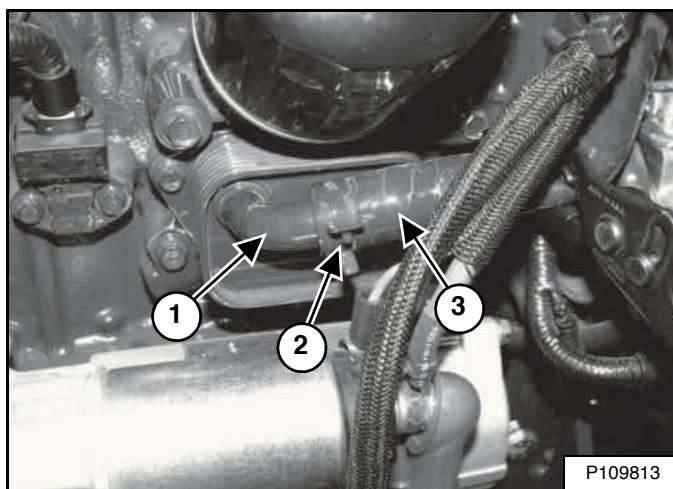
Figura 225



Staccare il flessibile del refrigerante fissato allo scambiatore di calore dell'olio motore con pinze di clampaggio per tubi (1) [Figura 225] o attrezzo simile.

Installare il tappo di riempimento del refrigerante (1) [Figura 224].

Figura 226



Rimuovere la pinza (2) e scollegare il flessibile (3) dal raccordo dello scambiatore di calore dell'olio motore (1) [Figura 226].

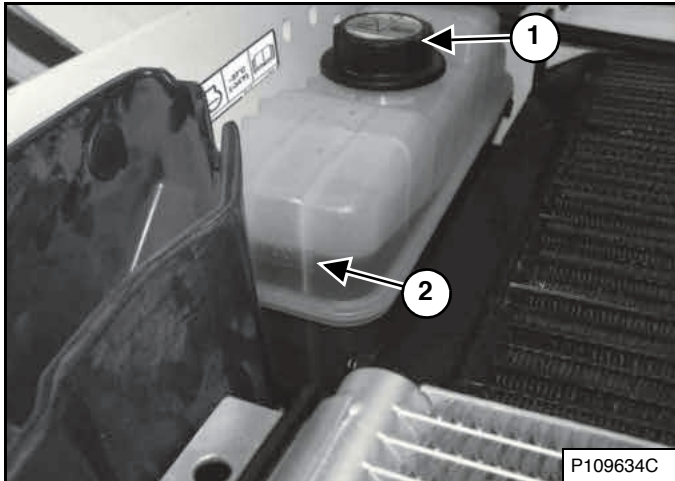
Installare rapidamente il flessibile del refrigerante di ricambio da 19 mm (0,75 in.) sul raccordo dello scambiatore di calore dell'olio motore.

Scaricare il refrigerante in un contenitore.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

Rimozione e cambio del refrigerante (segue)

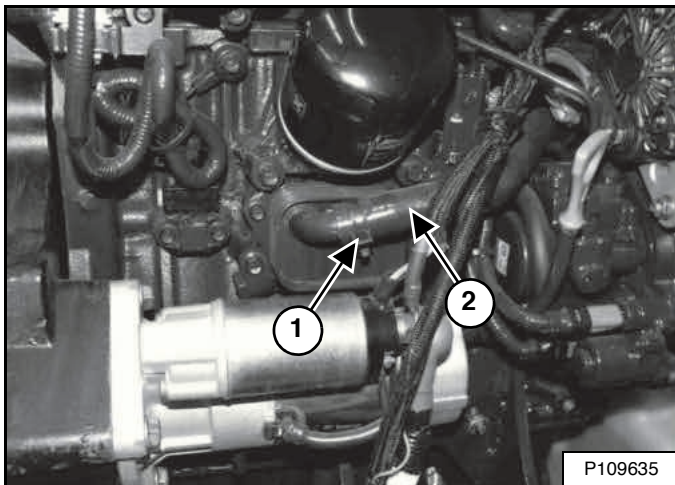
Figura 227



Rimuovere il tappo di riempimento del refrigerante (1) [Figura 227] per spurgare rapidamente refrigerante.

Rimuovere il flessibile del refrigerante di ricambio da 19 mm (0,75 in.) dal raccordo dello scambiatore di calore dell'olio motore quando il refrigerante è stato spurgato.

Figura 228



Installare il flessibile del refrigerante (2) sullo scambiatore di calore dell'olio motore e installare la fascetta (1) [Figura 228].

Rimuovere l'attrezzo utilizzato per pinzare il flessibile del refrigerante.

Riciclare o smaltire il refrigerante usato utilizzando procedure non dannose per l'ambiente.

Miscelare il nuovo refrigerante in un recipiente a parte. (vedere Capacità a pagina 216)

La miscela corretta di refrigerante per una protezione antigelo fino a -34°F (-37°C) è di 5 L di propilenglicole e 4,4 L di acqua **OPPURE** 1 gal US di propilenglicole e 3,5 qt di acqua.

IMPORTANTE

EVITARE DI DANNEGGIARE IL MOTORE

Utilizzare sempre il rapporto acqua/antigelo corretto.

L'eccesso di antigelo riduce l'efficienza dell'impianto di raffreddamento con rischio di gravi e prematuri danni al motore.

Una quantità insufficiente di antigelo diminuisce la concentrazione degli additivi che proteggono i componenti interni del motore, abbassa il punto di ebollizione e riduce l'efficacia della protezione antigelo.

Utilizzare sempre una soluzione premiscelata. L'aggiunta di refrigerante concentrato può causare gravi e prematuri danni al motore.

I-2124-0497

Aggiungere il refrigerante premiscelato (47% acqua e 53% di glicole propilenico) nel serbatoio del refrigerante finché il livello di refrigerante non raggiunge il segno di livello minimo sul serbatoio (2) [Figura 227].

Installare il tappo di riempimento del refrigerante (1) [Figura 227].

NOTA: il tappo di riempimento del refrigerante deve essere serrato fino allo scatto.

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

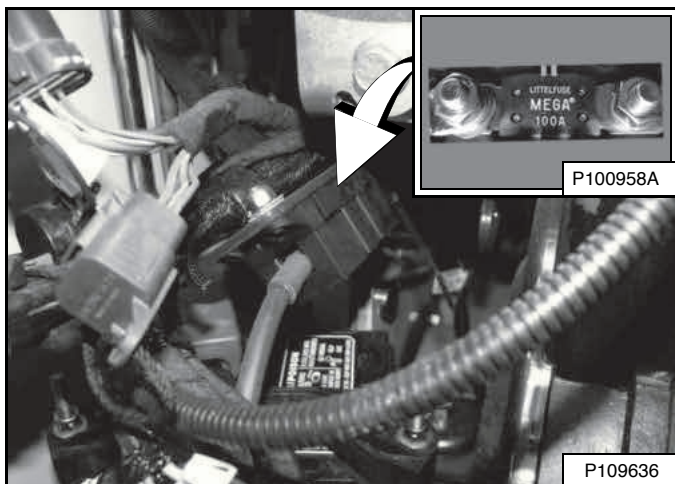
Far girare il motore finché il refrigerante non raggiunge la normale temperatura di esercizio. Spegnerlo il motore.

Verificare il livello di refrigerante a freddo A rabboccare secondo necessità. (vedere Controllo e rabbocco del refrigerante a pagina 156)

IMPIANTO ELETTRICO

Descrizione

Figura 229



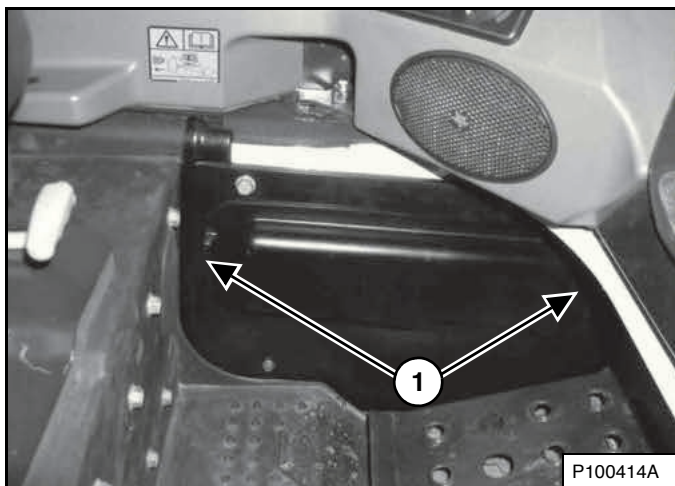
La pala caricatrice ha un circuito di carica ad alternatore da 12 V con negativo su massa.

L'impianto elettrico è protetto dai fusibili situati sotto alla cabina dell'operatore e da un fusibile principale da 100 ampere (riquadro) [Figura 229] situato sopra la batteria, nel vano motore.

I fusibili proteggono l'impianto elettrico in caso di sovraccarico. Prima di avviare nuovamente il motore è necessario individuare la causa del sovraccarico.

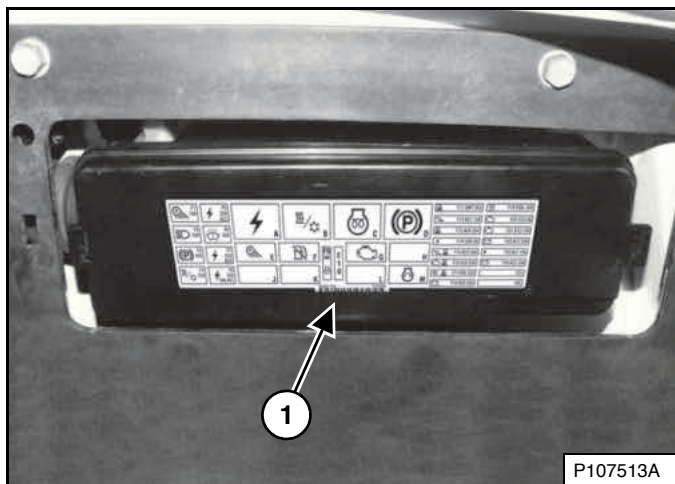
Ubicazione e identificazione di fusibili e relè

Figura 230



Il quadro fusibili e relè è situato dietro un pannello di accesso, vicino al pedale o al poggiatesta sinistro. Tirare il pannello all'estremità (1) [Figura 230] per rimuoverlo.

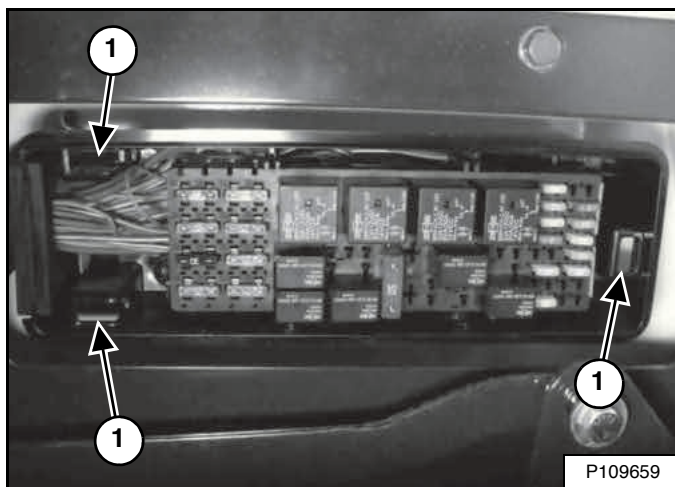
Figura 231



L'impianto elettrico è protetto da eventuali sovraccarichi grazie ai fusibili situati sotto il coperchio del pannello (1) [Figura 231]. Rimuovere il coperchio tirando le estremità.

L'etichetta pannello fusibili A situata sul coperchio indica la posizione di fusibili e relè e l'ampereaggio dei fusibili.

Figura 232



Allineare i fermi situati sul lato posteriore del coperchio alle scanalature (1) [Figura 232] presenti nel coperchio e premere il coperchio in posizione al termine dell'operazione.

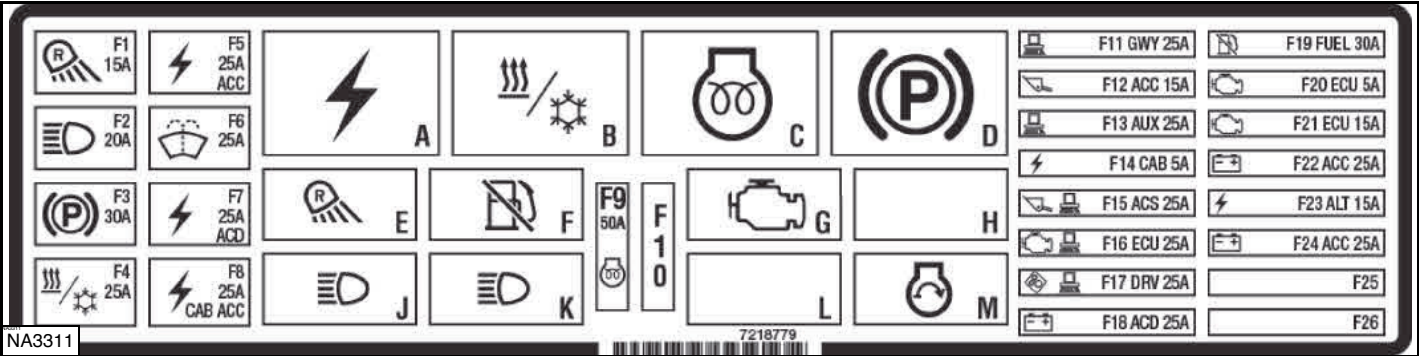
Allineare i fermi sul pannello di accesso alle scanalature presenti e premere il pannello in posizione [Figura 230]. Una spina di centraggio facilita l'allineamento del pannello durante l'installazione.

Viene riportata una tabella con i dettagli sull'ampereaggio e i circuiti interessati da ciascun fusibile e relè. (vedere Figura 233 a pagina 160) o (vedere Figura 234 a pagina 161) o (vedere Figura 235 a pagina 162) o (vedere Figura 236 a pagina 163) o (vedere Figura 237 a pagina 164).

IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Ubicazione e identificazione di fusibili e relè (continua)

Figura 233



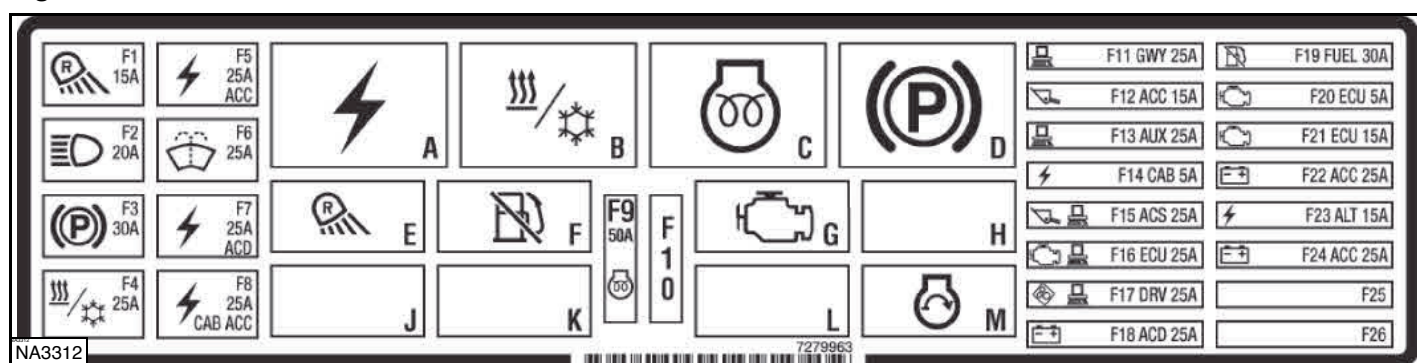
La tabella a seguire è valida per modelli più recenti con etichetta codice articolo 7218779. La posizione e l'ampere dei fusibili sono riportati sia nella tabella in basso che sull'etichetta [Figura 233]. I relè sono contrassegnati dalla lettera "R" nella colonna AMP.

ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A
F1		Luci posteriori	15	F14		Alimentazione cabina inserita	5	A		Alimentazione commutata	R
F2		Luci anteriori	20	F15		Unità di controllo elettronica ACS	25	B		Riscaldatore/climatizzatore	R
F3		Trazione	30	F16		Unità di controllo elettronica del motore	25	I		Candelette	R
F4		Riscaldatore/climatizzatore	25	F17		Unità di controllo elettronica Allarme retromarcia	25	D		Trazione	R
F5		Alimentazione inserita Allarme di retromarcia	25	F18		Accessori	25	E		Luci posteriori	R
F6		Tergicristallo/Lavavetri	25	F19		Intercettazione carburante	30	F		Intercettazione carburante	R
F7		Alimentazione commutata	25	F20		Unità di controllo elettronica del motore	5	G		Unità di controllo elettronica del motore	R
F8		Alimentazione cabina inserita	25	F21		Unità di controllo elettronica del motore	15	H		Non in uso	--
F9		Candelette	50	F22		Accessori e clacson anteriore	25	J		Luci anteriori	R
F10		Non in uso	--	F23		Alternatore	15	K		Luci anteriori	R
F11		Unità di controllo elettronica Bobcat	25	F24		Accessori cabina Accesso alimentazione	25	Sx		Non in uso	--
F12		Posizione benna	15	F25		Non in uso	--	M		Motorino d'avviamento	R
F13		Unità di controllo elettronica ausiliaria	25	F26		Non in uso	--				

IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Ubicazione e identificazione di fusibili e relè (continua)

Figura 234



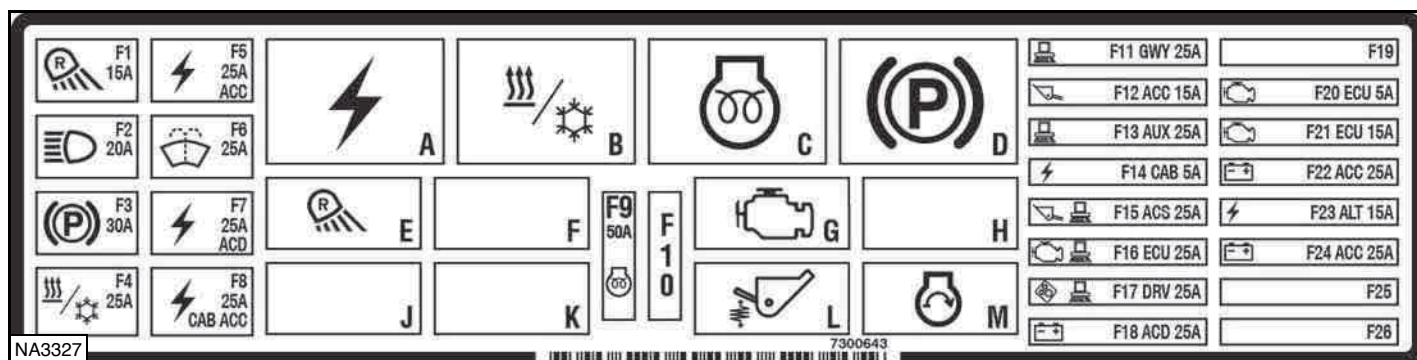
La tabella a seguire è valida per modelli più recenti con etichetta codice articolo 7279963. La posizione e l'ampere dei fusibili sono riportati sia nella tabella in basso che sull'etichetta [Figura 234]. I relè sono contrassegnati dalla lettera "R" nella colonna AMP.

ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A
F1		Luci posteriori	15	F14		Alimentazione cabina inserita	5	A		Alimentazione commutata	R
F2		Luci anteriori	20	F15		Unità di controllo elettronica ACS	25	B		Riscaldatore/climatizzatore	R
F3		Trazione	30	F16		Unità di controllo elettronica del motore	25	I		Candelette	R
F4		Riscaldatore/climatizzatore	25	F17		Unità di controllo elettronica Allarme retromarcia	25	D		Trazione	R
F5		Alimentazione inserita Allarme di retromarcia	25	F18		Accessori	25	E		Luci posteriori	R
F6		Tergicristallo/Lavavetri	25	F19		Intercettazione carburante	30	F		Intercettazione carburante	R
F7		Alimentazione commutata	25	F20		Unità di controllo elettronica del motore	5	G		Unità di controllo elettronica del motore	R
F8		Alimentazione cabina inserita	25	F21		Unità di controllo elettronica del motore	15	H		Non in uso	--
F9		Candelette	50	F22		Accessori e clacson anteriore	25	J		Non in uso	--
F10		Non in uso	--	F23		Alternatore	15	K		Non in uso	--
F11		Unità di controllo elettronica Bobcat	25	F24		Accessori cabina Accesso alimentazione	25	Sx		Non in uso	--
F12		Posizione benna	15	F25		Non in uso	--	M		Motorino d'avviamento	R
F13		Unità di controllo elettronica ausiliaria	25	F26		Non in uso	--				

IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Ubicazione e identificazione di fusibili e relè (continua)

Figura 235



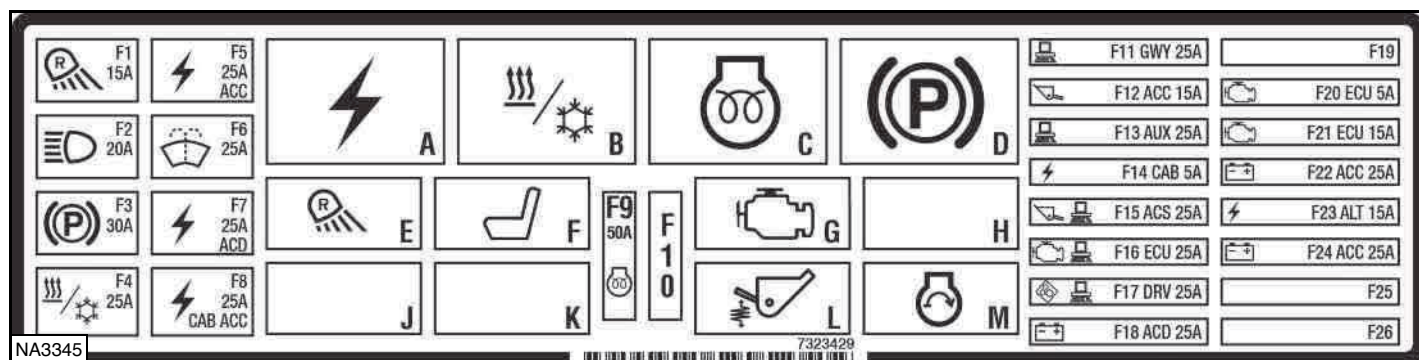
La tabella a seguire è valida per modelli più recenti con etichetta codice articolo 7300643. La posizione e l'ampere dei fusibili sono riportati sia nella tabella in basso che sull'etichetta [Figura 235]. I relè sono contrassegnati dalla lettera "R" nella colonna AMP.

ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A
F1		Luci posteriori	15	F14		Alimentazione cabina inserita	5	A		Alimentazione commutata	R
F2		Luci anteriori	20	F15		Unità di controllo elettronica ACS	25	B		Riscaldatore/climatizzatore	R
F3		Trazione	30	F16		Unità di controllo elettronica del motore	25	I		Candele	R
F4		Riscaldatore/climatizzatore	25	F17		Unità di controllo elettronica Allarme retromarcia	25	D		Trazione	R
F5		Alimentazione inserita Allarme di retromarcia	25	F18		Accessori	25	E		Luci posteriori	R
F6		Tergicristallo/Lavavetri	25	F19		Non in uso	--	F		Non in uso	--
F7		Alimentazione commutata	25	F20		Unità di controllo elettronica del motore	5	G		Unità di controllo elettronica del motore	R
F8		Alimentazione cabina inserita	25	F21		Unità di controllo elettronica del motore	15	H		Non in uso	--
F9		Candele	50	F22		Accessori e clacson anteriore	25	J		Non in uso	--
F10		Non in uso	--	F23		Alternatore	15	K		Non in uso	--
F11		Unità di controllo elettronica Bobcat	25	F24		Accessori cabina Accesso alimentazione	25	Sx		Controllo marcia automatico	R
F12		Posizione benna	15	F25		Non in uso	--	M		Motorino d'avviamento	R
F13		Unità di controllo elettronica ausiliaria	25	F26		Non in uso	--				

IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Ubicazione e identificazione di fusibili e relè (continua)

Figura 236



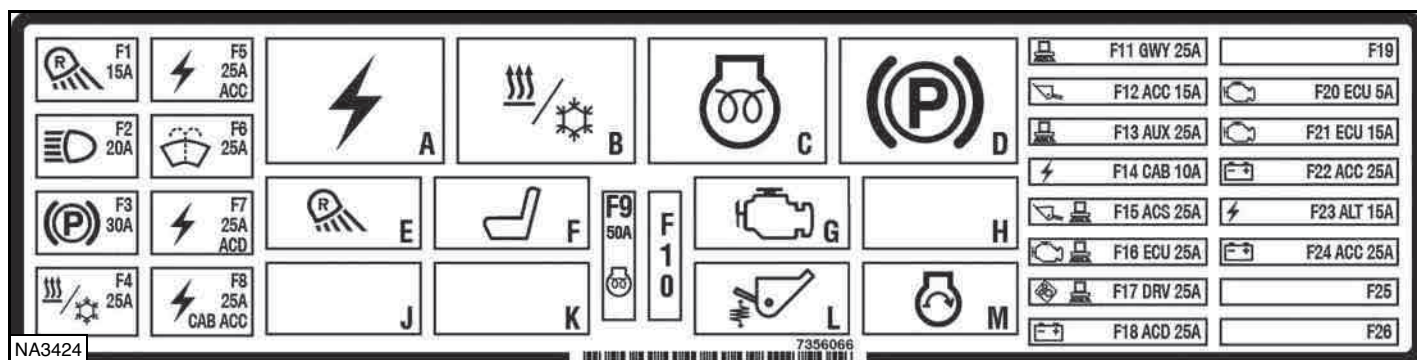
La tabella a seguire è valida per modelli più recenti con etichetta codice articolo 7323429. La posizione e l'ampere dei fusibili sono riportati sia nella tabella in basso che sull'etichetta [Figura 236]. I relè sono contrassegnati dalla lettera "R" nella colonna AMP.

ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A
F1		Luci posteriori	15	F14		Alimentazione cabina inserita	5	A		Alimentazione commutata	R
F2		Luci anteriori	20	F15		Unità di controllo elettronica ACS	25	B		Riscaldatore/climatizzatore	R
F3		Trazione	30	F16		Unità di controllo elettronica del motore	25	I		Candelette	R
F4		Riscaldatore/climatizzatore	25	F17		Unità di controllo elettronica Allarme retromarcia	25	D		Trazione	R
F5		Alimentazione inserita Allarme di retromarcia	25	F18		Accessori	25	E		Luci posteriori	R
F6		Tergicristallo/Lavavetri	25	F19		Non in uso	--	F		Sedile riscaldato	R
F7		Alimentazione commutata	25	F20		Unità di controllo elettronica del motore	5	G		Unità di controllo elettronica del motore	R
F8		Alimentazione cabina inserita	25	F21		Unità di controllo elettronica del motore	15	H		Non in uso	--
F9		Candelette	50	F22		Accessori e clacson anteriore	25	J		Non in uso	--
F10		Non in uso	--	F23		Alternatore	15	K		Non in uso	--
F11		Unità di controllo elettronica Bobcat	25	F24		Accessori cabina Accesso alimentazione	25	Sx		Controllo marcia automatico	R
F12		Posizione benna	15	F25		Non in uso	--	M		Motorino d'avviamento	R
F13		Unità di controllo elettronica ausiliaria	25	F26		Non in uso	--				

IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Ubicazione e identificazione di fusibili e relè (continua)

Figura 237



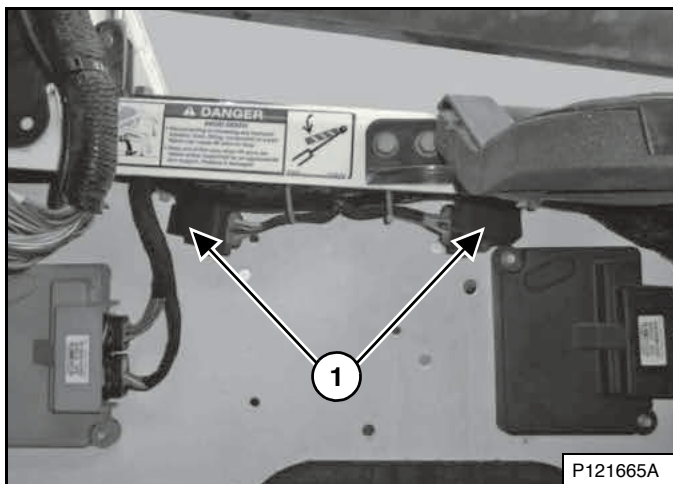
La tabella a seguire è valida per modelli più recenti con etichetta codice articolo 7356066. La posizione e l'ampere dei fusibili sono riportati sia nella tabella in basso che sull'etichetta [Figura 237]. I relè sono contrassegnati dalla lettera "R" nella colonna AMP.

ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A	ELE-MEN-TO	ICONA	DESCRIZIONE	A
F1		Luci posteriori	15	F14		Alimentazione cabina inserita	10	A		Alimentazione commutata	R
F2		Luci anteriori	20	F15		Unità di controllo elettronica ACS	25	B		Riscaldatore/climatizzatore	R
F3		Trazione	30	F16		Unità di controllo elettronica del motore	25	I		Candelette	R
F4		Riscaldatore/climatizzatore	25	F17		Unità di controllo elettronica Allarme retromarcia	25	D		Trazione	R
F5		Alimentazione inserita	25	F18		Accessori	25	E		Luci posteriori	R
F6		Tergicristallo/Lavavetri	25	F19		Non in uso	--	F		Sedile riscaldato	R
F7		Alimentazione commutata	25	F20		Unità di controllo elettronica del motore	5	G		Unità di controllo elettronica del motore	R
F8		Alimentazione cabina inserita	25	F21		Unità di controllo elettronica del motore	15	H		Non in uso	--
F9		Candelette	50	F22		Accessori e clacson anteriore	25	J		Non in uso	--
F10		Non in uso	--	F23		Alternatore	15	K		Non in uso	--
F11		Unità di controllo elettronica Bobcat	25	F24		Accessori cabina Accesso alimentazione	25	Sx		Controllo marcia automatico	R
F12		Posizione benna	15	F25		Non in uso	--	M		Motorino d'avviamento	R
F13		Unità di controllo elettronica ausiliaria	25	F26		Non in uso	--				

IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Ubicazione e identificazione di fusibili e relè (continua)

Figura 238



(Modelli più recenti con codice articolo 7279963, 7300643 o 7323429 sull'etichetta) - Due relè aggiuntivi (1) [Figura 238] per le luci anteriori sono ubicati sotto la cabina dell'operatore sul lato sinistro della pala compatta. Spegnerne il motore e sollevare la cabina dell'operatore per accedervi. (vedere Sollevamento a pagina 137)

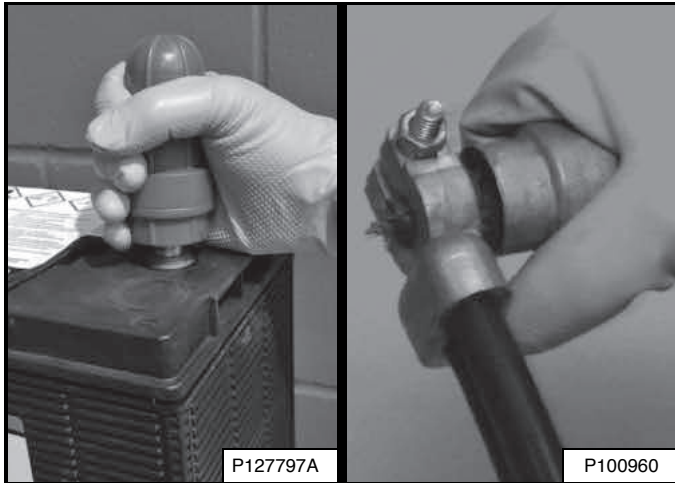
IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Manutenzione della batteria

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

La batteria a marchio Bobcat in dotazione con la macchina è ermetica e non richiede rabbocco. Per aumentare la durata utile di tutte le batterie, è importante che queste siano ricaricate e conservate correttamente.

Figura 239



Passaggi semplici per l'affidabilità e la lunga durata della batteria:

- Mantenere i morsetti e i terminali puliti **[Figura 239]**.
- Mantenere i terminali serrati
- Eliminare la corrosione presenti sulla batteria e sui terminali utilizzando una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua.
- Per prevenire la corrosione applicare Bobcat Battery Saver o grasso sui terminali della batteria e sui capocorda.
- Azionare la macchina per almeno 15 minuti per compensare l'impiego di energia dovuta dall'avviamento del motore non appena praticabile.
- Mantenere il livello di carica batteria. È un'azione di importanza chiave per assicurare una vita di servizio prolungata della batteria.
- Caricare una batteria profondamente scaricata con un carica batteria invece di fare affidamento sul sistema di carica della batteria della macchina. (vedere Carica della batteria a pagina 167)
- Controllare lo stato di carica della batteria ogni 30 giorni sulle macchine che non sono utilizzate frequentemente. (vedere Test della batteria a pagina 167)



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

La batteria contiene acido che causa ustioni se a contatto con l'epidermide o gli occhi. Indossare occhiali di protezione, abiti protettivi e guanti in gomma per evitare il contatto dell'acido con il corpo.

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico e lavare gli occhi con acqua fredda e pulita per almeno 15 minuti.

In caso di ingestione dell'elettrolita, bere molta acqua o latte! NON indurre il vomito. Richiedere immediata assistenza medica.

W-2065-0807

Mantenimento del livello di carica batteria

Tutte le batterie si scaricano automaticamente nel tempo. La macchina presenta funzionalità che richiedono l'alimentazione della batteria anche quando la macchina non è in uso. L'utilizzo di un mantenitore di batteria è fortemente raccomandato per assicurare che la macchina sia pronta ad avviarsi quando necessaria e per evitare costose sostituzioni di batteria.

Mantenitori di batteria

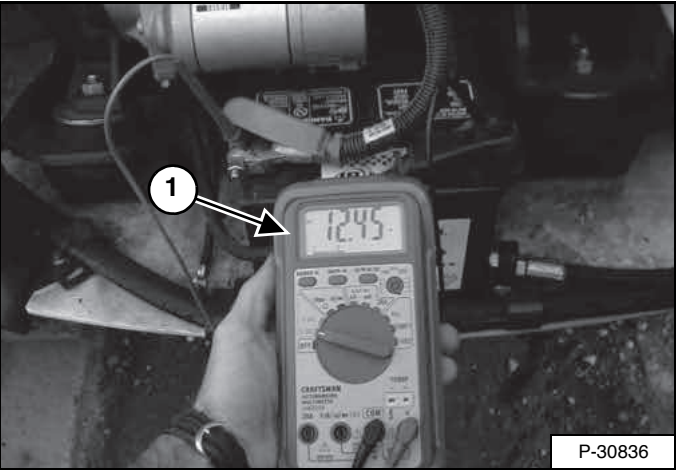
Utilizzare un mantenitore di carica di buona qualità per mantenere la batteria sopra i 12,4 per le macchine che non vengono utilizzate frequentemente. Le batterie con carica inferiore ai 12,4 volt devono essere ricaricate prima con un caricabatteria. I mantenitori di carica solari dovrebbero avere una capacità minima di 10 watt per funzionare in modo efficiente.

Manutenzione della batteria durante il rimessaggio della macchina

Rimuovere la batteria se la macchina rimane in rimessaggio per un periodo prolungato. Caricare completamente la batteria. Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto a temperature superiori alla temperatura di congelamento; ricaricarla periodicamente. Se non si desidera rimuovere la batteria, si deve utilizzare un mantenitore di carica batteria di buona qualità per compensare l'autoscarica della batteria e i carichi parassita dei controller della macchina, degli accessori e delle funzionalità di monitoraggio macchina.

Test della batteria

Figura 240



La verifica più semplice e più comune per determinare il livello di carica di una batteria viene effettuata utilizzando un multimetro o voltmetro digitale (1). [Figura 240].

Se viene rilevato un valore di carica inferiore a 12,4 V, è necessario portare la batteria al 100% della carica secondo le indicazioni sul carica batteria. **Attendere almeno 60 minuti dopo l'utilizzo della macchina o la carica della batteria per ottenere una misura efficace.**

Se, dopo aver caricato la batteria per molte ore, viene rilevata una tensione inferiore a 12,4 V, consultare il proprio concessionario Bobcat al fine di eseguire un test batteria più completo.

Il punto di congelamento dell'elettrolita batteria dipende dallo stato di carica della batteria. Mantenere il voltaggio della batteria superiore a 12,4 volt contribuisce a prevenire il congelamento della batteria persino a temperature estremamente basse.

Se la batteria si congela, la griglia interna si può danneggiare e l'alloggiamento si deforma o crepa di conseguenza. In tale caso, la batteria deve essere smaltita secondo le normative locali.

Carica della batteria

Si consiglia di usare un caricabatteria da 12 Volt nominali. Seguire le istruzioni per l'uso del caricabatterie del produttore per ricaricare la batteria a 12,6 volt (carica del 100%). Le batterie vanno ricaricate a temperatura ambiente per evitare condizioni di carica insufficiente o di sovraccarica. Non mettere mai sotto carica una batteria congelata.

La tabella seguente può essere utilizzata per identificare il tempo approssimativo necessario per caricare una batteria scaricata. Attendere almeno 60 minuti dopo l'utilizzo della macchina o la carica della batteria per ottenere una misura efficace.

TENSIONE BATTERIA	STATO DI CARICA	STATO DI CARICA MASSIMA		
		30 amp	20 A	10 A
12,6 V	100%	PRONTA PER L'USO		
12,4 V:	75%	0,9 h	1,3 h	2,5 h
12,2 V	50%	1,9 h	2,7 h	5.1h
12,0 V	25%	2,9 h	4,3 h	7,8 h
11,8 V	0%	4,0 h	5,7 h	10,7 h

NOTA: utilizzare un carica batteria automatico di buona qualità per evitare danni alla batteria dovuti alla sovraccarica.

AVVERTENZA

PERICOLO DI ESPLOSIONE DEI GAS SVILUPPATI DALLA BATTERIA CON CONSEGUENTE RISCHIO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Tenere lontano archi, fiamme, scintille e sigarette accese dalle batterie. Per avviare con batteria di soccorso, effettuare per ultimo il collegamento del cavo negativo al telaio della macchina.

Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria di soccorso. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C (60 °F) prima di collegarla a un caricabatteria. Scollegare il caricabatteria prima di collegare o scollegare i cavi alla batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria di soccorso, eventuali prove o la ricarica.

W-2066-0910

IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

Uso di una batteria di soccorso (avviamento con batteria ausiliaria)

PRESTARE ATTENZIONE se il motore non si avvia senza l'aiuto di una batteria ausiliaria. È necessaria la presenza di una persona seduta al posto di guida e di una che colleghi e scolleghi i cavi della batteria.

L'interruttore a chiave deve essere in posizione di STOP. La batteria ausiliaria deve essere da 12 V.



AVVERTENZA

PERICOLO DI ESPLOSIONE DEI GAS SVILUPPATI DALLA BATTERIA CON CONSEGUENTE RISCHIO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

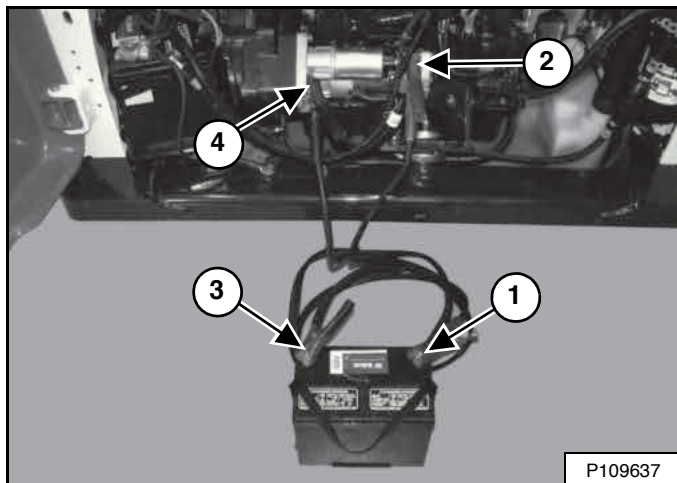
Tenere lontano archi, fiamme, scintille e sigarette accese dalle batterie. Per *avviare con batteria di soccorso*, effettuare per ultimo il collegamento del cavo negativo al telaio della macchina.

Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria di soccorso. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C (60 °F) prima di collegarla a un caricabatteria. Scollegare il caricabatteria prima di collegare o scollegare i cavi alla batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria di soccorso, eventuali prove o la ricarica.

W-2066-0910

Aprire lo sportello posteriore.

Figura 241



Collegare il morsetto del primo cavo (1) al polo positivo (+) della batteria di soccorso. Collegare l'altro morsetto dello stesso cavo (2) [Figura 241] al polo positivo del motorino di avviamento della pala caricatrice.

Collegare il morsetto del secondo cavo (3) al polo negativo (-) della batteria ausiliaria. Collegare l'altro morsetto dello stesso cavo (4) [Figura 241] al motore.

Non avvicinare i cavi a componenti in movimento. Avviare il motore. (vedere AVVIAMENTO DEL MOTORE a pagina 98)

Dopo l'avvio del motore, rimuovere per primo il cavo del polo negativo (-) (4). Rimuovere il cavo dal polo positivo (+) (2) [Figura 241].

Rimuovere i cavi dalla batteria ausiliaria.

Chiudere lo sportello posteriore.

IMPORTANTE

L'alternatore si può danneggiare se:

- Il motore viene azionato con i cavi della batteria scollegati.
- I cavi della batteria sono collegati quando si usa un caricabatteria rapido o quando si eseguono saldature sulla pala caricatrice (rimuovere entrambi i cavi dalla batteria).
- I cavi della batteria ausiliaria (cavi di emergenza) sono collegati in modo non corretto.

I-2023-1285

Rimozione e installazione della batteria



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

La batteria contiene acido che causa ustioni se a contatto con l'epidermide o gli occhi. Indossare occhiali di protezione, abiti protettivi e guanti in gomma per evitare il contatto dell'acido con il corpo.

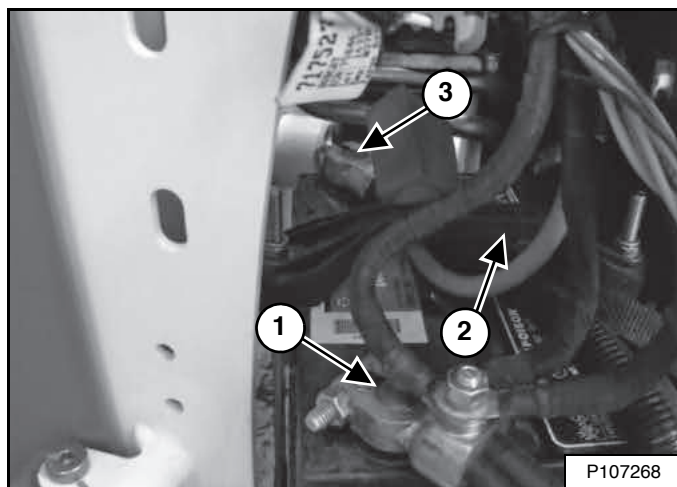
In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico e lavare gli occhi con acqua fredda e pulita per almeno 15 minuti.

In caso di ingestione dell'elettrolita, bere molta acqua o latte! **NON** indurre il vomito. Richiedere immediata assistenza medica.

W-2065-0807

Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

Figura 242



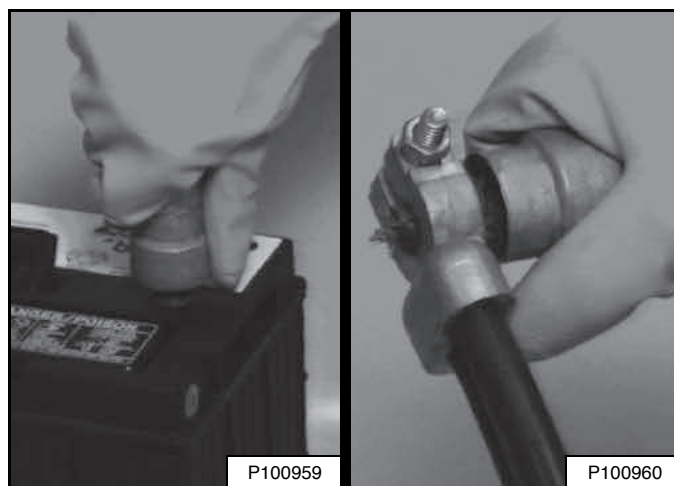
Scollegare il cavo negativo (-) (1) [Figura 242].

Rimuovere il morsetto di fissaggio della batteria (2) [Figura 242].

Scollegare il cavo positivo (+) (3) [Figura 242] dalla batteria.

Rimuovere la batteria dalla pala caricatrice.

Figura 243



Pulire sempre i contatti della batteria e i morsetti dei cavi quando si installa una batteria nuova o usata [Figura 243].

Durante l'installazione della batteria nella pala caricatrice, evitare di toccare qualunque parte metallica con i contatti della batteria.

Collegare per ultimo il cavo negativo (-) per evitare che si producano scintille.

Collegare e serrare i cavi della batteria.

Montare e serrare il morsetto di fissaggio della batteria.

Per prevenire la corrosione applicare Bobcat Battery Saver o grasso sui contatti della batteria e sui morsetti dei cavi.

Chiudere lo sportello posteriore.



AVVERTENZA

PERICOLO DI ESPLOSIONE DEI GAS SVILUPPATI DALLA BATTERIA CON CONSEGUENTE RISCHIO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Tenere lontano archi, fiamme, scintille e sigarette accese dalle batterie. Per avviare con batteria di soccorso, effettuare per ultimo il collegamento del cavo negativo al telaio della macchina.

Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria di soccorso. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C (60 °F) prima di collegarla a un caricabatteria. Scollegare il caricabatteria prima di collegare o scollegare i cavi alla batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria di soccorso, eventuali prove o la ricarica.

W-2066-0910

IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO

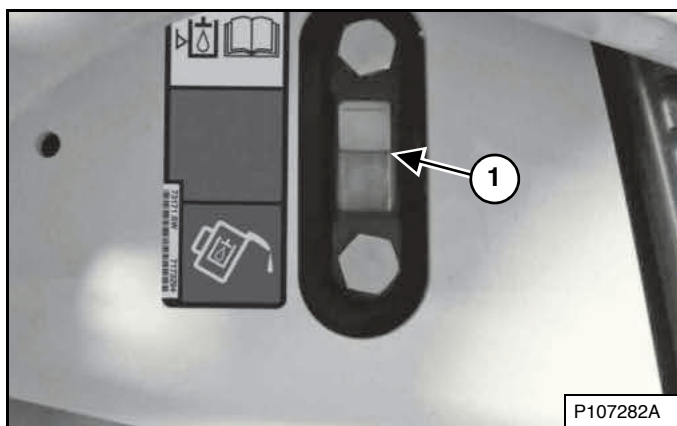
Controllo e rabbocco dell'olio

Prima di avviare il motore per il turno di lavoro, verificarne giornalmente il livello del fluido idraulico/idrostatico.

Parcheggiare la pala compatta su una superficie in piano, abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio disteso al suolo oppure inclinare completamente indietro il Bob-Tach se non vi sono accessori installati.

Spegnere il motore.

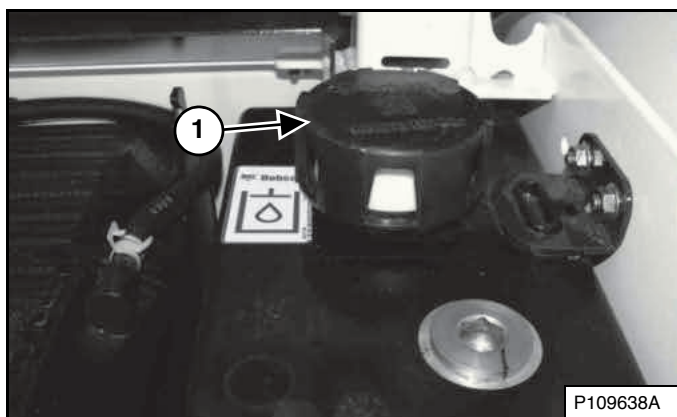
Figura 244



Verificare il livello dell'olio sul vetro spia (1) [Figura 244]. Mantenere il livello dell'olio entro gli intervalli di esercizio.

Aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)

Figura 245



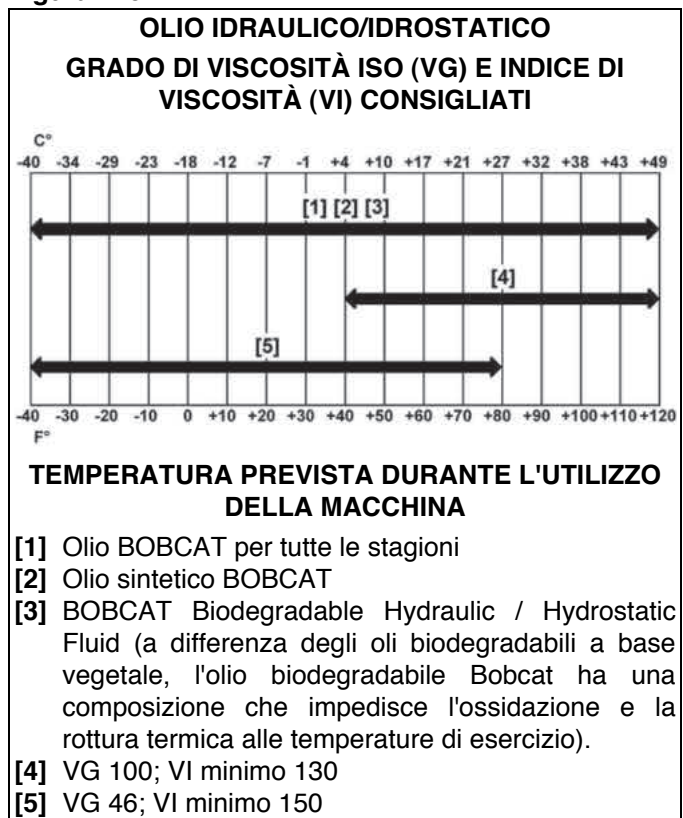
Togliere il tappo di rabbocco (1) [Figura 245].

Aggiungere l'olio secondo necessità in modo sia entro gli intervalli operativi rappresentati sul vetro spia [Figura 244].

Installare il tappo di rabbocco, [Figura 245], installare la griglia posteriore e chiudere il portellone posteriore.

Tabella dell'olio idraulico/idrostatico

Figura 246



Si consiglia di usare in questa macchina oli idraulici Bobcat. Se non è disponibile olio idraulico Bobcat, utilizzare un olio idraulico di buona qualità conforme al grado di viscosità e all'indice di viscosità riportati nella tabella [Figura 246].

**AVVERTENZA**

EVITARE FERITE O MORTE
Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

Scarico e cambio dell'olio idraulico

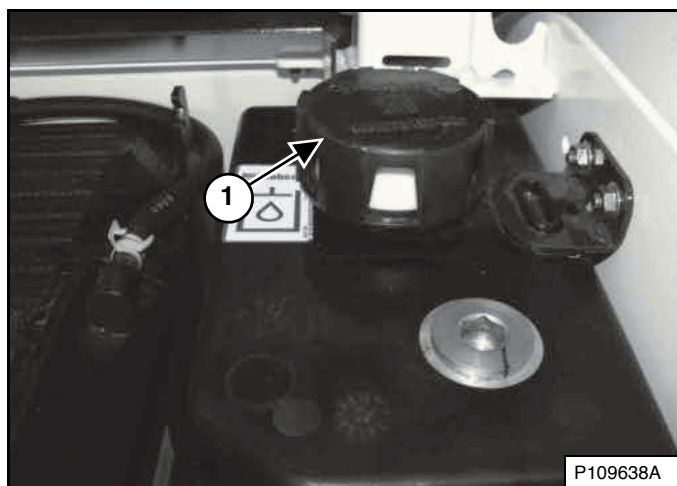
Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Cambiare l'olio qualora sia sporco oppure in occasione di grandi riparazioni.

Sostituire sempre il filtro idraulico/idrostatico, e il filtro di carica idraulico ogni volta che viene cambiato l'olio idraulico. (vedere Rimozione e sostituzione del filtro idraulico/idrostatico a pagina 173) e (vedere Rimozione e sostituzione del filtro di carica idraulico a pagina 174).

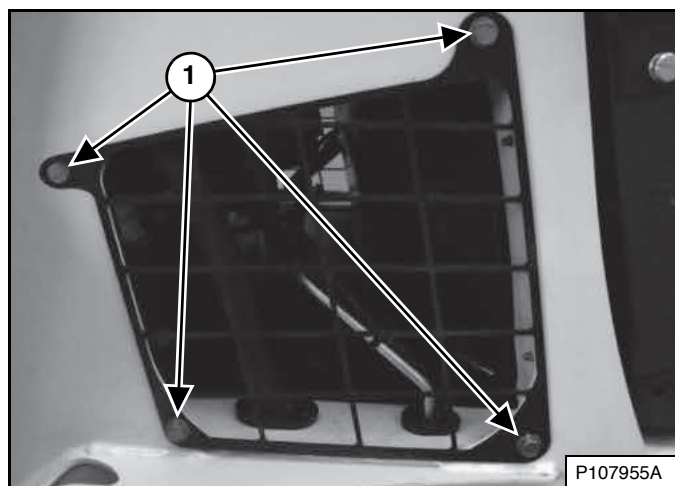
Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)

Figura 247



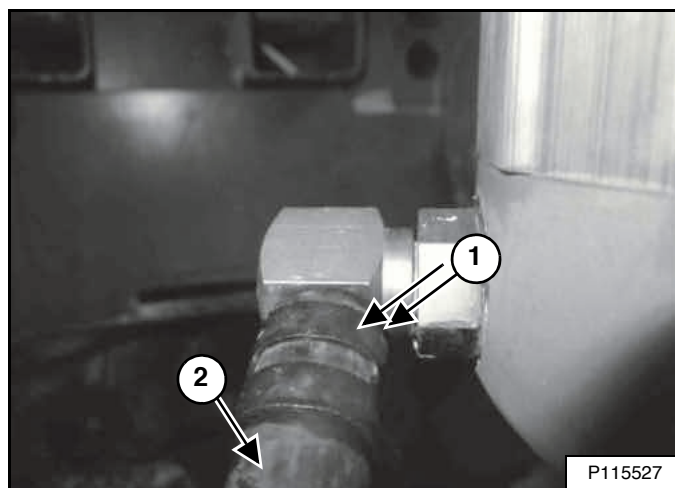
Rimuovere i bulloni del coperchio di accesso destro (1) [Figura 247].

Figura 248



Rimuovere i bulloni del coperchio di accesso destro (1) [Figura 248] e poi il coperchio. (I bracci di sollevamento vengono raffigurati sollevati per una maggiore chiarezza).

Figura 249



Il flessibile utilizzato per scaricare il serbatoio idraulico è a destra del motore ventola.

Rimuovere il morsetto (1). Premere il tubo flessibile (2) [Figura 249] vicino al raccordo e scollegarlo da questo. Far passare il flessibile al di fuori del lato della pala compatta e scaricare l'olio in un recipiente.

Una volta cessata la fuoriuscita di olio, ricollegare il flessibile all'innesto. Installare il morsetto.

IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

Scarico e cambio dell'olio idraulico (segue)

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto dell'ambiente.



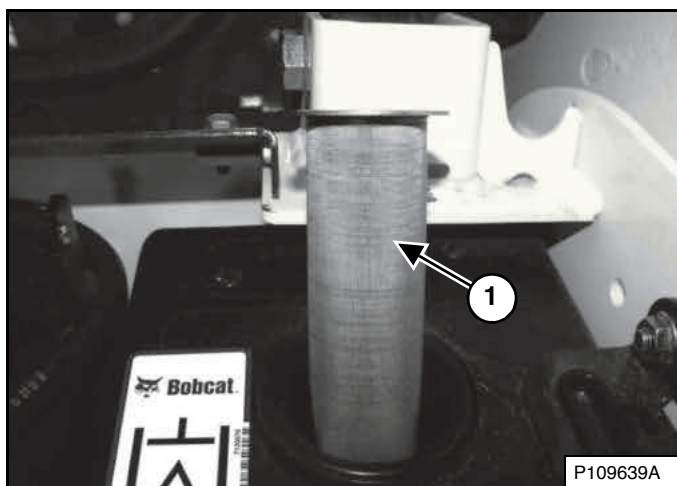
EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

Installare il coperchio di accesso laterale e i bulloni [Figura 248].

Figura 250



Togliere e pulire il retino di riempimento (1) [Figura 250]. Utilizzare aria compressa a livello basso per asciugare il retino.

Installare il retino di riempimento dell'olio idraulico e aggiungere il fluido appropriato al serbatoio finché il livello del fluido non si trova entro l'intervallo operativo rappresentato sul vetro spia. (vedere Capacità a pagina 216) e (vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pagina 170)

Installare il tappo di riempimento dell'olio idraulico [Figura 247].

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.



EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

W-2072-IT-0909

Spegnere il motore e verificare se sono presenti perdite.

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pagina 170)

IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

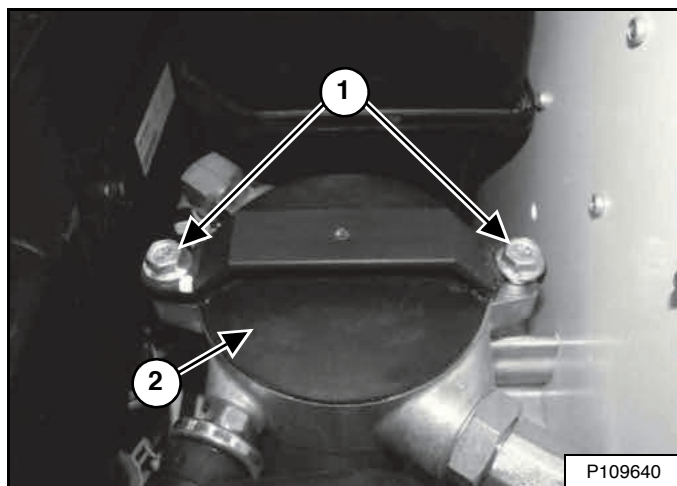
Rimozione e sostituzione del filtro idraulico/idrostatico

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)

Pulire la parte superiore dell'alloggiamento del filtro.

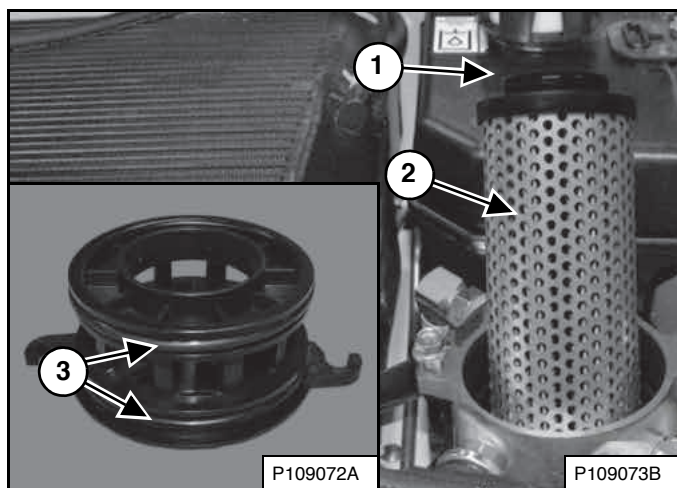
Figura 251



Allentare i bulloni (1) e ruotare il tappo del filtro (2) [Figura 251] in senso antiorario fino alla loro scomparsa.

Fare leva lentamente a mano per rimuovere il tappo del filtro dall'alloggiamento.

Figura 252



Rimuovere il filtro (2) [Figura 252] e gettarlo.

Lubrificare l'O-ring (1) [Figura 252] sul nuovo filtro con olio pulito.

Installare un nuovo filtro e assicurarsi che sia adeguatamente posizionato nell'alloggiamento.

Rimuovere e gettare gli O-ring del tappo del filtro (3) [Figura 252].

Installare nuovi o-ring del filtro e lubrificarli con dell'olio pulito.

NOTA: gli o-ring del tappo del filtro non sono delle stesse dimensioni. Prestare attenzione a installare ogni o-ring nella posizione corretta.

Installare il tappo del filtro e ruotare in senso antiorario per fissare i bulloni [Figura 251]. Serrare alternatamente i bulloni per chiudere in modo uniforme il tappo. Serrare i bulloni a una coppia di 27–41 N•m (20–30 ft.-lb.).



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

W-2072-IT-0909

Spegnere il motore e verificare che il filtro non presenti perdite.

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pagina 170)

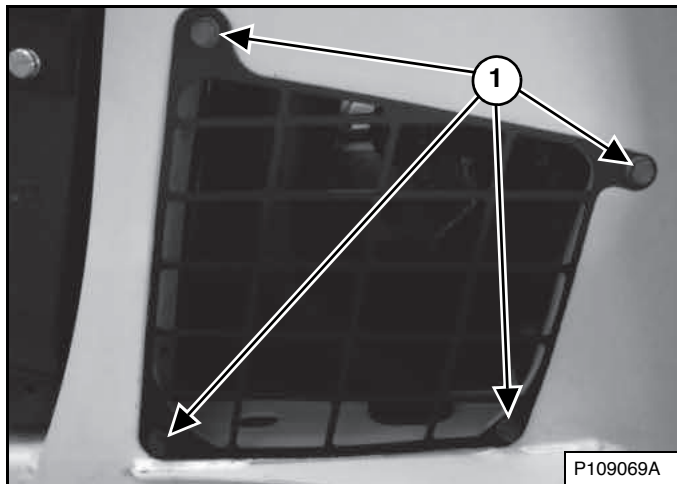
IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

Rimozione e sostituzione del filtro di carica idraulico

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

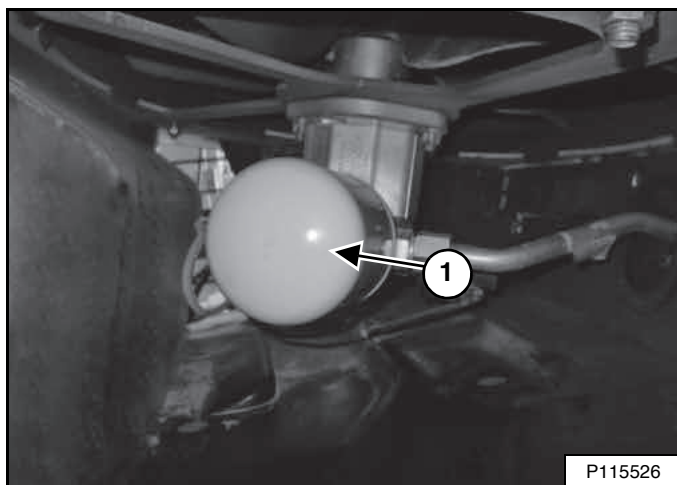
Spegnere il motore.

Figura 253



Rimuovere i bulloni del coperchio di accesso della parte sinistra (1) [Figura 253] e rimuovere il coperchio di accesso. (I bracci di sollevamento vengono raffigurati sollevati per una maggiore chiarezza).

Figura 254



Collocare un recipiente appropriato sotto il filtro, rimuovere il filtro (1) [Figura 254] e pulirne la base.

Lubrificare leggermente con olio la guarnizione del nuovo filtro, quindi serrare il filtro a una coppia di 37 – 45 N•m (27 – 33 ft.-lb.).

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto dell'ambiente.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

Installare il coperchio di accesso laterale e i bulloni [Figura 253].

Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili, per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. Non eseguire l'operazione a mani nude. Indossare occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni.

W-2072-IT-0909

Spegnere il motore e verificare che il filtro non presenti perdite.

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pagina 170)

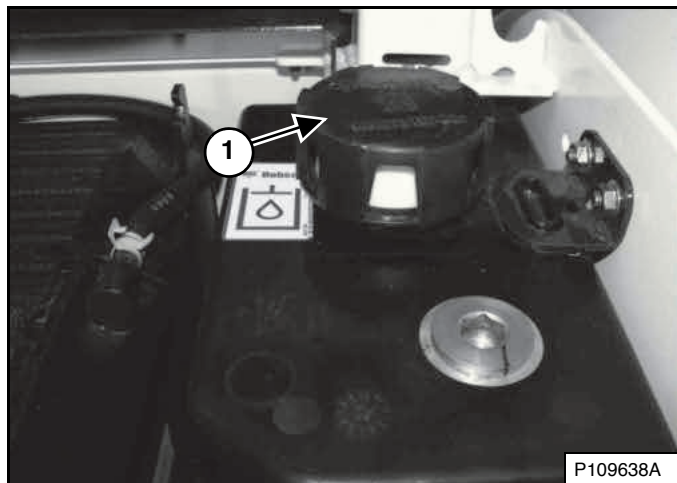
IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

Sostituzione del tappo di sfiato del serbatoio

Consultare il PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per gli intervalli di sostituzione.(vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Fermare il motore, aprire lo sportello posteriore e rimuovere la griglia posteriore. (vedere GRIGLIA POSTERIORE a pagina 140)

Figura 255



Rimuovere e gettare il tappo di sfiato (1) **[Figura 255]**.

Installare il nuovo tappo di sfiato.

Inserire la griglia posteriore e chiudere lo sportello posteriore.

MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI

Dadi delle ruote

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Figura 256



Seguire le coppie specificate sotto per i dadi di fissaggio delle ruote[Figura 256]:

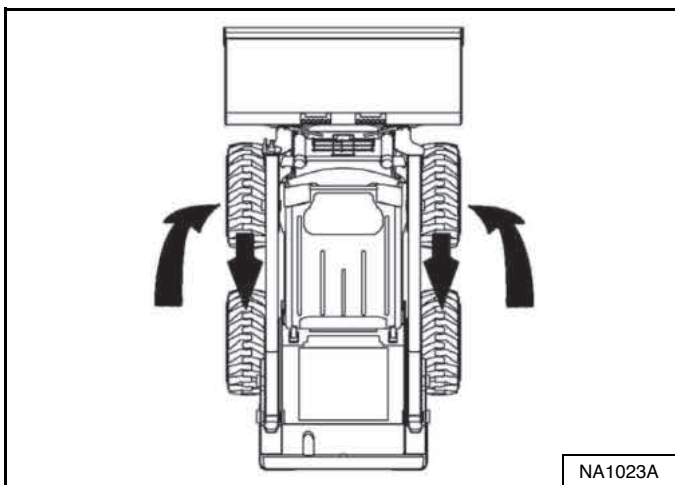
Quando si installano i dadi di fissaggio delle ruote, serrare alla coppia di 217 N•m (160 ft-lb).

Quando si controlla la coppia di serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote, impostare la chiave dinamometrica 190 N•m (140 ft-lb) per evitare di serrare troppo.

Inversione dei pneumatici

Controllare regolarmente che i pneumatici non presentino segni di usura, danni o una pressione non corretta.

Figura 257



Solitamente i pneumatici posteriori si usurano più rapidamente di quelli anteriori. Per far sì che l'usura dei pneumatici sia uniforme, scambiare la posizione dei pneumatici anteriori e i posteriori [Figura 257].

Devono essere utilizzati pneumatici delle stesse dimensioni su ciascun lato della pala caricatrice. Se vengono utilizzate dimensioni diverse, ciascun pneumatico girerà a velocità diversa, con conseguente usura eccessiva. Le barre del battistrada di tutti i pneumatici devono essere rivolte nella stessa direzione.

Mantenere la pressione dei pneumatici consigliata, onde evitare un'usura eccessiva dei pneumatici e conseguente perdita di stabilità e di tenuta di strada. Prima di utilizzare la pala caricatrice, controllare che la pressione sia corretta. (vedere Pneumatici a pagina 217)

Telaio

Gli pneumatici devono essere riparati solo da personale autorizzato che utilizzi le corrette procedure e attrezzi sicuri.

Prima del montaggio è necessario controllare sempre che le dimensioni di pneumatici e cerchi siano corrette. Controllare che cerchi e talloni degli pneumatici non presentino danni.

La superficie di tenuta del cerchio deve essere pulita e priva di ruggine.

Prima di montare lo pneumatico, il tallone dello pneumatico e la flangia del cerchio devono essere lubrificati con un lubrificante per gomma.

Evitare pressioni eccessive che possono causare la rottura dello pneumatico, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Durante il gonfiaggio dello pneumatico controllare spesso la pressione per evitare un gonfiaggio eccessivo.



AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella specificata. Il mancato rispetto della corretta procedura di montaggio degli pneumatici può causare un'esplosione con conseguenti lesioni gravi o mortali.

W-2078-IT-0909

IMPORTANTE

Gonfiare i pneumatici alla pressione MASSIMA indicata sul lato dello pneumatico. NON utilizzare marche diverse di pneumatici sulla stessa macchina.

I-2057-IT-1010

TRASMISSIONE FINALE (CARTER CATENA)

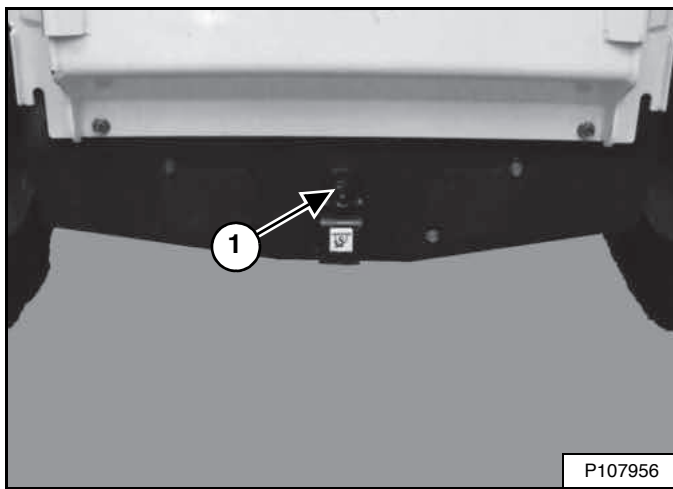
Controllo e rabbocco dell'olio

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Il carter catena è composto da catene e da pignoni della trasmissione finale; richiede l'utilizzo dello stesso tipo di olio dell'impianto idraulico/idrostatico. (vedere Tabella dell'olio idraulico/idrostatico a pagina 170)

Parcheggiare la pala caricatrice su di una superficie orizzontale e piana e spegnere il motore.

Figura 258



Rimuovere il tappo di controllo (1) [Figura 258] dalla parte anteriore dell'alloggiamento del carter catena. (I bracci di sollevamento vengono raffigurati sollevati per una maggiore chiarezza).

Se l'olio può essere raggiunto con la punta del dito attraverso il foro, il livello dell'olio è corretto.

Se il livello è basso, rabboccare attraverso il foro del tappo di controllo fino a quando il liquido fuoriesce dal foro.

Installare il tappo e serrarlo. [Figura 258].



EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

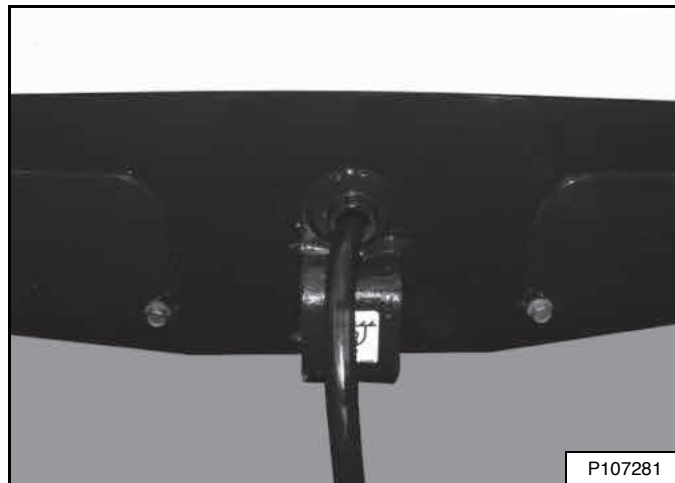
Rimozione e cambio dell'olio

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

Parcheggiare la pala caricatrice su di una superficie orizzontale e piana e spegnere il motore.

Rimuovere il tappo di controllo (1) [Figura 258] dalla parte anteriore dell'alloggiamento del carter catena.

Figura 259



Rimuovere l'olio dal carter catena utilizzando una pompa [Figura 259]. (I bracci di sollevamento vengono raffigurati sollevati per una maggiore chiarezza).

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto dell'ambiente.

Se il livello è basso, aggiungere dell'olio attraverso il foro finché trabocca. (vedere Capacità a pagina 216)

Installare il tappo e serrarlo. [Figura 258].



EVITARE FERITE O MORTE

Pulire sempre l'olio e il carburante fuoriusciti. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare esplosioni o incendi.

W-2103-0508

CINGHIA DELL'ALTERNATORE

Regolazione della cinghia

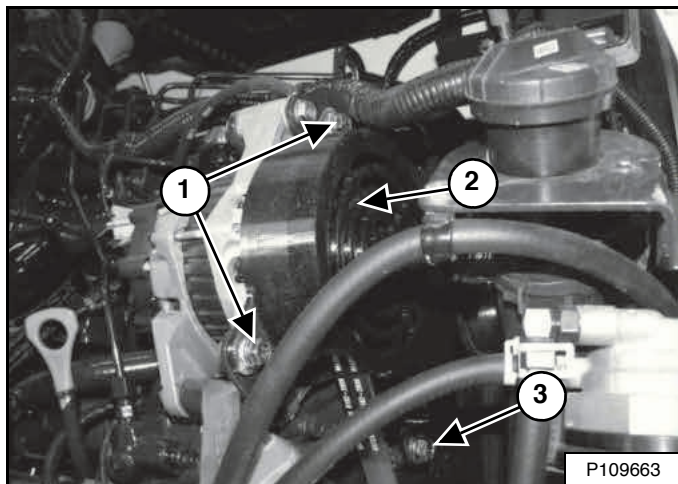
L'alternatore è dotato di uno speciale tipo di cinghia che non richiede manutenzione ed è pretensionata sulle pulegge, eliminando la necessità di utilizzare un dispositivo di tensionamento e di eseguire regolazioni periodiche. Rivolgersi al concessionario Bobcat per i pezzi di ricambio.

Sostituzione della cinghia

Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

Rimuovere la cinghia del condizionatore. (vedere CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA a pagina 179)

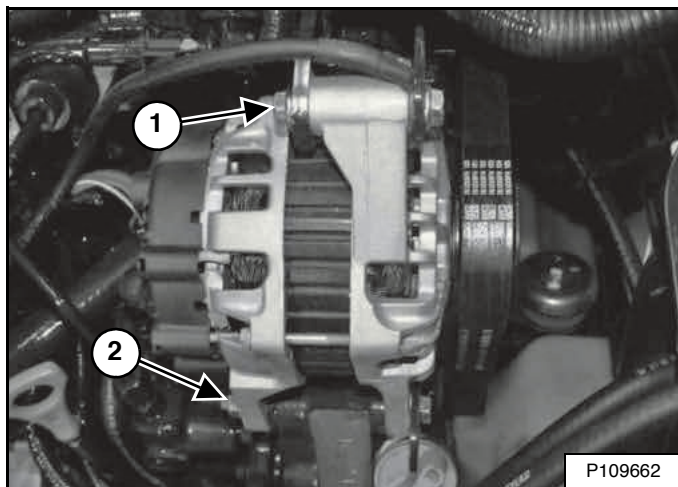
Figura 260



Rimuovere i dadi e i bulloni di montaggio della protezione della cinghia dell'alternatore (1). Rimuovere il bullone di montaggio (3) [Figura 260].

Rimuovere la protezione della cinghia dell'alternatore (2) [Figura 260].

Figura 261



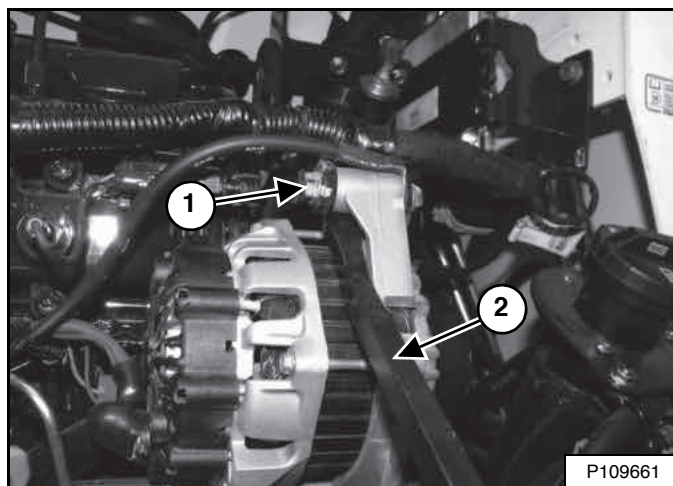
Rimuovere il bullone di montaggio superiore dell'alternatore (1). Allentare il dado di montaggio inferiore dell'alternatore (2) [Figura 261].

Avvicinare più possibile l'alternatore al motore e rimuovere la cinghia dalle pulegge.

Verificare che le pulegge non siano usurate.

Installare la nuova cinghia.

Figura 262



Utilizzare un palanchino (2) nella posizione illustrata per spostare l'alternatore in modo che sia possibile montare il bullone di montaggio superiore dell'alternatore (1) [Figura 262].

Serrare il bullone di montaggio superiore dell'alternatore e il dado di montaggio inferiore dell'alternatore [Figura 261].

Installare la protezione della cinghia dell'alternatore, i bulloni di montaggio e i dadi [Figura 260].

Installare la cinghia del condizionatore d'aria

Chiudere lo sportello posteriore.

CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

Questa macchina può essere dotata di aria condizionata.

Regolazione della cinghia

Il condizionatore d'aria è dotato di uno speciale tipo di cinghia che non richiede manutenzione ed è pretensionata sulle pulegge, eliminando la necessità di utilizzare un dispositivo di tensionamento e di eseguire regolazioni periodiche.

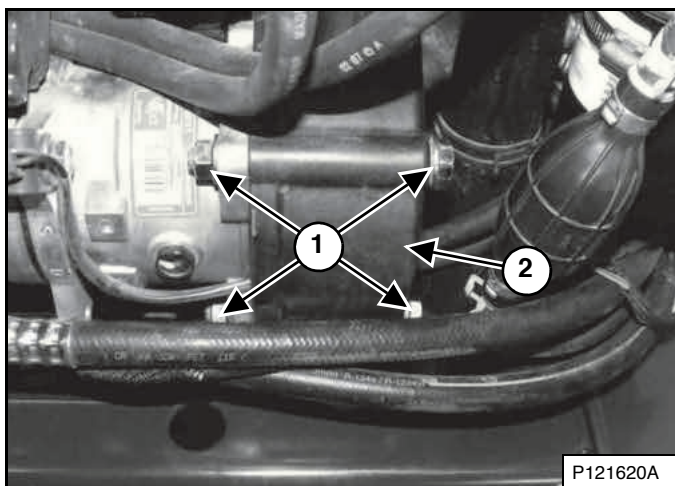
Sostituzione della cinghia

Figura 263



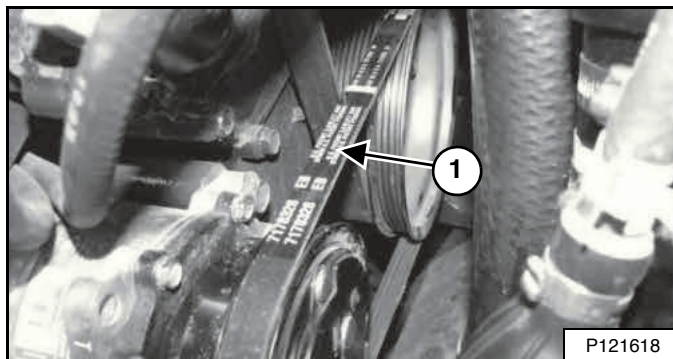
Per installare la nuova cinghia dell'aria condizionata è necessario un attrezzo per cinghie [Figura 263]. Tale attrezzo è comunemente reperibile presso le rivendite di ricambi auto o di utensili. L'attrezzo raffigurato è il codice articolo 59370 di Lisle® Corporation, ma è consentito l'utilizzo di attrezzi analoghi.

Figura 264



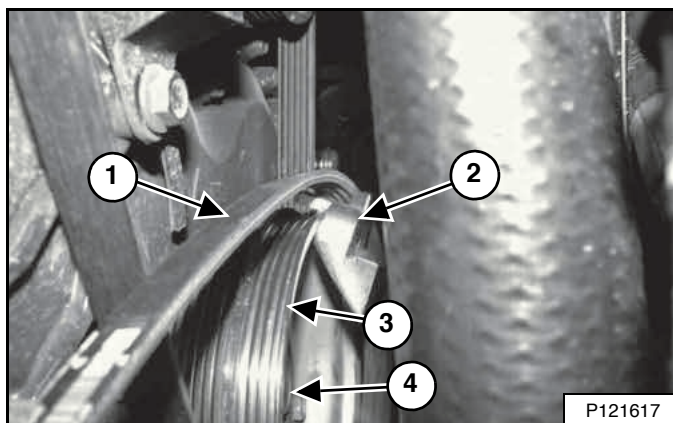
Rimuovere i dadi e i bulloni di montaggio (1) e la protezione della cinghia del condizionatore (2) [Figura 264].

Figura 265



Tagliare la vecchia cinghia (1) [Figura 265] e rimuoverla dalle pulegge. Verificare che le pulegge non siano usurate.

Figura 266



Installare la cinghia sulla puleggia del compressore del condizionatore d'aria e posizionare la cinghia (1) e l'attrezzo per cinghie (2) sulla parte inferiore della puleggia dell'albero motore (3) [Figura 266].

Ruotare il motore in senso orario utilizzando il grande bullone della puleggia dell'albero motore (4) [Figura 266]. NON utilizzare il dado della puleggia dell'alternatore, i bulloni della puleggia della pompa dell'acqua o i bulloni piccoli della puleggia dell'albero motore. Verificare che la cinghia sia installata correttamente su entrambe le pulegge. Se necessario, ripetere la procedura.

Rimuovere l'attrezzo per cinghie. Installare la protezione del condizionatore d'aria e i dadi di montaggio [Figura 264].

Chiudere lo sportello posteriore.

CINGHIA DI TRASMISSIONE

Regolazione della cinghia

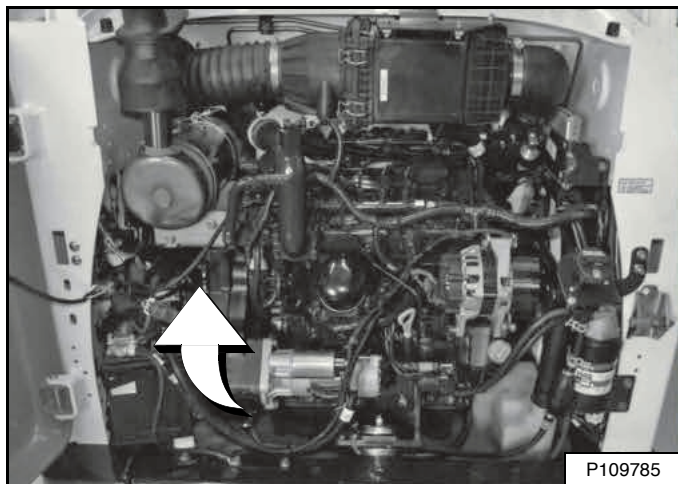
La cinghia di trasmissione non richiede alcuna regolazione, perché è dotata di un tenditore a molla che mantiene costantemente la corretta tensione della cinghia. La regolazione dell'arresto del tenditore a molla, descritta di seguito, è di importanza critica per una durata ottimale della cinghia.

Regolazione dell'arresto

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

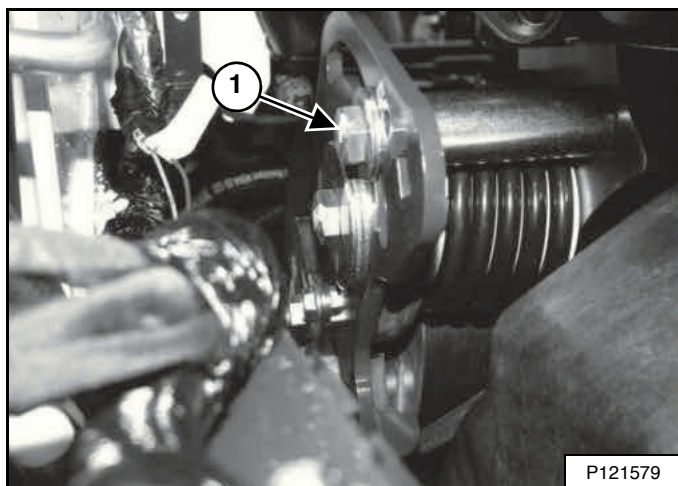
Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

Figura 267



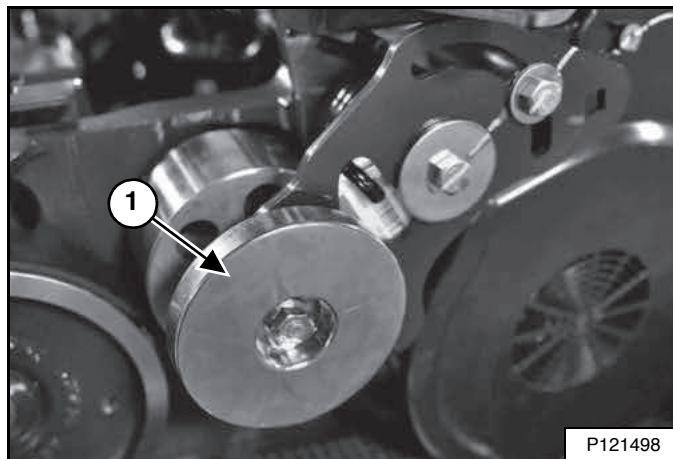
Il tenditore caricato a molla è ubicato sulla batteria sul lato sinistro del motore [Figura 267].

Figura 268



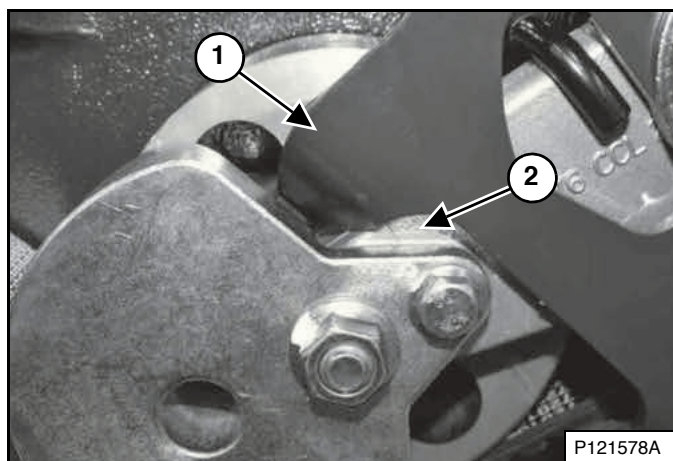
Allentare il bullone di regolazione del tenditore a molla (1) [Figura 268].

Figura 269



Un peso adattato (1) [Figura 269] viene montato sul tenditore caricato a molla per agevolare il mantenimento della tensione della cinghia da parte del tenditore durante i cambi di carico rapidi. NON rimuovere il peso adattato.

Figura 270



Consentire al braccio di arresto (1) di entrare in contatto con la parte superiore del tenditore caricato a molla (2) [Figura 270]. (Il peso adattato indicato è stato rimosso per maggior chiarezza.) NON rimuovere il peso adattato.

Serrare il bullone di regolazione del tenditore caricato a molla (1) [Figura 268] alla coppia di serraggio di 105 - 115 N·m (78 - 85 ft.-lb.).

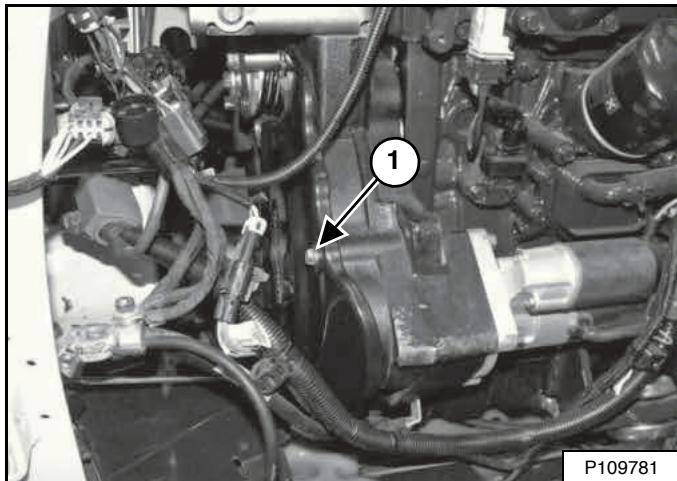
CINGHIA DI TRASMISSIONE (SEGUE)

Sostituzione della cinghia

Spegnere il motore e aprire lo sportello posteriore.

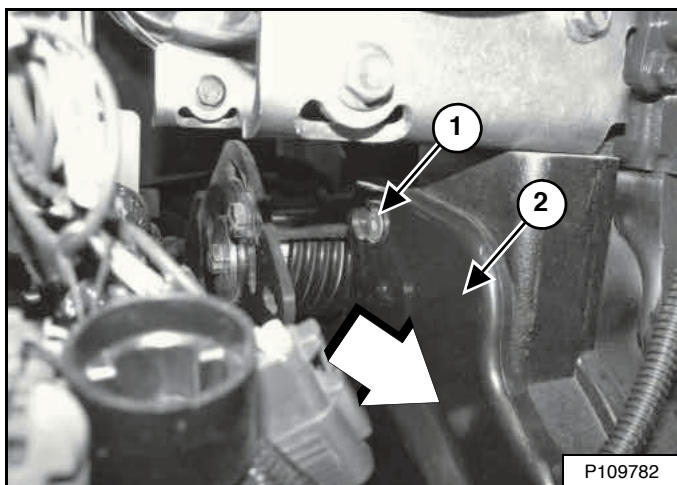
Rimuovere la batteria. (vedere Rimozione e installazione della batteria a pagina 169)

Figura 271



Rimuovere il bullone della protezione della cinghia di trasmissione (1) [Figura 271].

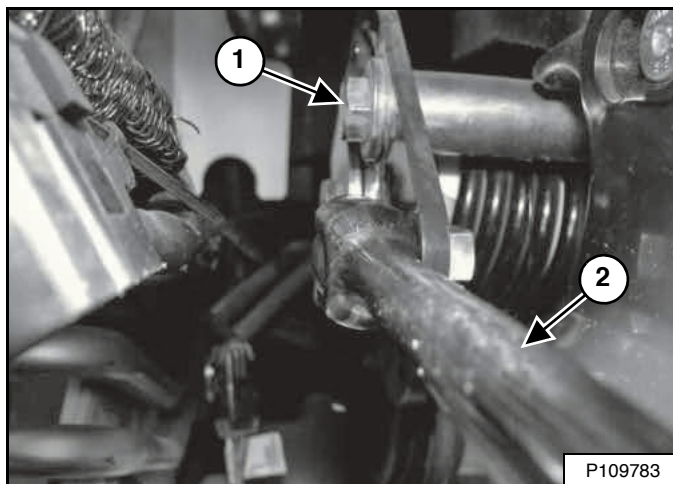
Figura 272



NON allentare i bulloni di montaggio della protezione della cinghia di trasmissione (è illustrato il bullone superiore) (1). Far scorrere la protezione della cinghia di trasmissione (2) [Figura 272] verso la parte posteriore della pala caricatrice per staccarla dai bulloni di montaggio superiori e inferiori della protezione della cinghia di trasmissione.

Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione (2) [Figura 272].

Figura 273



Allentare il bullone (1) del tenditore caricato a molla. Inserire una barra di tensionamento (2) [Figura 273] nella scanalatura del braccio di arresto come mostrato e premere sulla medesima in modo da ridurre la tensione della cinghia di trasmissione.

Serrare il bullone di regolazione (1) [Figura 273] per mantenere il tenditore caricato a molla lontano dalla cinghia di trasmissione.

Rimuovere la cinghia di trasmissione dalla puleggia della pompa idrostatica e dalla puleggia del volano. Verificare che le pulegge non siano usurate.

Installare la nuova cinghia di trasmissione.

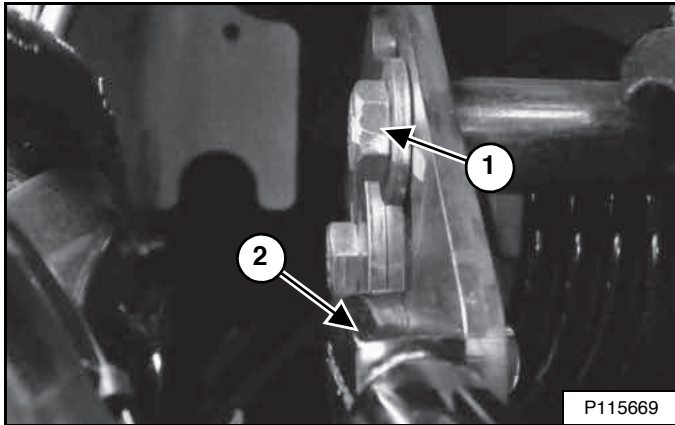
Allentare il bullone di regolazione (1) [Figura 273] e fare in modo che il tenditore caricato a molla entri in contatto con la cinghia di trasmissione.

Continuare la procedura alla pagina seguente.

CINGHIA DI TRASMISSIONE (SEGUE)

Sostituzione della cinghia (continua)

Figura 274

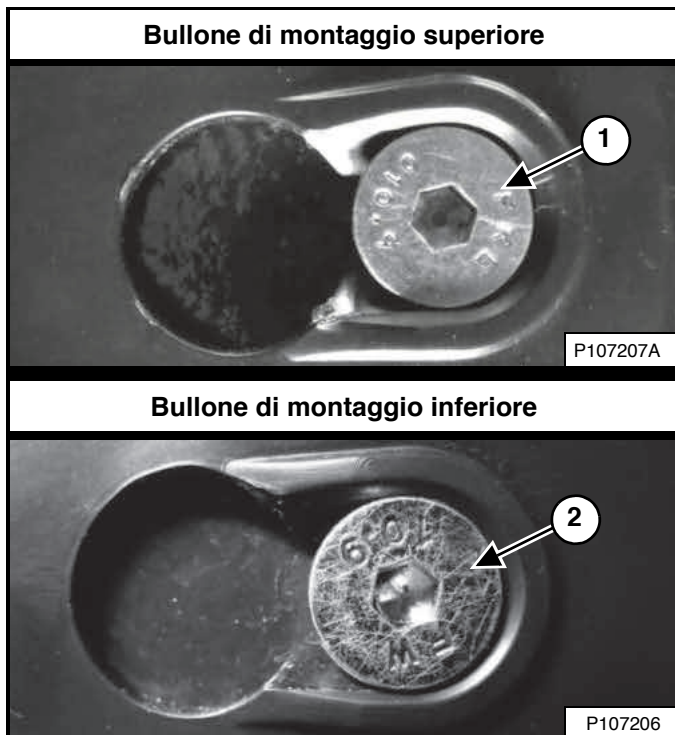


Serrare a una coppia di 54,2 N•m (40 ft-lb.). Inserire la chiave dinamometrica (2) [Figura 274] nella fessura del braccio di arresto come mostrato in figura e muovere la chiave fino a raggiungere la coppia indicata.

Mantenere la coppia sul braccio di arresto e serrare il bullone di regolazione del tenditore a molla (1) [Figura 274] a una coppia di 105 - 115 N•m (78 - 85 ft-lb.).

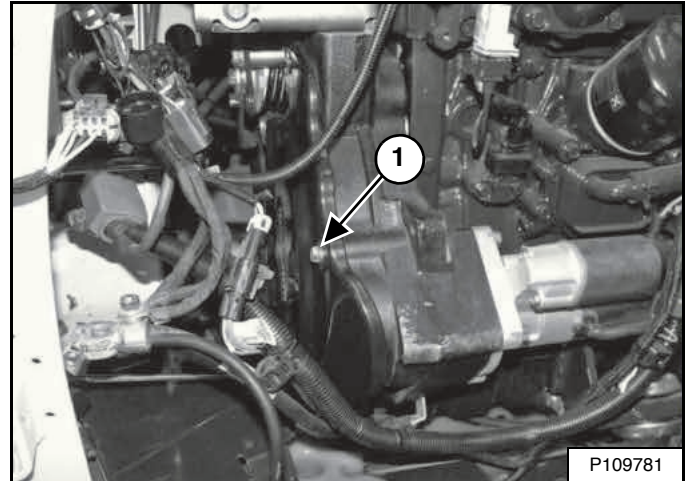
NOTA: questa procedura è necessaria per precaricare una nuova cinghia di trasmissione in modo da ottenere la corretta regolazione dell'arresto dopo il rodaggio iniziale.

Figura 275



Posizionare la protezione della cinghia di trasmissione sui bulloni di montaggio della cinghia di trasmissione. Far scorrere la protezione della cinghia di trasmissione verso la parte anteriore della pala caricatrice per posizionarla completamente in prossimità dei bulloni di montaggio superiori e inferiori (1 e 2) [Figura 275].

Figura 276



Installare il bullone della protezione della cinghia di trasmissione (1) [Figura 276].

Installare la batteria. (vedere Rimozione e installazione della batteria a pagina 169)

Chiudere lo sportello posteriore.

NOTA: il braccio di arresto DEVE essere regolato dopo le prime 50 ore di funzionamento della nuova cinghia di trasmissione. (vedere Regolazione dell'arresto a pagina 180)

Consultare il PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per gli intervalli di assistenza successivi alla regolazione dopo le prime 50 ore. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

ACCUMULATORE CONTROLLO MARCIA AUTOMATICO

Controllo della carica dell'accumulatore

Questo veicolo può essere dotato di controllo marcia automatico.

La carica di azoto dell'accumulatore si riduce con il passare del tempo provocando una diminuzione dell'efficacia del controllo marcia automatico.

NOTA: I segnali di una carica bassa dell'accumulatore sono: movimento eccessivo dei bracci di sollevamento, prestazioni ridotte del controllo marcia o perdita della funzione di controllo marcia.

Sono necessari strumenti e apparecchiature speciali per controllare e ripristinare la carica di azoto dell'accumulatore.



**ACCUMULATORE DEL CONTROLLO MARCIA
INSTALLATO
IL LIQUIDO SOTTO PRESSIONE PUÒ CAUSARE
LESIONI GRAVI**

Dopo aver abbassato completamente i bracci di sollevamento o dopo aver installato un dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento approvato, azionare il controllo di bypass dei bracci di sollevamento per 5 secondi per rilasciare pressione dal circuito di sollevamento prima eseguire qualsiasi intervento.

Per istruzioni sull'utilizzo del controllo di bypass dei bracci di sollevamento, consultare il Manuale d'uso e manutenzione o il Manuale di assistenza.

W-3015-IT-0816

Contattare il concessionario Bobcat per l'assistenza se si ritiene che la carica dell'accumulatore del controllo marcia automatico sia bassa.

LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE

Punti di lubrificazione

Fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE per i corretti intervalli di manutenzione. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124)

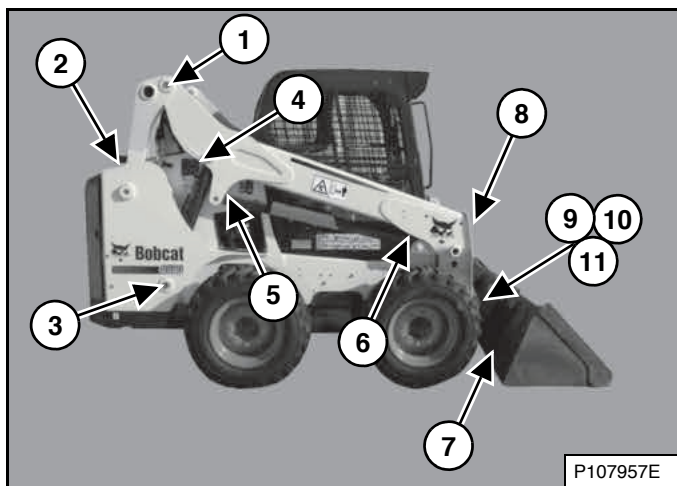
Prendere nota delle ore di servizio ogni volta che si lubrifica la pala caricatrice Bobcat.

Quando si lubrifica la pala caricatrice usare sempre un grasso universale di buona qualità a base di litio. Lubrificare finché il grasso in eccesso diventa visibile.

Rimuovere l'accessorio dalla pala compatta. (vedere Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach manuale) a pagina 109) **OPPURE** (vedere Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) a pagina 112).

Spegnere il motore.

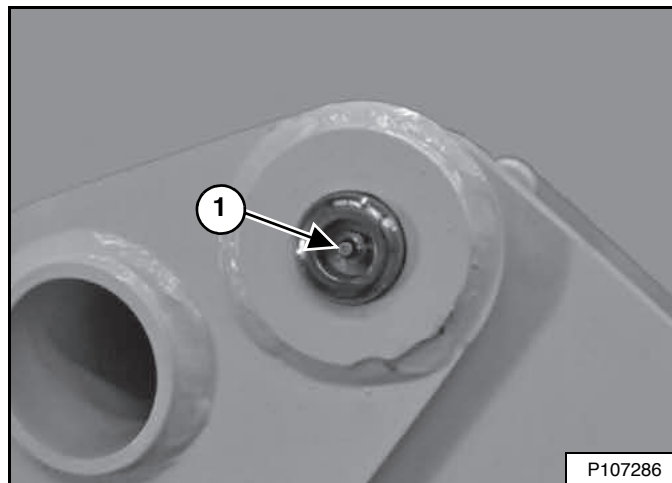
Figura 277



L'ubicazione degli ingrassatori [Figura 277] è mostrata in dettaglio nelle figure seguenti.

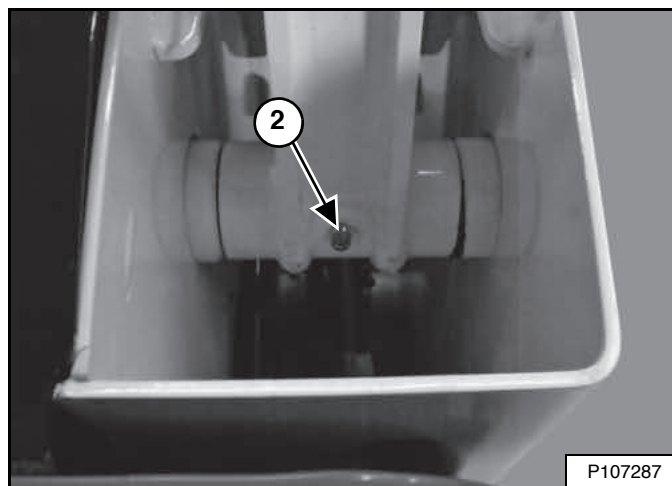
Lubrificare i seguenti elementi:

Figura 278



1. Perno di articolazione del braccio di sollevamento (entrambi i lati) (2) [Figura 278].

Figura 279

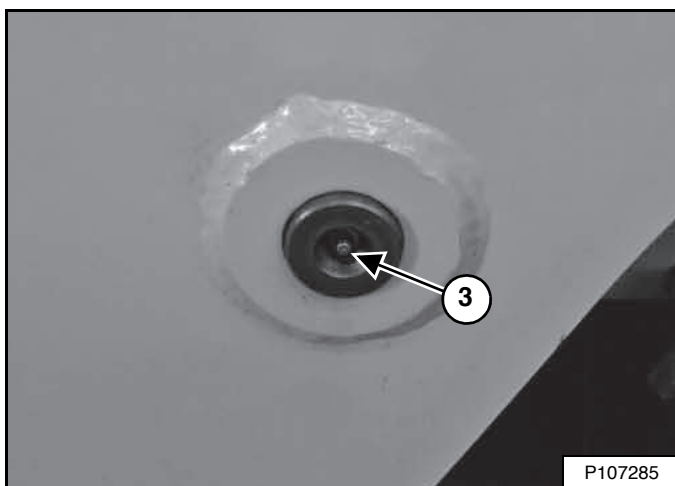


2. Perno di rotazione del braccio di sollevamento (entrambi i lati) (2) [Figura 279].

LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

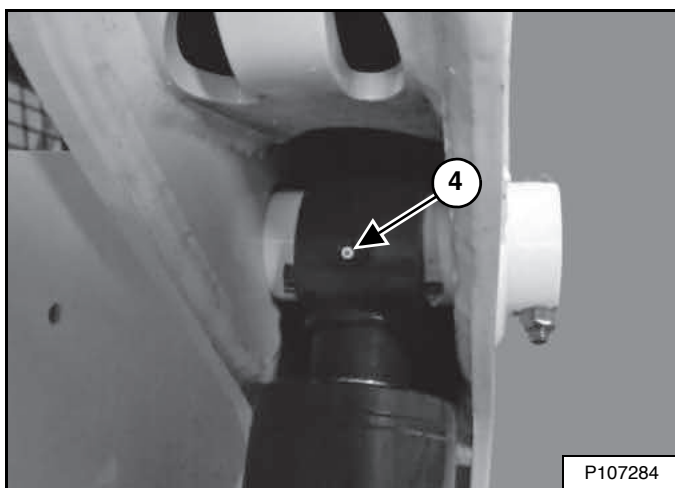
Punti di lubrificazione (segue)

Figura 280



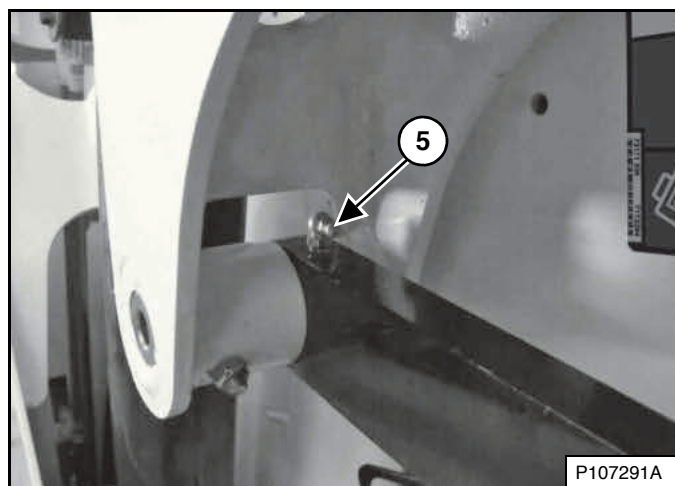
3. Cilindro di sollevamento, lato pistone (entrambi i lati) (2) [Figura 280].

Figura 281



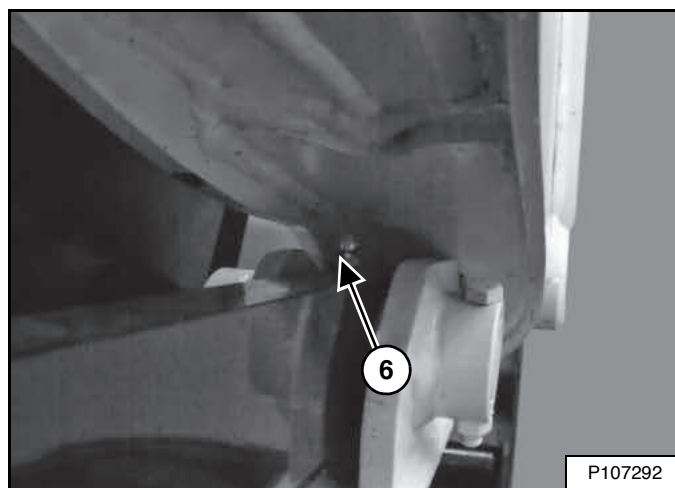
4. Cilindro di sollevamento, lato stelo (entrambi i lati) (2) [Figura 281].

Figura 282



5. Tiranteria di comando posteriore (entrambi i lati) (2) [Figura 282].

Figura 283

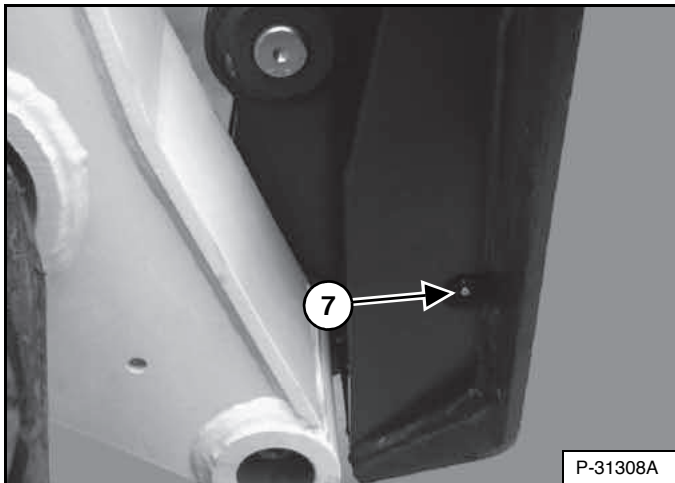


6. Tiranteria di comando anteriore (entrambi i lati) (2) [Figura 283].

LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

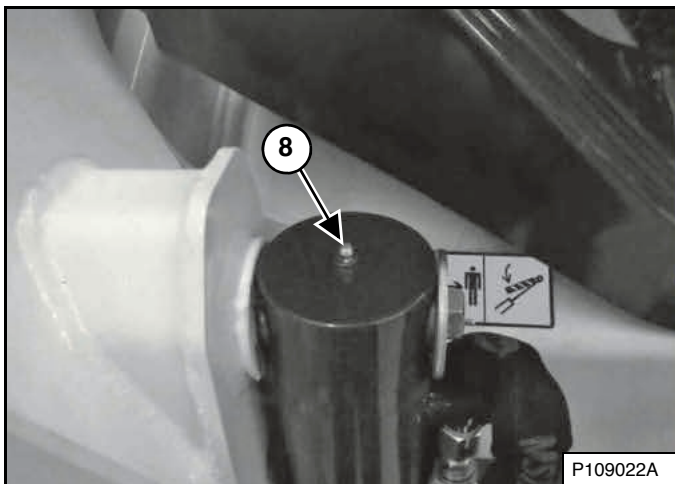
Punti di lubrificazione (segue)

Figura 284



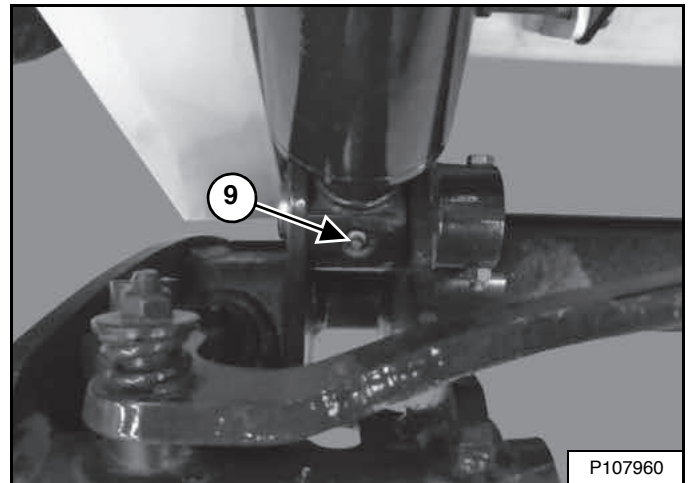
7. Cuneo Bob-Tach (entrambi i lati) (2) [Figura 284].

Figura 285



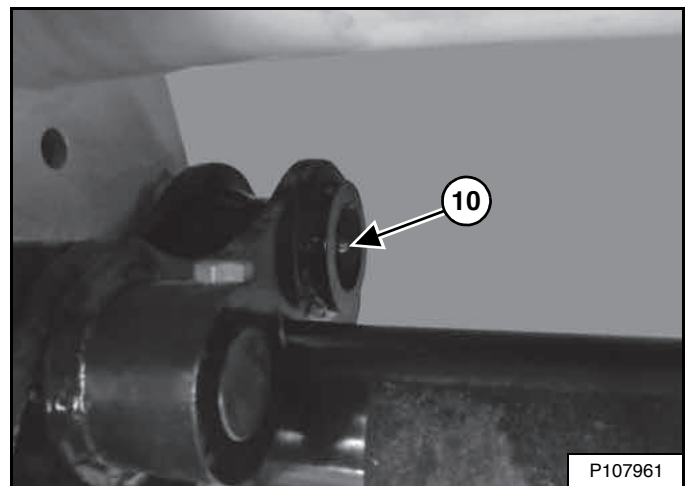
8. Cilindro di inclinazione, lato pistone (entrambi i lati) (2) [Figura 285].

Figura 286



9. Cilindro di inclinazione, lato stelo (entrambi i lati) (2) [Figura 286].

Figura 287

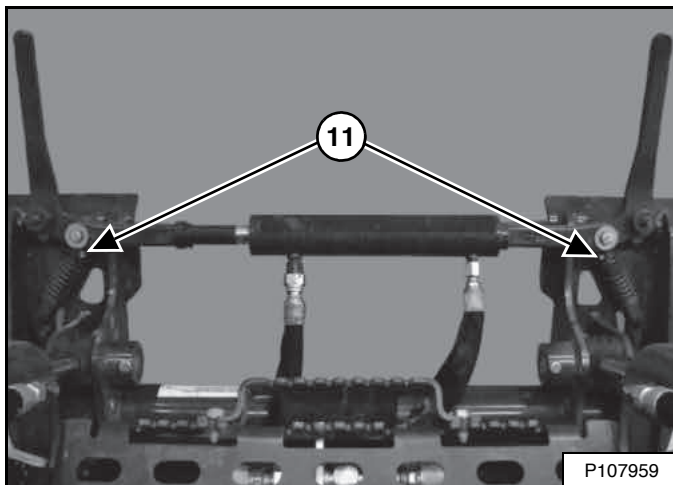


10. Perno di articolazione Bob-Tach (entrambi i lati) (2) [Figura 287].

LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

Punti di lubrificazione (segue)

Figura 288

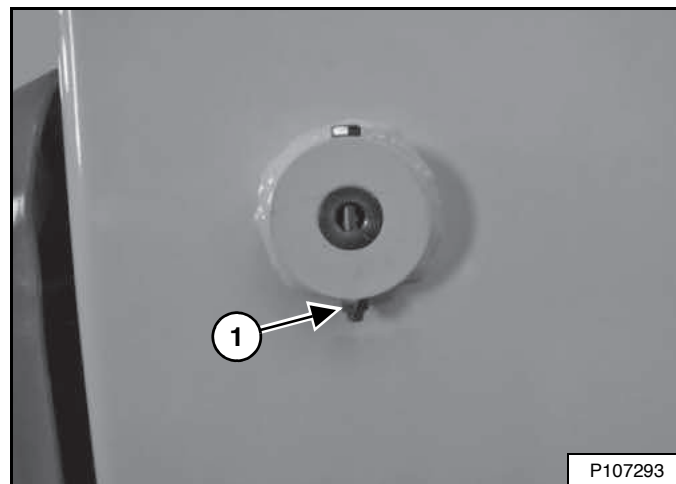


11. Cilindro idraulico Bob-Tach idraulico (se presente) (2) [Figura 288].

PERNI DI ARTICOLAZIONE

Ispezione e manutenzione

Figura 289



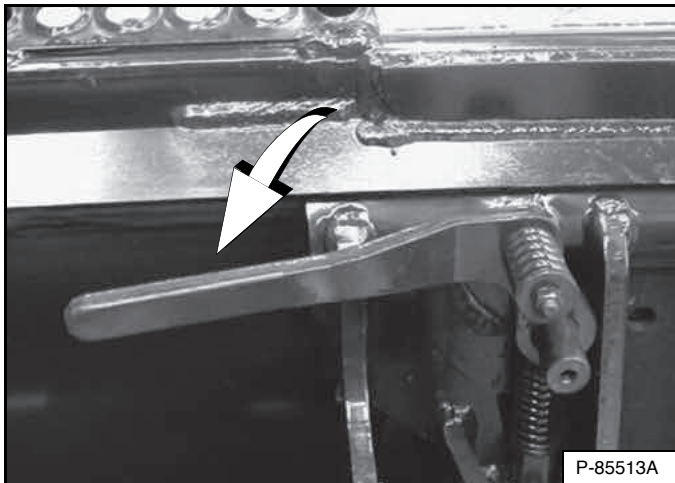
Tutti i punti di articolazione dei bracci di sollevamento e dei cilindri presentano un grande perno tenuto in posizione da un bullone di ritegno e da un controdado (1) [Figura 289].

Verificare che i dadi di bloccaggio siano serrati a una coppia di 48 – 54 N•m (35– 40 ft.-lb.).

BOB-TACH (MECCANICO)

Ispezione e manutenzione

Figura 290



Muovere le leve del Bob-Tach verso il basso per innestare i cunei [Figura 290].

Le leve e i cunei devono muoversi liberamente.

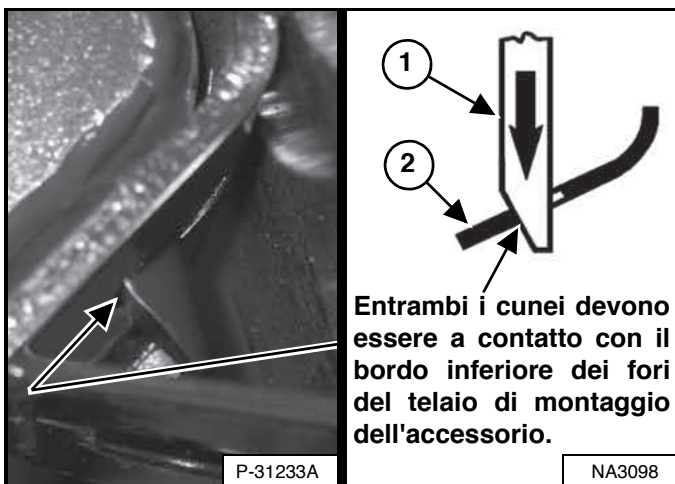


EVITARE FERITE O MORTE

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori nel telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono fissati, l'accessorio può staccarsi.

W-2715-0208

Figura 291

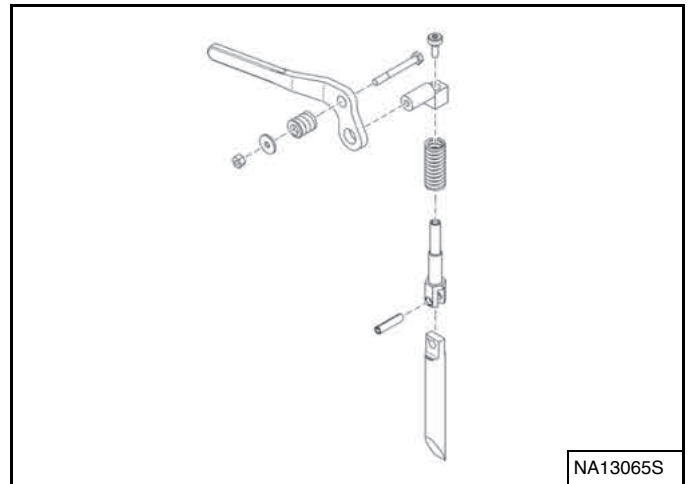


I cunei (1) [Figura 291] devono estendersi dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio.

I cunei caricati a molla (1) devono toccare il bordo inferiore dei fori nel telaio di montaggio dell'accessorio (2) [Figura 291].

Se i cunei non toccano il bordo inferiore dei fori [Figura 291], l'accessorio non è fissato correttamente e può staccarsi dal Bob-Tach.

Figura 292



Ispezionare il telaio di montaggio degli accessori e del Bob-Tach, nonché tiranterie e cunei, per rilevare la presenza di segni di usura eccessiva o danni [Figura 292]. Sostituire eventuali componenti danneggiati, piegati o mancanti. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio.

Controllare che le saldature non siano danneggiate. Per la riparazione o la sostituzione dei componenti, rivolgersi al concessionario Bobcat.

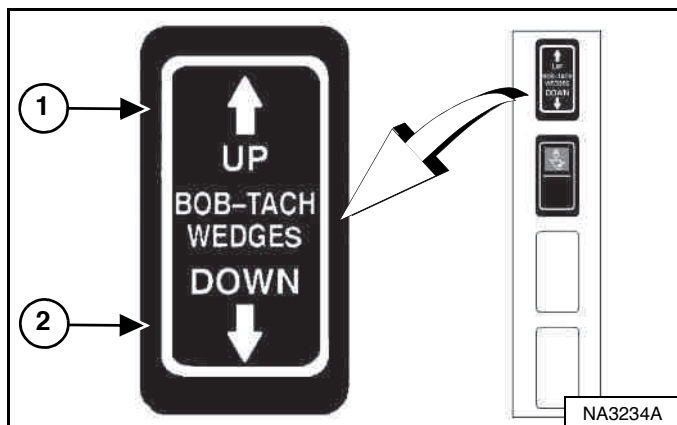
Lubrificare i cunei (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124) e (vedere LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE a pagina 184).

BOB-TACH (IDRAULICO)

Questa macchina può essere dotata di un Bob-Tach idraulico.

Ispezione e manutenzione

Figura 293



Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH WEDGES "UP" (1) fino al completo sollevamento dei cunei. Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH WEDGES "DOWN" (2) [Figura 293] fino al completo abbassamento dei cunei.

Le leve e i cunei devono muoversi liberamente.



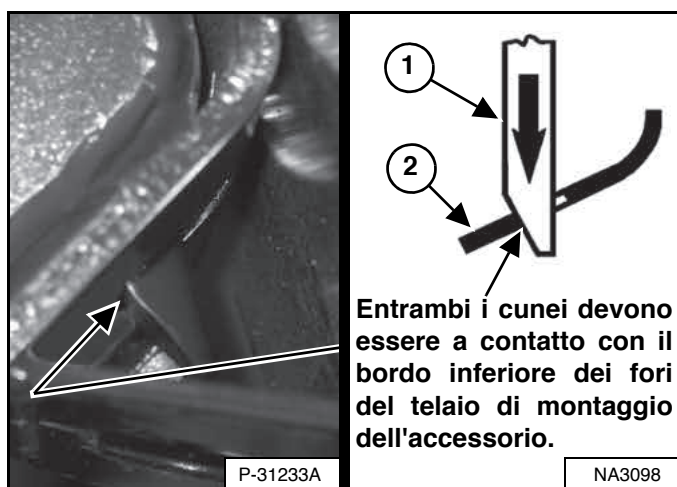
AVVERTENZA

EVITARE FERITE O MORTE

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori nel telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono fissati, l'accessorio può staccarsi.

W-2715-0208

Figura 294

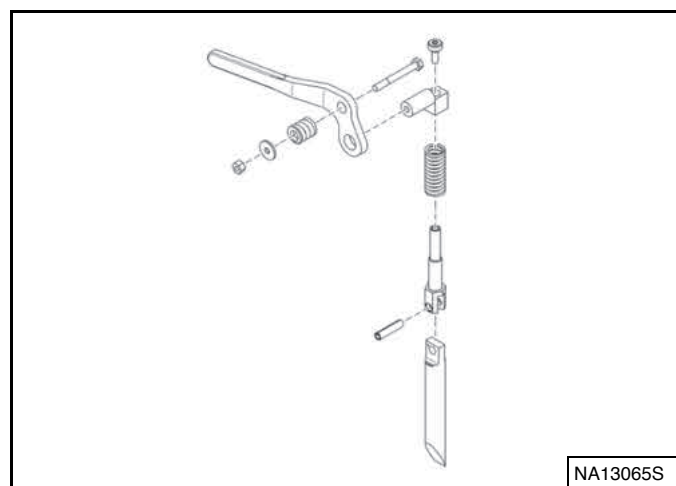


I cunei (1) [Figura 294] devono estendersi dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio.

I cunei caricati a molla (1) devono toccare il bordo inferiore dei fori nel telaio di montaggio dell'accessorio (2) [Figura 294].

Se i cunei non toccano il bordo inferiore dei fori [Figura 294], l'accessorio non è fissato correttamente e può staccarsi dal Bob-Tach.

Figura 295



Ispezionare il telaio di montaggio degli accessori e del Bob-Tach, nonché tiranterie e cunei, per rilevare la presenza di segni di usura eccessiva o danni [Figura 295]. Sostituire eventuali componenti danneggiati, piegati o mancanti. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio.

Controllare che le saldature non siano danneggiate. Per la riparazione o la sostituzione dei componenti, rivolgersi al concessionario Bobcat.

Lubrificare i cunei (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 124) e (vedere LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE a pagina 184).

RIMESSAGGIO DELLA PALA CARICATRICE E RITORNO IN SERVIZIO

Magazzinaggio

A volte può essere necessario riporre in rimessa la pala caricatrice Bobcat per periodi prolungati. Per il rimessaggio eseguire le procedure seguenti:

- Pulire accuratamente la pala caricatrice, incluso il vano motore.
- Lubrificare la pala caricatrice.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Parcheggiare la pala caricatrice in un ambiente riparato e asciutto.
- Abbassare completamente i bracci e posare a terra la benna.
- Mettere dei blocchi sotto il telaio per rimuovere il peso dagli pneumatici.
- Applicare grasso sugli steli esposti dei cilindri.
- Introdurre dello stabilizzatore per carburante nel serbatoio e far girare il motore per pochi minuti per far circolare lo stabilizzatore fino alla pompa e agli iniettori di carburante.

Se è stata utilizzata una miscela di carburante biodiesel:

Scaricare il serbatoio del carburante, riempire con carburante diesel a base di petrolio al 100%, aggiungere stabilizzatore per carburante e far girare il motore per almeno 30 minuti.

- Svuotare e risciacquare l'impianto di raffreddamento. Riempire con refrigerante premiscelato.
- Cambiare tutti i fluidi e sostituire tutti i filtri (motore, impianto idraulico/idrostatico).
- Sostituire i filtri dell'aria, del riscaldamento e dell'impianto di condizionamento.
- Portare tutti i comandi in FOLLE.
- Rimuovere la batteria. Accertarsi che il livello dell'elettrolita sia corretto, quindi caricare la batteria. Conservare la batteria in un luogo asciutto e fresco a temperature al di sopra dello zero e caricarla periodicamente durante il rimessaggio.
- Coprire l'apertura del tubo di scarico.
- Applicare un cartellino sulla macchina per segnalare la condizione di rimessaggio.

Rimessa in servizio

Quando la pala caricatrice Bobcat è stata in rimessa per un periodo prolungato, prima di riportarla in servizio è necessario effettuare una serie di operazioni:

- Controllare i livelli dell'olio motore, dell'olio idraulico e del refrigerante.
- Installare una batteria completamente carica.
- Rimuovere il grasso dagli steli esposti dei cilindri.
- Controllare le tensioni di tutte le cinghie.
- Verificare che tutte le protezioni siano in posizione.
- Lubrificare la pala caricatrice.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici e rimuovere i blocchi sotto il telaio.
- Rimuovere la copertura dal tubo di scarico.
- Avviare il motore e lasciarlo girare per alcuni minuti osservando i cruscotti e gli impianti per verificare che il funzionamento sia corretto.
- Azionare la macchina e controllare che funzioni correttamente.
- Spegnerne il motore e verificare se sono presenti perdite. Riparare secondo necessità.

CONFIGURAZIONE E ANALISI DEL SISTEMA

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI	192
Visualizzazione dei codici di assistenza	192
Elenco dei codici di assistenza	193
CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO	202
Configurazione cruscotto destro (versione Deluxe)	202
IMPOSTAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO SENZA CHIAVE)	206
Descrizione password	206
Modifica della password proprietario	206
Dispositivo di blocco della password	206
IMPOSTAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO DELUXE)	207
Descrizione password	207
Modifica della password proprietario	207
Modifica della password operatore	208
Dispositivo di blocco della password	208
OROLOGIO MANUTENZIONE	209
Descrizione	209
Configurazione	210
Azzeramento	210

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI

Visualizzazione dei codici di assistenza

I codici di assistenza aiutano il concessionario a verificare le condizioni che possono danneggiare la macchina.

Cruscotto sinistro

Figura 296



Premere il pulsante informazioni (2) per scorrere le schermate sul display (1) [Figura 296] fino a visualizzare quella con i codici di assistenza. Qualora sia presente più di un codice di assistenza, i codici scorreranno sul display dei dati.

Se non sono presenti codici di assistenza, viene visualizzato [NONE] [Figura 296].

NOTA: codici di assistenza multipli e/o anomali possono essere provocati da messe a terra corrose o allentate. I fenomeni di lampeggiamento di tutte le spie luminose sul cruscotto, dei fari anteriori e posteriori, nonché l'attivazione dell'allarme acustico possono essere provocati da una messa a terra inadeguata. Gli stessi sintomi si manifestano in caso di bassa tensione della batteria o di cavi della batteria corrosi o allentati. In presenza di questi sintomi, controllare innanzitutto i cavi positivi di massa e la messa a terra.

Cruscotto Deluxe

Il cruscotto Deluxe opzionale presenta una visualizzazione aggiuntiva dei codici di assistenza comprensiva di una breve descrizione.

Tramite il cruscotto Deluxe, inoltre, è possibile visualizzare la cronologia degli ultimi 40 codici visualizzati.

	Premere ripetutamente il pulsante di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona delle avvertenze attive (inserto).
	La schermata AVVERTENZE ATTIVE visualizza i codici di assistenza attivi. Premere [9] per visualizzare il codice successivo se sono attivi più codici. Premere [4] per visualizzare la cronologia dei codici di assistenza.
	Nella schermata CRONOLOGIA CODICI vengono elencati i codici di assistenza (CODE), la lettura del contatore nel momento in cui si è verificato l'errore (HOUR) e l'utente (USER) che aveva effettuato il login per utilizzare la macchina.
Premere [9] per visualizzare gli otto codici di assistenza successivi.	
Possono essere memorizzati al massimo 40 codici. Qualora compaiano più di 40 codici, il codice più vecchio scomparirà e quello nuovo si troverà nella posizione numero 1.	
	Per informazioni dettagliate, premere il numero di elenco a fianco del codice di assistenza.
Premere il pulsante di scorrimento a sinistra per tornare indietro di una schermata.	

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)

Elenco dei codici di assistenza

Figura 297



I codici di assistenza possono essere lettere (1) o numeri (2) [Figura 297].

Possono essere visualizzati i seguenti codici:

[AIRF] Sostituire il filtro aria motore.(vedere FILTRO ARIA DEL MOTORE a pagina 144)

[CODE] Il controller richiede una password. (Solo cruscotto con avviamento senza chiave e cruscotto Deluxe).

[COLD] Il controller del motore ha rilevato la necessità di riscaldare il motore.(vedere Comando del regime motore a basse temperature a pagina 104)

[DOOR] La porta della cabina dell'operatore è aperta. (le funzioni di sollevamento e inclinazione sono disattivate).

[ERROR] È stata immessa una password errata. (Solo cruscotto con avviamento senza chiave e cruscotto Deluxe).

[FUEL] Il livello di carburante è basso.

[REPLY] Mancata comunicazione di uno o più pannelli di comando con il controller.

[RFOFF] La ventola reversibile è disattivata. (vedere Ventola reversibile a pagina 84)

[SHTDN] Si è verificata una condizione di spegnimento.

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
A0618	Velocità della ruota fuori campo	A8206	Uscita ACD "C" cortocircuitata verso massa
A3623	ACD non programmato	A8207	Circuito aperto uscita "C" ACD
A4621	Alimentazione sensori da 5 volt fuori campo massimo	A8232	Sovracorrente uscita "C" ACD
A4622	Alimentazione sensore da 5 V fuori campo minimo	A8302	Errore ON uscita "D" ACD
A4721	Alimentazione sensore 8 volt fuori campo massimo	A8303	Errore OFF uscita "D" ACD
A4722	Alimentazione sensore 8 V fuori campo minimo	A8305	Uscita "D" ACD cortocircuitata verso batteria
A7701	Chiave macchina attiva	A8306	Uscita "D" ACD cortocircuitata verso massa
A7901	E-Stop attivo	A8307	Uscita "D" ACD circuito aperto
A8002	Errore ON uscita "A" ACD	A8332	Sovracorrente uscita "D" ACD
A8003	Errore OFF uscita "A" ACD	A8402	Errore ON uscita "E" ACD
A8005	Uscita "A" ACD cortocircuitata verso batteria	A8403	Errore OFF uscita "E" ACD
A8006	Uscita "A" ACD cortocircuitata verso massa	A8405	Uscita "E" ACD cortocircuitata verso batteria
A8007	Uscita "A" ACD circuito aperto	A8406	Uscita "E" ACD cortocircuitata verso massa
A8032	Sovracorrente uscita "A" ACD	A8407	Circuito aperto uscita "E" ACD
A8102	Errore ON uscita "B" ACD	A8432	Uscita "E" ACD sovracorrente
A8103	Errore OFF uscita "B" ACD	A8502	Errore ON uscita "B" ACD
A8105	Uscita "B" ACD cortocircuitata verso batteria	A8503	Errore OFF uscita "B" ACD
A8106	Uscita "B" ACD cortocircuitata verso massa	A8505	Uscita "F" ACD cortocircuitata verso batteria
A8107	Uscita "B" ACD circuito aperto	A8506	Uscita "F" ACD cortocircuitata verso massa
A8132	Sovracorrente uscita "B" ACD	A8507	Uscita "F" ACD circuito aperto
A8202	Errore ON uscita "C" ACD	A8532	Uscita "F" ACD sovracorrente
A8203	Errore OFF uscita "C" ACD	A8602	Errore ON uscita "G" ACD
A8205	Uscita "C" ACD cortocircuitata verso batteria	A8603	Errore OFF uscita "G" ACD

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)

Elenco dei codici di assistenza (segue)

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
A8605	Uscita "G" ACD cortocircuitata verso batteria	D7527	Trasmissione - Disco oscillante sinistro fuori posizione
A8606	Uscita "G" ACD cortocircuitata verso massa	D7528	Trasmissione - Disco oscillante destro fuori posizione
A8607	Uscita "G" ACD circuito aperto	D7529	Trasmissione - Asse X del joystick sinistro fuori campo minimo
A8702	Errore ON uscita "H" ACD	D7531	Trasmissione - Asse Y del joystick sinistro fuori campo minimo
A8703	Errore OFF uscita "H" ACD	D7532	Trasmissione - Asse Y del joystick destro fuori campo minimo
A8705	Uscita "H" ACD cortocircuitata verso batteria	D7533	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota anteriore destra fuori campo minimo
A8706	Uscita "H" ACD cortocircuitata verso massa	D7534	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota anteriore sinistra fuori campo minimo
A8707	Uscita "H" ACD circuito aperto	D7535	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota posteriore destra fuori campo minimo
A8802	Errore solenoide retromarcia ON	D7536	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota posteriore sinistra fuori campo minimo
A8803	Errore solenoide retromarcia OFF	D7537	Trasmissione - Alimentazione 1 sensore da 5 V fuori campo minimo
		D7538	Trasmissione - Alimentazione 2 sensore da 5 V fuori campo minimo
D3905	Asse X del joystick sinistro non in FOLLE	D7539	Trasmissione - Sensore disco oscillante sinistro fuori campo massimo
D3907	Asse Y del joystick sinistro non in FOLLE	D7540	Trasmissione - Sensore disco oscillante sinistro fuori campo minimo
D4007	Asse Y del joystick destro non in FOLLE	D7541	Trasmissione - Sensore disco oscillante destro fuori campo massimo
D7501	Trasmissione - Errore informazioni joystick CAN	D7542	Trasmissione - Sensore disco oscillante destro fuori campo minimo
D7504	Trasmissione - Nessuna comunicazione da unità di controllo della trasmissione	D7543	Trasmissione - Errore ON solenoide sinistro di marcia avanti
D7505	Trasmissione - Asse X del joystick sinistro non in FOLLE	D7544	Trasmissione - Errore ON solenoide sinistro di retromarcia
D7507	Trasmissione - Asse Y del joystick sinistro non in FOLLE	D7545	Trasmissione - Errore ON solenoide destro di marcia avanti
D7508	Trasmissione - Asse Y del joystick destro non in FOLLE	D7546	Trasmissione - Errore ON solenoide destro di retromarcia
D7509	Interruttore di modalità operativa di marcia cortocircuitato verso massa o verso batteria	D7547	Trasmissione - Estensione sterzo anteriore destra cortocircuitata verso batteria
D7510	Trasmissione - Installati joystick non adatti	D7548	Trasmissione - Estensione sterzo anteriore sinistra cortocircuitata verso batteria
D7511	Trasmissione - Sensore di velocità sinistro non collegato	D7549	Trasmissione - Estensione sterzo posteriore destra cortocircuitata verso batteria
D7512	Trasmissione - Sensore di velocità destro non collegato	D7550	Trasmissione - Estensione sterzo posteriore sinistra cortocircuitata verso batteria
D7513	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota anteriore destra bloccato	D7551	Trasmissione - Pressione sterzo cortocircuitata verso batteria
D7514	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota anteriore sinistra bloccato	D7552	Trasmissione - Errore ON allarme di retromarcia
D7515	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota posteriore destra bloccato	D7553	Trasmissione - Errore OFF solenoide sinistro di marcia avanti
D7516	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota posteriore sinistra bloccato	D7554	Trasmissione - Errore OFF solenoide sinistro di retromarcia
D7517	Trasmissione - Disco oscillante sinistro non in FOLLE	D7555	Trasmissione - Errore OFF solenoide destro di marcia avanti
D7518	Trasmissione - Disco oscillante destro non in FOLLE	D7556	Trasmissione - Errore OFF solenoide destro di retromarcia
D7519	Trasmissione - Asse X del joystick sinistro fuori campo massimo	D7557	Estensione sterzata anteriore destra di marcia cortocircuitata verso massa
D7521	Trasmissione - Asse Y del joystick sinistro fuori campo massimo	D7558	Ritrazione sterzata anteriore destra di marcia cortocircuitata verso massa
D7522	Trasmissione - Asse Y del joystick destro fuori campo massimo	D7559	Estensione sterzata anteriore sinistra di marcia cortocircuitata verso massa
D7523	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota anteriore destra fuori campo massimo	D7560	Ritrazione sterzata anteriore sinistra di marcia cortocircuitata verso massa
D7524	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota anteriore sinistra fuori campo massimo	D7561	Estensione sterzata posteriore destra di marcia cortocircuitata verso massa
D7525	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota posteriore destra fuori campo massimo	D7562	Ritrazione sterzata posteriore destra di marcia cortocircuitata verso massa
D7526	Trasmissione - Sensore di angolazione ruota posteriore sinistra fuori campo massimo	D7563	Estensione sterzata posteriore sinistra di marcia cortocircuitata verso massa

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)

Elenco dei codici di assistenza (segue)

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
D7564	Ritrazione sterzata posteriore sinistra di marcia cortocircuitata verso massa	E00002709	Errore posizione attuatore EGR
D7565	Pressione sterzata di marcia cortocircuitata verso massa	E00002710	Errore posizione attuatore EGR
D7566	Trasmissione - Errore OFF allarme di retromarcia	E00002720	Guasto apprendimento posizione EGR
D7567	Trasmissione - Nessuna comunicazione da unità di controllo Bobcat	E00002730	Guasto apprendimento posizione EGR
D7568	Trasmissione - Sensori di angolazione non calibrati	E00002903	Guasto sensore di posizione dell'acceleratore
D7569	Trasmissione - Tensione batteria fuori campo massimo	E00002904	Guasto sensore di posizione dell'acceleratore
D7570	Trasmissione - Alimentazione interrotta (viene visualizzato anche dopo gli aggiornamenti software)	E00009102	Guasto sensore di posizione dell'acceleratore
D7571	Trasmissione - Tensione batteria fuori campo minimo	E00009103	Guasto sensore di posizione dell'acceleratore
D7572	Pompa trasmissione non calibrata	E00009104	Guasto sensore di posizione dell'acceleratore
D7573	Trasmissione - Interruttore della modalità di esercizio selezionato durante il funzionamento	E00009119	Guasto sensore di posizione dell'acceleratore
D7574	Trasmissione - Movimento non controllato velocità della ruota destra	E00009411	Guasto comando pressione del Common Rail
D7575	Trasmissione - Movimento non controllato velocità della ruota sinistra	E00009703	Guasto sensore acqua nel carburante
D7576	Trasmissione - Nessuna comunicazione da unità di controllo ACS	E00009704	Guasto sensore acqua nel carburante
D7577	Trasmissione - Sensore velocità sinistro fuori campo massimo	E00009709	Guasto sensore acqua nel carburante
D7578	Trasmissione - Sensore velocità destro fuori campo massimo	E00009731	Rilevata acqua nel carburante
D7579	Trasmissione - Sensore velocità sinistro fuori campo minimo	E00010001	Pressione dell'olio motore troppo bassa
D7580	Trasmissione - Sensore velocità destro fuori campo minimo	E00010003	Errore pressione olio motore
D7581	Trasmissione - Retrazione sterzo anteriore destra cortocircuitata verso batteria	E00010004	Errore pressione olio motore
D7582	Trasmissione - Retrazione sterzo anteriore sinistra cortocircuitata verso batteria	E00010203	Guasto sensore pressione aria in ingresso
D7583	Trasmissione - Retrazione sterzo posteriore destra cortocircuitata verso batteria	E00010204	Guasto sensore pressione aria in ingresso
D7584	Trasmissione - Retrazione sterzo posteriore sinistra cortocircuitata verso batteria	E00010502	Errore temperatura collettore di aspirazione
D7585	Trasmissione - Alimentazione 1 sensore da 5 V fuori campo massimo	E00010503	Errore sensore temperatura collettore di aspirazione
D7586	Trasmissione - Alimentazione 2 sensore da 5 V fuori campo massimo	E00010504	Errore sensore temperatura collettore di aspirazione
D7587	Trasmissione - Necessario aggiornamento software	E00010509	Errore sensore temperatura collettore di aspirazione
D7588	Trasmissione - Alimentazione commutata bloccata su ON	E00010510	Errore sensore temperatura collettore di aspirazione
D7589	Trasmissione - Errore OFF alimentazione commutata	E00010603	Guasto sensore pressione collettore
D7590	Trasmissione - Taratura eseguita	E00010604	Guasto sensore pressione collettore
D7591	Trasmissione - Sensore disco oscillante sinistro invertito	E00010609	Guasto sensore pressione collettore
D7592	Trasmissione - Sensore disco oscillante destro invertito	E00010803	Guasto pressione barometrica
D7593	Trasmissione - Sensore di velocità destro non reattivo	E00010804	Guasto pressione barometrica
D7594	Trasmissione - Sensore di velocità sinistro non reattivo	E00010809	Guasto pressione barometrica
D7595	Trasmissione - Sensore di velocità sinistro retromarcia	E00011000	Temperatura motore estremamente elevata
D7596	Trasmissione - Sensore di velocità destro retromarcia	E00011002	Guasto temperatura refrigerante motore
D7597	Trasmissione - Unità di controllo programmata	E00011003	Guasto sensore della temperatura dell'acqua
D7598	Trasmissione - Unità di controllo in modalità calibrazione	E00011004	Guasto sensore della temperatura dell'acqua
D7599	Trasmissione - Unità di controllo AWS in modalità di taratura posizione ruote	E00011031	Guasto sensore di temperatura del refrigerante del motore
		E00013200	Guasto volume dell'aria di aspirazione
E00002700	Guasto comando EGR	E00013201	Guasto volume dell'aria di aspirazione
E00002701	Guasto comando EGR	E00013203	Guasto debimetro
E00002703	Errore posizione attuatore EGR	E00013204	Guasto debimetro
E00002704	Errore posizione attuatore EGR	E00013209	Guasto debimetro

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)**Elenco dei codici di assistenza (segue)**

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
E00013215	Guasto pressione sovralimentazione	E00063730	Guasto del segnale della camma
E00013231	Guasto debimetro	E00063919	Errore di comunicazione dell'unità ECU
E00015700	Errore pressione rail	E00064103	Guasto comando sovralimentazione
E00015702	Guasto sensore di pressione rail	E00064104	Guasto comando sovralimentazione
E00015703	Guasto sensore di pressione rail	E00065103	Guasto iniettore 1
E00015704	Guasto sensore di pressione rail	E00065105	Guasto iniettore 1
E00015710	Errore pressione rail	E00065106	Guasto iniettore 1
E00015711	Errore pressione rail	E00065131	Guasto iniettore 1
E00015721	Guasto comando pressione del Common Rail	E00065203	Guasto iniettore 2
E00015722	Guasto comando pressione del Common Rail	E00065205	Guasto iniettore 2
E00016803	Tensione impianto troppo alta	E00065206	Guasto iniettore 2
E00016804	Tensione impianto troppo bassa	E00065231	Guasto iniettore 2
E00017103	Guasto debimetro	E00065303	Guasto iniettore 3
E00017104	Guasto debimetro	E00065305	Guasto iniettore 3
E00017200	Temperatura aria aspirata troppo alta	E00065306	Guasto iniettore 3
E00017202	Guasto sensore temperatura aria in ingresso	E00065331	Guasto iniettore 3
E00017203	Guasto sensore temperatura aria in ingresso	E00065403	Guasto iniettore 4
E00017204	Guasto sensore temperatura aria in ingresso	E00065405	Guasto iniettore 4
E00017209	Guasto sensore temperatura aria in ingresso	E00065406	Guasto iniettore 4
E00017300	Guasto temperatura eccessiva scarico	E00065431	Guasto iniettore 4
E00017400	Temperatura carburante troppo alta	E00067603	Guasto relè della candele di preriscaldamento
E00017402	Errore temperatura carburante	E00067604	Guasto relè della candele di preriscaldamento
E00017403	Guasto sensore di temperatura carburante	E00067605	Guasto relè della candele di preriscaldamento
E00017404	Guasto sensore di temperatura carburante	E00072302	Guasto sensore di posizione albero a camme
E00017502	Errore temperatura olio motore	E00072308	Guasto sensore di posizione albero a camme
E00017531	Guasto sensore di temperatura olio motore	E00107600	Guasto comando pressione del Common Rail
E00019000	Regime motore estremamente elevato	E00107601	Guasto comando pressione del Common Rail
E00062802	Guasto ECU	E00107603	Guasto comando pressione del Common Rail
E00062912	Guasto ECU	E00107604	Guasto comando pressione del Common Rail
E00063011	Errore dati iniettore	E00107609	Guasto comando pressione del Common Rail
E00063023	Guasto ECU	E00107615	Guasto comando pressione del Common Rail
E00063024	Guasto ECU	E00107616	Guasto comando pressione del Common Rail
E00063025	Guasto ECU	E00107617	Guasto comando pressione del Common Rail
E00063031	Guasto ECU	E00107618	Guasto comando pressione del Common Rail
E00063307	Errore pressione rail	E00107631	Guasto comando pressione del Common Rail
E00063600	Guasto sensore di posizione avviamento	E00107702	Guasto ECU
E00063601	Guasto sensore di posizione avviamento	E00118002	Guasto temperatura turbo
E00063602	Guasto sensore di posizione avviamento	E00118003	Guasto sensore di temperatura turbo
E00063607	Guasto sensore velocità dell'albero motore/a camme	E00118004	Guasto sensore di temperatura turbo
E00063608	Guasto sensore di posizione avviamento	E00118009	Guasto sensore di temperatura turbo
E00063611	Guasto sensore di posizione avviamento	E00118010	Guasto sensore di temperatura turbo
E00063702	Guasto del segnale della camma	E00118031	Guasto sensore di temperatura turbo
E00063708	Guasto del segnale della camma	E00122103	Guasto monitoraggio sicurezza ECU
E00063720	Guasto del segnale della camma	E00122104	Guasto monitoraggio sicurezza ECU

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)

Elenco dei codici di assistenza (segue)

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
E00122111	Guasto monitoraggio sicurezza ECU	E00370116	Particolato troppo alto
E00122119	Guasto monitoraggio sicurezza ECU	E00408203	Guasto valvola di misurazione ingresso
E00122126	Guasto monitoraggio sicurezza ECU	E00408204	Guasto valvola di misurazione ingresso
E00122127	Guasto monitoraggio sicurezza ECU	E00408205	Guasto valvola di misurazione ingresso
E00122128	Guasto monitoraggio sicurezza ECU	E00476500	Temperatura di scarico estremamente elevata
E00122129	Guasto monitoraggio sicurezza ECU	E00476503	Guasto sensore temperatura gas di scarico
E00122131	Guasto monitoraggio sicurezza ECU	E00476504	Guasto sensore temperatura gas di scarico
E00123901	Perdite carburante ad alta pressione	E00476518	Guasto sensore temperatura gas di scarico
E00134703	Guasto pompa ad alta pressione	E00532403	Guasto segnale della candele di preriscaldamento
E00134704	Guasto pompa ad alta pressione	E00532404	Guasto segnale della candele di preriscaldamento
E00134707	Guasto pompa ad alta pressione	E52352302	Guasto iniettori 1 e 4
E00148502	Guasto relè principale ECU	E52352303	Guasto iniettori 1 e 4
E00148507	Guasto relè principale ECU	E52352304	Guasto iniettori 1 e 4
E00148511	Guasto relè principale ECU	E52352402	Guasto iniettori 2 e 3
E00161203	Guasto iniettori 1 e 4	E52352403	Guasto iniettori 2 e 3
E00161204	Guasto iniettori 1 e 4	E52352404	Guasto iniettori 2 e 3
E00161303	Guasto iniettori 2 e 3	E52352501	Guasto iniettore
E00161304	Guasto iniettori 2 e 3	E52352702	Guasto ECU
E00279103	Guasto motore EGR	E52353500	Guasto iniettore
E00279104	Guasto motore EGR	E52353602	Difetto EGR
E00279105	Guasto motore EGR	E52353702	Difetto EGR
E00279108	Guasto posizione EGR	E52353802	Guasto ECU
E00324200	Temperatura di scarico estremamente elevata	E52353807	Guasto ECU
E00324203	Guasto sensore temperatura gas di scarico	E52353902	Guasto pompa del carburante
E00324204	Guasto sensore temperatura gas di scarico	E52354002	Guasto pompa del carburante
E00324216	Guasto sensore temperatura gas di scarico	E52354103	Difetto EGR
E00324600	Temperatura di scarico estremamente elevata	E52354104	Difetto EGR
E00324603	Guasto sensore di temperatura EGR	E52354302	Guasto sensore di posizione dell'acceleratore
E00324604	Guasto sensore di temperatura EGR	E52354403	Guasto riscaldatore aspirazione
E00324616	Guasto sensore temperatura gas di scarico	E52354404	Guasto riscaldatore aspirazione
E00325100	Guasto sensore di pressione differenziale	E52354702	Errore di comunicazione dell'unità ECU
E00325101	Guasto sensore di pressione differenziale	E52354802	Errore di comunicazione dell'unità ECU
E00325103	Guasto sensore di temperatura EGR	E52357204	Guasto sensore di posizione EGR
E00325104	Guasto sensore di temperatura EGR	E52357403	Guasto attuatore EGR
E00325200	Temperatura di scarico troppo elevata	E52357404	Guasto attuatore EGR
E00350903	Guasto tensione alimentazione sensore	E52357507	Guasto attuatore EGR
E00350904	Guasto tensione alimentazione sensore	E52357602	Guasto motore EGR
E00350911	Guasto tensione alimentazione sensore	E52357702	Guasto sensore di temperatura EGR
E00351003	Guasto tensione alimentazione sensore	E52357802	Difetto EGR
E00351004	Guasto tensione alimentazione sensore	E52358002	Guasto valvola a farfalla di aspirazione
E00351011	Guasto tensione alimentazione sensore	E52358203	Guasto sensore di sollevamento valvola a farfalla di aspirazione
E00351111	Guasto tensione alimentazione sensore	E52358204	Guasto sensore di sollevamento valvola a farfalla di aspirazione
E00370100	Particolato estremamente alto	E52358917	Temperatura acqua bassa in rigenerazione in stazionamento
E00370115	Avvertenza particolato	E52359016	Timeout rigenerazione in stazionamento

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEQUE)

Elenco dei codici di assistenza (segue)

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
E52359102	Errore comunicazione ECU	H2705	Uscita stelo anteriore cortocircuitata verso batteria
E52359202	Errore comunicazione ECU	H2706	Uscita stelo anteriore cortocircuitata verso massa
E52359302	Errore comunicazione ECU	H2707	Circuito aperto uscita stelo anteriore
E52359402	Errore comunicazione ECU	H2732	Sovracorrente uscita stelo anteriore
E52359502	Errore comunicazione ECU	H2805	Solenoide deviatore cortocircuitato verso batteria
E52359602	Errore comunicazione ECU	H2806	Solenoide deviatore cortocircuitato verso massa
E52359800	Guasto DOC	H2807	Circuito aperto solenoide deviatore
E52359802	Errore comunicazione ECU	H2905	Alta portata cortocircuitata verso batteria
E52359900	Guasto sensore temperatura scarico	H2906	Portata alta cortocircuitata verso massa
E52360000	Errore di taratura pompa	H2907	Circuito aperto alta portata
E52360100	Guasto sensore temperatura gas di scarico	H2932	Sovracorrente alta portata
E52360200	Guasto DPF	H3028	Guasto memoria unità di controllo
E52360315	Guasto sensore della temperatura dell'acqua	H3128	Guasto alimentazione interrotta
E52360402	Errore comunicazione ECU	H3648	Errore conflitto ACD multipli
E52370013	Guasto ECU	H3904	Errore joystick sinistro
		H3912	Interruttore del joystick sinistro non in FOLLE
H1221	Interruttore destro fuori campo massimo	H3913	Nessuna comunicazione impugnatura joystick sinistro
H1222	Interruttore destro fuori campo minimo	H3916	Nessuna comunicazione joystick sinistro
H1224	Interruttore destro non in FOLLE	H3928	Errore interno joystick sinistro
H1321	Interruttore sinistro fuori campo massimo	H3948	Joystick sinistro multiplo
H1322	Interruttore sinistro fuori campo minimo	H4004	Errore joystick destro
H1324	Interruttore sinistro non in FOLLE	H4012	Interruttore del joystick destro non in FOLLE
H1421	Pressione base braccio di sollevamento fuori campo massimo	H4013	Nessuna comunicazione impugnatura joystick destro
H1422	Pressione base braccio di sollevamento fuori campo minimo	H4016	Nessuna comunicazione joystick destro
H1502	Errore ON uscita controllo marcia	H4028	Errore interno joystick destro
H1503	Errore OFF uscita controllo marcia	H4048	Joystick destro multiplo
H1507	Circuito aperto uscita controllo marcia	H4302	Errore ON clacson
H1528	Guasto uscita controllo marcia	H4303	Errore OFF clacson
H1602	Errore ON relè controllo marcia	H4423	Ausiliario non programmato
H1603	Errore OFF relè controllo marcia	H4497	Unità di controllo impianto ausiliario programmata
H2105	Solenoide ventola reversibile cortocircuitato verso batteria	H4502	Errore ON lampeggiatore destro
H2106	Solenoide ventola reversibile cortocircuitato verso massa	H4503	Errore OFF lampeggiatore destro
H2107	Circuito aperto solenoide ventola reversibile	H4602	Errore ON lampeggiatore sinistro
H2132	Sovratensione solenoide ventola reversibile	H4603	Errore OFF lampeggiatore sinistro
H2305	Uscita base posteriore cortocircuitata batteria	H4721	Alimentazione sensore 8 volt fuori campo massimo
H2306	Uscita base posteriore cortocircuitata verso massa	H4722	Alimentazione sensore 8 V fuori campo minimo
H2307	Circuito aperto uscita base posteriore	H4821	Alimentazione sensori da 5 volt fuori campo massimo
H2332	Sovracorrente uscita base posteriore	H4822	Alimentazione sensore da 5 V fuori campo minimo
H2405	Uscita stelo posteriore cortocircuitata verso batteria	H7404	Nessuna comunicazione unità di controllo elettronica principale
H2406	Uscita stelo posteriore cortocircuitata verso massa	H9004	Assenza di comunicazione tastiera Press to operate loader
H2407	Circuito aperto uscita stelo posteriore	H9109	Pressione carburante all'ingresso filtro troppo bassa
H2432	Sovracorrente uscita stelo posteriore	H9110	Pressione carburante all'ingresso filtro troppo alta
H2505	Solenoide deviatore n. 2 cortocircuitato verso batteria	H9121	Sensore pressione carburante all'ingresso filtro fuori campo massimo
H2506	Solenoide deviatore n. 2 cortocircuitato verso massa	H9122	Sensore pressione carburante all'ingresso filtro fuori campo minimo
H2507	Circuito aperto solenoide deviatore n. 2	H9205	Uscita pompa aspirante del carburante cortocircuitato verso batteria.
H2605	Uscita base anteriore cortocircuitata verso batteria	H9206	Uscita pompa aspirante del carburante cortocircuitato verso massa
H2606	Uscita base anteriore cortocircuitata verso massa		
H2607	Circuito aperto uscita base anteriore	L0102	Errore ON pulsante luci
H2632	Sovracorrente uscita base anteriore	L0202	Errore ON pulsante di abilitazione alta portata / abilitazione minimo automatico

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)

Elenco dei codici di assistenza (segue)

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
L0302	Errore ON pulsante di attivazione impianto idraulico ausiliario	M0909	Livello carburante troppo basso
L0402	Errore ON pulsante informazioni	M0921	Livello del carburante fuori campo massimo
L7404	Nessuna comunicazione unità di controllo elettronica principale	M0922	Livello del carburante fuori campo minimo
L7672	Necessaria programmazione pannello display sinistro	M1016	Filtro di carica idraulica non collegato
		M1017	Filtro di carica idraulica intasato
M0116	Filtro aria non collegato	M1121	Sensore barra di sicurezza fuori campo massimo
M0117	Filtro dell'aria intasato	M1122	Sensore barra di sicurezza fuori campo minimo
M0144	Riduzione filtro aria livello 1	M1128	Errore sensore della barra del sedile
M0145	Riduzione filtro aria livello 2	M1305	Solenoide di arresto carburante cortocircuitato verso batteria
M0216	Filtro idraulico/idrostatico non collegato	M1306	Solenoide di arresto carburante cortocircuitato verso massa
M0217	Filtro idraulico/idrostatico intasato	M1307	Circuito aperto solenoide di arresto carburante
M0309	Tensione impianto troppo bassa	M1402	Errore ON solenoide di aspirazione carburante
M0310	Tensione impianto troppo alta	M1403	Errore OFF solenoide di aspirazione carburante
M0311	Tensione impianto estremamente alta	M1407	Circuito aperto solenoide di aspirazione carburante
M0314	Tensione impianto estremamente bassa	M1428	Guasto solenoide di aspirazione carburante
M0322	Tensione impianto fuori campo minimo	M1502	Errore ON uscita blocco trazione
M0409	Pressione dell'olio motore troppo bassa	M1503	Errore OFF uscita blocco trazione
M0414	Pressione olio motore estremamente bassa	M1507	Circuito aperto uscita blocco trazione
M0415	Pressione olio motore a livello di spegnimento	M1528	Guasto uscita blocco trazione
M0421	Pressione olio motore fuori campo massimo	M1605	Solenoide di arresto blocco trazione cortocircuitato verso batteria
M0422	Pressione olio motore fuori campo minimo	M1606	Solenoide di arresto blocco trazione cortocircuitato verso massa
M0509	Pressione di carica idraulica troppo bassa	M1607	Circuito aperto solenoide di arresto blocco trazione
M0510	Pressione di carica idraulica troppo alta	M1705	Valvola blocco idraulico cortocircuitata verso batteria
M0511	Pressione di carica idraulica estremamente alta	M1706	Valvola blocco idraulico cortocircuitata verso massa
M0514	Pressione carica idraulica estremamente bassa.	M1707	Circuito aperto valvola blocco idraulico
M0515	Pressione di carica idraulica a livello di spegnimento	M1732	Sovracorrente valvola blocco idraulico
M0521	Pressione di carica idraulica fuori campo massimo	M1805	Uscita blocco cursore sollevamento cortocircuitata verso batteria
M0522	Pressione di carica idraulica fuori campo minimo	M1806	Uscita blocco bobina cursore di sollevamento cortocircuitata verso massa
M0610	Regime motore troppo alto	M1807	Circuito aperto uscita blocco cursore di sollevamento
M0611	Regime motore estremamente elevato	M1832	Sovracorrente uscita blocco cursore di sollevamento
M0613	Nessun segnale di regime motore	M2005	Solenoide primario due velocità cortocircuitato verso batteria
M0615	Regime motore in spegnimento	M2006	Solenoide primario due velocità cortocircuitato verso massa
M0618	Regime motore fuori campo	M2007	Circuito aperto solenoide primario due velocità
M0634	Dati regime motore da ECU non validi	M2032	Sovracorrente solenoide primario due velocità
M0710	Temperatura olio idraulico troppo alta	M2102	Errore ON uscita candele a incandescenza
M0711	Temperatura olio idraulico estremamente alta	M2103	Errore OFF uscita candele a incandescenza
M0715	Temperatura olio idraulico a livello di spegnimento	M2107	Circuito aperto candele a incandescenza
M0721	Temperatura olio idraulico fuori campo massimo	M2128	Guasto uscita candele a incandescenza
M0722	Temperatura olio idraulico fuori campo minimo	M2202	Errore ON uscita motorino di avviamento
M0810	Temperatura refrigerante motore troppo alta	M2203	Errore OFF uscita motorino di avviamento
M0811	Temperatura del refrigerante del motore estremamente elevata	M2207	Circuito aperto uscita motorino di avviamento
M0815	Temperatura refrigerante motore a livello di spegnimento	M2228	Guasto uscita motorino di avviamento
M0821	Temperatura refrigerante motore fuori campo massimo	M2302	Errore ON relè motorino di avviamento
M0822	Temperatura refrigerante motore fuori campo minimo	M2303	Errore OFF relè motorino di avviamento
M0826	Temperatura refrigerante motore in pre-spegnimento	M2402	Errore ON relè di aspirazione carburante

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)**Elenco dei codici di assistenza (segue)**

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
M2403	Errore OFF relè di aspirazione carburante	M4903	Errore OFF relè luci posteriori
M2502	Errore ON relè trazione	M5002	Errore ON uscita luce anteriore
M2503	Errore OFF relè trazione	M5003	Errore OFF uscita luce anteriore
M2602	Errore ON relè candele a incandescenza	M5007	Circuito uscita luce anteriore aperto
M2603	Errore OFF relè candele a incandescenza	M5028	Guasto uscita luci anteriori
M2721	Sensore primario acceleratore fuori campo massimo	M5102	Errore ON uscita luce posteriore
M2722	Sensore primario acceleratore fuori campo minimo	M5103	Errore OFF uscita luce posteriore
M2821	Sensore secondario acceleratore fuori campo massimo	M5107	Circuito aperto uscita luci posteriori
M2822	Sensore secondario acceleratore fuori campo minimo	M5128	Guasto uscita luci posteriori
M2899	Sensore secondario acceleratore non tarato	M5202	Errore ON pulsante Press to operate
M3028	Guasto memoria unità di controllo	M5221	Pulsante Press to operate fuori campo massimo
M3128	Guasto alimentazione interrotta	M5222	Pulsante Press to operate fuori campo minimo
M3204	Nessuna comunicazione ACS (AHC) con unità di controllo Bobcat	M5305	Spia Press to operate cortocircuitata verso batteria
M3304	Nessuna comunicazione cruscotto Deluxe	M5306	Spia Press to operate cortocircuitata verso massa
M3404	Cruscotto Deluxe in errore	M5405	Blocco cursore di inclinazione cortocircuitato verso batteria
M3505	Ventola idraulica cortocircuitata verso batteria	M5406	Blocco cursore di inclinazione cortocircuitato verso massa
M3506	Ventola idraulica cortocircuitata verso massa	M5407	Circuito aperto blocco cursore di inclinazione
M3507	Circuito aperto ventola idraulica	M5432	Sovracorrente blocco cursore di inclinazione
M3532	Sovracorrente ventola idraulica	M5810	Temperatura carburante troppo alta
M3705	Uscita secondaria due velocità cortocircuitata verso batteria	M5811	Temperatura carburante estremamente alta
M3706	Uscita secondaria due velocità cortocircuitata verso massa	M5815	Temperatura carburante a livello di spegnimento
M3707	Circuito aperto uscita secondaria due velocità	M5826	Temperatura carburante in prearresto
M3732	Sovracorrente uscita secondaria due velocità	M5902	Errore ON interruttore rigenerazione DPF
M3805	Blocco impianto idraulico ausiliario cortocircuitato verso batteria	M6002	Errore ON interruttore inibizione rigenerazione DPF
M3806	Blocco impianto idraulico ausiliario cortocircuitato verso massa	M6102	Errore ON interruttore rigenerazione in stazionamento da remoto
M3807	Circuito aperto blocco impianto idraulico ausiliario	M6402	Errore ON relè alimentazione commutata
M3832	Sovracorrente blocco impianto idraulico ausiliario	M6403	Errore OFF relè alimentazione commutata
M4028	Rilevata ECU errata	M6505	Alimentazione ECU cortocircuitata verso batteria
M4109	Tensione alternatore troppo bassa	M6506	Alimentazione ECU cortocircuitata verso massa
M4110	Tensione dell'alternatore alta	M6507	Circuito aperto alimentazione ECU
M4111	Tensione alternatore estremamente alta	M6604	Nessuna comunicazione ECU
M4304	Nessuna comunicazione cruscotto senza chiave	M6702	Errore ON uscita HVAC
M4404	Nessuna comunicazione ausiliario	M6703	Errore OFF uscita HVAC
M4510	Sensore acqua nel carburante troppo alto	M6707	Circuito aperto uscita HVAC
M4511	Sensore acqua nel carburante estremamente alto	M6728	Guasto uscita HVAC
M4521	Sensore acqua nel carburante fuori campo massimo	M6802	Errore ON relè HVAC
M4522	Sensore acqua nel carburante fuori campo minimo	M6803	Errore OFF relè HVAC
M4621	Alimentazione sensori da 5 volt fuori campo massimo	M7002	Errore ON uscita alimentazione commutata
M4622	Alimentazione sensore da 5 V fuori campo minimo	M7003	Errore OFF uscita alimentazione inserita
M4721	Alimentazione sensore 8 volt fuori campo massimo	M7007	Circuito aperto uscita interruttore alimentazione
M4722	Alimentazione sensore 8 V fuori campo minimo	M7028	Guasto uscita alimentazione commutata
M4802	Errore ON relè luci anteriori	M7304	Nessuna comunicazione radiocomando
M4803	Errore OFF relè luci anteriori	M7316	Nessun segnale radiocomando al trasmettitore
M4902	Errore ON relè luci posteriori	M7423	Unità di controllo elettronica principale non programmata

CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI (SEGUE)

Elenco dei codici di assistenza (segue)

CODICE	DESCRIZIONE	CAMPAGNA	DESCRIZIONE
M7472	Unità di controllo elettronica principale da programmare	W3233	Cablaggio leva di inclinazione ACS (AHC)
M7497	Unità di controllo principale programmata	W3234	Attuatore di inclinazione ACS/AHC non in FOLLE
M7504	Nessuna comunicazione trasmissione	W3235	Leva/pedale di inclinazione ACS (AHC) non in FOLLE
M7604	Nessuna comunicazione cruscotto sinistro	W3236	Attuatore di sollevamento ACS (AHC)
M7748	Interruttore a chiave multiplo	W3237	Cablaggio attuatore di sollevamento ACS (AHC)
M7839	Contaore modificato	W3238	Cablaggio leva di sollevamento ACS (AHC)
M7974	Sportello aperto	W3239	Attuatore di sollevamento ACS (AHC) non in FOLLE
M8541	Rigenerazione automatica DPF attiva	W3240	Leva/pedale di sollevamento ACS (AHC) non in FOLLE
M8542	Rigenerazione automatica DPF attiva (azionare macchina con carico)	W3241	Nessuna comunicazione ACS (AHC)
M8543	Rigenerazione DPF richiesta	W3249	Attuatore di sollevamento ACS (AHC) cortocircuitato verso massa
M8551	Rigenerazione DPF necessaria - inibizione attiva	W3250	Attuatore di inclinazione ACS (AHC) cortocircuitato verso massa
M8552	Rigenerazione DPF necessaria - inibizione attiva (azionare macchina con carico)	W3251	Attuatore di sollevamento ACS (AHC) cortocircuitato verso batteria
M8553	Rigenerazione DPF in stazionamento in remoto necessaria (necessario kit di rigenerazione in remoto)	W3252	Attuatore di inclinazione ACS (AHC) cortocircuitato verso batteria
M8554	Rigenerazione di servizio DPF necessaria (rivolgersi al concessionario Bobcat)	W3253	Leva/pedale di sollevamento ACS (AHC) cortocircuitato verso massa
M8555	Assistenza DPF necessaria	W3254	Leva/pedale di inclinazione ACS (AHC) cortocircuitato verso massa
M8560	Rigenerazione di servizio DPF attiva	W3255	Leva/pedale di sollevamento ACS (AHC) cortocircuitato verso batteria
M8561	Rigenerazione di servizio DPF attiva	W3256	Leva/pedale di inclinazione ACS (AHC) cortocircuitato verso batteria
M8562	Rigenerazione di servizio DPF attiva	W3257	Prestazione ridotta attuatore di sollevamento ACS (AHC)
M8563	Rigenerazione di servizio DPF attiva	W3258	Prestazione ridotta attuatore di inclinazione ACS (AHC)
M8564	Rigenerazione di servizio DPF attiva	W3259	Direzione errata attuatore di sollevamento ACS (AHC)
M8615	Riduzione regime motore in spegnimento	W3260	Direzione errata attuatore di inclinazione ACS (AHC)
M8625	Riduzione regime motore non risponde	W3261	Blocco leva ACS (AHC) cortocircuitato verso massa
M9004	Assenza di comunicazione tastiera Press to operate loader	W3262	Blocco leva ACS (AHC) cortocircuitato verso batteria
R7404	Nessuna comunicazione unità di controllo elettronica principale	W3263	Blocco pedale ACS (AHC) cortocircuitato verso massa
		W3264	Blocco pedale ACS (AHC) cortocircuitato verso batteria
T9002	Errore ON uscita "C" strumento di assistenza	W3265	Tensione alimentazione sensore ACS (AHC) fuori campo
T9003	Errore OFF uscita "C" strumento di assistenza	W3266	Tensione batteria ACS (AHC) fuori campo
T9102	Errore ON uscita "D" strumento di assistenza	W3267	Interruttore ACS (AHC) azionato durante il funzionamento
T9103	Errore OFF uscita "D" strumento di assistenza	W3268	Errore informazioni leva di sollevamento ACS (AHC)
T9202	Errore ON uscita "E" strumento di assistenza	W3269	Posizione interruttore di modalità operativa ACS (AHC) modificata durante il funzionamento
T9203	Errore OFF uscita "E" strumento di assistenza	W3270	Leva di marcia a destra ACS (AHC) cortocircuitata verso massa
T9302	Errore ON uscita "F" strumento di assistenza	W3271	Leva di marcia destra ACS (AHC) cortocircuitata verso massa
T9303	Errore OFF uscita "F" strumento di assistenza	W3274	Asse X del joystick sinistro ACS (AHC) fuori campo
		W3275	Alimentazione non commutata ACS (AHC) interrotta
W3204	Nessuna comunicazione ACS (AHC) con unità di controllo Bobcat	W3276	Errore informazioni CAN joystick ACS (AHC)
W3223	Taratura ACS (AHC) necessaria	W3277	Errore informazioni radiocomando ACS (AHC)
W3224	Taratura ACS (AHC) eseguita	W3297	Unità di controllo ACS (AHC) programmata
W3225	Taratura attuatore ACS (AHC) fallita	W3905	Asse X del joystick sinistro non in FOLLE
W3231	Attuatore di inclinazione ACS/AHC	W4005	Asse X joystick destro non in FOLLE
W3232	Cablaggio attuatore di inclinazione ACS (AHC)	W4007	Asse Y del joystick destro non in FOLLE

CONFIGURAZIONE DEL CRUSCOTTO

Configurazione del cruscotto destro (cruscotto Deluxe)

Identificazione delle icone

Figura 298



ICONE	DESCRIZIONE
Mon, 17 Mar 3:45 PM	DATA/ORA
BRADY 232.5 hrs	UTENTE/CONTAORE
Current Job 456.7 hrs	ORE LAVORO CORRENTE
	Icona schermata AVVERTENZE ATTIVE
	Icona schermata DATI ESSENZIALI
	Icona schermata ASSISTENZA TECNICA
	Icona schermata PRINCIPALE
	Icona schermata ACCESSORI
	Icona schermata SICUREZZA
	Icona schermata DISPLAY
	Icona HOME (Ritorna allo schermo PRINCIPALE)
	Pulsante SCORRIMENTO A SINISTRA
	Pulsante SCORRIMENTO A DESTRA
ENTER	Pulsante ENTER (INVIO)

Dati essenziali

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Dati essenziali (inserto).
	Visualizza i livelli operativi dell'impianto selezionato.

È possibile visualizzare in tempo reale quanto segue:

- Engine Speed (Regime motore)
- Pressione olio motore
- Temperatura refrigerante motore
- Consumo di carburante
- Tensione impianto
- Pressione carica idraulica
- Temperatura olio idraulico
- Temperatura olio motore

Il cruscotto Deluxe è di facile utilizzo e permette di impostare le proprie preferenze per l'utilizzo/monitoraggio della pala caricatrice Bobcat.

CONFIGURAZIONE DEL QUADRO COMANDI (SEGUE)

Configurazione cruscotto destro (cruscotto Deluxe) (segue)

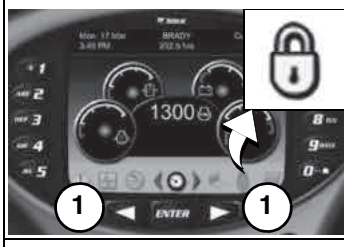
Data e ora

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Display (inserto).
	Selezionare [1. CLOCKS] (OROLOGI).
	Selezionare [1. TIME] (ORARIO).
	Per immettere l'ora, utilizzare la tastiera. Selezionare AM/PM/24 h. Premere [ENTER] (INVIO) per continuare.
	Selezionare [2. DATE] (DATA).
	Per immettere la data, utilizzare la tastiera. Premere [ENTER] (INVIO) per continuare.

Display metrico/inglese

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Display (inserto).
	Selezionare [4. DISPLAY SETTINGS] (CONFIGURAZIONE DISPLAY).
	Premere [1] per passare da ENGLISH a METRIC (unità di misura imperiali / metriche).

Ritardo minimo automatico

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Sicurezza (inserto).
	Selezionare [3. ENGINE SETTINGS] .
	Utilizzare il tastierino per inserire il tempo di ritardo desiderato tra 4 e 250 secondi. Premere [ENTER] (INVIO) per salvare e continuare. Premere il pulsante di scorrimento sinistro per uscire senza salvare.

CONFIGURAZIONE DEL QUADRO COMANDI (SEGUE)

Configurazione cruscotto destro (cruscotto Deluxe) (segue)

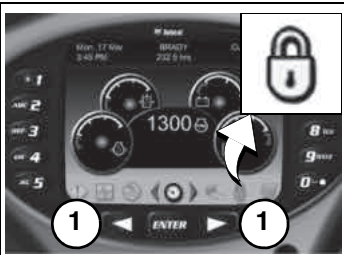
Azzeramento contaore parziale

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Sicurezza (inserto).
	Selezionare [1. PASSWORDS LOCKOUTS] (PASSWORD / BLOCCHI).
	Inserire la password proprietario e premere [ENTER] (INVIO).
	Selezionare [1. USER SETTINGS] (IMPOSTAZIONI UTENTE).
	Selezionare un utente.
	Selezionare [3. RESET JOB STATISTICS] (AZZERA STATISTICHE OROLOGIO DI LAVORO).
	Premere [9] per resettare le statistiche dell'orologio di lavoro. Premere il pulsante di scorrimento sinistro o [0] per uscire senza salvare.

CONFIGURAZIONE DEL QUADRO COMANDI (SEGUE)

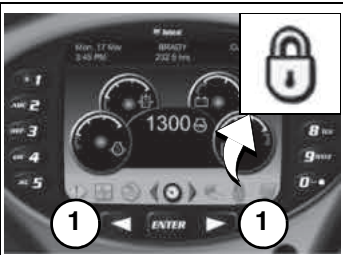
Configurazione cruscotto destro (cruscotto Deluxe) (segue)

Blocchi macchina (alta portata e due velocità)

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Sicurezza (inserto).
	Selezionare [1. PASSWORDS LOCKOUTS] (PASSWORD / BLOCCHI).
	Inserire la password proprietario e premere [ENTER] (INVIO).
	Selezionare [3. HIGH FLOW] (ALTA PORTATA). OPPURE Selezionare [4. TWO-SPEED] .
	ALTA PORTATA Premere numero utente per passare da BLOCCATO a SBLOCCATO.
	DUE VELOCITÀ Premere numero utente per passare da BLOCCATO a SBLOCCATO.

NOTA: Le esclusioni delle funzioni High-Flow e Two-Speed per il proprietario sono attive anche se la funzione di esclusione password è sbloccata.

Blocchi macchina (velocità di marcia) (solo SJC)

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Sicurezza (inserto).
	Selezionare [1. PASSWORDS LOCKOUTS] (PASSWORD / BLOCCHI).
	Inserire la password proprietario e premere [ENTER] (INVIO).
	Selezionare [5. TRAVEL SPEED] .
	VELOCITÀ DI TRASLAZIONE Selezionare un utente.
	LIMITE DI VELOCITÀ MARCIA AVANTI/ RETROMARCIA Inserire il limite velocità marcia avanti in percentuale e premere [ENTER] (INVIO) per salvare. Inserire il limite velocità retromarcia in percentuale e premere [ENTER] (INVIO) per salvare.

CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO CON AVVIAMENTO SENZA CHIAVE)

Descrizione della password

Password principale:

È una password permanente, impostata casualmente in fabbrica, che non può essere modificata. La password serve per la manutenzione da parte del concessionario Bobcat nel caso in cui non si conosca la password proprietario, oppure per modificare la password proprietario.

Password proprietario

Consente di utilizzare tutte le funzioni della pala caricatrice. Deve essere utilizzata per modificare la password proprietario.

Modifica della password proprietario

Girare l'interruttore a chiave su RUN per accendere l'impianto elettrico della pala caricatrice.

Immettere la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0) se bloccata.

Figura 299



Tenere premuti i tasti di blocco (1) e sblocco (2) [Figura 299] per 2 secondi.

La spia rossa del tasto di blocco lampeggerà e sul display del pannello di comando sinistro verrà visualizzato. [ENTER] (INVIO).

Immettere una nuova password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0). Per ogni pressione del tasto, nel display del cruscotto sinistro viene visualizzato un asterisco.

Sul display del cruscotto sinistro verrà visualizzato [AGAIN] (DI NUOVO).

Immettere nuovamente la password proprietario a cinque cifre.

La spia rossa di blocco resta accesa in modo fisso.

Funzione di blocco della password

Questa funzione consente al proprietario di sbloccare la funzione password in modo che non sia necessario digitare ogni volta che si avvia il motore.

Girare l'interruttore a chiave su RUN per accendere l'impianto elettrico della pala caricatrice.

Digitare la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0).

Premere il tasto di sblocco (2) [Figura 299].

Sul display del cruscotto sinistro verrà visualizzato [CODE] (CODICE).

Digitare la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0). La spia verde di sblocco prima lampeggia, poi resta accesa in modo fisso.

La pala caricatrice può essere avviata senza l'utilizzo della password.

NOTA: attenersi alla procedura seguente per reimpostare il blocco della macchina facendo in modo che la pala caricatrice richieda una password per l'avvio del motore.

Girare l'interruttore a chiave su RUN per accendere l'impianto elettrico della pala caricatrice.

Premere il tasto di blocco (1) [Figura 299].

La spia rossa del tasto di blocco lampeggerà e sul display del cruscotto sinistro verrà visualizzato [CODE].

Digitare la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0). Prima lampeggia la spia verde di sblocco, poi resta accesa in modo fisso la spia rossa di blocco.

Ora è necessario inserire la password ogni volta per avviare la pala caricatrice.

CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO DELUXE)

Descrizione della password

Tutte le macchine nuove dotate di cruscotto Deluxe sono consegnate ai concessionari Bobcat con la tastiera bloccata. La modalità di blocco significa che per accendere il motore è necessario digitare una password.

Per ragioni di sicurezza il concessionario può cambiare la password e bloccare le funzioni della tastiera. La password verrà fornita all'operatore dal concessionario.

Password generale (master):

È una password permanente, impostata casualmente in fabbrica, che non può essere modificata. La password serve per la manutenzione da parte del concessionario Bobcat nel caso in cui non si conosca la password proprietario, oppure per modificare la password proprietario.

Password proprietario

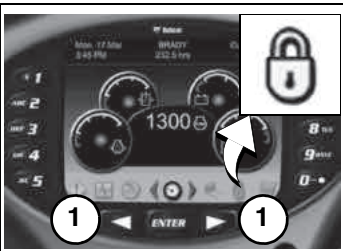
Consente di utilizzare tutte le funzioni della pala caricatrice e di configurare il cruscotto Deluxe. La password proprietario è una sola. La password proprietario deve essere utilizzata per modificare la stessa password proprietario o quella dell'operatore. Il proprietario deve cambiare la password il prima possibile per motivi di sicurezza.

Password operatore

Consente di avviare e far funzionare la pala caricatrice. Non consente di cambiare password o altre funzioni di blocco.

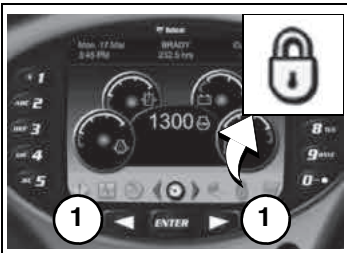
Per le procedure di modifica delle password: (vedere Modifica della password proprietario a pagina 207) e (vedere Modifica della password operatore a pagina 208)

Modifica della password proprietario

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Sicurezza (inserto).
	Selezionare [1. PASSWORDS / LOCKOUTS] (PASSWORD / BLOCCHI).
	Inserire la password proprietario e premere [ENTER] (INVIO).
	Selezionare [1. USER SETTINGS] (IMPOSTAZIONI UTENTE).
	Selezionare [1. OWNER] (PROPRIETARIO).
	Selezionare [2. CHANGE PASSWORD] (MODIFICA PASSWORD).
	Inserire la nuova password proprietario e premere [ENTER] (INVIO). Viene richiesto di reimmettere la nuova password proprietario.

CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO DELUXE) (SEGUE)

Modifica della password operatore

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Sicurezza (inserto).
	Selezionare [1. PASSWORDS LOCKOUTS] (PASSWORD / BLOCCHI).
	Inserire la password proprietario e premere [ENTER] (INVIO).
	Selezionare [1. USER SETTINGS] (IMPOSTAZIONI UTENTE).
	Selezionare un utente.
	Selezionare [2. CHANGE PASSWORD] (MODIFICA PASSWORD).
	Inserire la nuova password utente e premere [ENTER] (INVIO).

Funzione di bloccaggio della password

Questa funzione consente al proprietario di sbloccare la funzione password in modo che non sia necessario digitare ogni volta che si avvia il motore.

	Premere ripetutamente uno dei pulsanti di scorrimento (1) finché non viene evidenziata l'icona della schermata Sicurezza (inserto).
	Selezionare [1. PASSWORDS LOCKOUTS] (PASSWORD / BLOCCHI).
	Inserire la password proprietario e premere [ENTER] (INVIO).
	Selezionare [2. MACHINE LOCK] (BLOCCO MACCHINA).

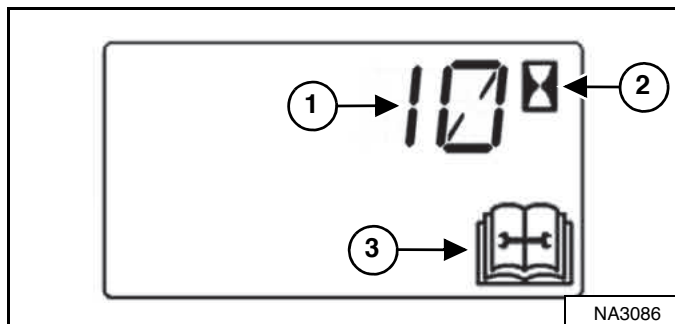
NOTA: è possibile seguire la procedura descritta per reimpostare il blocco della macchina in modo che per l'avvio del motore sia richiesta una password.

OROLOGIO DI MANUTENZIONE

Descrizione

Il timer di manutenzione indica la scadenza del prossimo intervallo di manutenzione. **ESEMPIO:** è possibile impostare l'orologio di manutenzione su un intervallo di 500 ore come promemoria per la prossima sessione di manutenzione programmata.

Figura 300



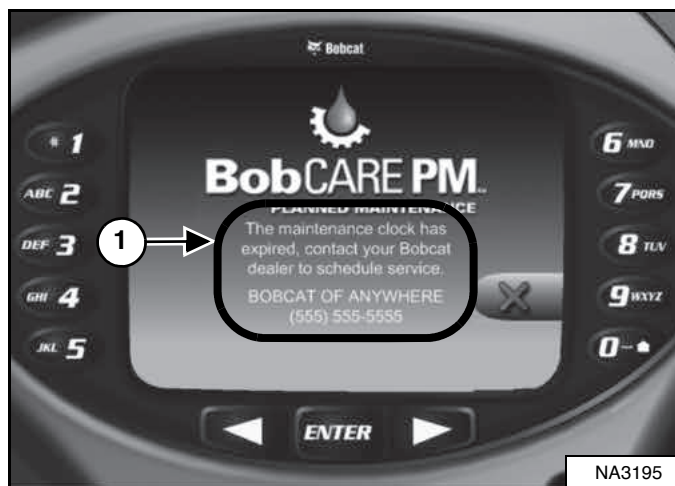
Quando la macchina è in funzione, vengono emessi due segnali acustici di allarme quando mancano meno di 10 ore al prossimo intervento di manutenzione programmato.

Sul display dati (1) vengono visualizzate per 5 secondi le ore residue prima della manutenzione prevista, mentre le spie della manutenzione (3) e del contaore (2) [Figura 300] lampeggiano.

NOTA: quando il conto alla rovescia raggiunge lo zero, il display visualizza numeri negativi.

La visualizzazione torna alla schermata precedente e compare per 5 secondi ogni volta che la macchina viene avviata, fino a quando il timer di manutenzione viene azzerato.

Figura 301



Il cruscotto Deluxe, se in dotazione, visualizza un messaggio di avviso (1) [Figura 301] che ricorda all'operatore di effettuare la manutenzione della macchina.

Il messaggio rimane visualizzato per 10 sec. ogni volta che la macchina viene avviata, fino a quando il timer di manutenzione viene azzerato.

Figura 302



Il cruscotto Deluxe, se presente, visualizza una barra (1) [Figura 302] che segnala all'operatore il tempo residuo prima della prossima sessione di manutenzione prevista. Se non si effettua la manutenzione nei tempi previsti, la barra diventa rossa. Il messaggio [NEXT MAINTENANCE DUE] (PROSSIMA MANUTENZIONE PREVISTA IN) diventa [MAINTENANCE PAST DUE] (MANUTENZIONE SCADUTA) indica il numero di ore trascorso dalla data di manutenzione prevista.

I tasti [4] e [9] possono essere impiegati dal proprietario per modificare l'intervallo di manutenzione (dopo aver effettuato il login) [Figura 302].

TIMER DI MANUTENZIONE (SEGUE)

Impostazione

Per informazioni sull'installazione di questa funzione rivolgersi al concessionario Bobcat.

Azzeramento

Per l'azzeramento del timer di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

CARATTERISTICHE TECNICHE

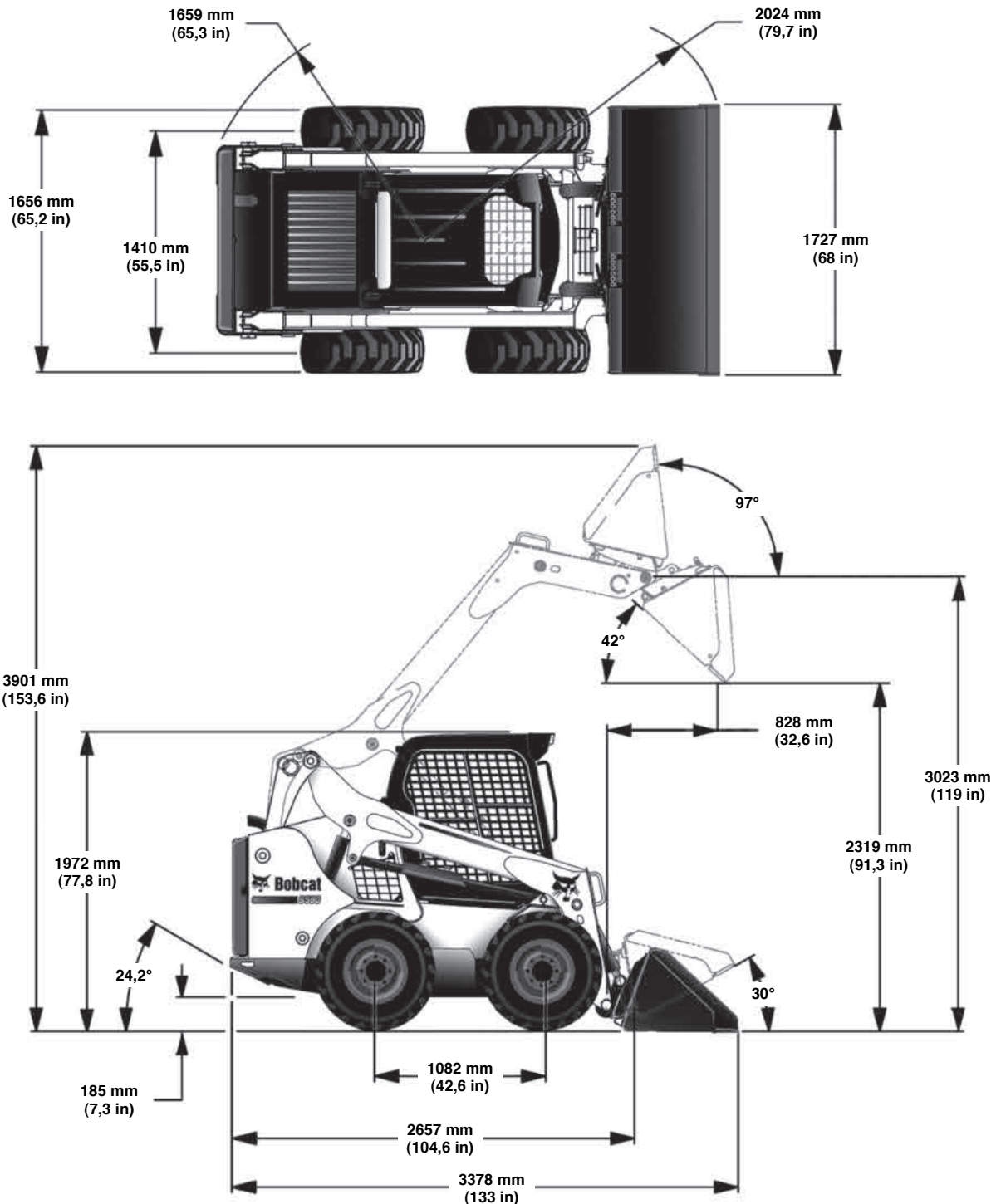
CARATTERISTICHE TECNICHE PALA CARICATRICE.....	212
Dimensioni della macchina.....	212
Prestazioni	213
Motore.....	213
Sistema di trasmissione	214
Comandi	214
Impianto idraulico	215
Impianto elettrico.....	216
Capacità	216
Pneumatici	217
Specifiche ambientali	217
Intervallo di temperatura.....	217

Alcune caratteristiche tecniche sono basate su calcoli tecnici e non sono misure effettive. Le caratteristiche tecniche vengono fornite solo a scopo di confronto e sono soggette a modifiche senza preavviso. Le caratteristiche tecniche delle dotazioni Bobcat specifiche variano in base alle normali variazioni di progettazione, fabbricazione, condizioni di funzionamento e altri fattori.

DATI TECNICI DELLA PALA COMPATTA

Dimensioni della macchina

- Le dimensioni fornite si riferiscono alla pala caricatrice equipaggiata di pneumatici standard e benna per edilizia e industria da 68 pollici e potrebbero variare nel caso di utilizzo di benne di altro tipo.
- Laddove applicabile, le caratteristiche sono conformi alle norme SAE o ISO e soggette a modifiche senza preavviso.



NA9081

Modifiche della struttura o della distribuzione del peso della pala caricatrice possono provocare alterazioni del controllo e della risposta dello sterzo e guasti ai componenti della pala.

DATI TECNICI DELLA PALA COMPATTA (SEGUE)

Prestazioni

Capacità operativa nominale (ISO 14397-1)	967 kg (2133 lb)
con kit contrappesi da 181 kg (200 libbre) per telaio (ISO14397-1)	1036 kg (2283 lb)
Carico di ribaltamento (ISO 14397-1)	1935 kg (4267 lb)
Peso operativo	2991 kg (6593 lb)
Forza di strappamento - Sollevamento	2031 kg (4477 lb)
Forza di strappamento - Inclinazione	2481 kg (5470 lb)
Velocità di marcia:	
- Pala caricatrice a una velocità	0 – 11,8 km/h (0 – 7,35 mph)
- Pala caricatrice a due velocità (opzionale):	
Gamma di bassa velocità	0 – 11,8 km/h (0 – 7,35 mph)
Gamma di alta velocità	0 – 17,3 km/h (0 – 11,02 mph)

Avvertenza

Marca/modello:	
- B3H111001 e successivi	Motore Bobcat / Motore Bobcat Stage III B 2,4L
- B4TP11001 e successivi	Motore Bobcat / 2,4L Motore Bobcat Tier 4
Carburante/raffreddamento	Diesel/acqua
Potenza:	
- ISO 9249 EEC/SAE J1349 (netta)	46,9 kW (62,9 CV) a 2600 giri/min
- ISO 14396 (lorda)	49,3 kW (66,1 CV) a 2600 giri/min
- SAE J1995 (lorda)	49,9 kW (66,9 CV) a 2600 giri/min
- Potenza nominale	49,2 kW (66,0 CV) a 2600 giri/min
Coppia:	
- ISO 9249 EEC/SAE J1349 (netta)	232,5 N•m (171,5 ft-lb) a 1800 giri/min.
- ISO 14396 (lorda)	245,3 N•m (180,9 ft-lb) a 1800 giri/min.
- SAE J1995 (lorda)	248,4 N•m (183,2 ft-lb) a 1800 giri/min.
- Coppia nominale	245,0 N•m (180,7 ft-lb) a 1800 giri/min.
Giri/min al minimo basso	1125 – 1175
Giri/min al minimo alto	2600
Numero di cilindri	4
Cilindrata	2392 cm ³ (146,0 in ³)
Alesaggio / Corsa	90 mm/94 mm (3,543 in./3,701 in.)
Lubrificazione	Sistema di pressione con pompa a ingranaggi e filtro
Ventilazione del carter	Sfiato chiuso
Filtro aria	Cartuccia di carta a secco sostituibile con elemento di sicurezza separato
Accensione	Compressione Diesel
Aspirazione dell'aria	Turbocompresso e con scambio di calore aria sovralimentazione
Refrigerante motore	Miscela glicole propilenico / acqua
Dispositivo ausiliario di avviamento	Candelette attivate automaticamente in posizione RUN secondo necessità.

DATI TECNICI DELLA PALA COMPATTA (SEGUE)

Sistema di guida

Trasmissione principale	Completamente idrostatica a 4 ruote motrici
Cambio	Pompe idrostatiche a pistoncini infinitamente variabili che comandano due motori idrostatici totalmente reversibili
Trasmissione finale	Catena a rulli infinita e presollecitata di tipo #80 HSOC, senza falsa maglia, e ingranaggi in carter catena sigillato con lubrificazione a olio (le catene non richiedono regolazioni periodiche); due catene per lato senza ingranaggio intermedio
Diametro assale	50,29 mm (1,98 in), trattato termicamente
Bulloni ruote	Otto bulloni per ruote da – 9/16 pollici fissati ai mozzi dell'assale

Comandi

Impianto di sterzo della macchina	Direzione e velocità controllate da due leve di sterzo manuali o joystick opzionali
Impianto idraulico della pala caricatrice: – sollevamento e inclinazione – impianto idraulico ausiliario anteriore – impianto idraulico ausiliario posteriore (opzionale)	Controllato tramite due pedali distinti o il sistema di comandi avanzati (ACS) opzionale o il comando a joystick selezionabile (SJC) Controllato tramite un interruttore elettrico posto sulla leva destra dello sterzo o sul joystick Controllato tramite un interruttore elettrico posto sulla leva sinistra dello sterzo o sul joystick
Depressurizzazione ausiliaria	Scarico pressione mediante due innesti rapidi; tenere premuto per 5 secondi gli innesti.
Avvertenza	Comando di velocità mediante leva manuale, ulteriore comando di velocità a pedale con opzione SJC; interruttore di avviamento con chiave o cruscotto opzionale con avviamento senza chiave o cruscotto Deluxe opzionale con spegnimento in caso di errore.
Sistema di frenaggio	Due impianti idrostatici indipendenti controllati da due leve di sterzo manuali o joystick opzionali
Freno secondario	Una delle trasmissioni idrostatiche
Freno di stazionamento	Disco meccanico attivato mediante interruttore manuale sul cruscotto sinistro

DATI TECNICI DELLA PALA COMPATTA (SEGUE)

Impianto Idraulico

Tipo di pompa	A motore, tipo a ingranaggi
Capacità pompa – portata standard	64,7 L/min. (17,1 U.S. gal/min.)
Capacità pompa – alta portata (opzionale)	101,1 L/min. (26,7 U.S. gal/min.)
Sfiato sistema dagli innesti rapidi	23,8 – 24,5 MPa (238 – 245 bar) (3.450 – 3.550 psi)
Filtro (idraulico/idrostatico)	Beta sostituibile 10 micron = 200, elemento a caduta
Filtro (carica)	Beta sostituibile 10 micron = 200, elemento ad avvitamento
Cilindri idraulici: Cilindro di sollevamento (2): Alesaggio Diametro stelo Corsa Cilindro di inclinazione (2): Alesaggio Diametro stelo Corsa	A doppia azione; cilindri di sollevamento con ammortizzamento sulla funzione di abbassamento; cilindri di inclinazione con ammortizzamento sulle funzioni di scarico e carico 69,9 mm (2,75 in.) 41,4 mm (1,63 in.) 540,0 mm (21,26 in.) 69,9 mm (2,75 in.) 38,1 mm (1,50 in.) 330,7 mm (13,02 in.)
Valvola di ritegno standard	A 3 bobine, di tipo a centro aperto, funzionamento manuale, con ritenuta a molla per flottazione di sollevamento, asta ausiliaria a comando elettrico
Valvola di ritegno - ACS e SJC	A 3 bobine, di tipo a centro aperto, a sollevamento con flottazione e inclinazione controllato da attuatore elettrico; bobina ausiliaria controllata elettricamente.
Tubazioni dei fluidi	Tubazioni, flessibili e raccordi conformi a norme SAE
Tempi di funzionamento impianto idraulico: Salita bracci di sollevamento Abbassamento bracci di sollevamento Scarico benna Richiamo benna	 3,8 secondi 2,5 secondi 2,3 secondi 1,7 secondi

DATI TECNICI DELLA PALA COMPATTA (SEGUE)

Impianto Elettrico

Alternatore	Azionamento a cinghia, 90 A, struttura aperta
Batteria	12 V, 700 ampere per avviamento a freddo a -18°C (0°F), 110 minuti di potenza di riserva @ 25 ampere
Motorino d'avviamento	12 V, tipo a ingranaggi, 3,2 kW (4,29 CV)
Strumentazione	Indicatori: temperatura refrigerante motore, livello carburante. Spie: livello carburante, cintura di sicurezza, temperatura del refrigerante del motore, guasto motore, guasto impianto idraulico, filtro particolato diesel (DPF) / liquido di scarico diesel (DEF) e allarme generale Indicatori: Funzioni BICS™, due velocità, sicurezza a 3 punti e indicatori di svolta Display dati: ore di esercizio, regime motore, impostazione gestione velocità, conto alla rovescia timer di manutenzione, tensione batteria, codici assistenza, conto alla rovescia preriscaldamento motore, impostazione compensazione sollevamento e inclinazione, impostazione compensazione del gioco dello sterzo, impostazione risposta della trasmissione. Altro: allarme acustico, luci, interruttore opzioni/accessori. Cruscotto Deluxe opzionale: *schermate supplementari per: regime motore, temperatura refrigerante motore, pressione olio motore, tensione impianto, temperatura olio idraulico, pressione carica idrostatica *Funzioni aggiuntive: avviamento senza chiave, orologio digitale, contaore parziale, blocco tramite password, display multilingue, schermate di aiuto, funzione di diagnostica, funzione di arresto motore / impianti idraulici.

Capacità

Carburante	93,7 L (24,75 U.S. gal.)
Olio motore con sostituzione del filtro	8,6 L (9,1 qt)
Impianto di raffreddamento del motore con riscaldatore	10,9 L (2,9 U.S. gal.)
Impianto di raffreddamento del motore senza riscaldatore	10,6 L (2,8 U.S. gal.)
Serbatoio idraulico / idrostatico	7,57 L (2,0 U.S. gal.)
Impianto idraulico/idrostatico	36,0 l (9.5 U.S. gal)
Serbatoio carter catene	32,2 L (8,5 U.S. gal.)
Refrigerante condizionatore d'aria (R-134a)	0,9 kg (2,0 lb)

DATI TECNICI DELLA PALA COMPATTA (SEGUE)

Pneumatici

Extralarghi (Standard)	31 x 12 – 16,5, 10 tele
Impieghi gravosi (Opzione)	10,00 – 16,5, 10 tele
Impieghi gravosi fuori sagoma (opzionale)	10,00 – 16,5, 10 tele
Impieghi gravosi fuori sagoma ripieni di schiuma polimera (Opzione)	10,00 – 16,5, 10 tele
Impieghi estremi (opzionale)	10,00 – 16,5, 10 tele
Impieghi gravosi ripieni di schiuma polimera (opzionale)	10,00 – 16,5, 10 tele
Pressione raccomandata	Gonfiare i pneumatici alla pressione MASSIMA indicata sul lato del pneumatico; NON utilizzare marche diverse di pneumatici sulla stessa pala caricatrice

Dati ambientali

VALORI DI EMISSIONE RUMOROSITÀ A NUMERO SINGOLO DICHIARATI Conformemente a ISO 4871	
Livello sonoro secondo la Direttiva 2000/14/EC — L_{wA}	99 dB(A)
Livello sonoro operatore secondo Direttiva 2006/42/CE - L_{pA}	81 dB(A)

VALORI DI EMISSIONE VIBRAZIONI DICHIARATI Conformemente a EN 12096		
	Wert	Incertezza
Vibrazione al corpo intero come da ISO 2631-1	1,64 m/s ²	0,66 m/s ²
Vibrazione mano-braccio come da ISO 5349-1	2,17 m/s ²	- - -

Le macchine dotate di aria condizionata opzionale contengono gas a effetto serra fluorurato (gas F)	
Tipo di F-gas	HFC-134a
Massa F-gas (kg)	0,91
Equivalente CO2 (t)	1,30
GWP	1430

Intervallo di temperatura

Funzionamento e rimessaggio	-26 – +43°C (-15 – +110°F)
-----------------------------	----------------------------

GARANZIA-

GARANZIA	219
----------------	-----

GARANZIA-

PALE BOBCAT

Doosan Bobcat EMEA s.r.o. ("Doosan") garantisce ai propri concessionari autorizzati, che a loro volta si fanno garanti nei confronti del cliente, che ogni nuova pala caricatrice Bobcat non presenta difetti evidenti nei materiali o nella fabbricazione. Tale garanzia è valida per i dodici (12) mesi successivi alla data di consegna al cliente o per le prime 2.000 ore di funzionamento della macchina, secondo la condizione che si verifica prima. Durante il periodo di garanzia, il concessionario autorizzato Doosan è tenuto a riparare o sostituire, a discrezione di Doosan e con manodopera, materiali e spostamento dei tecnici gratuiti, eventuali componenti del prodotto Doosan che risultino difettosi nei materiali e nella fabbricazione. Il cliente dovrà fornire tempestivamente al concessionario Doosan un rapporto scritto sul guasto e sarà tenuto a concedere un lasso di tempo sufficiente alle riparazioni o all'eventuale sostituzione. Doosan potrà, a propria discrezione, richiedere la restituzione dei componenti difettosi al proprio stabilimento o a qualsiasi altro luogo designato. Il trasporto del prodotto Doosan al concessionario autorizzato per l'intervento in garanzia non è a carico di Doosan. Rispettare i programmi di manutenzione agli intervalli prescritti e utilizzare esclusivamente ricambi e lubrificanti originali Bobcat. La presente garanzia non è valida per pneumatici, cingoli o altri accessori non prodotti da Doosan. Per la garanzia dei motori, consultare il concessionario Bobcat. Per tali componenti esclusi dalla presente garanzia, il cliente deve fare riferimento esclusivamente alla garanzia, se fornita, dei rispettivi produttori, in conformità con le clausole di dette garanzie. Alcuni pezzi Doosan sono coperti da garanzia sulla base di una ripartizione proporzionale in base alla durata prevista del pezzo. La copertura di batterie, ricarica dell'impianto di condizionamento, attacchi e componenti del sistema di accensione (candele, pompe d'iniezione del carburante e iniettori) è ridotta poiché i guasti derivano generalmente da fattori indipendenti da Doosan, quali, ma non solo, stoccaggio prolungato, uso improprio o qualità del carburante. A seconda del componente, la copertura ridotta può variare da 50 a 500 ore di funzionamento. La garanzia non copre: (i) Oli e lubrificanti, fluidi di raffreddamento, elementi filtranti, guarnizioni dei freni, componenti di regolazione, lampadine, fusibili, cinghie della ventola dell'alternatore, cinghie di trasmissione, perni, boccole e altri elementi soggetti a usura elevata. (ii) Danni derivanti da usi impropri, incidenti, modifiche, utilizzo del prodotto con benne o altri accessori non approvati da Doosan, ostruzioni del flusso d'aria, mancanza di manutenzione e utilizzo non conforme alle relative istruzioni d'uso. (iii) Componenti che entrano a contatto con il terreno, quali denti di benne e taglienti. (iv) Pulizia dell'impianto di alimentazione o idraulico, messa a punto del motore, controllo o regolazione dei freni. (v) Regolazioni o lievi difetti che generalmente non compromettono la stabilità e l'affidabilità della macchina.

DOOSAN ESCLUDE OGNI ALTRA CONDIZIONE, GARANZIA O ASSERTIONE DI QUALSIASI TIPO, ESPRESSA O IMPLICITA, STATUTARIA O ALTRA (AD ECCEZIONE DI QUELLE DI DIRITTO), COMPRESE TUTTE LE CONDIZIONI E GARANZIE IMPLICITE RELATIVE A COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE DELLA QUALITÀ E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE. LE EVENTUALI RETTIFICHE DA PARTE DI DOOSAN DI CONDIZIONI NON CONFORMI, EVIDENTI O OCCULTE, NEI MODI E NEI TEMPI INDICATI IN PRECEDENZA, COSTITUISCONO L'ADEMPIMENTO DI TUTTE LE RESPONSABILITÀ DA PARTE DI DOOSAN PER TALI CONDIZIONI NON CONFORMI, A PRESCINDERE DAL FATTO CHE DERIVINO DA CONDIZIONI DEL CONTRATTO O DELLA GARANZIA, ATTO ILLECITO, NEGLIGENZA, RISARCIMENTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO CON RIFERIMENTO A TALE PRODOTTO O DA ESSO ORIGINATI. I RIMEDI SPETTANTI ALL'UTENTE FINALE E/O PROPRIETARIO IN BASE ALLA DISCIPLINA DELLA PRESENTE GARANZIA HANNO VALORE ESCLUSIVO. LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI DOOSAN, IVI COMPRESA QUALSIASI SUA SOCIETÀ CAPOGRUPPO, COLLEGATA, ASSOCIATA O AFFILIATA O RELATIVO DISTRIBUTORE IN RIFERIMENTO A TALE VENDITA O AL PRODOTTO E ALL'ASSISTENZA FORNITA IN RELAZIONE A TALE PRESTAZIONE O INADEMPIENZA, O DA CONSEGNA, INSTALLAZIONE, RIPARAZIONE O INTERVENTO TECNICO COPERTI O FORNITI NELL'AMBITO DI QUESTA VENDITA, SULLA BASE DI CONTRATTI, GARANZIE, ATTI ILLECITI, NEGLIGENZE, INDENNIZZI, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO, NON PUÒ SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO OGGETTO DI TALE RESPONSABILITÀ. NÉ DOOSAN, NÉ ALCUNA DELLE SOCIETÀ CAPOGRUPPO, CONTROLLATE, ASSOCIATE O AFFILIATE, NÉ I RELATIVI DISTRIBUTORI POTRANNO ESSERE RITENUTI IN ALCUN CASO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE FINALE E/O DEL PROPRIETARIO, O SUO SUCCESSORE NEGLI INTERESSI, BENEFICIARIO O CESSIONARIO IN RELAZIONE ALLA PRESENTE VENDITA PER EVENTUALI DANNI CONSEGUENZIALI, INCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O PUNITIVI DERIVANTI DALLA VENDITA O DA INFRAZIONI ALLA STESSA, DIFETTI, GUASTI O MALFUNZIONAMENTI DEL PRODOTTO VENDUTO, A PRESCINDERE CHE SIANO ORIGINATI DA FERMO TECNICO, PERDITA DI GUADAGNI O RICAVI, INTERESSE, PERDITA DI AVVIAMENTO, INTERRUZIONE DEL LAVORO, DETERIORAMENTO DI ALTRI BENI, PERDITA PER SOSPENSIONE DELL'ATTIVITÀ O MANCATO FUNZIONAMENTO, AUMENTO DEI COSTI OPERATIVI O RIVENDICAZIONI DELL'UTENTE O DEI CLIENTI DELL'UTENTE PER L'INTERUZIONE DEL SERVIZIO, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALE PERDITA O DANNO DERIVI DA CONDIZIONI DEL CONTRATTO O DELLA GARANZIA, DA ATTO ILLECITO, NEGLIGENZA, RISARCIMENTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO.



4700002IT (01-17)

Stampato in Belgio

INDICE ALFABETICO

ACCUMULATORE CONTROLLO MARCIA AUTOMATICO	183	GUIDA E STERZO DELLA PALA CARICATRICE	66
ADESIVI D'IDENTIFICAZIONE SULLA MACCHINA (ETICHETTE)	19	IDENTIFICAZIONE CRUSCOTTO	38
ALLARME DI RETROMARCIA	134	IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI	52
ALLARME DI RETROMARCIA	65	IDENTIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE	8
ARRESTO DELLA PALA CARICATRICE	69	IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE	146
ATTREZZATURE	108	IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE	150
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE	1	IMPIANTO DI RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE, ARIA CONDIZIONATA (HVAC)	141
AVVIAMENTO DEL MOTORE	98	IMPIANTO ELETTRICO	159
BARRA DI SICUREZZA	128	IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO	170
BARRA DI SICUREZZA	58	ISPEZIONE GIORNALIERA	92
BOBCAT COMPANY È CERTIFICATA ISO 9001 ...	5	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	14
BOB-TACH (IDRAULICO)	189	LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE	184
BOB-TACH (MECCANICO)	188	MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI	176
CABINA DELL'OPERATORE	136	MINIMO AUTOMATICO	60
CABINA DELL'OPERATORE	55	MONITORAGGIO DEI CRUSCOTTI	105
CARATTERISTICHE, COMPONENTI OPZIONALI E ACCESSORI	9	OROLOGIO DI MANUTENZIONE	209
CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	179	PERNI DI ARTICOLAZIONE	187
CINGHIA DELL'ALTERNATORE	178	POSIZIONI DEL NUMERO DI SERIE	7
CINGHIA DI TRASMISSIONE	180	PREVENZIONE DEGLI INCENDI	16
CINTURA DI SICUREZZA	130	PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO	94
CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI	192	PROCEDURE OPERATIVE	115
COMANDI IDRAULICI	80	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	124
COMANDO DEL REGIME MOTORE	60	PUBBLICAZIONI E RISORSE DI FORMAZIONE	18
COMANDO DI ESCLUSIONE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	61	RAPPORTO DI CONSEGNA	7
COMANDO DUE VELOCITÀ	69	RIMESSAGGIO DELLA PALA CARICATRICE E RITORNO IN SERVIZIO	190
COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO	75	RIMORCHIO DELLA PALA CARICATRICE	117
COMPENSAZIONE DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE	77	RISPOSTA DELLA TRASMISSIONE	73
CONFIGURAZIONE DEL CRUSCOTTO	202	SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE	123
CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO CON AVVIAMENTO SENZA CHIAVE)	206	SISTEMA DI BLOCCO DEI COMANDI BOBCAT (BICS™)	127
CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO DELUXE)	207	SISTEMA DI BLOCCO DEI COMANDI BOBCAT (BICS™)	57
CONTRAPPESI	107	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE	153
DATI TECNICI DELLA PALA COMPATTA	212	SOLLEVAMENTO DELLA PALA CARICATRICE	117
DESTINAZIONE D'USO	37	SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE	106
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	3	SPORTELLO POSTERIORE	139
DISPOSITIVO DI COMANDO DELL'ACCESSORIO (ACD)	91	TRASMISSIONE FINALE (CARTER CATENA)	177
ELEMENTI DI MANUTENZIONE ORDINARIA	5	TRASPORTO DELLA PALA CARICATRICE SU UN RIMORCHIO	119
ESCLUSIONE BLOCCO TRAZIONE	59	USCITA DI EMERGENZA	62
FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	131		
FILTRO ARIA DEL MOTORE	144		
FRENO DI STAZIONAMENTO	59		
GARANZIA-	219		
GESTIONE VELOCITÀ	71		
GRIGLIA POSTERIORE	140		

